











Luschew stand im Mittelpunkt der Parade

Ein Mann Gorbatschows als künftiger Verteidigungsminister? / Lange Jahre in der „DDR“ / Revolutionsfeier in Moskau

2. M. BORNHÄUSER, Moskau. Was mit Luschew... Ein Mann Gorbatschows als künftiger Verteidigungsminister? / Lange Jahre in der „DDR“ / Revolutionsfeier in Moskau

Experte der Rüstungsindustrie. Als weiterer möglicher Kandidat wurde auch Marschall Orgazow wieder ins Spiel gebracht.

Luschew steht im Mittelpunkt des Interesses. Der 63jährige Russe zeichnete sich bisher durch besonders sensible Aufgaben im militärischen Sowjetbereich aus.

Seine kurze Rede berief sich auf die Leitlinien des 27. Parteitag... Luschew wiederholte im übrigen Formeln, wonach die Sowjetunion niemandem bedrohe.



Krempelnanz auf dem Mausoleumsbauhof: Gromyko, Gorbatschow, Luschew, Zyschikow (von links)

Kirche in Südafrika sorgt sich über ANC und Islam

Abrücken von Apartheid / Unmut der Wirtschaft über Botha

M. GERMANI, Johannesburg. Unschönheit herrscht unter den Gläubigen der großen südafrikanischen Kirche.

Die südafrikanische Wirtschaft, deren Führer in der Mehrheit liberal eingestellt sind, wünscht ein schnelleres Fortschreiten des Reformprozesses.

Den Haag will Soldaten zu mehr Leistung anfeuern

Lohn und Beförderung nach Engagement / Reformpläne

HELMUT HETZEL, Den Haag. Übernachtung, aber auch breite Zustimmung löste in der niederländischen Öffentlichkeit eine jetzt vorgelegte Studie des Verteidigungsministeriums aus.

Leistungssystem garantiert daher, daß der richtige Mann auch an der richtigen Stelle sitzt.

Manila: Armee in Alarmbereitschaft

Der philippinische General Ramos hat am Freitag vor dem Hintergrund angeblicher Putschpläne von Teilen der Armee seines Landes in Alarmbereitschaft versetzt.

Paris plant Bau von C-Waffen

Frankreich plant die Produktion von Chemiewaffen. Das geht aus dem Militärprogramm für die kommenden fünf Jahre hervor.

Nach wie vor kommen wir täglich in unsere Zeitung

Aufgrund höherer Order teile ich Ihnen mit, daß ab sofort die Tageszeitung La Prensa für unbestimmte Zeit geschlossen ist.

Wort des Tages

Von der Demokratie unterscheidet sich der Absolutismus nur dadurch, daß er seine Tyrannen nicht erst wählt, sondern sie schon hat.

Die Nicaragua-Gesellschaft e.V. in Bonn

Die Nicaragua-Gesellschaft e.V. in Bonn (Postfach 190101) hat die Erklärung veröffentlicht, sich damit aber nicht begnügt. In einer Petition fordert sie den Präsidenten der Republik Nicaragua, Daniel Ortega, auf,

Manila: Armee in Alarmbereitschaft

Der philippinische General Ramos hat am Freitag vor dem Hintergrund angeblicher Putschpläne von Teilen der Armee seines Landes in Alarmbereitschaft versetzt.

Die Nicaragua-Gesellschaft e.V. in Bonn

Die Nicaragua-Gesellschaft e.V. in Bonn (Postfach 190101) hat die Erklärung veröffentlicht, sich damit aber nicht begnügt. In einer Petition fordert sie den Präsidenten der Republik Nicaragua, Daniel Ortega, auf,

Paris plant Bau von C-Waffen

Frankreich plant die Produktion von Chemiewaffen. Das geht aus dem Militärprogramm für die kommenden fünf Jahre hervor.

Nach wie vor kommen wir täglich in unsere Zeitung

Aufgrund höherer Order teile ich Ihnen mit, daß ab sofort die Tageszeitung La Prensa für unbestimmte Zeit geschlossen ist.

Wort des Tages

Von der Demokratie unterscheidet sich der Absolutismus nur dadurch, daß er seine Tyrannen nicht erst wählt, sondern sie schon hat.

Briefe an DIE WELT

Die WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Der absolute Anspruch Roms Arbeitslose

Zweifellos wird der 27. Oktober 1988 ein Tag sein, der in der Geschichte der römisch-katholischen Kirche nie vergessen wird.

auf die Wahrheitsfrage bedeutet. Wie kann ein Papst eine allgütige Veranstaltung für den Frieden dieser Welt rechtfertigen?

So weit ich sehe, gibt der Papst seine Antwort auf diese Frage auch in seiner Ansprache vom Mittwoch, dem 23. Oktober auf dem Petersplatz.

Dazu kommt aus katholischer Sicht, daß es sich nicht nur darum handelt, daß die verschiedenen Religionen in ihrer Verschiedenheit erhalten bleiben.

Wie läßt sich diese allgütige Veranstaltung rechtfertigen angesichts des striktesten Monotheismus, der Wesen und Kern des gesamten Alten Testaments ist?

Das Schaffung des Roten Kreuzes ist eine der wenigen herausragenden Kulturleistungen der Europäer in unserem Zeitalter.

Zum Interview des Kanzlers

Man muß weder besonders empfänglich, bösartig, noch von der Opposition sein, wenn man die sich häufig entgegenschreitenden und inkonsequenten Aussagen unseres Herrn Bundeskanzlers als das wertet, was sie - aus parteipolitischer Unabhängigkeit gesehen - bedeuten und welchen Schaden sie uns im Ausland bescheren.

Wort des Tages: Von der Demokratie unterscheidet sich der Absolutismus nur dadurch, daß er seine Tyrannen nicht erst wählt, sondern sie schon hat.

Personen

GEBURTSTAG

Kurt Lingensbrink, ein Förderer des deutschen Buches in aller Welt, Inhaber der über die Welt des Buchhandels hinaus bekannten Firma Libri - Georg Lingensbrink GmbH & Co., feiert heute seinen 85. Geburtstag.

EHRUNGEN

Dr. Georg Flor, der frühere höchste Beamte der Kirche von Berlin-Brandenburg (West), wurde das Große Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland verliehen.



Georg Flor

ERNENNUNG

Neue Pressesprecherin der Ausstellung Messen und Kongreß GmbH Berlin (AMK) ist die 43jährige Rita Stark.

AUSWÄRTIGES AMT

Rumäniens neuer Botschafter in Bonn heißt Marcel Dimu. Botschafter hat dem Diplomaten das Agnomen erteilt Dimu, 51 Jahre alt, gelernter Bauingenieur, ist seit 22 Jahren im Außenministerium seines Landes tätig.

Handwritten signature and date: 11/10/88







## Chemie-Verband warnt vor dem Weg in Dirigismus und Reglementierung

### Branche vor dem Abschluß eines Glanzjahres - Kapazitätsauslastung auf Rekordniveau

JOACHIM WEBER, Frankfurt

Die deutsche Chemie steht vor dem Abschluß eines weiteren Glanzjahres. Zwar hat sie keine neuen Wachstumsraten vorzuweisen - im Gegenteil: Die Umsatzerlöse weisen sogar deutlich abwärts. Ihre Aussagekraft wird allerdings durch die Währungs- und Ölpreisentwicklung gemindert. Wichtige Kenngrößen wie Produktion und Kapazitätsauslastung haben sich dagegen nahezu auf dem Rekordniveau von 1985 gehalten.

Hans Albers, Präsident des Verbands der Chemischen Industrie (VCI), formuliert es moderat: „Für die verbleibenden acht Wochen bis zum Ende dieses Jahres erwarten wir keine gravierenden Veränderungen, so daß wir insgesamt mit dem wirtschaftlichen Ergebnis dieses Jahres wohl nicht unzufrieden zu sein brauchen.“ Und für 1987 hält er sich an eine alte Faustregel: „Wenn das vierte Quartal nicht schlecht ausfällt, dann ist auch das Folgejahr bis zur Sommerpause einigermaßen befriedigend.“

Vor der Branche liegt infessen nicht nur Sonnenschein. Als „Wolken am Horizont“ schätzt Albers äußere wie auch innenpolitische Entwicklungen ein: die schwachen Konjunkturen in den USA und in Japan, die weltweite Neigung zum Protektionismus und nicht zuletzt die Profilierungsgelüste der Politiker im Vorfeld der Bundestagswahlen: „Im Sog sorgsam geschürter und gehegter Ängste und Emotionen entdecken politische Parteien die Chemie als willkommenes Objekt für zusätzliche Gesetze, Abgaben und Kontrollen“.

Mit dem eigens kreierten Begriff der „Chemiepolitik“ werde erstmals nicht eine Politik zur Förderung oder Sicherung eines Industriezweigs - wie etwa bei der Kohle- oder Stahlindustrie - umschrieben. Sie zielt vielmehr „ganz klar auf die Beschränkung und Reglementierung unserer Branche“. Sorge bereiten vor allem die Parteilags-Pläne der SPD zur „ökologischen Modernisierung der Industriegesellschaft“.

Ihre Umsetzung, so fürchtet die Chemie, „würde unausweichlich zu einer staatlich-dirigistischen Kontrolle des Wirtschafts- und Gesellschaftslebens und letztlich zu einem anderen Gesellschaftssystem führen“. Gegen die Prinzipien des Mitlautens und der Reglementierung setze die Branche die Prinzipien der Eigenverantwortung und der vertrauensvollen Zusammenarbeit zwischen Staat, In-

dustrie und Gewerkschaften. Eine ganze Reihe neuer freiwilliger Vereinbarungen belege das gute Funktionieren solcher Zusammenfassungen.

In den ersten neun Monaten 1986 sind nach VCI-Schätzung die Umsätze der Branche trotz guter Inlandsnachfrage um knapp sechs Prozent auf 95 (101) Mrd. DM zurückgegangen. Ein guter Teil dieser Einbuße ging auf die Talfrucht des Dollarkurses und den „Sturzflug der Preise“ (Albers) für das Rohöl und seine Folgeprodukte zurück. Die Erzeugerpreise nahmen im Schnitt um 5 Prozent ab, die Exporte schrumpften um fast 7 Prozent auf 49 (52,5) Mrd. DM.

Da die Produktion insgesamt nur um ein Prozent unter dem Vorjahreswert lag, blieb auch die Kapazitätsauslastung auf dem hohen Niveau von 86 bis 87 (1985: nahe 90) Prozent. Die Ausweitung der Beschäftigung um rund 10 000 auf 565 000 Arbeitsplätze spiegelt sowohl die Zukunftserwartungen der Branche als auch die durchgeführten Rationalisierungsmaßnahmen der vergangenen Jahre wider. Von einigem Optimismus zeugen auch die Erhöhungen der Forschungs- und Investitionsbudgets um jeweils etwa 10 Prozent auf insgesamt 16 Milliarden Mark.

## Klare Prioritäten

Mk. - Mit dem Ausgang des Gesprächs mit dem Bundeskanzler und mit dem Präsidium der CDU kann der Zentralverband des Deutschen Handwerks zufrieden sein. Und nach dem, was man hört, ist er es wohl auch. Denn das, was dort als Absichtserklärung für die nächste Legislaturperiode festgeklopft wurde, dürfte die leistungsfähigkeit der kleineren und mittleren Betriebe stärken.

Vorrang soll danach die Steuerpolitik haben, der Abbau des Mittelstandbauches durch eine Glättung des Tarifverlaufs in der Einkommensteuer. Dazu soll eine wirksame Mittelstandssteuernorm kommen. Sicher, ein unscharfer Begriff, der

auch etwas verneken soll. Jedem falls wurde eine steuerstundende Investitionsrücklage nicht festgeschrieben, sondern eher die Gleichstellung der Selbständigen bei der Abzugsfähigkeit der Vorsorgeaufwendungen, etwas, das auch das Wirtschaftsergebnis verbessert und die Möglichkeiten zur Kapitalbildung stärkt.

Leicht fällt es manchem im Handwerk nicht, von der Investitionsrücklage Abschied zu nehmen. Und sie dürfte wohl auch wieder auf dem Tisch kommen, wenn die Steuerreform nicht so ausfällt, wie es sich das Handwerk wünscht. Aber die Verbandsspitze war doch gut beraten, die Steuerreform nicht noch zusätzlich durch Forderungen nach neuen Ausnahmen zu belasten. Sie hat ihre Prioritäten klar gesetzt. Und zwar im wohlverstandenen Eigeninteresse.

## Tories Wahlgewinne

Von SIEGFRIED HELM, London

Sieben lange Jahre war Schmalen Hans Küchenmeister des Kabinetts von Margaret Thatcher. Die Tories setzten die sozial Schwachen auf Diät. Sie ließen das Fett aus dem Wohlstandsstaat ab. Als frohe Botschaft für die wirtschaftliche Gesundung der Nation gab sie die Parole aus: Hilf dir selbst, dann hilft dir Gott. Ausgerechnet auf den Aekern, die von der öffentlichen Hand so stiefmütterlich bestellt worden sind, läuft Schatzkanzler Nigel Lawson jetzt mit der Gießkanne herum.

In seiner Herbst-Erklärung kündigte er vor dem Unterhaus zusätzliche Ausgaben der öffentlichen Hand in Höhe von 7,5 Milliarden

Der Schatzkanzler hat, auf Drängen einer Mehrheit im Kabinett, ein Programm abgesteckt, das die so oft beschworene Senkung der Einkommensteuer von 29 Prozent in Richtung der Traumfigur von 25 Prozent in seinem nächsten Staatshaushaltsplan im März wenigstens zum Teil einlösen soll. Gerade rechtzeitig damit die Saat der Dankbarkeit bei Wahlen im Juni 1987 auch aufrecht. Überall, wo der Gürtel bisher enger geschnallt werden mußte, gibt es nun also Luft. 1,7 Milliarden Pfund mehr für Sozialunterstützung. Für den Bildungssektor werden 2,2 Milliarden Pfund mehr locker gemacht zum großen Teil für eine bessere Besoldung der Pädagogen. Die Misere der Gesamtschule als staatlicher Regelschule hatte, nicht zuletzt auch als Folge finanzieller Auszehrung, solche Formen angenommen, daß sie zum Politikum wurde. Die Eltern haben über ein Jahr dauernden Arbeitskampf der Lehrer nicht vergessen und an der Schulfrente rumort es schon wieder.

Die Universitäten, die durch Subventionssenkung gezwungen wurden, festbestaltete Dozenten und Professoren mit Abfindungen hinauskomplimentieren, erhalten plötzlich 95 Millionen geschenkt. Der staatliche Gesundheitsdienst, das stark angeschlagene Flagggeschiff des Wohlfahrtsstaates, erhält nun statt 18,7 stolze 20 Milliarden Pfund im nächsten Jahr. Die langen Wartelisten für Operationen sollen verkürzt werden. Der soziale Wohnungsbau, der den Tories galoppierende Schwundschindl injiziert hätte, wird auf einmal mit einem Mehr von 14 Prozent hochgepöppelt. Sogar auf den erprobten Erfolgsschlag für schlechte Zeiten hat man sich besonnen: In den nächsten drei Jahren sollen 1,5 Milliarden Pfund für den Straßenbau aufgewendet werden.

Wer soll das bezahlen? Lawson stellte ein Wirtschaftswachstum von drei Prozent für nächste Jahr in Aussicht. Die Tories scheuen sich nicht, die Reserven anzuschauen, damit das Schuldenaufkommen der öffentlichen Hand nicht wächst. Sie operieren eine ihrer heiligen Kühe durch Kürzen der Verteidigungsausgaben um zwei Prozent. Die Privatisierung von British Gas und British Airways soll in den nächsten Monaten genug einbringen, daß es auch noch zur Finanzierung der Steuersenkungen reicht.

Schatzkanzler Lawson fiel die Rolle des Santa Claus zu. Aber daß er gleich so reich schenken würde, um schön Wetter zu machen, das droht der Labour Party den Teppich vor Downing Street unter den Füßen wegzuziehen. Ihr Wutgehül war entsprechend. Roy Hattersley, der „Schattenkanzler“, sprach von „Stimmenfang“. Oppositionsführer Neil Kinnock sekundierte mit Rhetorik: „Maggies monetaristisches Mirakel liegt in Scherben“.

Die im spätestens 18 Monaten fällige Wahl wirft ohne Zweifel ihren Riesenschatten voraus. Zwar haben sich die Tories in den Umfragen der letzten Monate kontinuierlich in der Wählergunst erhöht und liegen jetzt mit vier Prozent sogar in Führung. Dennoch ist der „swing“ zu Labour im Vergleich mit der Wahl von 1983 immer noch so beträchtlich, daß die Konservativen einen Pyrrhus-Sieg befürchten: Einen Wahlsieg mit einer so stark reduzierten Mehrheit, daß die sozialliberale Allianz von Steel und Owen doch zum Zünglein an der Waage werden könnte. Auch deshalb soll Rot und Rosa Wind aus den Segeln genommen werden.

## Fronten zwischen Bund und Ländern bleiben verhärtet

### Bundesrat diskutiert über Finanzausgleich und Küstenhilfe

HH, Bonn

Die harten Fronten zwischen Bund und Ländern bei der Neuregelung des Finanzausgleichs sind gestern im Bundesrat deutlich geworden. Es ging um die von der Bundesregierung geplanten Abschlagszahlungen von 100 Millionen Mark für Bremen und 75 Millionen für Nordrhein-Westfalen als vorläufiger Nachteilsausgleich bei den Bundesergänzungszuweisungen (BEZ). Die Länderkammer forderte den Bund auf, die Abschlagszahlungen 1987 bis zur abschließenden Regelung des gesamten Finanzausgleichs von Bund und Ländern vorzufinanzieren.

Dem widersprach Finanzminister Stoltenberg mit aller Entschiedenheit. Die Bereitstellung zusätzlicher Bundesmittel kann unter keinem Gesichtspunkt in Betracht kommen“, erklärte er und sprach von „einer sehr grundsätzlichen Frage“. Denn das Karlsruhe Urteil vom 24. Juni bestimme, daß der Nachteilsausgleich „zu erfolgen habe“. Damit sei ein eindeutiger zeitlicher und sachlicher Zusammenhang zur Neuregelung hergestellt. Stoltenberg schiebt daher keinen Anlaß, über diese Forderung „auch nur zu diskutieren“.

Besonders deutlich kritisierte der rheinland-pfälzische Finanzminister Wagner (CDU) den Bonner Gesetzentwurf. Seine Regierung sehe keinen Grund, warum Nordrhein-Westfalens Position zu Lasten von Rheinland-Pfalz verbessert werden solle. „Wir werden unsere vitalen Interessen mit Nachdruck wahrnehmen.“ Seine Regierung wolle nicht nachträglich zum Verlierer des Verfassungsvertrags um den Finanzausgleich gemacht werden. Senator Grobecker und Minister Posser (beide SPD) begrüßten den Nachteilsausgleich, nannten ihn aber ungenügend.

Der Bundesrat billigte zwar den Gesetzentwurf über 300 Millionen Mark Sonderhilfen für die Küstenländer, betonte jedoch in seinem Beschlusse, diese Hilfen seien eine „Erklärung des Finanzausgleichs“. Andere Länder mit ebenso schwierigen Strukturproblemen seien nicht berücksichtigt worden.

Von Gerüchten profitieren auch Dresdner Bank (plus fünf Prozent): Angeblich soll das Institut zur Platzierung von Aktien der Volksfürsorge auserkoren sein. Massa-Vorzüge haben den von der überraschenden Platzierung der Stammaktien ausgelösten Schock inzwischen fast wieder überwinden. Allerdings fragt man sich, inwieweit hier „nachgeholfen“ wurde, um die Unterbringung der Stämme zu erleichtern. Verlierer der Woche sind Stahlaktien. Grund: Angst vor US-Protektionismus.

Positiv wird es bewertet, daß einige Spitzenpapiere dem Markt mit größeren Kursgewinnen letztlich ein freundliches Gepräge gegeben haben. So zum Beispiel Siemens mit einem 1,3-prozentigen Plus, Bayer mit einem Anstieg um 1,5 Prozent oder die beiden Autostars Daimler und Mercedes mit rund dreiprozentigen Gewinnen, obwohl viele Börsianer vom Bezugskurs der jungen Daimler-Aktien enttäuscht waren.

Zum Favoriten offenbar echter Anleger entwickelten sich die längere Zeit unbeachteten Mannesmann mit einer Explosion um 7,3 Prozent auf 190 Mark. Auch RWE (plus vier Prozent) fielen aus dem Rahmen. Hartnäckig halten sich längst demontierte Versionen über eine „Realteilung“ des Konzerns, dessen Aktien übrigens von renditeorientierten Fonds aus dem Markt genommen werden.

Von Gerüchten profitieren auch Dresdner Bank (plus fünf Prozent): Angeblich soll das Institut zur Platzierung von Aktien der Volksfürsorge auserkoren sein. Massa-Vorzüge haben den von der überraschenden Platzierung der Stammaktien ausgelösten Schock inzwischen fast wieder überwinden. Allerdings fragt man sich, inwieweit hier „nachgeholfen“ wurde, um die Unterbringung der Stämme zu erleichtern. Verlierer der Woche sind Stahlaktien. Grund: Angst vor US-Protektionismus.

## AUF EIN WORT

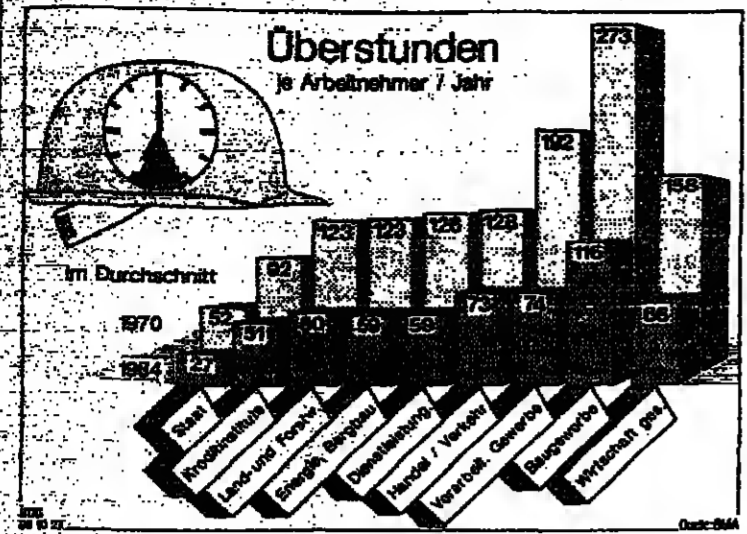


Die Grundsätze der Energiepolitik der Bundesregierung werden immer weniger von einzelnen Landesregierungen befolgt. Dies ist eine Entwicklung, die wir in den Energieunternehmen mit wachsender Sorge wahrnehmen. 99

Im Südwesten 60 000 neue Arbeitsplätze

Die positive Entwicklung der Beschäftigung im Südwesten hat weitere Fortschritte gemacht. Das verarbeitende Gewerbe in Baden-Württemberg steigerte im bisherigen Verlauf dieses Jahres die Zahl seiner Arbeitsplätze noch einmal um 2,5 Prozent auf 1,44 Millionen. Damit wurden gegenüber dem Tiefstand im Jahre 1984 bis heute rund 60 000 neue Stellen geschaffen.

Hans Freiländer, Vorsitzender des Landesverbandes der Baden-Württembergischen Industrie, der diese Resultate gestern in Stuttgart vorlegte, kritisierte im übrigen die „unausrottbare Vorstellung“, daß der Staat die Wirtschaft besser führe als die Wirtschaftenden selbst. Hiervon nahm er freilich die baden-württembergische Landesregierung aus, die den marktwirtschaftlichen Prinzipien „voll geneigt“ sei. Bei der Industrieansiedlung sei es sicherlich nicht gut, daß innerhalb der Bundesrepublik ein Subventionswettbewerb stattfindet. Nur müsse man, solange er stattfindet, der baden-württembergischen Landesregierung zugestehen, daß sie in diesem Wettlauf Schritt halte.



Seit 1970 ist das Oberstundenvolumen in der Bundesrepublik deutlich zurückgegangen. 1984 wurden 1,44 Milliarden Oberstunden geleistet. 1970 waren es noch 3,5 Milliarden. Rein rechnerisch entspricht die Zahl der heute geleisteten Oberstunden der Leistung von fast 900 000 Arbeitnehmern in Tarifarbeitszeit. Bundesregierung und Arbeitnehmerverbände fordern eine Reduzierung der Oberstunden durch zusätzliche Einstellungen. QUELLE: IAU

## FÜR DEN ANLEGER

**Bundesanleihe:** Die für nächste Woche angekündigte neue Anleihe der Bundesrepublik Deutschland ist zurückgestellt worden.

**Kursgewinner:**

Herlitz Vz.	DM	175,00	6,19
Nissin Steel	2,05	5,13	
MAN-Rol.	695,00	4,91	
Nippon Shippan	13,10	4,90	
Monachia	3500,0	4,48	

**Kursverlierer:**

Magd. Feuer	DM	770,00	6,78
Ynos Vz.	186,00	6,77	
Moenus	106,50	6,58	
Stumpf	111,10	4,47	
Nissan Motor	6,50	4,41	

(Frankfurter Werte)

**Nachbörsen:** Uneinheitlich.

## WELTWIRTSCHAFT

**GM:** Der Autokonzern wird bis 1988 elf Werke in den USA schließen und 29 000 Mitarbeiter entlassen. Die Fixkosten sollen damit um 1 Mrd. DM gekürzt werden.

**Banken:** Die großen Schweizer Institute erwarten in diesem Jahr Rekordgewinne. Der Trend zur Globalisierung der Finanzmärkte zwingt sie, immer größere Teile ihres Geschäfts ins Ausland zu verlagern. (S. 10)

**Türkei:** Mit rund 5 Mrd. DM bat das Handelsbilanzdefizit in den ersten acht Monaten eine neue Rekordhöhe erreicht.

## MÄRKTE & POLITIK

**Japan:** Ministerpräsident Nakasone hält trotz der Exporterlösbüßen wegen der Yen-Aufwertung ein Wirtschaftswachstum von vier Prozent „im laufenden Wirtschaftsjahr für möglich.“

**Kartellrecht:** Der wirtschaftspolitische Sprecher der CDU/CSU, Matthias Wissmann, stellt eine Kartellrechtsnovelle für die nächste Wahlperiode in Aussicht. Auslöser ist das jüngste Urteil zur Fusion Co op/Wandmaker. Nach Wissmanns Vorstellungen sollte der Marktanteil, von dem ein Unternehmen als marktbeherrschend gilt, von einem Drittel auf 20,15 oder sogar zehn Prozent herabgesetzt werden.

## Europäische Spotpreise für Mineralölprodukte (fob ARA/Dollar/t)

Produkt	6. 11. 86	5. 11. 86	1. 7. 86	1. 8. 85	1973
Superbenzin					
0,15 g Bleigehalt	147,25	147,25	165,00	286,00	97,00
Heißöl (schwer 3,5 % S)	69,75	67,25	51,00	139,00	29,00
Gasöl (Heißöl/Diesel)					
0,3 % S	118,25	117,50	104,00	226,00	84,00

## UNTERNEHMEN & BRANCHEN

**Baselzente:** Mit Optimismus geht die Branche zur Elektronik, der führenden Fachmesse dieses Bereichs in der Welt in München, die am kommenden Dienstag beginnt. (S. 11)

**Schwäbische Hüttenwerke:** Nach der mit 17,8 Prozent hohen Umsatzsteigerungsrate erwartet das Unternehmen für das laufende Geschäftsjahr ein etwas ruhigeres Wachstum. (S. 11)

## NAMEN

**SEL:** Werner Brendel (49) und Dr. Klaus Fritsche (50), beide bisher Generalbevollmächtigte der Standard Elektrik Lorenz AG, Stuttgart, sind zu neuen Vorstandsmitgliedern bestellt worden.

**Yves Saint-Laurent:** Über seine Holding Compagnie Européenne Réunion (Cerus) steigt der italienische Geschäftsmann Carlo de Benedetti (Olivetti) bei dem französischen Unternehmen ein. Cerus erhält über eine Kapitalerhöhung um 255 Mill. Franc ein Viertel der Unternehmensanteile.

**WER SAGT'S DENN?**  
Wer nicht von Grund auf umdenken kann, wird nie etwas am Bestehenden ändern. Anwar el-Sadat

## Der Mittelstandbauch im Steuertarif stört das Handwerk stark

ANDREAS MIDDEL, Bonn

Dem Abbau des Mittelstandbauches kommt eine große Bedeutung für die Stärkung der Leistungskraft des Handwerks zu. Das haben die Präsidenten des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks (ZDH) und der CDU auf einer Sitzung unter Vorsitz von Bundeskanzler Helmut Kohl noch einmal betont. Die Verwirklichung eines linear-progressiven Tarifverlaufs bei der Einkommensteuer helfe auch den 40 000 Betrieben des Handwerks bei der Eigenkapitalbildung.

Übereinstimmung bestand auch darin, „daß darüberhinaus als wirksame Mittelstandskomponente Maßnahmen verwirklicht werden müssen, die geeignet sind, die schlechte Eigenkapitalausstattung der kleineren und mittleren Betriebe zu verbessern.“ Sie sei in den letzten Jahren auf rund zehn Prozent abgesackt. In

einem Gespräch mit der WELT hatte ZDH-Präsident Paul Schnitker zuvor noch die Forderung nach einer Investitionsrücklage als einer echten Mittelstandskomponente vertreten.

Er sah darin einen gewissen Nachteilsausgleich zur Großindustrie, die jährlich rund 100 Mrd. DM an Subventionen erhalte. Die vorgezogene Steuerabschreibung bedeute eine Entlastung im mittleren Bereich. Die Gefahr einer staatlichen Lenkung oder Kontrolle von Investitionen bei geänderten politischen Rahmenbedingungen sah Schnitker nicht. Dieses Problem bestünde generell bei gesetzlichen Regelungen. Dennoch habe Schnitker Gesprächsbereitschaft über den strittigen Punkt der Investitionsrücklage signalisiert. „Bei einer vernünftigen Altersvorsorgeplanung richten wir den Blick nach vorn.“

Er sieht in der Investitionsrücklage keinen Ersatz für eine generelle Steuerreform. Bestandteil einer solchen Reform müßte die Senkung der Staatsquote sein. „Hände weg von der Mehrwertsteuer“, so warnte Schnitker aber gleichzeitig vor einer Erhöhung der indirekten Steuern.

bedingungen ist man insgesamt zufrieden. Für das Jahr 1986 wird mit einem Umsatzplus von zwei Prozent gerechnet, etwas darunter, bei 0,5 bis ein Prozent bewegen sich die Prognosen für die Beschäftigungszahlen. Damit werden jetzt wieder schwarze Zahlen geschrieben, nach Umsatzverlusten in den Jahren von 1982 bis 1985.

Sorgen bereiten dem Handwerk nach wie vor die hohen Lohnnebenkosten und die Arbeitsplatzgarantie beim Erziehungsurlaub, die in kleineren und mittleren Betrieben nur schwer durchzuführen sei. Hier seien sowohl der Staat als auch die Tarifpartner gefordert. In der Bildungspolitik zeige sich ein positiver Trend, wenn auch dem Handwerk qualifizierte Arbeitskräfte fehlten. Nach der Lehrstellenoffensive müsse es nun zu einer Lehrlingsoffensive kommen.

Der Präsident betonte die wach-

senden Chancen von Abiturienten, im Handwerk als Meister die Selbstständigkeit oder Führungspositionen zu erreichen. 70 Prozent der „Lehrlinge“ aber komme aus Haupt- und Realschulen. Unter dem Gesichtspunkt der nachlassenden Nachfrage nach Lehrstellen und einem sichtbar werdenden Mangel an Facharbeitern trete der Verband für eine verstärkte Weiterbildung ein. Auch Frauen räumte Schnitker wachsende Chancen im Handwerk ein.

Nachhaltig wurden flexiblere Arbeitszeiten begrüßt. Nicht die Maschinenauslastung wie in der Großindustrie spiele die entscheidende Rolle. Vielmehr wolle man je nach Auftragslage die Arbeitszeiten verlängern oder verkürzen. „Es müßte möglich sein, in der einen Woche 60 Stunden zu arbeiten und in ruhigeren Zeiten entsprechend weniger“, erklärte Schnitker.

## Auch Sie haben eine Chance an der Börse.

### Gründen Sie einen Investment-Club.

Viele wissen mehr als einer. Das ist die Idee der Investment-Clubs. Ein Freundeskreis investiert unter Anleitung eines Bankfachmanns gemeinsam in Aktien. Jeder zahlt einen bestimmten Beitrag ein, das Risiko ist für jeden gering. Die Freude an einer gelungenen Spekulation jedoch groß. In Deutschland gibt es über 3000 solcher Investment-Clubs. Auf der Welt mehr als 30.000. Die Deutsche Schutzvereinigung für Wertpapierbesitz e.V. ist der Dachverband für die Investment-Clubs. Sie hilft den Clubs mit Informationen über Börse und Kapitalmarkt mit ihrer Zeitschrift „Wertpapier“.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wir informieren Sie gern.

Bitte schicken Sie mit Ihre Broschüre „Leitfaden zur Gründung eines Investment-Clubs“ und ein Exemplar der Zeitschrift „Wertpapier“ gegen eine Schutzgebühr von DM 5,-.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

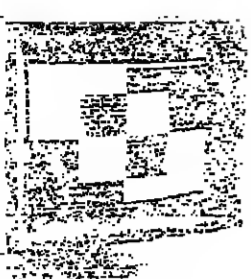
Absenden an: Deutsche Schutzvereinigung für Wertpapierbesitz e.V. Humboldtstraße 9, 4000 Düsseldorf



Neues aus der Industrie

Orgatechnik Köln, Teil IV

Informationen: Margret Scheibel - Kettwig (0 20 54) 1 01 - 5 80



Der NEC „MultiSync“ ist ein Daten-Monitor

Das ist das erste Mal, dass ein Monitor... Die NEC MultiSync-Monitore... sind in der Lage, bis zu 15 MHz oder mehr...

Der MultiSync-Monitor... ist ein Daten-Monitor... Die NEC MultiSync-Monitore... sind in der Lage, bis zu 15 MHz oder mehr...

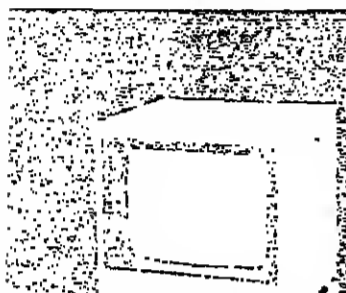


Personenrufanlage Minix mit Sprachdurchsage

Diese postzugeschaltete Personenrufanlage besteht aus einer Zentrale und 4 bzw. 8 Empfängern... Die Zentrale ist mit einem Sprachspeicher ausgestattet...

Der Kompaktdrucker zum „Bital“ von Siemens

Dieser Bital ist eine kompakte Kombination aus Bit-Terminal und Kombi-Station... Der Drucker ist mit einem 128-KByte-Speicher ausgestattet...



„Ergodata“ des erfolgreichsten dynamischen Büromöbelsystems

„Ergodata“ ist ein dynamisches Büromöbelsystem... Es ist in der Lage, sich an die Bedürfnisse des Benutzers anzupassen...



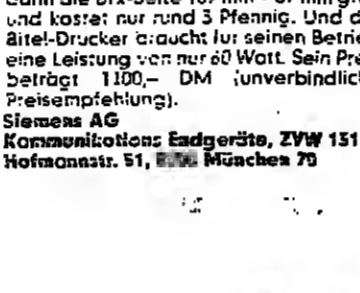
„Ergodata“ des erfolgreichsten dynamischen Büromöbelsystems

„Ergodata“ ist ein dynamisches Büromöbelsystem... Es ist in der Lage, sich an die Bedürfnisse des Benutzers anzupassen...



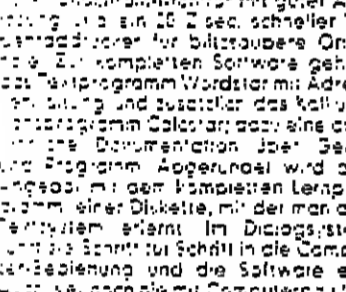
Die Lichtmückenleuchte ist eine Weltneuheit

Die Lichtmückenleuchte ist eine Weltneuheit... Sie ist in der Lage, Mücken anzulocken und zu töten...



Neuartiges, bewährtes Luftreinigungsverfahren schafft „reine“ Raumluft

Neuartiges, bewährtes Luftreinigungsverfahren... Es entfernt Schadstoffe aus der Luft...



Wie man seinen Teppich dauerhaft schützt

Wie man seinen Teppich dauerhaft schützt... Durch den Einsatz von speziellen Schutzmitteln...



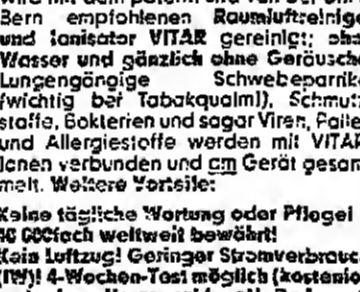
Wie man seinen Teppich dauerhaft schützt

Wie man seinen Teppich dauerhaft schützt... Durch den Einsatz von speziellen Schutzmitteln...



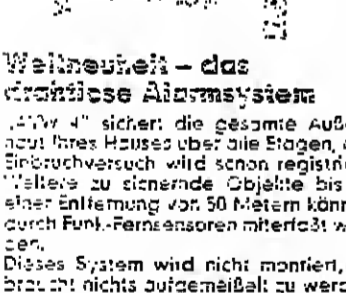
Die 8201/71 - der Telex-Anschluss für jeden PC

Die 8201/71 - der Telex-Anschluss für jeden PC... Ermöglicht die Verbindung von PCs mit Telex-Netzen...



Der neue Mercedes 560 SEL-Loock, passend für 250/300/500 SEL

Der neue Mercedes 560 SEL-Loock... Verbessert die aerodynamischen Eigenschaften...



Wärmeleitfähigkeit - das französische Alarmsystem

Wärmeleitfähigkeit - das französische Alarmsystem... Nutzt die Wärmeleitfähigkeit zur Erkennung von Eindringlingen...



Wärmeleitfähigkeit - das französische Alarmsystem

Wärmeleitfähigkeit - das französische Alarmsystem... Nutzt die Wärmeleitfähigkeit zur Erkennung von Eindringlingen...



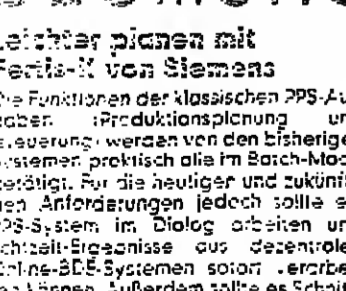
Neue Standard-Software für die Verwaltung

Neue Standard-Software für die Verwaltung... Bietet umfassende Funktionen für die Verwaltung von Daten...



Gabriele 7607, eine portable elektronische Schreibmaschine für den privaten Bereich

Gabriele 7607, eine portable elektronische Schreibmaschine... Kompakt und leicht zu transportieren...



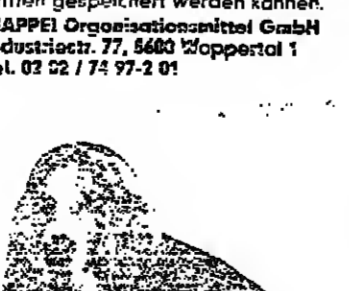
Ordnerränder nach dem System Floor

Ordnerränder nach dem System Floor... Bietet eine effiziente Lösung für die Ordnung von Dokumenten...



Er löst keinen Alarm aus!

Er löst keinen Alarm aus!... Das neue Modell ist so konstruiert, dass es keine Fehlalarme auslöst...



Er löst keinen Alarm aus!

Er löst keinen Alarm aus!... Das neue Modell ist so konstruiert, dass es keine Fehlalarme auslöst...



Er löst keinen Alarm aus!

Er löst keinen Alarm aus!... Das neue Modell ist so konstruiert, dass es keine Fehlalarme auslöst...

Blick auf die Börse

Die Seitwärtsbewegung hält an

Seit der WELT-Aktien-Index nach dem Kursrückgang vom 12. September... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...

Die Metallgesellschaft, bei der nach Ansicht der Hansesaten eine Dividendenhöhe von 7 DM zu erwarten sei... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...

Die Finanzwoche begründet die Seitwärtsbewegung an den deutschen Börsen mit Ausländerverkäufen... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...

Die Zwischenrechnung kann nicht als ein Ausbruch aus der Seitwärtsbewegung gedeutet werden... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...

Die Commerzbank, die Stabilisierung des Dollars reiche nicht für eine längere Aufwärtsbewegung... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...

Die Deutsche Bank, die Stabilisierung des Dollars reiche nicht für eine längere Aufwärtsbewegung... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...

Die Deutsche Bank, die Stabilisierung des Dollars reiche nicht für eine längere Aufwärtsbewegung... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...

Die Deutsche Bank, die Stabilisierung des Dollars reiche nicht für eine längere Aufwärtsbewegung... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...



Berenberg Bank, die nach der Anlegerenttäuschung über nicht sinkende Zinsen im wieder stabilen Dollar... Die Börse zeigt weiterhin eine Seitwärtsbewegung...

US-Regierung geht in die Offensive

In den Vereinigten Staaten sind nach den Kongresswahlen im vergangenen Dienstag... Die US-Regierung geht in die Offensive...

Die Schwächen des französischen Außenhandels treten immer deutlicher in Erscheinung... Die US-Regierung geht in die Offensive...

Die Schwächen des französischen Außenhandels treten immer deutlicher in Erscheinung... Die US-Regierung geht in die Offensive...

Die Schwächen des französischen Außenhandels treten immer deutlicher in Erscheinung... Die US-Regierung geht in die Offensive...

Die Schwächen des französischen Außenhandels treten immer deutlicher in Erscheinung... Die US-Regierung geht in die Offensive...

Die Schwächen des französischen Außenhandels treten immer deutlicher in Erscheinung... Die US-Regierung geht in die Offensive...

Die Schwächen des französischen Außenhandels treten immer deutlicher in Erscheinung... Die US-Regierung geht in die Offensive...

Die Schwächen des französischen Außenhandels treten immer deutlicher in Erscheinung... Die US-Regierung geht in die Offensive...

Die Schwächen des französischen Außenhandels treten immer deutlicher in Erscheinung... Die US-Regierung geht in die Offensive...

WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) Düsseldorf, erwartet für 1987 einen Anstieg der Erzeugerproduktion von 3,5 Prozent... WestLB erwartet für 1987 mehr vom Binnenmarkt...

Verstärktes Engagement im Ausland

Die stürmische Expansion anderer Finanzplätze macht Schweizer Banken zu schaffen

Den Großbanken der Eidgenossenschaft geht es gut. Die Bilanzsummen der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, des größten Instituts... Verstärktes Engagement im Ausland...

Den Großbanken der Eidgenossenschaft geht es gut. Die Bilanzsummen der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, des größten Instituts... Verstärktes Engagement im Ausland...

Den Großbanken der Eidgenossenschaft geht es gut. Die Bilanzsummen der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, des größten Instituts... Verstärktes Engagement im Ausland...

Den Großbanken der Eidgenossenschaft geht es gut. Die Bilanzsummen der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, des größten Instituts... Verstärktes Engagement im Ausland...

Schweizer dazu, einen wachsenden Teil ihrer Tätigkeit ins Ausland zu verlagern... Verstärktes Engagement im Ausland...

Schweizer dazu, einen wachsenden Teil ihrer Tätigkeit ins Ausland zu verlagern... Verstärktes Engagement im Ausland...

Schweizer dazu, einen wachsenden Teil ihrer Tätigkeit ins Ausland zu verlagern... Verstärktes Engagement im Ausland...

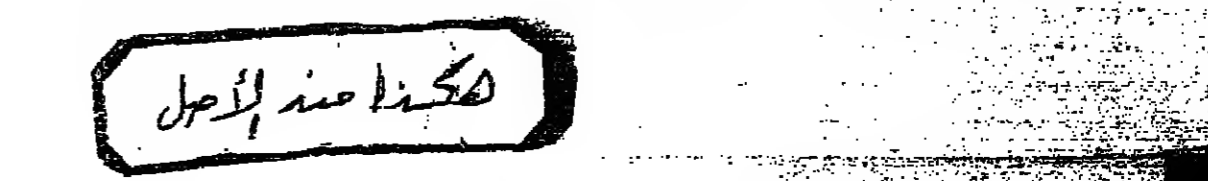
Schweizer dazu, einen wachsenden Teil ihrer Tätigkeit ins Ausland zu verlagern... Verstärktes Engagement im Ausland...

Neue Unsicherheit schafft aber vor allem den Trend zur „Securitization“... Verstärktes Engagement im Ausland...

Neue Unsicherheit schafft aber vor allem den Trend zur „Securitization“... Verstärktes Engagement im Ausland...

Neue Unsicherheit schafft aber vor allem den Trend zur „Securitization“... Verstärktes Engagement im Ausland...

Neue Unsicherheit schafft aber vor allem den Trend zur „Securitization“... Verstärktes Engagement im Ausland...



Handwritten note: "Jahresabschluss"

Nur ein einziger Lichtblick

Güterumschlag in den deutschen Seehäfen sinkt weiter

Hamburg. In den Seehäfen der Bundesrepublik wird in diesem Jahr der Güterumschlag wieder auf den Stand von 1984 zurückgehen...

Als „einzigen Lichtblick“ bezeichnet Schröder das weitere anhaltende Wachstum des Containerverkehrs...

Die Männer werden modebewußter

Hucke-Gruppe hat auf stagnierendem Bekleidungsmarkt die Ertragslage verbessert

H. HILDEBRANDT, Lüneburg. In der Bekleidungsbranche sind Risiken und Chancen das ganze Jahr über gleichmäßig verteilt...

Die weitere Entwicklung wird insgesamt als positiv gesehen, allerdings mit gewissen Differenzierungen...

Atempause auf hohem Niveau

Bauelemente-Industrie geht mit Zuversicht zur „electronica“

DANKWARD SEITZ, München. Mit Zuversicht sieht die deutsche Bauelemente-Industrie dem kommenden Jahr entgegen...

nach 27,5 Prozent) auf 1,2 Mrd. DM. Die bedeutendste Rolle wird aber wieder der Industrieelektronik...

Zufriedenheit herrscht auch schon bei der Münchner Messgesellschaft...

PERSONALIEN

Karl Bayer, Vorstandsmitglied und Arbeitsdirektor der Krauss-Maffei AG, München...

Vertreter wurde Dr. Diethard B. Simmert, bislang beim DSGV tätig...

Dr. Wolfgang Brunn, Leiter für Planung, Organisation und Datenverarbeitung bei der MAN-Gütehoffnung...

Dr. Walter Keidel, bis Mitte 1977 Vorstandsvorsitzender der Raiffeisen-Zentralgenossenschaft EG (ZG)...

WIRTSCHAFTS-NACHRICHTEN

Dialog der Sozialpartner

Brüssel (Ha.) - Der Dialog zwischen den Sozialpartnern auf europäischer Ebene beginnt Früchte zu tragen...

schäumöbel und die Umstellung des Fertigungsprogramms auf höherwertige Möbel zwingen die Vietor Möbel AG...

Werksschließung

Berlin (th) - Die Mauser-Waldeck AG, Waldeck, wird ihr Werk in Berlin bis zum 31. März nächsten Jahres schließen...

Hüttenwerke trumpfen auf

Bei SHW mehr Gewicht für den Maschinenbau

Bei der SHW-GmbH (Schwäbische Hüttenwerke), Aalen-Wasseralfingen, die sich je zur Hälfte im Besitz der MAN und des Landes Baden-Württemberg befindet...

Die SHW im Berichtsjahr erneuert um die 17 Mill. DM bei 14,3 (10,8) Mill. DM Abschreibungen...

In 1985/86 brillierte die SHW mit einer besonders kräftigen Gewinnverbesserung...

In Sachanlagen investiert hat die SHW im Berichtsjahr erneut um die 17 Mill. DM bei 14,3 (10,8) Mill. DM Abschreibungen...

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Achim Nachl, d. Ewald Heinz, Heinrich Hinrichs, Cytan, Aachaffingen, Dipl.-Ing. Claus Lohring, Johannesberg, Berlin, Charles...

Konkurs beantragt: Wolfach: Bernhard Künstele, Hausch, Inh. e. Bauunternehmens u. Schrotterwerks...

Konkurs eröffnet: Hünfeld: Gehr. Dickertmann, Hebruggelabach, Reimerhavesen: Hermann Krobne GmbH & Co. KG...

Beteiligung erworben

Paris (J. Sch.) - Die französische Holdinggesellschaft Cerus des Italiens Industriellen Carlo de Benedetti erwirbt für 255 Mio. F eine 20prozentige Beteiligung an dem Pariser Modehaus Yves Saint-Laurent...

Rheinelektra konzentriert

Mannheim (dpa-VWD) - Die Rheinelektra AG, Mannheim, einer der führenden deutschen Elektroinstallateure, konzentriert sich auf Technik und Energie...

Steigerung

Frankfurt (cd.) - Die zum Konzern der Deutschen Bank gehörende Frankfurter Hypothekbank berichtet über eine 2,7prozentige Steigerung des Gesamtzinsüberschusses...

Werk in Lüneburg

Lüneburg (dos) - Das japanische Unternehmen Konishiroku Photo Industries wird in Lüneburg ein Fotokopiergeräte-Werk errichten...

Kaufhaus gekauft

Paris (J. Sch.) - Einen spektakulären Einritt in das Warenhausgeschäft hat Frankreichs größter Baukonzern Bueyges vollzogen...

Shimadzu in Duisburg

Düsseldorf (Fy.) - Die zur japanischen Mitsubishi-Gruppe zählende Shimadzu Corp., Kyoto, baut in Duisburg ihre europäische Zentrale und zugleich eine Bauelemente-Produktion...

Entlassungen bei Vietor

Delmenhorst (dos) - Unbefriedigende Ergebnisse in den Produktbereichen Gartenmöbel und Voll-

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt...

Merrill Lynch advertisement for US investments, including text about ICMA, US-S checks, and contact information for various offices.

Advertisement for Buchholz von Bismarck + Partner, Stadtplaner - SRL - Architekten - Ingenieure.

Advertisement for Telefonische Anzeigenannahme Essen-Kettwig.

Touristica Frankfurt '86 advertisement for a travel fair, including dates (15-23. November) and location (Frankfurt).

Advertisement for Graphologisches Gutachten, including text about handwriting analysis and contact information.

Sauna advertisement for eckstein, featuring "Preiswerte Selbstbaukäse" and "Hochholen-Saunen".

Subscription advertisement for DIE WELT, offering 1000 issues for a year.

Advertisement for Lesenswerter denn je DIE WELT, including a form for subscription details.

Large advertisement for ARGENTA GmbH real estate services, featuring the headline "Zwischen Ihrem Einkommen und Ihrem Rentenanspruch klafft eine Lücke." and images of property.

Aktien widerstandsfähig

Wochenendnotierungen gut vermarktet. DW - trotz der vorangegangenen Unsicherheit der New Yorker Börse erwies sich der deutsche Aktienmarkt als widerstandsfähig. Die üblichen Wochenendnotierungen des Berufsstands konnten seine Stabilität nicht gefährden. Sonderbewegungen blieben allerdings meist aus.

Trotz der vom statistischen Bundesamt registrierten Rückgänge im Auftragsstand gab es in den meisten Standardwerten keine wesentlichen Abwärtsbewegungen. Die Situation im Stahlbereich, die durch die drohende wirtschaftliche Verschlechterung durch die Kurzarbeit der Thyssen allerdings recht glumpe ausfallen. Für Maschinenbau hielt die lebendige Nachfrage zu leicht ungenügend. Notierungen im Maschinenbau gab es bei den meisten Einzelwerten nur geringfügige Schwankungen. Die Großhandelswerte wurden ebenfalls nur geringfügig verändert. Bayer wegen der Ertragsrückmeldung. Bei

Table with columns: Dusseldorf, Frankfurt, Hamburg, München, Aktienumsätze. Lists various stock prices and trading volumes for different companies and markets.

Table with columns: Unnotierte Werte, Genueßsche, Ausland in DM. Lists unlisted values, shares, and foreign exchange rates in Deutsche Mark.

Table titled 'Inland' listing various domestic stock prices and market data.

Table titled 'Freiburger' listing stock prices and market data for the Freiburg region.

Table titled 'Ausland in DM' listing foreign exchange rates and international market data.

Table titled 'Ausland' listing international stock prices and market data.

Table titled 'New York' listing New York stock prices and market data.

Table titled 'London' listing London stock prices and market data.

Table titled 'Inlandszertifikate' listing domestic certificate prices and market data.

Table titled 'Optionshandel' listing options trading data and market information.

Table titled 'Devisenmärkte' listing foreign exchange market data and rates.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or note.

VERSANDGESCHÄFTE

Gratis! Fordern Sie gleich heute noch...

SCHAFWOLLEN SOCKEN

Druckkatalog gratis

Maßhemden für City, Sport und Abend

GOLD- u. SILBERBESTECKE

Neues in Sachen Diät!

SCHLIPSE SCHMALER GESCHNEIDERT

Daunen-Decken

TRESORE

Bio-Aktives Güte-Royal

Brann - topfit - erfolgreich

TRESORE

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe

POTENZ bis ins hohe Alter

Tiroler Hauspatschen

65,- DM

TRESORE schützen

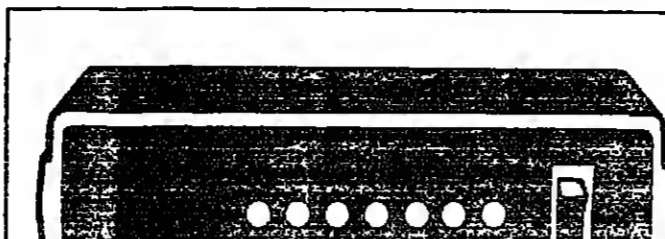
Günstig - Video-Verleih

Familien-Plappen

Chefzimmer

ENDLICH die richtigen Socken!

WEISSBACH



Gebirgsluft aus der Steckdose?

Der Luftreiner/Ionengenerator CC 14/15 erzeugt negative Sauerstoffionen für Wohnräume.

Man atmet leichter, beugt Erkältungskrankheiten vor und spürt, wie Wohlbefinden und Spannkraft wiederkommt.

IONEN-GENERATOR CC 14/15 DM 199,50 + Porto

WEINE AUS FRANKREICH - TROCKEN

Feinste Handarbeiten für Leute, die das Besondere lieben

Ausgewählte WEINE für Sie in besonderer Form präsentiert

Italienische Spezialitäten

Das besondere Geschenk

Exklusive Budele-Schiffe

Der Ideenmarkt!

DELTA FAN

700 Werbe-Ideen, die Ihren Umsatz sofort in Schwung bringen

Schlafen Sie eigentlich optimal?

Erwin Müller

Weihnachtengel

WO OBERHEIMEN

Wie Sie aus 4.000 DM Startkapital 120.000 DM Jahresgewinn machen

Schuldenretter

Gesundheit ist alles!

AACHENER PRINTEN

Knoblauch + Sinseng

Ergebnisse

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an

MABANFERTIGUNG

Lebe wie ein Millionär

Sportmode

Erfolgreiche Routekäufer

mach mit...

EHEWÜNSCHE

Selbst. erfolgreicher Unternehmer

Ein Mann mit großer Schikane

Physiker, Ende 40/179, gesch.

Studentin, 45 J., eine Lady

Flotte Sportlerin, 34/140, m.

Ich würde sehr stolz

Ich suche eine Partnerin

Schweizer, 40/174

Chice Blondine

Charmannte Witwe, 52/166

Größe evangelische Ehenbahnung

Damen und Herren aus allen Berufs-

Mehrere Millionen, 52

Geschäftsmann, 43 Jahre, verwei-

Malibische Unternehmerin, 44 Jah-

INSTITUT BENECKE

Raum Düsseldorf

SILVESTER

Südkinder od. Deutscher

Netta Damen

Bildhauere Polinnen - Philippinen

Niedersachsen - Nordsee

Deutscher sucht Araberin

Akademi-Kirke

Eine junge Frau

Lydia Lund Gault

Charmante Bankierfrau, 31 J.

Als hübsche Dolmetscherin, 44 J.

Dynamischer Akademiker, 46/180

Lebensfroher, sportl. aktiver

ATTR. WITWE

Kühle Blonde aus dem Norden

Attraktive, abgewandte Witwe, 51/160

Fischer, Dr. med., 44 J., ohne Anhang

Einige junge Frau

Nicht mehr allein... Glücks-Telefon

75 Töchter

75 Jahre - Symbol für Vertrauen und Erfolg!

BEAMTER, 44, 187 cm

Partnervermittlung Elke Bracht G.m.b.H.

Sie sehen sich nach einem Lebenspartner?

Partnervermittlung Elke Bracht G.m.b.H.

Gar nichts

Das Zeichen für ein Lebensglück zu Zweit

Eine glückliche

Erfolgreiche Ehenbahnung seit 1968

PVMH

MÄZEN + FREUND + MEHR

Frühpensionär

Junge Dame, 29/176

Rechtsanwältin 38/172

Selbst. Steuerberaterin

Und so, 20 Uhr

Claudia Püschel-Knie

Gar nichts

Das Zeichen für ein Lebensglück zu Zweit

Eine glückliche

Erfolgreiche Ehenbahnung seit 1968

PVMH

MÄZEN + FREUND + MEHR

Frühpensionär

WIR VERMITTELN EHEN

Das tägliche Leben

Sie, 43/167

Gutaussehende Dame

Möchten Sie hier inserieren?

Anzeigen in der Rubrik Ehwünsche

erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT

am Sonntag in WELT am SONNTAG

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr

Telefonische Anzeigenannahme:

Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung:

Tel.: (040) 347-43 90, -1

Allg. Fefel, solide Dame, 47/176/60

Wo mag Er sein

Er, 49/176

Suche Lebensgefährtin

Dipl.-Inn., 38/181, ein erfolgreicher

DIE WELT WELT SONNIG

Table with multiple columns listing various financial instruments, interest rates, and market data under the heading 'Bundessleihen'.

Section titled 'Renten uneinheitlich' (Rentals uneven) with a sub-section 'Währungsanleihen' (Currency bonds). It includes a detailed article about the US rental market and a list of various bonds and interest rates.

Table listing various international and domestic bonds, interest rates, and market data under the heading 'DM-Auslandsanleihen'.

Table listing various commodities and their prices, including grains, oil, and other goods, under the heading 'Warenpreise - Termine'.

Table listing various metals and their prices, including copper, aluminum, and other metals, under the heading 'Metalle'.

Table listing various financial instruments, interest rates, and market data under the heading 'Devisen- und Geldmarktzettel'.

UNTERRICHT UND FORTBILDUNG

fee-Sprachreisen:

Auch diesmal wieder mit der Note >gut< test

SCHÜLER-PROGRAMM

Der Sprachkurs für die guten Noten: Ferien- und Intensivkurse für alle Leistungsstufen in England, Frankreich, Jersey, Malta und USA.

ERWACHSENEN-PROGRAMM

Der Sprachkurs für den guten Job: Einzel-Crash-Kurse, Hochintensiv-Kurse, Intensiv- u. Ferienkurse in England, Schottland, Jersey, Irland, Frankreich, Italien, Spanien, Portugal, Malta und USA.



Gute Noten auch von den Medien: Geradezu ideale Lernbedingungen! (WDR-Fernsehen über fee) Endlich richtig Englisch lernen! (SONNTAG AKTUELL über fee)

Bitte fordern Sie von fee die neuen ausführlichen fee-Programme an

SPRACHREISEN

fee-Sprachreisen GmbH 7000 Stuttgart 1

Leibnizstraße 3 Telefon (0711) 63 80 48

Leicht lernen ist „in“ inlingua Sprachschule advertisement with logo and contact info.

USA advertisement featuring a map of the USA and text about high school programs.

FRANZÖSISCH 66 advertisement for language courses in the Ardennes region.

USA advertisement for American high schools.

WICHT VERSETZT? advertisement for language courses.

Sonderangebot für Sprachkurse advertisement.

Ein Schuljahr an einer HIGH SCHOOL IN DEN USA advertisement.

Ausbildung in der Schweiz advertisement for various vocational training programs.

FÜHRERSCHEIN-ENTZUG? advertisement for driving license renewal.

High School Besuch USA advertisement for study tours.

fee advertisement for language courses.

ENGLISCH plus SPORT advertisement for English and sports courses.

Sprachen lernen im Ausland advertisement for language courses abroad.

SSP-SPRACHREISEN advertisement for language courses.

HOTELBERUFSFACHSCHULE GARMISCH-PARTENKIRCHEN advertisement.

Englisch in England advertisement for language courses.

Heilpraktikerschule advertisement for a health practitioner school.

Internationales Sprach-Sport-Center advertisement.

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffrenummer auf dem Umschlag vermerken!

FRANZÖSISCH IN GENÈVE advertisement for French courses in Geneva.

Ein Jahr HIGH SCHOOL 1987/88 IN DEN USA advertisement for a year in a US high school.

Large advertisement for 'Weltrang will gehalten sein' (World ranking will be maintained) featuring Klaus von Klitzing and the Deutsche Wissenschaft e.V. foundation.

Large advertisement for 'Den beruflichen Aufstieg sichern durch das Gabler-Fernstudium' (Secure professional advancement through Gabler distance education) featuring a 'STUDIENFÜHRER' and 'Anforderungs-Coupon'.

# Japan im Hörfunk: Wo Frau Takita den Sake holt

Beim japanischen Hörfunk...  
Bei der Vorbereitung wurden persönliche Kontakte ebenso genutzt wie die Unterstützung der japanischen Regierung...

nischen Großunternehmen...  
Um das umfangreiche Japan- Angebot in das laufende Programm integrieren zu können, hat der Südwestfunk klassische Programmplätze mit japanischen Inhalten gefüllt...



Coluche als wortkarger Tankwart Lambert, der seine Erinnerungen in Rum ertränkt, und Agnes Sorel als Lola, die zu spät von Lamberts Geheimnis erfährt, in: Am Rande der Nacht (ARD, Samstag, 22.20 Uhr)



Die Asche der verstorbenen unsterblichen Opernsängerin Edma wird dem Meer anvertraut. Fiorenzo Serra (Mitte) als Großherzog in Fellinis Schiff der Träume (ARD, Sonntag, 20.30 Uhr)

## Die ARD verspricht uns ein neues Fernsehgenre

### Mit Hupen und Sirenen?

Was, bitte, ist denn eine Fernseh-Oper? Die ARD - genau: der WDR - kündigt für den späten Sonntagabend ein solches Werk an. "Die stolze Mette" heißes. Was ein Fernseh-Daßest ist, das weiß man: Da werden Tanzsolisten und Tänzer vorgeführt, die nicht mit den Beinen, sondern mit den Händen tanzen. Auch kann man ein Fernseh-Spiel auf dem Bildschirm sehen, um eine Schauspiel-Aufführung oder einer für das Fernsehen aufgenommenen...

## Barbara Frischmuth verfilmte Arthur Schnitzler

### Das Dilemma der Liebe

Mit 30 schrieb Arthur Schnitzler eine der kurzen Novellen, in denen das Hauptmotiv seines Lebenswerkes bereits klar formuliert wird: "Ein Abschied", die jetzt von der österreichischen Schriftstellerin Barbara Frischmuth verfilmt wurde. An einem Wendepunkt ihres Schicksals werden Liebende plötzlich vor die Frage gestellt, ob ihre Empfindungen, Wunschräume, Schwärmerien genau so Teile der Wirklichkeit sind wie Tisch und Bett, Speise und Trank, oder bloß Eindrücken...

## Die stolze Mette - ARD, Sa., 22.20 Uhr

Schauspielproduktion unterscheiden und von einem Fernseh-Film. Heinz Schenk, der Wirt vom "Blauen Bock", hat das kürzlich soakt beschrieben: "Beim Fernsehen spiele ich in die Kamera hinein. Der Kameramann ist mein Freund. Wenn der Licht und den Daumen nach oben hält, stimmt die Sache. Im Film dagegen spiele ich an der Kamera vorbei und beziehe mich auf meinen Partner."

## Abschiede - ZDF, Sa., 22.00 Uhr

Der junge Mann begibt sich zum Hause des Ehepaares, in dem seine Geliebte wohnt, und wird nicht zum Zeugen, sondern zum Zeugniss ihres Sterbens. Staunen über seine innere Teilnahmslosigkeit liegt wie ein begleitendes Motiv über den Strom seines inneren Monologs. "Also, was machen wir heute? Auf Land ist's zu spät. Ich empfinde ja gar nichts", sagt er zu sich, und "wie doch Gewißheit tröstet. Es ist mir wöher als gestern, obzwar sie gestorben ist". Der wohlhabende Jüngling steht ratlos vor der Gewißheit des Todes: "Sein Schmerz wurde plötzlich ganz dürr und wessenslos", aber er fühlte sich dennoch, "als hätte ihn seine tote Geliebte davongejagt, weil er sie verleugnet". GYORGY SEBESTYEN

## Körper und Stimme sind meine Instrumente

### Italiens Energiebündel

Sie kommt aus der Stadt, deren weltberühmte Musikakademie Chigiana schon so manch begnadetes Talent gefördert hat. Doch nicht in Siena, wo der einst eine andere rebelle Dame, die heilige Caterina, dem Papst Faroli bot wie sonst nur die Venezianer, besuchte die Panfortebäckers Tochter Gianna Nannini, 30, das Konservatorium, sondern im schönen Florenz, wo sie ihr Klavier-spiel vertiefte.

## KRITIK

### Manipulation der Meinung

Ob die Fernsehmacher es je lernen werden, mit den Möglichkeiten der Mautscheibe verantwortungsbewußter umzugehen, wenn sie politische Themen existentieller Art behandeln? Die Sendung Der Tod wird exportiert (ZDF) ist wieder ein Beispiel für das Gegenteil.



Gianna Nannini FOTO: TELEBUNK

der Nabel ihrer Welt ist, belegte Philosophie, trieb viel Sport und gelangte schnell in die Szene, die sich im Aufbruch gegen höle, beengende Konventionen trainierte, ihr Entree in den Beruf wurde: Sie spielte ihre ersten zwei Schallplatten ein. Bot-schaffen einer toskanischen Jugend, die es ermöglicht, zum Greuel der Eltern, zu verabschieden galt.

Und aus den probierenden, noch tastenden Anfängen schält sich mit der Konsequenz des Alles oder Nichts, der leidenschaftlichen Hingabe an den Rock'n'Roll, der während eines schwachen Amerika-Aufenthaltes wie eine Offenbarung über sie kommt: eine Linie heraus: Als erste Frau in Italien formiert sie eine Rockband, kapturiert ihre Long-play "California" auf den hungrigen Markt, der ihren Song "America" feiert als Exotica und dekretiert dem Triebwerk, ist ein Medienkan-

den Körper geht... Meine Musik hat auch mit dem Körper zu tun. Für mich kommt Musik aus der Körperbewegung, nicht umgekehrt. Sieht man sie auf der Bühne in Konzerten, in die sie mindestens seit 1984 auf einen Schlag Zigtausende zu ziehen vermag, dann versteht man das. Da lehnt sie sich an bis zur Erschöpfung, da ackert sie "nicht als kommerziell kalkulierte Figur, sondern Gianna Nannini" - ein Arbeiter, das privat Rossini hört und sich beim Bogenschießen entspannt. ALEXANDER SCHMITZ

der Nabel ihrer Welt ist, belegte Philosophie, trieb viel Sport und gelangte schnell in die Szene, die sich im Aufbruch gegen höle, beengende Konventionen trainierte, ihr Entree in den Beruf wurde: Sie spielte ihre ersten zwei Schallplatten ein. Bot-schaffen einer toskanischen Jugend, die es ermöglicht, zum Greuel der Eltern, zu verabschieden galt.

Und aus den probierenden, noch tastenden Anfängen schält sich mit der Konsequenz des Alles oder Nichts, der leidenschaftlichen Hingabe an den Rock'n'Roll, der während eines schwachen Amerika-Aufenthaltes wie eine Offenbarung über sie kommt: eine Linie heraus: Als erste Frau in Italien formiert sie eine Rockband, kapturiert ihre Long-play "California" auf den hungrigen Markt, der ihren Song "America" feiert als Exotica und dekretiert dem Triebwerk, ist ein Medienkan-

Samstag SAT 1

Table with program listings for Saturday, including times and titles like '16.05 heute', '16.05 Sportschau', '16.50 Ein Stück Himmel', '13.00 Umschau', '12.55 Presseschau', '13.00 heute', '13.00 Programmvorwahl', '13.10 Chemie', '10. Heilmittel - Weg zur Natur?', etc.

## III.

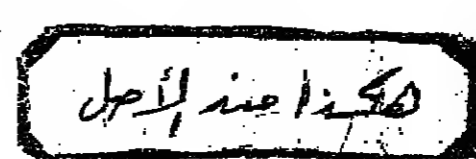
Table with program listings for Wednesday, including times and titles like 'WEST 19.40 Aktuelle Stunde', '20.00 Tegeschau', '20.15 Sport im Westen', '20.20 Kloster auf der Straße', etc.

Sonntag SAT 1

Table with program listings for Sunday, including times and titles like '9.30 Programmvorwahl', '10.00 Jenseits der großen Mauer', '10.45 Neues Traumbild', '11.15 Wild auf Sonntag', '12.00 Der internationale Frühchoppen', etc.

## III.

Table with program listings for Wednesday, including times and titles like 'WEST 19.30 Computer-Club', '17.50 Ach so...', '19.00 Natur und Technik für Kinder', '19.00 Sport im Westen', etc.





Samstag, 8. November 1986 Nr. 201 DIE WELT

Kommen Sie heil durch das winterliche Chaos!

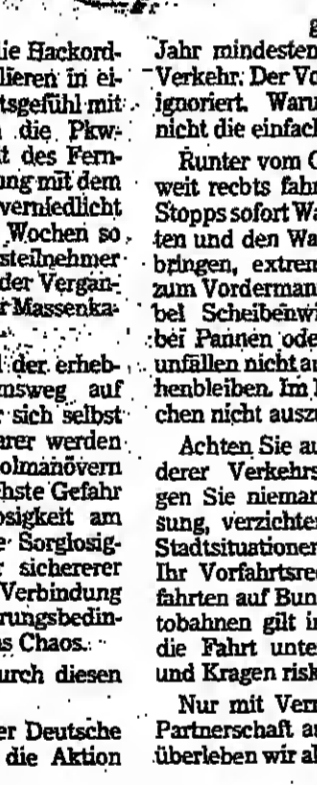
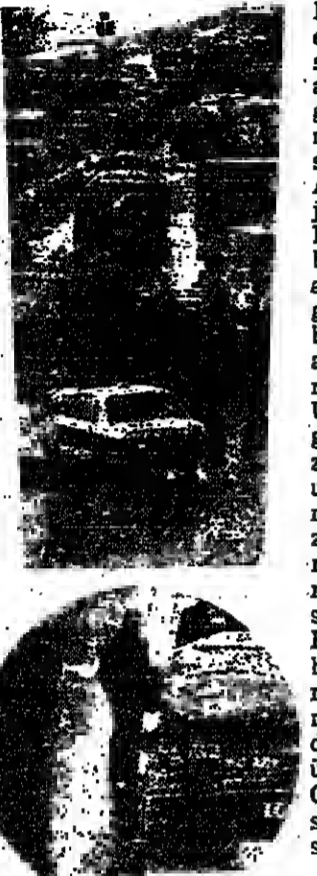
Von HINZ HORMANN
Technische Nebelschleier, die zu verantwortlichen Bündelfahrten zwingen, spiegelnde Glätte, stromer Regen, der den Reifen die Bodenhaftung raubt, und Windböen, die Fahrzeuge wie Spielbälle aus der Richtung werfen: Autofahrer-Alltag und -Leid in diesen Tagen und den nächsten Monaten.

Jeweils in den Novemberwochen der letzten Jahre kletterten die Unfallzahlen alarmierend. Tote, Verletzte, Milliardenschäden, Meldungen, Fernsehbilder, Bestürzung für Sekunden. Die davon gekommen sind und nicht betroffen, nehmen die erschreckende Bilanz zur Kenntnis und verdrängen die Szenen sofort. Sie rissen ohne Rücksicht weiter, als ginge sie, das alles gar nichts an. Acht Tote bei Massenkarambolagen, eine schlimme Zahl, gewiss, doch mit den menschlichen Schicksalen dahinter mag man sich nicht auseinandersetzen. Gut die Hälfte der schweren Unfälle im Winterchaos würden bei echter Partnerschaft auf der Straße und etwas mehr Vernunft am Steuer nicht passieren.

Doch wie sieht es in der Praxis aus? Bei dichtem Nebel, der nicht einmal mehr auf 20 Metern Distanz Konturen erkennen lässt, preschen die Autos mit unverminderter Geschwindigkeit ins Ungewisse. Auf festgefahrener Schneefahrbahn kehren Lastkraftwagenfahrer die Heckordnung um und drängeln in einem falschen Sicherheitsgefühl mit ihren hülligen Wagen die Pkw-Lenker. Die Mässigkeit des Fernlasters, die in der Werbung mit dem Begriff "Burrum" vernebelt wird, drängt in diesen Wochen so häufig andere Verkehrsteilnehmer ab. Allzuoft war das in der Vergangenheit der Anfang einer Massenkarambolage.

In den Städten wird der erhebliche verlängerte Bremsweg auf glatten Straßen nur für sich selbst akzeptiert. Andere Fahrer werden nach unnötigen Überholmanövern geschnitten und in höchste Gefahr gebracht. Rücksichtslosigkeit am Steuer und wachsende Sorglosigkeit angesichts immer sicherer Fahrzeuge führen in Verbindung mit glänzenden Witterungsbedingungen unweigerlich ins Chaos.

Kommen Sie heil durch diesen Winter! Vor 14 Jahren hat der Deutsche Verkehrssicherheitsrat die Aktion

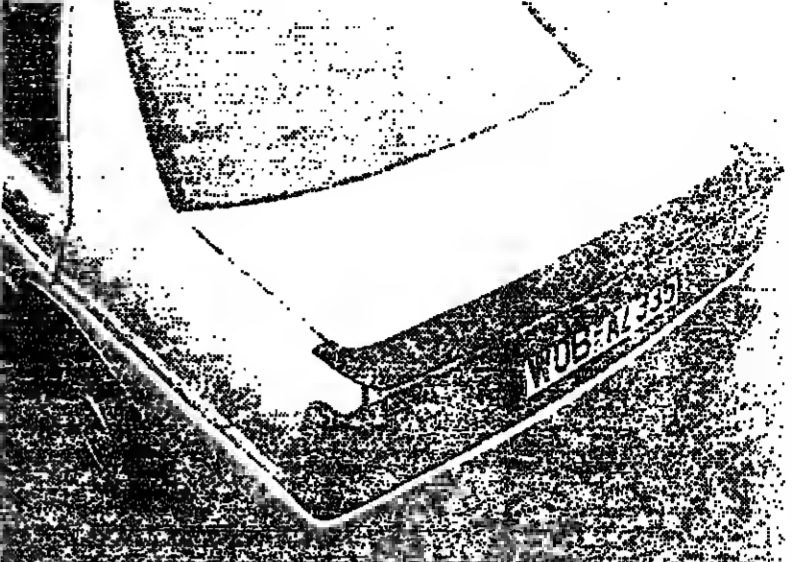


Die Renaissance des alten Stufenheck-Konzeptes

Bald nachdem die Autos in Karosserien gekleidet worden waren, bildete sich die klassisch gewordene Dreiteilung in Motorraum, Fahrgezele und separaten Kofferraum heraus. Nach dem letzten Krieg gab es vorübergehend bei den Kleinwagen eine vom Käfer inspirierte Ära des Heckmotors mit vordemem Kofferraum, bis der Frontantrieb seinen Siegeszug antrat. Aus England und Frankreich kamen die ersten Autos, die den Platzvorteil des Frontantriebs konsequent nutzten. Damit war die bei Kleinwagen und Wagen der unteren Mittelklasse heute übliche Konzeption mit Schrägheck, großer Heckklappe und variabler Rücksitzbank gefunden.

Das neue Konzept setzte sich indes zunächst nur zögernd durch. Vor allem in südlichen Ländern mochte man nichts von einer großen Heckklappe wissen, wurde diese doch im Kombi und damit dem Kleinwagen zugeordnet. Manche damals neuen Modelle erhielten deshalb wohl ein zünftiges Schrägheck, darunter aber einen ganz normalen Kofferraum mit kleiner Klappe: zum Beispiel der Fiat 127, der Citroën GS und der Citroën

Lange Zeit sah es so aus, als würde das moderne Schrägheck-Konzept in der Kleinwagen- und Mittelklasse die alte Stufenheck-Karosserie verdrängen. Doch jetzt haben viele Kunden die klassische Form mit den drei Abteilen für Motor, Passanten und Koffer wiederentdeckt. Die Unternehmen bieten von ihren Modellen zwei Varianten. Links die typische Heckklappen-Version von Toyota, rechts VWs Jetta mit Kofferraum.



Der kleine britische Sportwagenhersteller AC präsentiert jetzt die Studie eines allradgetriebenen, offenen Sportwagens, dessen Motor und Antrieb von Großhersteller Ford stammen. Der "Ace" (zu deutsch: As) genannte Wagen entstand in Zusammenarbeit mit Mitarbeitern der europäischen Ford-Design-Gruppe und soll Ende 1987 in Serie gehen. Der Ace ist nur knapp vier Meter lang und 1,18 Meter hoch. Die Bodengruppe besteht aus Stahlblech, die glatte, zweifarbige Karosserie aus Aluminium. Überrollbügel sind in die Fahrzeugstruktur

Offensichtlich überwiegen die Vorteile des Schrägheck-Konzepts in der Käufergunst, ist es doch möglich, den Innenraum nach Bedarf für den Transport von Personen oder Gepäck zu variieren und auch einmal unförmige Gegenstände zu befördern. Neben emotionalen Vorbehalten hat es aber auch den Nachteil, daß bei besetzter Rücksitzbank nur noch ein kleiner Gepäckraum zur Verfügung steht. Die Urlaubsfahrt einer vierköpfigen Familie kann also durchaus zum Problem werden.

Jedenfalls machten die Marktforscher bald eine beachtliche Minderheitsausstattung für die ein "richtiges" Auto auch eine "richtige" Kofferraumklappe haben mußte. Ist eine solche Marktlücke aber erst einmal entdeckt, wird sie auch rasch geschlossen. Bei VW stellte man dem Polo den Derby mit Stufenheck zur Seite, zum Golf gesellte sich der Jetta, zum Passat der Santana. Mittlerweile ist man bei VW allerdings wieder davon abgerückt, die Eigenständigkeit der Stufenheck-Varianten durch einen anderen Modellnamen zu betonen: Derby und Santana sind in der Polo- bzw. Passat-Modellreihe aufgegangen. Nur der Jetta ist geblieben.

Ford hat bei dem Escort zunächst versucht, durch ein Stummelheck mit der Optik eines Stufenhecks, aber den Vorteilen eines Schräghecks, einen Kompromiß zwischen den beiden Konzeptionen zu finden, schob dann aber doch den Orion nach. Auch für den Sierra mit Stummelheck ist demnach eine Stufenheck-Version zu erwarten.

Bei Opel hatte man die Zeichen der Zeit richtig gedeutet. Als 1981 der neue Ascona vorgestellt wurde, gab es ihn gleich alternativ mit Stufen- oder Schrägheck. Ebenso war es 1982 mit dem Corsa. Nur bei dem Kadett (1984) verging ein Jahr, bis zum Schrägheck eine Stufenheck-Variante kam. Auch im Ausland ist man nicht ohne herumgekommen, zweigleisig zu fahren. Stellvertretend für die japanische Modellvielfalt sei der neue Nissan Sunny erwähnt, den es nicht nur als Schräg- und als Stufenheck-Limousine gibt, sondern auch als

Kombi und als Coupé. Fiat hat den Ritmo/Regata im Programm, Renault den 911i, Lancia den Delta/Prisma und so weiter. In fast allen Modellpaletten gibt es Alternative beider Konzepte, seitdem immer mehr Kunden die kantige Stufenform wiederentdeckt haben.

Bei „normaler“ Kalkulation muß ein Stufenheck billiger sein als ein Schrägheck mit großer Klappe. Gasdruckheber, variabler Rücksitzbank und Heckwischer. Bei Opel ist der Schrägheck-Ascona folglich 800 Mark teurer, bei dem Nissan Bluebird beträgt die Differenz sogar 1000 Mark.

Andererseits bedarf man für ein zusätzliches Stufenheck-Modell auch zusätzlicher Werkzeuge, die zudem nur auf kleinere Stückzahlen umgelegt werden können. Das hat dazu geführt, daß etwa der Opel Corsa in beiden Karosserie-Varianten gleich viel kostet. VW dürfte der erste Hersteller gewesen sein, der aus der Not eine Tugend zu machen versuchte: Die Stufenheck-Modelle wurden in der Ausstattung etwas aufgewertet, in der Modellhierarchie keß etwas höher

angesiedelt und ungerührt teurer angeboten als die Schrägheck-Varianten. Es kann kaum verwundern, daß andere Hersteller diesem Beispiel nach-eifert und es heute leider schon zur Regel geworden ist, daß die Stufenheck-Ausführung mehr kostet als das Schrägheck. So auch der Kadett mit einem Stufenheck-Aufpreis von 870 Mark oder der Nissan Sunny mit 600 Mark. Generell läßt sich feststellen, daß sich in den unteren Preisklassen Autos mit Schrägheck wesentlich besser verkaufen als mit Stufenheck. Der Jetta erreicht etwa 13 Prozent der Golf-Umsatzungen, der Orion neun Prozent des Escort, der Stufenheck-Ascona fünf Prozent der Corsa-Gesamtumsatzungen, aber bei dem Kadett sind es immerhin 30 Prozent. Selbst wenn man hier einen gewissen Neuhiten-Bonus einbezieht, wird damit nicht doch das Phänomen Ascona erklärt, bei dem 70 Prozent auf das Stufenheck entfallen. Das ist ebenso unerklärlich wie die Tatsache, daß weitaus die meisten Passat Kombis sind. W. RAUSCH

Sensationell: Die 87er GM Modelle für Sie aus Amerika eingeflogen

PREMIERE TV Coupé Weltneuheit TV Range. Includes logos for Jaguar, Panther, and Auto Becker.

Large advertisement for car sales featuring various models like Audi 200, BMW 525, and Ferrari. Includes contact information and prices.

AUTOMARKT

FERRARI
Ferrari 323 GT3i
Ferrari 308 GT3i, 3i, 25
Ferrari 400i, EZ 1.85
Ferrari 400i, Bj. 85

GELÄNDEWAGEN
Range-Rover-Neuwagen
Adelbert Moll bietet an:
Touareg Terrel Allrad

CITROËN
2 CV Club
Jaguar
Jag. XJS Cabriolet 3.5
Jaguar 5.3 NE Sov.

Jaguar-Neuwagen
Jaguar 5.3 NE Sovereign
JAGUAR 5.3 XI 12
Jaguar Sov. 5.3 NE, Bj. 84

15. 11. 1986 TAG DER OFFENEN TÜR
10 Jahre Arden Automobile
Nov. 1976 Gründung der Fa. Arden Automobile
1980 Erwerb der ehemaligen Daimler-Benz-Niederlassung: Kiewe

PKW
Düsseldorfer
Bad Driburg
Baden-Baden
Essen

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz
Düsseldorfer
Mainz
Markredwitz
Vorfröhungen

Remscheid
Waldshut
Baden-Baden
Köln

GENERAL MOTORS
GEORG von OPEL
Saturski
AUTOTELEFON C-NETZ

GW-Angebot
500 SEC
500 SEL
500 SEI

Mercedes W 124 Neu- und Verführungswagen
Merced. 200 - 540 SEL
Merced. 200 - 540 SEL
Merced. 200 - 540 SEL

Beverungen
Gießen
Hamburg
Celle

Gießen
Hamburg
Celle
Hameln

LKW
Gebrauchte Lastkraftwagen
Baden-Baden
Köln

Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz

Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz

Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz

Duisburg
Hamburg
Celle
Hameln

Hamburg
Celle
Hameln
Lübeck

Lübeck
Hamburg
Celle
Hameln

Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz

Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz

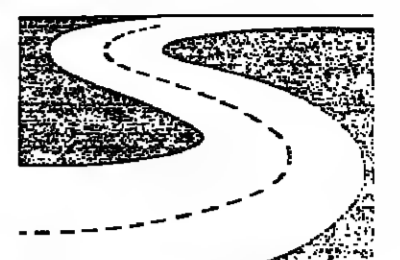
Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz
Autotelefon C-Netz

DIE WELT
Anzeigenabteilung
Postfach 30 58 30
4300 Essen 18
2000 Hamburg 36
Tel.: (02054) 101-585, Tel.: (040) 347-4380

AUTOMARKT



GEPFLEGETE GEBRAUCHTE MIT DER SICHERHEITS-GARANTIE VON SAAB.



SICHERHEITS-GARANTIE

SICHERHEITS-GARANTIE

4,9% effektiver Jahreszins bei 30% Anzahlung; 12, 24 oder 36 Monate Laufzeit - Die SAAB-Finanzierung durch AKB. Flexibel. Günstig. Schnell.

Bochum

- Saab 900 Turbo EZ 12/85, 25.700 km, met. Leder, ACC, Radio, DM 41.900,-
Saab 900 Turbo EZ 3/86, 19.000 km, met. L-Paket, SSD, Radio, DM 34.900,-
Saab 900 i/s EZ 12/85, 18.500 km, met. DM 29.900,- im Kundenauftrag

Saab 900 i/s Kat.

EZ 8/85, 21.900 km, weiß, DM 31.500,- im Kundenauftrag

Peugeot 505 GR Kombi

EZ 8/88, 7822 km, DM 22.500,-

VW Golf GTI

EZ 4/86, 14.835 km, weiß, DM 19.900,- im Kundenauftrag

Geier GmbH Saab-Vertragshändler Castrop Hellweg 109 4639 Bochum Tel. 82 34 / 5 99 54-6

Saab 900 Turbo 16 EZ 1/85, 19.100 km, rotmet., 4-ürig, Klima, SSD usw., DM 35.500,-

Saab 900 i EZ 8/85, 23.500 km, rotmet., 4-ürig, SSD, div. Extras, DM 21.950,-

Dortmund

Saab 900 i EZ 10/85, 15.600 km, blau, 4-ürig, DM 21.950,-

Frankfurt

Saab 900 Turbo EZ 4/85, 71.000 km, schwarz, Klimaanlage, Leder, DM 29.900,-

Saab 900 Turbo 16 5-ürig, Mod. 86, 22.000 km, anhr., 5-ürig, Bestzustand, DM 21.900,- im Kundenauftrag

Weitere gepflegte Saab-Gebrauchtwagen auf Anfrage. Antanah Saab GmbH Berner Straße 89 6000 Frankfurt Telefon 0 69 / 5 00 61

Meerbusch

Saab 900 Turbo Mod. 86, platinblau, Leder-

polster colorator, ACC, Klimaautom., Stereo-Radio/Cass., DM 49.850,-

Saab 900 Turbo EZ 2/86, 15.000 km, silbermet., Lederpolster buffalo, DM 39.900,-

SCAN-AUTO Saab-Vertragshändler Hesseweg 12 4046 Meerbusch Telefon 0 21 95 / 3 83 85-86 Filiale Düsseldorf Telefon 0 21 1 / 36 54 51



Auflangen Strecken zu Hause.

280 SE EZ 09/85, 47.000 km, irsblau, SSD, Antriebs- u. Sperr. VB 90.000,- DM 41.900,-

2x 280 E, neu; 1x 280 T, neu VW-Automobil T. 06 41/6 36 13, T. 4 82 633

500 SEL dunkelblau, Leder blau 500 SEL weiß, Velour blau 500 SEC schwarz, Leder grau, 300 PS, Modell 89, selbst. T. 0 89/45 89 41, T. 0 22 85 81 Händler

Merc. 280 SE, Autom. 251, 185 PS, antr., neu, EZ 2/86, 26.500 km, L. Hd., unfallsicher, SSD, Becker Ayus, Color, ABS, DM 45.900,- Ford Flacser, Gelsenkirchen Tel. 22 88 / 38 25

500 SEL 7/83, ca. 65.000 km, dunkelblau (904), Polster Velour (silbergrün), supergepflegt, nahezu Vollausstattung, zu verkaufen. Preis Verhandlungsbasis. Tel. 42 62 / 6 50 86 - 87, ab März 1989 900 Uhr

DB 500 SE, N. 1993 komplett weiß lackiert, Extras im Wert von DM 20.000,-, Front- u. Heckspoiler, Stoßdämpfer, ABS, Rad-Hilfe, verchromt, ABS, 200.000 km TÜV, 3/86, Topper, Preis VB. Preis Verhandlungsbasis. Tel. 8 84 71 / 5 0 1 2

DB 280 D Erstzul. 7/85, rauchblau, in Stoff schwarz, ohne Extras, DM 31.000,- 41 066, 41 066, Pa. C. Raff-Bear GmbH u. Co. KG, 7300 Esslingen a. N., Tel. 07 11 / 31 15 09, Händl.

DB 190 D 25 L BJ. 11/85, Extras, SD, ZV, LM, Felg. VB 33.700,- Tel. 0 76 37 / 5 74 39

Automobil-Centrum Dissekorf Höher Weg 22 Tel. 02 11 / 7 83 45 43 / 41

MERC. 400 BJ. 1970, REZ, Trennscheibe, Bar etc., 24.000,- DM MERC. 450 SIC 5.0 8/78, silbermet., alle Extras, 34.000,- DM

MERC. 500 SE 8/81, ämtl., Extras, nur 27.900,- DM MERC. 280 SE 11/83, antrah., L. Hd., Klimaaut., SSD, el. Sitze, el. Temp., ABS, etc., 29.500,- DM

MERC. 280 E BJ. 1981, Leder, SD, Autom. etc., 10.900,- DM MERC. 350 SL 8/73, 2. Hd., absol. Traumzust., nur 22.900,- DM

MERC. 500 SEL BJ. 1982, absol. Kpl.-Ausg., nur 34.900,- DM MERC. 450 SEL 6.9 10/78, Vollausst., Vel., 23.900,- DM

MERC. 250 E 8/83, absol. neuw., nur 13.900,- DM MERC. 280 SIC BJ. 1977, 1. Hd., viele Extras, 17.900,- DM

MERC. 500 SEL 4/84, Unfalllos, nicht fahrbereit (to-tah), 11.900,- DM MERC. 350 SL 1976, Kpl.-Ausg., nur 16.900,- DM

MERC. 500 SEL 10/81, Kpl.-Ausg., 29.900,- DM MERC. 350 SE 8/76, Kpl.-Ausg., 29.900,- DM

MERC. 190 E 10/84, 34.000 km, absol. neuw., nur 26.800,- DM DB 500 SL 8/86, Vollausst., silberblau, 24.900,- DM

DB 500 SE 10/81, Kpl.-Ausg., 29.900,- DM DB 300 SEL arduw., Leader, 4-türig, Neuwagen, Vollausst., DM 73.000,- Pa. C. Raff-Bear GmbH u. Co. KG, 7300 Esslingen a. N., Tel. 07 11 / 31 15 09

500 SL mit 5,6-Liter-Motor Neuwagen sofort lieferbar. Neuwagen, im Kundenauftrag. Tel. 0 82 81 / 38 24, Tlx. 5 41 143

230 E Vorf.-Wagen weiß, 5-Gang, SSD, etc., DM 40.100,- inkl. MwSt.

230 TE, neu mit Zollzul., 5-Gang, weit. Zubehör, DM 48.000,- 500 SEC, neu 147/872 Tel. 0 60 82/16 24, Tlx. 4 10 256

Mercedes Rocksteiner 900 SL, 190, 170 D, 300 SE Neuwagen, sofort lieferbar. Runde Automobile, Imp-Exp GmbH Tel. 0 83 81/58 25, Tlx. 5 41 143

Traumauto, 190 E Autom., blauschwarzmet., 7/85, 14.500 km, Klima, Holz, Breitreifen, neuw., NP 55.000,- VKP 39.500,- DM inkl. MwSt. Tel. 0 75 31 / 5 58 82

190 2.3 EZ 9/86, 4.000 km, NP DM 50.000,- m. Nachlaß inkl. MwSt. Tel. 0 85 31 / 6 84 85

2x 250 E, neu weiß u. anthrazit, Schalg, u. Autom., el. Fh., SD, Color u. weitere Extras, günstig Tel. Fa. 98 71 / 2 98 23 od. 6 59 81

220 S Compó, BJ. 57 in hervorragendem Zustand für DM 29.500,- zu verkaufen. Tel. 0 84 33 / 39 52

Mercedes neu- u. Jahreswagen-Anzahl! Täglich neue günstige Angebote Antanah Wagner, Bielefeld Tel. 05 21 / 3 49 24

500 SEC, 12/83 nautik/Led. creme, alle Extras, DM 68.000,- Wab-Automobile, Tlx. 72 56 111, Tel. 0 71 27 / 72 32 od. 33

190 E-2.3, 250 E, 300 E, 300 E, 300 SL, 500 SEL, 900 SEL Neuwagen, sofort lieferbar! Wab-Automobile Tel. 0 71 27 / 72 32 od. 33, Tlx. 72 66 111

500 SEC Leder schwarz, 300 PS, neu, Preis VB. Tel. 0 89 / 77 92 22

Montag Neu AUTO-BILD Winter 1. Nicht gestreut - wer zahlt? 2. So schützen Sie Ihren Lack 3. Beschlagene Scheiben - was tun? Der Winter kommt. AUTO-BILD sagt, wie Sie sich und Ihr Auto in der kalten Jahreszeit schützen.

Europas größte Auto-Zeitung

Merc. 280 SL, 10/30 65.000 km, silber, Autom., Klimaanlage, LM-Fel., Becker-Grand Prix, el. Ant., jede Inspektion, 1. Hd., unfallfrei, Bestzustand, DM 36.000,- Antanah Purzelt, Köln Tel. 0 82 21 / 38 49 16

DB 500 SEL Neuwagen, ohne Zul., diamantblau-lactif, Leder blau, 432 - 87 - 873, Nehme 3 Stück 300 E oder 300 D, mit Schalling, ohne Zulassung, entgegen Automobilschleifer Fritzze Tel. 0 40 / 47 17 15 23, Telex 17 - 4 28 721

Manfred Dahmen, Seltingen Merc. 500 SEC, 7/86 rauchsilber/Led. brasil, 8+8 - 10 Lorinserfelg., Sportfahrwerk, DM 146.000,- Merc. 300 SEL, 6/84 blausch/Led. grau, Vollausst., DM 68.500,- Merc. 300 TD Kombi, BJ. 85 weiß, viel Zubeh., DM 27.500,- Merc. 240 G, BJ. 89 Hardtop m. Glasdach usw., DM 22.500,- T. 0 212/6328/6330, Antanah

250 GE Stationswagen 1983, Erstbesitzer, Differenzialsperr., Aluminiumfelgen, Colorverglasung, gebrauchte Ausstattung, Neupreis 65.000,-, jetzt 49.900,-, Autogalerie Strütgenhof Tel. 02 21 / 46 40 11

250 D Mod. 86, met., Spang, el. SPD, Color, ZV u. v. m., 25.000 km, 1. Hd., Nichtraucher, DM 40.500,- inkl. MwSt. Tel. 0 40 / 44 76 76 + 5 51 55 03 Firma Boehmer

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Handel

Berchtesgaden

Porsche 928 S EZ 4/84, goldmet., 68.000 km, Klima, SSD, DM 92.000,- Audi 200 Avant Quattro EZ 12/85, silbermet., ABS, Dachreile, Klima, 10.500 km, DM 52.000,- Hans Buchwinder Porsche-Vertriebshändler Bahnhofstr. 21 8265 Berchtesgaden Tel. 0 86 25 / 40 87

Bochum 6-Wattenscheid Alfa Romeo 2000 Spider EZ 5/88, 8.100 km, grünmet., DM 22.000,- im Auftrag BMW 3200 CS Bertone Coupé Liebhaberobjekt EZ 16. 12. 83, Bestzustand, dunkelblau, DM 22.000,- im Auftrag Antanah Friedrich Scholz Porsche-Direktanhändler Heidestr. 99 4630 Bochum 6 Tel. 0 25 27 / 8 50 17-13

Bremen Porsche 928 S 32 Vent., Katalysator, Dienstwagen, 2000 km, moosgrünmet., Autom., el. SSD, Spiegel re., Extras, DM 117.900,- Porsche 911 Carrera Coupé EZ 2/84, 1. Hd., 65.000 km, weiß, Color, Spiegel re., el. SSD, Fuchsfelgen, DM 94.000,-

Porsche 928 S

EZ 8/85, 13.400 km, 1. Hd., preuß. Stachblau, Leder blau, el. SSD, Autom., ABS, Extras, DM 79.500,- Porsche 911 SC Cabrio EZ 7/83, rot, Vollleder schwarz, Color, Fuchsfelgen, 31.000 km, DM 97.500,- im Auftrag Porsche-Zentrum Bremen Schmidt & Koch GmbH Stresemannstr. 1-7 2300 Bremen Telefon 04 21 / 4 49 52 75

Dortmund Porsche 911 Carrera EZ 2/84, 65.000 km, rubinrotmet., Klima, Front- u. Heckspoiler, 7+8 x 16, sehr gepf. Fahrzeug, DM 55.500,- im Auftrag Gebrauchtwagen-Leasing Porsche 911 Carrera Mod. 85, Laufzeit 36 Mon., DM 127,- Merc. 500 SEC EZ 10/83, Laufzeit 36 Mon., DM 1550,- Porsche-Zentrum Hülpert Schürzenstr. 65 4694 Dortmund 35 Tel. 02 31 / 43 79 71

Essen Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet Porsche 911 Turbo EZ 6/83, 1. Hd., 59.000 km, Radio, Luftleitdüse hinten, Spoiler vorn, el. SD, Sportst., Alarm, DM. Seitenschweller, 78.500,- DM Gottfried Schultz Sportwagenzentrum in der Hagengack 35 Nähe S-Bahnhof Prohnhausen 4380 Essen, Tel. 02 01 / 62 69 51

Duisburg

Porsche 53 Turbo EZ 10/83, 85.000 km, DM 73.900,- Antanah Kährmann Porsche-Vertragshändler Leipziger Str. 151 6468 Fulda Tel. 06 61 / 6 09 70

Düsseldorf Porsche 911 Carrera Cabriolet EZ 7/88, 19.000 km, irsblau, Ganzled. blau, el. Verdeck, Schmiegedeflg., Kälteanal., Radio-Cass., DM 88.500,- Porsche 928 S BJ. 86, 11.000 km, grünmet., Ganzled. schwarz, Autom.-Sperrre, SD, DM 88.500,- Antanah Röhling Porsche-Direktanhändler Auf der Höhe 47 4100 Duisburg Telefon 02 03 / 31 80 20

Hamburg

RAFFAY Norddeutschlands größte Porsche-Gebrauchtwagenausstellung: Porsche 928 S Autom. EZ 5/81, schwarzmet., nur 69.500 km, DM 48.800,- Porsche Carrera Targa EZ 2/85, rot, Klima, Ganzled., 7+8 Zoll, Sperr., Spiegel re., Radio-Cass., 26.700 km, DM 88.500,- Porsche Carrera Mod. 84, dunkelblau, 45.000 km, SD, Ganzled. blau, P. 7, Heckwisch., Radio-Cass., DM 55.800,- Porsche 944 Autom. EZ 5/85, grünmet., nur 6450 km, Hubd., 21ser Refl., Spieg. re., Flankenschutzleisten, autom. Heizreg., Heckwisch., Nebell., el. Fensterh., Servol., Blaup., Hamburg, Alarm, DM 47.800,-

Weitere Porsche-Gebrauchtwagen im Angebot:

3x 928 S 6x Carrera 5x Carrera Cabrio 2x Carrera Targa 5x SC Targa 2x 944 Turbo 11x 944 10x 924 Raffay Porsche-Zentrum Hamburg, Elbfest. 498 2000 Hamburg 28 Telefon 0 40 / 21 10 54 11 Telex 2 12 410

Kaiserslautern Porsche 924 Vorführg. grünmet., re. Außen spieg., 1500 km, DM 33.900,- 5x Porsche 944 indischrot, weiß, zermattsilber, graphitmet., sehr viel Zubehör, DM 29.500,- bis DM 42.900,- Porsche 911 Carrera Cp. indischrot, EZ 5/88, 38.000 km, el. Außen spieg., ZV, Fuchsfelg., Heckwisch., Bug- u. Heckspoiler, DM 36.000,- Porsche 928 S Autom. EZ 2/83, 83.000 km, platinmet., Radio-Koln-Cass., Klima, Lederseite, el. Spiegel, LM-Räder, DM 47.800,- Porsche 928 S Autom. EZ 6/84, 85.000 km, rubinrotmet., Radio-Koln-Cass., Klima, Ganzled., LM-Räder, Spurverbret., DM 36.000,- im Auftrag Porsche 928 S EZ 2/85, 80.000 km, Autom., Leder schwarz, Sportst., LM-

Landshut

Porsche 924 S Vorführg., indischrot, EZ 6/85, 17.800 km, el. Hubd., Lederlenkrad, Heckw., el. Spiegel, Cass-Radio, DM 39.250,- Porsche 924 S Autom. Ausst., granatrotmet., EZ 4/86, 630 km, el. Dach, Stabst., Lederlenkrad, Heckw., el. Spiegel, u. viele Extras, DM 44.750,- Porsche 944 indischrot, EZ 6/85, 17.500 km, Reifen 215, Leder-, Heckw., Nebelscheinl., Cass-Radio, DM 43.500,- Porsche 911 Carrera Cabrio Ausst., weiß, EZ 8/86, 750 km, Fuchsf., DM 81.000,- Hans Eckbichler Porsche-Direktanhändler Liebigstr. 4 8300 Landshut Tel. 06 71 / 7 89 44

Moers Porsche 924 Carrera GT 1982, 58.000 km, indischrot, versch. Extras, Bestzust., DM 39.900,- Porsche 944 Mod. 86, 21.900 km, granatrot-

Mönchengladbach

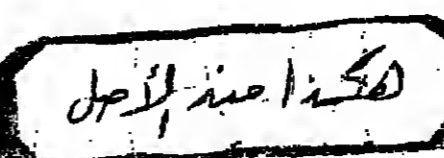
Merc. 230 GE Stations-Wagen EZ 5/85, 31.500 km, astralblau, LM-Felg m. Breitreif., Kotflügelverbreit., Diff.-Sperrre v. u. h., ABS, Color, neuw. Heckwisch., Heckwisch., Drehzahlmesser, Zusatzstanks, Nebelscheinw., Nebelschlußl., geh. Ausstattungspaket., DM 49.950,- Waldhausen & Bärkel Porsche-Direktanhändler Hohenloherstr. 230 4060 Mönchengladbach Telefon 0 21 61 / 210 77

Wuppertal ZEISLER-ANGEBOT Porsche 944 BJ. 85, weiß, 33.000 km, 1. Hd., herausnehm. Dach, Radio-

Würzburg

Porsche 911 Carrera Coupé preußischblau, EZ 7/86, 5000 km, Ganzled. SD, LM-Felg., DM 78.800,- Porsche 928 S schwarz, EZ 4/86, 10.000 km, 4-Vent., Mot.-Leit., 5-Gang, Ganzled., Radio, SD, DM 99.000,- Porsche 928 S Ausst., preußischblau, Ganzled. blau, Autom., 4-Vent.-Motor, DM 108.000,- meteor, Ganzled. schwarz, Vollausst., DM 108.500,- Porsche 911 Carrera schwarz, EZ 9/86, 14.000 km, Klima, Leder, Radio, DM 78.000,- Antanah Spindler Porsche-Direktanhändler Leistenstr. 18-20 97060 Würzburg Tel. 09 31 / 86 60 90





### Bildung garantiert

H.R. - Auf die High School von Howell im US-Bundesstaat Michigan soll aufmerksam gemacht werden. Sie verdient es: Früher waren die Schulen dieser Kategorie dazu da, den einen soliden, nicht zu anspruchsvollen Mittlere Reife zu vermitteln, die sie in Berufs- und Universitätsleben einfließen. Lang ist's her, Unter den Zehntausenden von High Schools fällt die von Howell als die bisher einzige auf, die ihren Absolventen eine Garantie mit auf den Weg gibt.

Keine so abwegige Idee. Bei dem Stand des Wissens, genauer gesagt, des primitiven Volksschulniveaus, auf das die mittlere Bildungsebene nicht nur in den USA - abgesehen ist, war wenig mit denen anzufangen, die ihr Diplom nach Hause trugen. Den Universitäten ließ sich ja allerlei zumuten. Nicht so den großen Korporationen und den kleinen Betrieben, die seit den wilden 60er Jahren den Mut hatten, High School Graduates einzustellen.

Da will nun die wackere Schulbehörde von Howell Abhilfe schaffen. „Arbeitgeber“, so läßt sie wissen, „die einen unserer Absolventen einstellen und entdecken, daß ihm oder ihr die nötigen Grundkenntnisse im Lesen, Rechtschreiben, Buchstabieren und Rechnen fehlen, um den beruflichen Anforderungen zu genügen, wird hiermit von uns zugesichert, daß wir die Betroffenen zu weiterer Ausbildung zurücknehmen.“ In Howell ist die Welt nach zwei wilden Jahrzehnten pädagogischen Pops noch (oder vielleicht wieder) in Ordnung.

Nicht ohne Stolz läßt die Schulleitung wissen, daß sie mit dieser Ankündigung ihr Vertrauen in die Qualität ihrer Schüler ausdrücken möchte. So ändern sich die Verhältnisse. Bevor Ronald Reagan einiges in der Mentalität von Amerika jüngeren Generationen zurechtzte, wäre ein Garantieschein für Azubis auf den Schulhöfen mit einem Wutgeheul gegen die Unterdrücker der Jugend beantwortet worden.

### Ein Spaziergang durch drei Jahrtausende Kunst: Köln feiert den 50. Gründungstag der C.I.N.O.A.

## Acht Falken jagen einen kleinen Hasen

Kunstwerke sind in Messehallen längst keine ungewohnten Gäste mehr. Der Handel mit Gemälden alter und neuer Meister, mit Kunst und Kunsthandwerk beschränkt sich inzwischen keineswegs auf das exklusive Ambiente der Galerien. Trotzdem können sich auch die allerfeinsten Kunstmesse nicht mit dem Vergleich sehen, was jetzt für einen Monat im Congress-Centrum der Kölnmesse zu sehen ist. „Aus der Schatzkammer des Kunsthandels“ heißt die Ausstellung, zu der 163 Händler aus 57 Ländern ihre schönsten Stücke ausgestellt haben, denn es gilt, das 50jährige Bestehen der C.I.N.O.A. zu feiern.

Die Auswahl, so unterschiedlich ihre Herkunft auch ist, läßt zu einem Streifzug durch die Kunstgeschichte ein. Das beginnt mit einem archaischen Bronzegefäß aus dem China der Zhou-Zeit (11./10. Jhd. v. Chr.) und endet bei der klassischen Moderne, die - auch ausstellungstechnisch in einen nicht recht geeigneten Glaspavillon im Parterre abgedrängt - allerdings kaum sonderlich imponieren vermag. Aber dafür bieten sich im Obergeschoß eine Fülle von Glanzstücken dar. Da gibt es Originalbriefe von Luther, Descartes oder Alois Senefelder, dem Erfinder der Lithographie, zu sehen. Da stehen gleich zwei Möbel von David Roentgen, ein Rollschreibtisch mit herrlichen Intarsien und eine bereits klassische Kommode. Da schaut ein großer Meißener Adler von Kändler auf eine kleine (sehr rare) Würzburger Madonna Immaculata bareh.



Vom kleinen Bruder des großen Franz Hals: „Musizieren Gesellschaft“ von Dirk Hals (1625), aus der C.I.N.O.A.-Ausstellung in Köln

Man kann Gemälde von El Greco, Guardi, Courbet und Corinth bewundern. Zeichnungen von dem älteren Frans van Mieris, von François Boucher, Tiepolo und Nolde oder einen Kupferstich von Israel von Mecklenburg, einen Holzschnitt von Dürer, eine Radierung von Rembrandt und vieles mehr. Es mangelt nicht an Schmelz, Silber und Porzellan, an Tapiserien - z.B. einem wunderschönen Tausendbüchertisch mit acht Falken um einen Hasen (Tournai, um 1500) - und Möbeln, zumeist ausserhalb der Ausstellung, die von Museen sind. Schließlich wollen sich Händler und C.I.N.O.A. von ihrer besten Seite zeigen.

Die Confédération Internationale des Negotiants en Cuvres d'Art (C.I.N.O.A.) wurde 1936 in Amsterdam von einer Handvoll Kunsthändlern gegründet, um dem damals besonders aufkeimenden Nationalismus und Isolationismus in Sachen Kunst entgegenzuwirken. Inzwischen hat sich die Confédération zum internationalen Dachverband der nationalen Kunsthandlerverbände entwickelt, dem 19 Vereinigungen in 13 Ländern angehören. Die Ziele sind noch immer dieselben: die internationale Verbreitung der Kunst und die internationale Zusammenarbeit privater und staatlicher Organisationen und Institutionen zu unterstützen sowie den freien Austausch von Kulturgütern zu fördern. Dahinter stehen keineswegs nur kommerzielle Interessen. Die Kölner Ausstellung wurde ohne irgendwelche Zuschüsse der Stadt, des Landes oder des Bundes allein von den beteiligten Kunsthandlern finanziert. Denn die der C.I.N.O.A. verbundenen Händler führen sich auch als Sachwalter und Berater. Sie dienen nicht nur dem privaten Kunden, sondern gleichermaßen auch den Museen. Deshalb sind gut ein Fünftel der Ausstellungsstücke in Köln Leihgaben, die von Museen oder Sammlern dem Kunsthändler, der sie vermittelt hat, noch einmal zur Verfügung gestellt wurden. Die anderen sind verkäuflich.

Szenen aus dem Leben Jesu“ von einem Kölner Meister (um 1450/60) soll bei Lempertz (Köln) sogar 2,2 Millionen kosten. Da wirken ein sehr hübsches Ansbacher Kabinett-Schränken in karminrotem Lack mit goldenen Ornamenten und kleinen Landschaften auf den Fächern und Türen (frühes 18. Jhd.) mit 39.800 Mark (Brinkmann, Hamburg), Max Klingers spätromantischer „Meeresriesen“ (1913) mit 76.000 Mark (Brockstedt, Hamburg) oder ein repräsentativer Schreibschrank aus Schleswig-Holstein (Nußbaum auf Eiche furniert, um 1770) mit 165.000 Mark (Nagelein, Kiel) fast preiswert.

Das Ziel der Ausstellung ist es, wie Günther Abels, der Kölner Kunsthändler und Präsident der C.I.N.O.A. erläutert, dreißig Jahre Kunstgeschichte zusammen mit Zitate lebendig werden lassen. Deshalb wurden die mehr als dreihundert Kunstwerke chronologisch arrangiert. Da hängen dann z.B. eine „Anbetung der Könige“ von Clerigino da Capodistria aus dem 15. Jahrhundert über einer italienischen Truhe mit einem Krönungszug in „stucco dorato“ aus derselben Zeit oder John Frederick Lewis' orientalisches „Mittagsmahl in Kairo“ (1875) über einem goldenen Lackschränkeho von 1923. Zwei

Szenen aus dem Leben Jesu“ von einem Kölner Meister (um 1450/60) soll bei Lempertz (Köln) sogar 2,2 Millionen kosten. Da wirken ein sehr hübsches Ansbacher Kabinett-Schränken in karminrotem Lack mit goldenen Ornamenten und kleinen Landschaften auf den Fächern und Türen (frühes 18. Jhd.) mit 39.800 Mark (Brinkmann, Hamburg), Max Klingers spätromantischer „Meeresriesen“ (1913) mit 76.000 Mark (Brockstedt, Hamburg) oder ein repräsentativer Schreibschrank aus Schleswig-Holstein (Nußbaum auf Eiche furniert, um 1770) mit 165.000 Mark (Nagelein, Kiel) fast preiswert.

Das Ziel der Ausstellung ist es, wie Günther Abels, der Kölner Kunsthändler und Präsident der C.I.N.O.A. erläutert, dreißig Jahre Kunstgeschichte zusammen mit Zitate lebendig werden lassen. Deshalb wurden die mehr als dreihundert Kunstwerke chronologisch arrangiert. Da hängen dann z.B. eine „Anbetung der Könige“ von Clerigino da Capodistria aus dem 15. Jahrhundert über einer italienischen Truhe mit einem Krönungszug in „stucco dorato“ aus derselben Zeit oder John Frederick Lewis' orientalisches „Mittagsmahl in Kairo“ (1875) über einem goldenen Lackschränkeho von 1923. Zwei

wenigern schieben sich dann jeweils kleine thematische Ensembles, z.B. mit antiken Stücke oder ostasiatischer Kunst.

Da sich die Auswahl nicht nur auf die „klassischen Zitate“ beschränkt, kann der Besucher auch manche Raritäten und Kuriositäten entdecken. So gibt es ein Orgelpositiv aus dem 17. oder eine Dreheier aus dem 18. Jahrhundert zu sehen, allerdings nicht zu spielen - „Bitte nicht berühren“, mahnt ein Schild. Im Hauptsaal ist ein Reiseschreibzeug - inklusive Kerzenhalter und Feuerzeug - das der König von Neapel einst dem britischen Botschafter Lord Hamilton schenkte, ausgestellt. Bei den Ostasien findet man die „Kleinodien“ eines chinesischen Malstudios mit Tusche, Pinsel, Wassertrichter, Pinselhalter und Stellschirm. Auch an Kunstmarkenstücke wie Kokosnus und Nautiluspokal oder Kleinbronzespiegeln mangelt es nicht.

Es ist eine Ausstellung der Überraschungen. Obwohl die meisten Stücke einem Museum zur Ehre gereichen würden, wirkt das Ganze nicht museal oder trocken. Deshalb kann man sich der Einladung zum Schauen und Staunen nur schwer entziehen. Bis 7. Dezember; Katalog 60 Mark.

PETER DITTMAR

### Jerusalem Ausstellung: Neue archäologische Funde

## Was Höhle 25 verbarg

Mehr als tausend Gegenstände aus verschiedenen Perioden der jüdischen Geschichte sind vor kurzem in Jerusalem ausgegraben worden. Experten meinen, dies sei einer der reichhaltigsten Funde, die je in dieser Stadt entdeckt wurden.

Bemerkenswert modern gestaltet sind die Gold- und Silberbringe, die Jerusalems Frauen zur Zeit des Ersten Tempels in der babylonischen Periode trugen. Gelb-blau Glasgefäße - die ersten dieser Art, die man in Jerusalem gefunden hat, Einschmelzungen der alten Römer, die eindrucksvolle bleierne hellenistische Skulptur eines männlichen Körpers, die Überreste einer großen byzantinischen Kirche - „St. George Außerhalb Mauer“ - türkische Waffen aus der osmanischen Zeit und vollständige Exemplare von Töpferwaren aus drei verschiedenen Zeitaltern; all dies gibt es in der Kollektion, die man an einem Ort über Tale von Hinnom, unterhalb der schottischen St.-Andrew-Kirche, ausgegraben hat.

2000 Jahre lang nicht aufgerollt worden. Sie waren spröde, schmutzig und angegriffen.

Frau Michal Dayagi-Mendels, Kuratorin für die Zeit des Ersten Tempels beim Israel Museum, die die Ausstellung ausgerichtet hat, erzählt, daß man zunächst Fachleute in England und der Bundesrepublik befragte, „aber die schauten sich das an und erhoben die Hände ...“

Kurz danach experimentierte Joseph Shenhav, der Leiter des Labors des Israel Museums, mit einer selbsthergestellten Lösung - und die Sache gelang. Ganz langsam, jeden Tag ein klein wenig, wurden die Rollen in mehreren Monaten geöffnet. Auf ihnen konnte Yaakov Meshorer, ein anderer Museumsxperte, das hebräische Tetragrammaton YHWH, den Namen des Herrn, entziffern.

Es ist der erste archäologische Fund in Jerusalem, auf dem der Name des Herrn in Hebräisch geschrieben ist. „Wir wußten, daß weitere Buchstaben auf den Amuletten eingraviert waren“, erzählt Professor Barkay, „aber sie waren so unendlich und es gab so viele Risse, daß wir fürchteten, wir würden nichts weiter entziffern können.“

Drei Jahre lang blieben die Rollen in einer Schublade weggeschlossen. Erst vor kurzem, als die Vorbereitungen für die Ausstellung begannen, stieß man auf die aufregende Entdeckung. Die Künstlerin Ada Yardeni, die auf das Zeichen von hebräischen Buchstaben aus der Zeit des Ersten Tempels spezialisiert ist, wurde gebeten, eine vergrößerte Radierung der Buchstaben auf dem Amulett anzufertigen. Als sie die Schrift durch ihr Mikroskop prüfte, fand sie, daß außer den zwei Erwähnungen des Namen des Herrn der Name noch ein drittes Mal auftaucht.

Nach kurzer Überlegung wurde den Wissenschaftlern klar, daß sie die traditionellen Priestersegen vor sich hatten: „Der Herr segne Dich und behüte Dich; der Herr lasse sein Angesicht leuchten über Dir und sei Dir gnädig; der Herr hebe sein Angesicht über Dich und gebe Dir Frieden.“ (4. Mose 6: 24-26)

Diese alte hebräische Inschrift aus der Spätzeit der Monarchie Judas, der Periode des Ersten Tempels, deutet darauf hin, daß das Amulett aus der Mitte des siebten Jahrhunderts v. Chr. stammt.

Ein Teil der uralten Beschriftung muß noch entziffert werden, aber der Priestersegen auf dem Amulett ist der erste unwiderlegbare Beweis dafür, daß zumindest ein Teil der Bibel bereits während der Zeit des Ersten Tempels niedergeschrieben wurde.

LILLI EYLON



In Jerusalem ausgegraben: Archaische Keramik in Form eines Kopfes.

und die zur Zeit im Israel Museum - jedenfalls in Teilen - zu sehen ist.

Besonders interessant ist eine kleine bronzene Münze des Königreichs von Axum in Äthiopien. Zum ersten Mal hat man eine Münze, die in dem entlegenen, christlichen Königreich geprägt wurde, in Israel ausgegraben. Vermutlich brachte sie ein christlicher Pilger im vierten Jahrhundert nach Jerusalem.

Aber die größte Überraschung für alle ist die Entdeckung von zwei Silberamuletten mit althebräischer Gravierung in Höhle 25. Diese Höhle, eine von neun, die man durchforscht hat, war im Altertum den Grabräubern verborgen und darum unversehrt geblieben, weil die Decke eingestürzt war. Die Amulette fanden sich in zwei Silberzylinder aufgerollt, die wahrscheinlich als Anhänger getragen wurden. Einer der Zylinder ist 37,5 Millimeter lang und 12,5 Millimeter breit; der andere misst 100 mal 25 Millimeter. Sie zu öffnen, war äußerst problematisch. Schließlich waren die inliegenden kleinen Schriftrollen

### Johannes Brahms und Arnold Schönberg beziehungsweise verspannt - Die Kasseler Musiktage 1986

## Einmal alles hören, was da in den Noten steht!

Wenn sich ein Festival die Initiative B und S (wie Brahms und Schönberg) auf Prospekte, Plakate und Programmblätter druckt, halb in einander verschlungen und mit Kreis und Schachbrett - Hinweis auf die statisch-konstruktive Formgebung beider Komponisten - beziehungsweise verspannt, so sollte man meinen, hier würden Hörbeweise geführt werden: Brahms, der vermeintlich Konservative, als Bahnbrecher des Neuen - Schönberg, der angebliche Revolutionär, als Erbe des 19. Jahrhunderts.

Doch das Schlüsselgemaß, was auf den Kasseler Musiktagen über Brahms' fortschrittlichen Umgang mit der Vergangenheit und Schönbergs Rückgriff in die Zukunft zu erfahren war, schrieb letztlich Christian Martin Schmidt ins Programm.

Das Symposium am Beginn der Musiktage löste die „B+S“-Problematik weder auf noch ein, obwohl es etwas ungeheurer Notwendigkeit leistete: Eine der ersten Zwölfton-Taten Schönbergs, die Suite für Klarinetten, Geige, Bratsche, Violoncello und Klavier op. 29 (1925/26) wurde zweimal sechs Stunden lang Gegenstand und Widerstand beider Bemühung.

Unter Leitung des Berliner Musikwissenschaftlers Rudolf Stephan, selber Kronzeuge der Nachkriegsauseinandersetzung um die sogenannte Zweite Wiener Schule, arbeiteten sich Mitglieder der Jungen Deutschen Philharmonie gemeinsam mit Musikforschern an Sinn und Buchstaben der überaus kniffligen Partitur Schönbergs heran. Lohn der Anstrengung: Wenn jene eine Interpretation dieses Werks einleuchtete und im Notentext gar eine keusche Sinnesfreude entdeckte, dann diese.

Auch der mit Spannung erwartete Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau brachte Brahms nicht, wie das Signet der Musiktage doch immerhin verhielt, mit Schönberg zusammen, sondern diesen mit seinem Schüler Alban Berg.

Bergs frühe Lieder hatte Fischer-Dieskau erst 1985 für die Schallplatte entdeckt. Diesen sehnsüchtig-verschwiegenden Spätblüten des romantischen Liedes in der Steinthalle zu Kassel „leibhaftig“ zu begegnen, wurde verdientermaßen als Ereignis gefeiert.

Seine Ehrenrettung der Liedkunst des ganz jungen Alban Berg stellte der Sänger - dem Genre gemäß - ganz auf die Beziehungsbasis, ja Sehnsuchtslehre von Wort und Ton: Im singend-sagenden Anfrören und Hinhauchen wurde zumal in den Gesängen auf Texte Alfred Momberts eine Ästhetik des Schmerzes laut, die Schönberg in seinen gleichsam zum Vergleich herangezogenen Klavierliedern so nicht zuläßt. Hartmut Höl, mitschöpferischer Liedgestalter am Flügel, trug ganz wesentlich zum Abschieden der Lieder bei.

Dem Frankfurter Radio-Sinfonie-Orchester unter Leitung des in Österreich ansässigen Pehers Alexander

Rahbari blieb es vorbehalten, ein tönendes Zeugnis der Schönbergschen Brahms-Rezeption beizubringen.

Mit der ihm eigenen, manchmal an Verbissern grenzenden Willensgestalt („Du sollst nicht, du mußt!“) projizierte Arnold Schönberg das Klavierquartett von Johannes Brahms auf Orchester; von der Absicht geradezu besessen, „einmal alles zu hören“, was in den Noten steht. Die Frankfurter versuchten mit Glück, das Großspürig-Orchestrale zuzugestehen des Vierspürig-Kammermusikalischen aufzulichten.

Weniger pietätvoll, vielmehr besitzergreifend und historisch „bessermachend“ geht Arnold Schönberg als Bearbeiter mit Händels Concerto grosso op. 67 um. Zusammen mit dem Londoner Arditi-Quartett zeigte das Radio-Sinfonie-Orchester plausibel, wie Schönberg aus der süßenartigen Vorzüge ein vierstimmiges Quadrupelkonzert herauspreßt.

Das Düsseldorfer Heinrich-Heine-Institut zeigt eine Sonderausstellung zum Werk und Leben von Selma Lagerlöf. Anlaß für die bis zum 11. Januar dauernde Ausstellung sind die „Nordischen Tage“ in der nordrhein-westfälischen Landeshauptstadt. Neben dem literarischen Schaffen der 1909 mit dem Nobelpreis für Literatur ausgezeichneten Autorin wird auch ihr politisches Engagement und ihr Eintreten für humanitäre und soziale Ziele herausgestellt.

Pianistin Lilli Kraus

AP. Asheville/North Carolina

Die aus Budapester geblühende Konzertpianistin Lilli Kraus ist in einer Klinik in Asheville in US-Staat North Carolina im Alter von 63 Jahren gestorben. Zu ihren Lehrern an der Budapest Musikakademie gehörten die Komponisten Zoltan Kodaly und Bela Bartok.

DAS AKTUELLE TASCHENBUCH

Das ist fast so billig wie die Neue Heimat. In fünf Bänden gebündelt bekommt man 248 „Deutsche Geschichten“ für 48 Mark. Das Stück kostet also gerade 20 Pfennig. Und um die Deutlichkeit auszugleichen, die mit dem Erwerb dieser Kassette bewußt werden, bedarf es nicht des Stillhalteabkommens einer Bank. Den Bildungslücken in Sachen deutschsprachiger Erzählungs-literatur des 20. Jahrhunderts ist mit eifriger Lektüre in dieser Anthologie beizukommen. Für jedes Jahr seit der Jahrhundertwende bietet sie nämlich mindestens eine, manchmal sogar fünf Erzählungen, gelegentlich nur ein, zwei Seiten lang, höchstens aber zwanzig Druckseiten umfassend. Trotzdem ist das ganze ein Lesemarathon über 2597 Seiten (ohne Nachworte und Bibliographien), aber man muß diese abwechslungsreiche Strecke ja auch nicht in einem Zug bewältigen. mar „Deutsche Erzählungen des 20. Jahrhunderts“, hrsg. v. M. Reich-Ranicki, dtv, 48 Mark.

SIEGFRIED HELM

### KULTURNOTIZEN

Das Hamelner Hochseilhaus ist mit einem Kostenaufwand von gut 2 Millionen Mark saniert und soeben fertiggestellt worden.

Der „Tuttlinger Literaturpreis“ für Prosatexte (1000 Mark) wird zum zweiten Mal ausgeschrieben; Einsendeschluß: 15.1.87; Informationen: Sigrid Betke, Waaghausstr. 6, 7200 Tuttlingen.

Die Universität Oldenburg und die polnische Nikolaus-Kopernikus-Universität in Thorn wollen in Kürze ihre wissenschaftlichen Kontakte ausbauen.

Das 22. niedersächsische Schriftstellerfest findet bis 9. November in Helmstedt statt.

Der Kunstverein Hannover präsentiert vom 9. November bis zum 11. Januar 1987 die 73. Herbstausstellung niedersächsischer Künstler.

„Erhebung zum Überleben“ heißt eine Ausstellung der Deutschen Bibliothek in Frankfurt über Pädagogik im Exil nach 1933, die bis zum 5. Januar gezeigt wird.

Im Mailänder Museum Földi Perselli sind in Zusammenarbeit mit dem Juwelier Bulgari seltene Schmuckstücke des 12. bis 16. Jahrhunderts ausgestellt.

### Wunderkind am Pult des Birmingham Symphony Orchestra: Simon Rattle

## Der Taktstock wird zum Zauberstab

London, Standort von fünf ausgezeichneten Orchestern, gilt als die Musik-Metropole der Welt mit dem reichhaltigsten Konzertsangebot. Dennoch besitzt England kein Orchester der globalen Spitzenklasse, in der sich die Berliner Philharmoniker, das Chicago Symphony Orchestra oder die Wiener Philharmoniker ungefochten behaupten. Das soll jetzt anders werden: Das Sinfonieorchester der Stadt Birmingham unter seinem Chefdirigenten Simon Rattle soll mit selten großzügiger Unterstützung des Staates zum Status eines „Super-Orchesters“ aufsteigen.

Angelockt dieses ehrgeizigen Unternehmens ist der Dirigent. Hat Sir Georg Solti seit 1969 in Chicago Wunder gewirkt, so trat nun dem erst 33jährigen Simon Rattle zu, mit seinem Taktstock in Birmingham einen Zauberstab zu schwingen. Rattle, seit sechs Jahren Chef des City of Birmingham Symphony Orchestra und seit 1981 Erster Gastdirigent des Los Angeles Philharmonie, ist längst mehr als die größte Nachwuchshoffnung Englands. Das Ausland lockt

Das Projekt Birmingham verfolgt nicht zuletzt das Ziel, den kleinen Wuschelkopf, der schon soviel Großes geleistet hat, über die Dauer seines Vertrages (1988) hinaus an Birmingham zu binden.

Um die Partnerschaft von Dirigent und Orchester kräftig zu fördern, will Englands Kunststrat für die Sinfoniker von Birmingham jährlich weitere 1,5 Millionen Mark lockermachen. Damit sollen die Bedingungen geschaffen werden, mit denen man Rattle haben kann. Das 1920 gegründete Orchester soll finanziell so ausgestattet werden, daß es erstklassige Spieler rekrutieren kann. „Wir denken daran, unser 91köpfiges Ensemble zu verstärken und zu verbessern und an eine ehrgeizigere Programmgestaltung“, sagte Generalmanager Edward Smith zur WELT.

Ähnlich wie die Orchester von Chicago und Berlin sind in Birmingham die Spieler festangestellt. Die Orchester Londons arbeiten mit freiberuflichen Künstlern, die für bestimmte Konzerte und Projekte unter Vertrag genommen werden und sich so den

Spielraum für eine breite Palette von Aktivitäten erhalten. Damit schwankt nach Ansicht von Experten die Leistungskurve in London.

Das hört man ungerne bei den „Big Four“ - Royal Philharmonic, London Symphony Orchestra, Philharmonia und London Philharmonic. (Das fünfte Londoner Spitzenensemble ist das BBC Symphony Orchestra.) Sie widersetzten sich erfolgreich einem Versuch des Kunststrats, eines von ihnen in der Provinz anzusiedeln. Keines wollte sich in die Wüste schicken lassen. Keinem war an der Schaffung eines „Super-Orchesters“ gelegen, da zu befürchten stand, daß damit eines von ihnen verschwinden würde.

Sir Edward Elgar dirigierte 1920 das erste Konzert des City of Birmingham Symphony Orchestra. Vorgänger Rattles waren Sir Adrian Boult und der Wiener Rudolf Schwarz. Wir hörten in Dirigentenkreisen das Urteil: Die Birminghamer unter Rattle sind schon jetzt besser als das Hallé Orchestra unter Sir John Barbirolli je war.

SIEGFRIED HELM



Ist längst mehr als die größte Nachwuchshoffnung Englands: Simon Rattle

### JOURNAL

Nürnberg erwirbt Dürer-Zeichnung

dpa, Nürnberg

Ein Werk von Albrecht Dürer ist in die Heimatstadt des Künstlers zurückgekehrt: Aus englischem Privatbesitz konnte das Germanische Nationalmuseum in Nürnberg über den Kunsthandel eine Federzeichnung Dürers von 1510 erwerben. Das Blatt, das den Entwurf für eine Goldschmiedearbeit zeigt - ein runder Gürtelbeschlag oder das Abschlußstück am Ortrand einer Schwertscheide - ergänzt die Nürnberger Dürer-Sammlung um einen wesentlichen Aspekt. Man weiß nun zweifelsfrei, daß Dürer auch als Entwurfer für Goldschmiedearbeiten tätig war. Das mit Hilfe einer privaten Spende angekauft Blatt gehörte zu den letzten etwa zehn bekannten Zeichnungen Dürers, die noch nicht in staatlichen Sammlungen sind.

Ausstellungen in Berliner Museen

PHG, Berlin

Eine Reihe von Museums-Eröffnungen gibt es in den nächsten Wochen in Berlin. Am 30. November öffnet die Berlinische Galerie im Martin-Gropius-Bau; an gleicher Stelle verfügt dann die Jüdische Abteilung des Berlin Museums über drei Schau Räume. Als Dependence der Nationalgalerie öffnet die „Galerie der Romantik“ am 29. November im Knobelsdorff-Flügel von Schloß Charlottenburg. Mitte Dezember beginnt im Gropius-Bau eine von Christus Joachimes inszenierte Schau mit „Kunst der Gegenwart aus Berliner Privatbesitz“; die Veranstaltung des „Zeiteist e.V.“ muß allein schon aus kameralistischen Gründen noch in diesem Jahr eröffnet werden, ihr gingen sonst die Bundeszuschüsse verloren.

K. Stephan scheidet bei Hoffmann u. Campe aus

dpa, Hamburg

Klaus Stephan, seit Mitte 1984 Mitglied der Verlagsleitung des Hoffmann und Campe Verlages in Hamburg und für das Programm zuständig, scheidet auf eigenen Wunsch aus der Verlagsleitung aus. Wie der Verlag mitteilte, wolle Stephan sich wieder mehr seinen journalistischen und schriftstellerischen Plänen widmen, um die ein Verlag aber weiterhin für Beratung, bei der Autorenbetreuung und als Autor verbunden.

Bronzeschmuck in einem Hügelgrab entdeckt

dpa, Quez/Marburg

Bei der Freilegung eines Hügelgrabes im Vogelsbergkreis sind historisch bedeutsame Grabbeigaben aus der Bronzezeit entdeckt worden. Zu den etwa 2500 Jahre alten, stark angegriffenen Fundstücken gehören ein Kurzschwert, Armspiralen, Nadeln, Spangen und Bernsteinperlen.

Heine-Institut präsentiert Werke Selma Lagerlöfs

dpa, Düsseldorf

Das Düsseldorfer Heinrich-Heine-Institut zeigt eine Sonderausstellung zum Werk und Leben von Selma Lagerlöf. Anlaß für die bis zum 11. Januar dauernde Ausstellung sind die „Nordischen Tage“ in der nordrhein-westfälischen Landeshauptstadt. Neben dem literarischen Schaffen der 1909 mit dem Nobelpreis für Literatur ausgezeichneten Autorin wird auch ihr politisches Engagement und ihr Eintreten für humanitäre und soziale Ziele herausgestellt.

Pianistin Lilli Kraus

AP. Asheville/North Carolina

Die aus Budapester geblühende Konzertpianistin Lilli Kraus ist in einer Klinik in Asheville in US-Staat North Carolina im Alter von 63 Jahren gestorben. Zu ihren Lehrern an der Budapest Musikakademie gehörten die Komponisten Zoltan Kodaly und Bela Bartok.

# Wasserwerke erwägen Klage gegen Sandoz

### Regierungssprecher Ost: Schweiz alarmierte zu spät

dpa, Bonn  
Als Konsequenz aus der Brandkatastrophe beim Schweizer Chemiekonzern Sandoz sollen deutsche Industrieunternehmen ihre Vorsorge- und Schutzmaßnahmen für Unfälle prüfen. Entsprechend der Störfallverordnung überprüfen. Nötigenfalls müssen die Vorsorgemaßnahmen verbessert werden. Kündigte Regierungssprecher Friedhelm Ost gestern vor der Presse an. Auch das Europäische Parlament soll sich mit dem Brand und seinen Folgen befassen. Der Sandoz-Konzern muß jetzt mit Schadenersatzforderungen in noch nicht abzuschätzender Höhe rechnen.

Nach Angaben von Ost sind mit dem Löschwasser etwa 1000 Tonnen zum Teil gefährliche Schadstoffe in den Rhein gelangt. Die Schweizer Regierung werde den vom Bundesumweltministerium angeforderten Bericht über Ursache, Hergang und Auswirkungen des Brandes sowie über die zum Schutz des Rheins getroffenen Vorsorgemaßnahmen in etwa acht Tagen übermitteln, sagte der Regierungssprecher. Er verwies darauf, daß der Alarmplan von der Schweizer Seite nicht rechtzeitig ausgelöst worden sei.

Der Giftepisch im Rhein hat gestern früh Bonn erreicht. Nach Angaben des nordrhein-westfälischen Landesamtes für Wasser und Abfall in Bad Honnef kam die „Kontaminationswelle“ in der Nacht zum Freitag gegen zwei Uhr über die Landesgrenze. Bis zum Mittag hätten alle Fische

in diesem Abschnitt des Flusses die konzentrierten Schadstoffe überlebt. Der rheinland-pfälzische Umweltminister Klaus Töpfer (CDU), sagte, er erwarte erhebliche Auswirkungen auf die Lebensgemeinschaften von Pflanzen und Tieren im Strom. Experten rechnen damit, daß Fischfauna und Kleinstlebewesen auf weiten Strecken des Oberrheins vernichtet worden sind.

Der Sprecher beim SPD-Vorstand für Europapolitik, Willi Carl, kündigte in Bonn an, Mitglieder der sozialistischen Fraktion des Europaparlaments aus Frankreich, der Bundesrepublik und den Niederlanden forderten in einem Entschließungsantrag „praktische Konsequenzen“ aus dem Unglück. Dazu gehörte insbesondere die Vorbereitung einer EG-Richtlinie, die den Bau von Rückhaltebecken für Betriebe vorschreiben soll, bei denen im Fall eines Unfalls gefährliche Abwässer in großen Mengen in die öffentlichen Gewässer geleitet werden sollen.

Der Präsident des Verbandes der Chemischen Industrie (VCI), Hans Albers, wandte sich unterdessen gegen weitere Gesetze und Abgaben mit dem Hinweis, daß die chemischen Unternehmen täglich bereits mehr als elf Millionen Mark für den Umweltschutz ausgeben. Politikern aller Parteien warf er vor, mit Abgaben für den Umweltschutz ein „schlecht gestimmtes Geldbeschaffungsprogramm“ eingerichtet zu haben. „Das Null-Risiko gibt es nicht“, sagte Albers.

# Keinen Tropfen mehr aus dem verseuchten Rhein

### Holländer stoppen Trinkwassergewinnung aus dem Strom

HELMUT HETZEL, Den Haag  
Auch in Holland ist man auf der Hut vor der jetzt aus der Schweiz über Deutschland kommenden Giftwelle im Rhein, die dort am Sonntag erwartet wird. Ein eigens eingerichtetes Krisenteam des „Dienstes Trinkwasserversorgung“ (DBW) überwacht und kontrolliert permanent den Verschmutzungsgrad des Flusses. Vorsichtshalber wurden alle längs der beiden großen Rheinarme ansässigen DBW-Betriebe angewiesen, in den kommenden Tagen keinen Tropfen Wasser aus dem Rhein zu entnehmen. Die Trinkwassergewinnung wird für einige Tage völlig eingestellt, man greift auf bestehende Trinkwasserreserven zurück.

„Wir haben ja genügend Reserven. Sie reichen mindestens für ein bis zwei Monate“, sagt Albert Roebert von der „Gemeente Waterleiding in Amsterdam“, wo das weitere Vorgehen in Sachen Sandoz-Gift im Rhein

landesweit koordiniert wird. „Trotzdem ist das schon eine äußerst gefährliche Angelegenheit.“ Denn das mit Giftstoffen versetzte Wasser habe sich ausgebreitet, ohne daß dadurch die Giftstoffe verdünnt worden seien.

Die Niederländer beziehen etwa 20 bis 25 Prozent ihres gesamten Trinkwasserkontingents aus dem Lek, einem der Mündungsarme des Rheins. „Diese Prozentzahl entspricht einer Trinkwassermenge, mit der rund zwei Millionen Menschen versorgt werden“, sagt Roebert weiter. Anders als in Deutschland aber wird das Rheinwasser für die Trinkwassergewinnung in den Niederlanden in die Dünengebiete an der Nordsee gepumpt, wo es dann filtriert und für den Verbrauch aufbereitet wird.

Der Niederländer Roebert leit die gute Zusammenarbeit mit den zuständigen deutschen Dienststellen beim Austausch der Meßdaten über die Rheinverschmutzung.

# Jugendmode in der „DDR“ im Zeichen der Individualität / FDJ schreibt Wettbewerb aus

## „Drüben heißt es immer häufiger: „Was Fetziges da?“



Bunt wie ein Urschrei aus Farbe: „I love peace“, hieß die Botschaft des Button, den der junge Mann in schwarzer Lederkluft trug, der da zu Füßen von Ex-Kanzler Helmut Schmidt in der Potsdamer Nikolaikirche saß. Zeichen der Zeit. Die „DDR“-Jugend liebt es im Hippestil der einstigen Westcoast-Blumenkinder. Heraus aus dem Massendasein, hin zum individuellen Ich: Diesen Trend fand jetzt auch die staatliche Handelshochschule in Leipzig heraus. Drüben sind die „crazy things“ in. Natürlich sind die Sachen nicht aus den Staatsläden, die ohnehin jungen Leuten nicht allzuviel bieten können.

Mit hochgezogenen Augenbrauen durfte die SED-Spitze die auf der Hand liegenden Erkenntnisse der Leipziger Ökonominwissenschaftler gelesen haben: „Jeansbekleidung hat sich weiterentwickelt, erfreut sich nach wie vor großer Beliebtheit und gehört zur Basisbekleidung der Jugendlichen.“

Das sind die Kernsätze einer Untersuchung der Leipziger Hochschule, die unter anderem zwei Studentinnen an die Konsumfront geschickt hatte: In die Jugendmodeabteilung des Centrum-Warenhauses in Leipzig und in ein Jugendmodezentrum. Dort sollten sie die Kunden befragen, was denn nun Sache in Sachen Mode sei.

„Übereinstimmend konnte festgestellt werden, daß sich der Trend nach modischen Extras, nach mehr Auffälligkeit bei Jugendlichen weiter ausgeprägt hat... Zunehmend wird bei Jugendlichen die Jugendmode als eine Möglichkeit für die äußere Darstellung der Individualität aufgefaßt“, heißt es in der wissenschaftlichen Zeitschrift der Hochschule.

Da sich's im Blauhemd plus Sonnensymbol am Oberarm schlecht individuell sein läßt, fragt der Nachwuchs drüben immer öfter: „Was Fetziges da?“ In der Regel aber müssen die Verkäuferinnen mit den Schultern zucken: Eine der Leipziger Studentinnen hielt penibel mit der Strickleiste fest, daß „von 208 Kunden, die die Jugendmodeabteilung betreten, nur 29 etwas kauften. Darunter waren viele, die ihren Kaufwunsch, wie die Befragung ergab, nicht erfüllen konnten.“

Kunststück, moderne Jeansmode geht - wie auch Hochwertiges aus den „DDR“-Ateliers - häufig gleich in die Warenlager westlicher Versandhäuser, TV-Werbespots aus der Bundesrepublik, westliche Mod...

Jugendliche im Ostberliner Stadtteil Prenzlauer Berg. Das modische T-Shirt zielt einen Titel aus der Pink-Floyd-LP „The Wall“ - Anspielung auf die Mauer? FOTO: JÜRGENS

# „Geistesblitze“ der Beamten werden honoriert

dpa, Düsseldorf  
Ideen seiner Beamten ließ sich das Land Nordrhein-Westfalen 1985 rund 45 000 Mark kosten: Mit dieser Prämiensumme honorierte das Düsseldorf-Verwaltungsamt 103 Anregungen zur Verwaltungsvereinfachung und Kostenersparnis in der Landesverwaltung. Seit hier 1958 das behördliche Vorschlagswesen eingerichtet wurde, haben über 11 000 Angehörige des öffentlichen Dienstes ihre „Geistesblitze“ eingereicht. Davon wurden 1975 Ideen als wertvoll anerkannt und mit 318 115 Mark honoriert. Die Höchstprämie von 10 000 Mark konnte nach Angaben des Innenministeriums ein Mitarbeiter des Düsseldorf-Verwaltungsamtes einreichen: Sein Verfahren für die Verwendung von Ausschreibungsunterlagen kann jährlich 200 000 Mark von der Postkasse einsparen. Ein neues silbernes Siegelband, das auf allen Gegenständen haftet, benutzt die Polizei seit einem Jahr auf Vorschlag eines Beamten zur Sicherung von Tatortwohnungen. Das damit abgelöste alte Siegelband machte sich auf Metall zu gerne selbständig und ließ sich von Holz ohne weiteres abziehen, so daß Unbefugte unbemerkt in die Wohnungen künnten. Lohn für den Beamten: 500 Mark.

**Tod durch den Strang**  
dpa, Kuala Lumpur  
Ein Gericht in der malaysischen Stadt Seremban hat gestern zwei Malysier wegen Rauschgifthandels zum Tode durch den Strang verurteilt. Beide wurden schuldig gesprochen, bei ihrer Festnahme im Jahr 1984 insgesamt 7635 Gramm Haschisch besessen zu haben. Nach dem 1983-drausisch verschärften malaysischen Rauschgiftgesetz steht auf den Besitz von mehr als 200 Gramm Haschisch die Todesstrafe. Im Gefängnis von Georgetown auf der Insel Penang wartet auch der 23jährige Deutsche Frank Förster auf seinen Prozeß. Er wird beschuldigt, bei seiner Festnahme im November 1983 mehr als 200 Gramm Haschisch besessen zu haben. Der für den 24. November angesetzte Verhandlungstermin ist auf den 1. Dezember verschoben worden.

**Nicht aufgeblasen**  
dpa, London  
Bei hohem Wellengang wurde gestern die Suche nach Wrackteilen des Chinook-Hubschraubers, der am Donnerstag vor den Shetland-Inseln in die Nordsee abgestürzt war, fortgesetzt. Von den 44 Arbeitern einer Öl-Bohrinsel und drei Besatzungsmitgliedern könnten bisher nur zwei gerettet werden. Der 45jährige Pilot soll nun Aufschluß über die Katastrophe geben. Alle Insassen des Hubschraubers hatten Schwimmwesten getragen, die allerdings nicht aufgeblasen waren. Die von Boeing hergestellten Helikopter vom Typ 234 S werden bis zur Klärung der Unglücksursache nicht mehr eingesetzt.

**Ende für Pink Floyd**  
dpa, London  
Roger Waters (42), Songschreiber und Baßgitarrist der Rock-Gruppe Pink Floyd, will einen juristischen Schlußstrich unter die Geschichte der Band ziehen. Weil ihre kreative Phase vorbei sei, habe er ein Londoner Gericht angerufen, damit die Band „in musikalischen Ehren aus der Musikszene scheiden“ könne. Pink Floyd, eine der erfolgreichsten Gruppen der Rock-Geschichte, verkaufte in 20 Jahren rund 60 Millionen Langspielplatten.

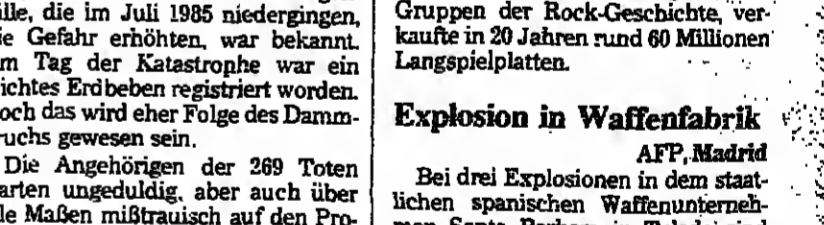
**Explosion in Waffenfabrik**  
AFP, Madrid  
Bei drei Explosionen in dem staatlichen spanischen Waffenunternehmen Santa Barbara in Toledo sind gestern morgen ein 33jähriger Werkangestellter getötet und 16 Menschen zum Teil schwer verletzt worden. Das wurde von amtlicher Seite in Madrid bekanntgegeben. Es wird befürchtet, daß bis zu 40 Menschen Verletzungen erlitten haben. Augenzeugen berichteten, zwei Personen seien immer noch unter den Trümmern verschüttet. Die Explosionen, über deren Ursache nichts bekannt ist, ereigneten sich in einer Montagehalle für Zündungsanlagen.

**Die „Kirchenfenster“ der Prinzessin**  
INGA GRIESE, Hamburg  
Wenn eine Künstlerin Ingeborg Prinzessin zu Schleswig-Holstein heißt, dann hat sie es nicht immer leicht. Wenn man dann auch noch attraktiv ist wie die grazile Frau, statt Erdbeertee lieber Champagner trinkt, und auch beim Malen noch schwere Ringe am Finger trägt, dann tut sich

so mancher schwer, sie als ernsthafte Künstlerin anzuerkennen. Den Beweis, daß sie es ist, tritt „Pinsel“ Holstein heute an. In einer der fünf Hansestädte wird St. Katharinen, wird um elf Uhr ihr ungewöhnliches Kunstprojekt eröffnet. „Weg ins Licht“ hat die Künstlerin, die unter anderem bei Andy War-

hol in New York gelernt hat, ihre Arbeit genannt. Dieser Werk dargestellt auf sechs mal zwei Meter großen Holzplatten, die im Oberboden des Hauptschiffes befestigt wurden. Die Kompositionen auf den mit Blattgold überzogenen Platten werden von Kreisen, Kugeln, und Dreiecken als Sinnbilder für die Trinität beherrscht.

Ein Honorar hat die Künstlerin für ihre zweijährige, 150 000 Mark teure Arbeit nicht berechnet. Wichtig ist ihr, daß ihr Werk langfristig in der Kirche bleibt. Ein Schritt in die „Unsterblichkeit“ ist schon getan: Der polnische Komponist Augustyn Bloch wird eine Komposition zu ihren Bildern schreiben, die 1988 im Rahmen des Schleswig-Holstein Musik Festivals uraufgeführt wird.



Ingeborg Prinzessin zu Schleswig-Holstein (oben) schenkt für die Hamburger Kirche St. Katharinen eigenwillige „Kirchenfenster“ FOTO: CH KUHATH

# Ungewöhnliche Aktion eines Tierfreundes

### siks, Bonn

Mehr als 5000 Mark hat sich ein 48 Jahre alter arbeitsloser Bonner vor Mund abgespart, um mit einer ungewöhnlichen Aktion die Abgeordneten des Deutschen Bundestags auf verbesserten Tierschutz zu verpflichten. In persönlichen Schreiben an die 320 Mandatsträger, denen er je einen Zehn-Mark-Schein beifügte, forderte der arbeitslose Anstreicher Verbesserungen in der am 27. Juni vom Bundestag verabschiedeten Novelle zum Tierschutzgesetz, die am 1. Januar 1987 in Kraft tritt.

Das Geleit sollten die Abgeordneten nutzen, um sich Informationsmaterial über Tierversuche in der Industrie, über qualerische Massentierhaltung, über sinnvollen Artenschutz zu verschaffen. „Ich möchte Sie bitten, sich für ein Tierschutzgesetz einzusetzen, in dem die Tiere wie fühlende Lebewesen behandelt werden.“ Und er zitierte Alexander von Humboldt: „Grausamkeit gegen Tiere ist eines der kennzeichnendsten Laster eines niederen und unedlen Volkes.“

Die mehr als fünf Seiten lange Petition fand ein unterschiedliches Echo. So ließ die Mitarbeiterin eines Abgeordneten dem Brief postwendend ein Rundschreiben an Kolleginnen mit der Bitte folgen, die Zehn-Mark-Scheine Tierschutzorganisationen zu spenden; sie gab Tips mit Adressen. Die Reaktion darauf war wenig erstaunlich: Etliche Adressaten mußten in den Papierkorb tauchen, wo der Brief des Bonner Tierschützers samt Spende bereits ungelesen gelandet war. Wieweil Zehn-Mark-Scheine über diesen Weg im Reißwolf gelandet sind, ließ sich am Freitag nicht mehr ermitteln.

Immerhin kam in etlichen Abgeordnetenbüros eine Sammelaktion zustande, über deren Erlös sich beispielsweise der „Verein zum Schutz der Hauskatze“ und andere private Tierschutzorganisationen dürfen. Einige Abgeordnete luden den Mann, der 1984 aus der DDR hatte ausreisen dürfen, wo er ein kleines Malergeschäft betrieben hatte, ooch am Freitag zu einer Diskussion darüber ein, wie besserer Tierschutz in Gesetze gefaßt werden könnten.

# Der Dammbreach und die Schuldfrage

### Gutachten über Fleimstal-Katastrophe vorgelegt / Sieben Ursachen genannt

KLAUS RÜHLE, Rom  
Die Schlammkatastrophe vom 19. Juli des vergangenen Jahres im Fleimstal bei Trient, der 269 Menschen zum Opfer fielen, ist seit Monaten Gegenstand der Untersuchungen. Jetzt liegen die Ergebnisse des Sachverständigenausschusses vor, die dank journalistischer Indiskretionen vorzeitig bekannt wurden. Die Gutachten füllen einen 12,5 Kilo schweren Papierberg und lassen erkennen, daß es für die Richter im anstehenden Prozeß sehr schwierig sein wird, klare Entscheidungen über die Schuldfrage zu treffen.

Die belastenden Zeugnisse sind so allgemein und vage gefaßt, daß die rund 30 beschuldigten Personen - sämtlich auf freiem Fuß - sich gegenseitig anklagen können, um sich selber aus der Affäre zu ziehen. So könnte der Anfang nächsten Jahres erwarteter Prozeß wie das Hornberger

Schieben ausgehen - und mit zahlreichen Freisprüchen aus Mangel an exakten Schuldzuweisungen enden.

Für den Bruch der Dämme und der beiden Staubecken kommen nach Ansicht der Gutachter nicht weniger als sieben Ursachen in Frage: zu steile Anlage der Dämme, zu großes Gewicht der gestauten Massen, zu hohe und mit ungeeigneten Materialien gebaute Dämme, Nachgeben der Beckenbasis, Bildung von Hohlräumen im Erdinneren, äußere Naturereignisse wie Erdbeben oder starke Regenfälle.

Der Sachverständigenausschuß bleibt die Frage schuldig, welche von den technischen Faktoren an dem Dammbreach die Schuld tragen - ein Umstand, der den Angeklagten viele Möglichkeiten geben wird, sich aus der Schuldzuweisung zu winden. Als weitere Ursache kommt nachlässige oder unzureichende Kontrolle der

Staubeckenanlage in Betracht. Auch hier ist unklar, wer eigentlich für das Versäumnis verantwortlich zu machen ist.

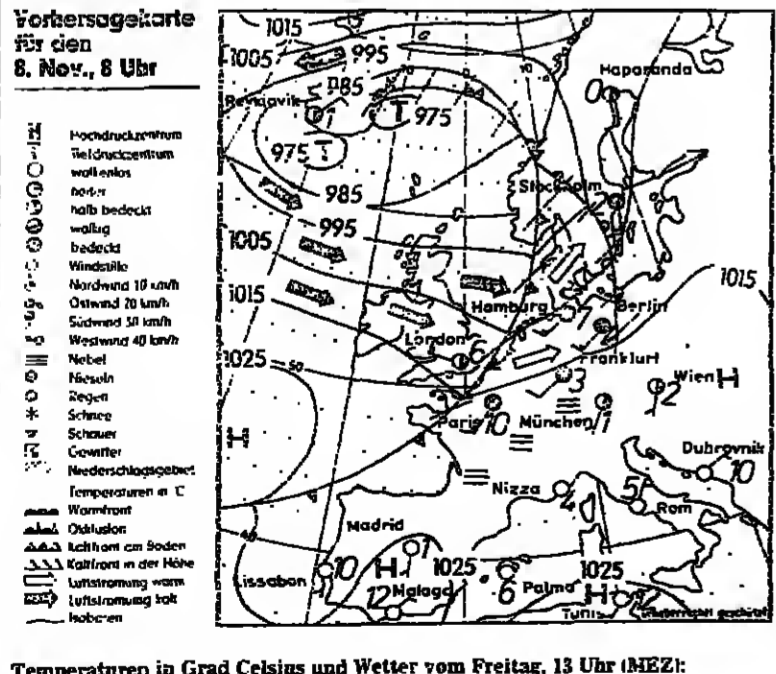
Die Staubecken wurden am 22. April 1961 eingeweiht. Es fehlte jedoch nicht an warnenden Stimmen von Fachleuten, die von Mängeln und unzureichenden Sicherheitsvorkehrungen sprachen. Daß starke Regenfälle, die im Juli 1985 niedergingen, die Gefahr erhöhten, war bekannt. Am Tag der Katastrophe war ein leichtes Erdbeben registriert worden. Doch das wird eher Folge des Dammbrechens gewesen sein.

Die Angehörigen der 269 Toten warten ungeduldig, aber auch über alle Maßen mißtrauisch auf den Prozeß, in dem die italienische Justiz sich einen Weg bahnen muß durch einen Wust von schuldhaften Irrtümern und Nachlässigkeit, menschlichem Versagen und Fahrlässigkeit.

# WETTER: Meist sonnig, aber kalt

Lage: Die Kaltfront eines Tiefs mit Kern bei Island überquert Deutschland und führt kältere Luft mit sich. Am Sonntag setzt sich erneut Hochdruckeinfluß durch.

Vorhersage für Samstag: Wechselnde bis starke Bewölkung und vor allem nach Norden hin zeitweise leichter Regen. Höchsttemperaturen 7 bis 12, nachts bei einzelnen Schauern um 4 Grad. Mäßiger Wind aus Südwest bis West.



Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 13 Uhr (MEZ):

Deutschland:	Lübeck	2	bw	Faro	18	wl	Ostsee	10	bw		
Berlin	9	bw	Mannheim	9	bw	Florenz	10	bl	Palermo	18	bl
Bielefeld	9	bw	München	10	bl	Genf	9	bw	Paris	11	bw
Braunlage	4	bw	Nürnberg	9	bw	Helsinki	1	bw	Peking	11	bw
Bremen	9	bw	Oberndorf	9	bw	Hongkong	25	bl	Prag	18	bl
Dortmund	8	bw	Regensburg	9	bw	Kasachbek	10	bw	Rabat	18	bl
Dresden	7	bw	Stuttgart	9	bw	Istanbul	10	bw	Rom	13	bl
Düsseldorf	8	bw	Trier	7	bw	Kairo	22	bw	Salzburg	9	bw
Essen	8	bw	Wuppertal	9	bw	Klengenfurt	10	bw	Singapur	20	bl
Frankfurt	8	bw	Zugspitze	-5	bw	Konstanz	9	bw	Spit	18	bl
Hamburg	8	bw	Alger	21	bl	Koppenhagen	8	bw	Stockholm	3	bw
Kassel	8	bw	Akrotirion	8	hw	Las Palmas	24	bw	Szeged	11	bw
Köln	8	bw	Arad	14	bw	Leningrad	15	bw	Tel Aviv	21	bw
Köln	8	bw	Athens	17	bl	Lissabon	15	bw	Tokio	17	bl
Leipzig	8	bw	Bari	18	bl	London	14	bd	Tunis	19	bl
Lind/Sylt	8	bd	Bombay	29	bl	Madrid	12	wl	Varna	8	bw
Münster	8	bw	Brüssel	10	bl	Mailand	11	bw	Warschau	7	bw
Nürnberg	8	bw	Bukarest	9	bw	Malaga	20	bl	Wien	9	bw
Regensburg	8	bw	Bukarest	9	bw	Mallorca	21	bl	Zürich	11	bl
Stuttgart	8	bw	Castellana	24	bl	Moskau	6	bw			
Wuppertal	8	bw	Dublin	15	bw	Napoli	19	bl			
			Dubrovnik	14	bw	New York	8	hw			
			Edinburgh	14	bw	Nizza	18	bl			

## Die „Kirchenfenster“ der Prinzessin

INGA GRIESE, Hamburg

Wenn eine Künstlerin Ingeborg Prinzessin zu Schleswig-Holstein heißt, dann hat sie es nicht immer leicht. Wenn man dann auch noch attraktiv ist wie die grazile Frau, statt Erdbeertee lieber Champagner trinkt, und auch beim Malen noch schwere Ringe am Finger trägt, dann tut sich

FOTOS: CH KUHATH

## ZU GUTER LETZT

„Sind die Arbeiter in unserem Staat ein Niemand, ein Nichts?“ - wertvolle Jugoslawiens Regierungssatire „Borba“. Der Grund für den hochöffentlichen Umsturz: eine neu auf dem Markt eingeführte Zigarettensorte trägt den Namen „Niko“ - und das heißt „niemand“.

ie m I ...

سورة النور

## Die Ortskrankenkasse im Krokodilstümpel

Wo der schwarze Skorpion regiert – Nordwestafrika, Drehscheibe der militanten Weltpolitik / Von JOACHIM SEYPPEL

Die Boeing 737 von Casablanca hat nach zweieinhalb Stunden die Westsahara überflogen, durch die Lüfte sind jetzt gut durch den Hafen und Nouakchott selber zu erkennen, die Hauptstadt Mauretaniens mit den rechtwinkligen Fahrplänen. Nur wenige Lichter und ein paar Autos mit gelben Scheinwerfern, die einfachen Flachbauten liegen im Dunkeln. Diese erst seit der Unabhängigkeit von 1960, als Kompromiß zwischen den Mauren im Norden und den Negern im Süden, ausgebaute Retortenstädte wird wohl kaum je eine wirkliche Metropole werden. Die Landebahn? Eine Piste im Sand. Das Empfangsgebäude? Niedrig, schmal, düster.

Die Pafkontrollen sehr seltsam. Wo ich denn „wohnen“ werde. Im Hotel. In welchem? Keine Idee. Der ältere, freundliche Beamte schlägt das Park Hotel vor. Äußerst umständliche Devisen-Deklaration, vierseitig, ich gebe Mark, Franc, Peseten, Dollar, Senegal-Franc an. Schon beim Zoll drängen die Bettler an. Da man die mauretaniensche Währung bei uns nicht erwerben kann, muß ich mich nun zunächst einmal nach einem Wechselkurs umtun. Ah, dort die Bank. Ist aber zu. Um 23.00 Uhr mache sie aber wieder auf, in zwei Stunden.

Ich entschließe mich, ohne Landeswährung in die Stadt zu fahren, zwei Schlepper nehmen mich zur Empfangs, der Vorplatz nun ist nicht etwa ein hell erleuchteter Parkplatz, sondern schwarz-dunkel und staubig. Düstere Gestalten, zerbeulte Autos, jemand packt mich in einen uralten Chevrolet, Richtung „Centre Ville“. Staubige Fahrbahn, niedrige

Königin von Saba auf der TV-Kassette anschauen. Die Unterkunft nennt sich „Saba“: der „Morgen“.

Die Nacht ist bitterkalt gewesen. Die Heizung hat nicht funktioniert, und jetzt in der Wüstehitze funktioniert die Klimaanlage nicht. Der Apparat draußen unterhalb des Fensters ist völlig versandet. Moskitonetze eingepackt, Malaria-Tablette geschluckt und umgezogen in die „Stadt“. Ums Park Hotel lungern kleine Jungen und bärtige, dürre Greise. Im Taxi vom Meer her hatte ich am Stadtrand den riesigen Fußballbetonkessel gesehen, von Rotchinesen erbaut, entlang den Dünen enorme Zementklötze im Rohbau mit leeren Fensterhöhlen, gespenstisch anzuschauen, Hotels in spe für einen wohl nie fließenden Touristenstrom, und am Meer die Anlagen eines neuen großen Hafens, ebenfalls von Peking erbaut, auch er aber eine Neubauinte.

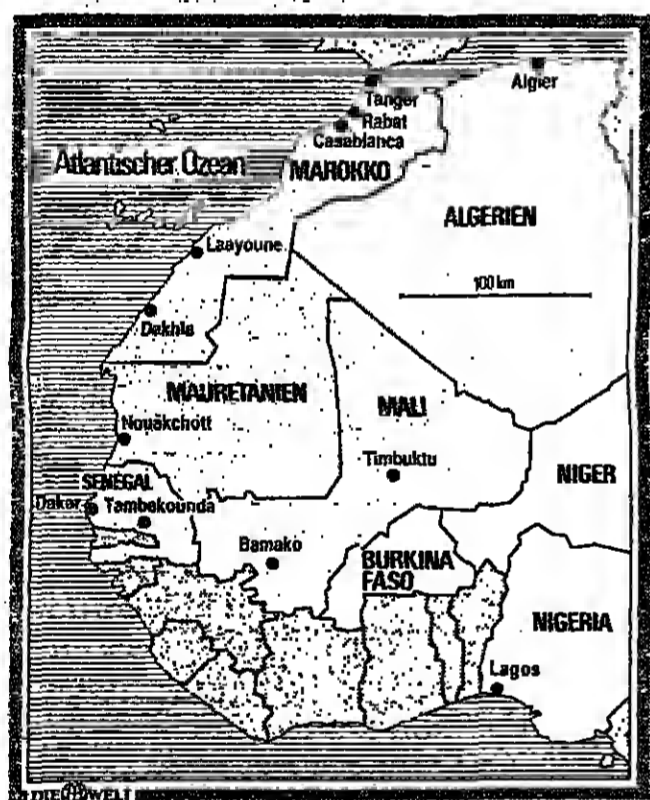
Das Park Hotel an der Avenue Gamal Abdel Nasser, das klingt vornehm, doch es ist ein kleiner, heruntergekommener Baukasten im Staub des Lehmwegs. Aufgerissener Asphalt, kaum Trottoirs, sandige Seitenwege, Ziegen, Esel, Maultiere, Hühner, Hunde... Die Notdurft verrichtet alle Welt entlang der Müllwände. In Innenhöfen klopfen oder stampfen Halbwüchsige Tuche mit Keulen fest, die hinterlässtigen Muster sehen aus wie dicke violette Stempel. Aufklärungsplakate: „Mobilisieren wir uns für die Impfung aller unserer Kinder bis zu fünf Jahren.“ Um den Dorfanger sitzen Männer auf Matten beim Brett- und Kartenspiel, im Staub betende Muselmanen, hübsche, füllige Negerinnen promeniieren im Baumschatten, gegen Abend wird es mild und kühl.

Der Markt ist in vollem Betrieb. Überall stinkt es nach Urin. In den Dünen sah ich den Fischmarkt, aber Fisch essen nur die Schwarzen, nicht die Mauren, nicht die Wüstensöhne oder Nomaden, die 80 Prozent der Bevölkerung stellen, der Rest setzt sich aus meist hamitischem Neger zusammen im Süden, Richtung Senegal, wo die Savanne und das Schwemmland liegen. Denn sonst ist die Wüste. Überhaupt Nouakchott hat den tröstlichen Charme einer im ewigen Sandsturm ertrocknen maurischen Provinzstadt – das Timbuktu der Zukunft... Die Saudis finanzieren den Bau von 2000 Brunnen in Mauretanie, deutsche Fachleute legen sie an. Aber Wasser haben ist eins, es auch konservieren

Der Fahrer drehte das Fenster herauf, wir wickelten uns in Burnus, Tücher, Schals, ich zog mir den Regenmantel (welch paradoxer Artikel!) über Kopf und Brust, durch ein Knopfloch beobachtete ich die Piste. Weiße, weitgespannte Nomadenzelte in der Steppe, um sie herum Dromedare. Dann eine Karawane aus 70 Tieren, braune und hellgelbe Fohlen darunter, ihre flauschige Wolle spielte ins Weißliche hinüber. Langsam gingen die Farben der Felle, das Fahl des Zwiels, der Sand in der Luft ineinander über, Sandwolken verhüllten die Sonne.

Immer wieder mußten wir anhalten, der Gendarmeposten, der Viehherden, der Wanderdünen wegen, meterhoch, die Dünen auf der Piste, der Fahrer hatte Schwierigkeiten, ihnen am Rand auszuweichen. Hinter mir lächelte ein Maure Koransuren. Auf meiner Landkarte war nordöstlich ein einziger Süßwasserbrunnen verzeichnet („eau douce“), sonst nur spärliches, hrackiges Naß („eau saumâtre“).

Spiegelungen der Luft, Glitzern der Dünenhügel, die Schärfe des Gesichtshaut schmirgelnden Staubs, körperliche Strapazen... Die Sandstürme erinnerten ihn an Finnland, an die Schneestürme dort, sagt ein Botschaftsgestellter in Nouakchott. „Der Glaube hält die Wüste zusammen“, notiere ich mir im Tagebuch. Nicht Auto, Kamel, Piste sind hier die Voraussetzungen des Überlebens, sondern der geistige Zustand. Sollte einst die „Achse“ von Tanager bis Lagos Wirklichkeit werden, es wird der Mensch sein, der gefördert bleibt, der Mensch als Herr der Maschine, nicht umgekehrt... Fahrt mit der Eisenbahn vom senegalesischen Dakar nach Bamako in Mali. Um sieben schrillt der Wecker. Moskitoscheier abgeworfen, ohne Frühstück zum Bahnhof. Hunderte von Menschen vorm Schalter, um acht geht die Rollalouise vor, „Guichet 1“ 20 Zentimeter hoch. „Einmal erster Klasse Schlafwagen nach Bamako für Mittwoch“ 28 055 Franc oder 200 Mark. Mittwoch früh Tausende von Afrikanern mit Sack und Pack auf dem Perron. Merkwürdiger Kontrast zwischen dem archaischen Gewimmel und den modernen Wagons-Lits. Für die 1230 Kilometer vom Atlantik zum Niger wird der Bamako-Express über 40 Stunden brauchen, morgen sollen wir in Mali sein. Richtung Senegal, wo die Savanne und das Schwemmland liegen. Denn sonst ist die Wüste. Überhaupt Nouakchott hat den tröstlichen Charme einer im ewigen Sandsturm ertrocknen maurischen Provinzstadt – das Timbuktu der Zukunft... Die Saudis finanzieren den Bau von 2000 Brunnen in Mauretanie, deutsche Fachleute legen sie an. Aber Wasser haben ist eins, es auch konservieren



ein andres. Technische Pflege der Brunnen, Reinhaltung (das Wasser wird oft von Tieren verunreinigt), Streit der Nomaden um Nutzungsrechte. Die Probleme nehmen eher noch zu. Während der Dürre zogen Nomaden ins Nachbarland Senegal, wobei sie Seuchen mitbrachten und wo ihr Vieh die ohnehin spärliche Weide kahlfräß; Senegalesen vergifteten daraufhin die Brunnen, und mauretaniensche Tiere verendeten herdenweise. Die Bevölkerung flüchtete in die städtischen Regionen, Nouakchott wuchs auf eine halbe Million Menschen an, aus Nomaden wurde ein Wellblech-Lumpenproletariat.

Um das Land nicht austrocknen zu lassen, wurde mit der Polisario im Norden, in der vormaligen spanischen Westsahara, Frieden geschlossen. Die Marokkaner führen dort weiter Krieg. Dennoch gedeiht der Handel. Marokko will seinen Süden neu beleben. 2000 Trampeltiere aus Mauretanie werden man beziehen, das Stück zu 2700 Mark; die privaten Käufer müssen 70 Prozent des Staatskredits in neun Jahren zurückzahlen. Sechs Kooperativen übernehmen die Entwicklung des Terrains um Dakla, Layoune, Doujdour, Tan-Tan. Die Importkamele stellen Edel Exemplare dar und haben weder Krankheiten noch negative Erbanlagen, wie es heißt. Zum Großteil handelt es sich um trüchtige Stuten von 500 Kilogramm Gewicht; auf zehn Stuten kommt ein Hengst. Marokko verfügt nur über 70 000 Kamele, während Mauretanie den Bestand trotz Dürren auf fast zwei Millionen Stück gesteigert hat. Nicht das Auto hat hier Zukunft, sondern das Tier.

Aber die Infrastruktur Nordwestafrikas ist äußerst dürftig, und alles kann das Kamel doch nicht leisten. Deshalb hat Marokko eine „Axe Routiere“ vorgeschlagen vom Mittelmeer nach Lagos in Nigeria – also rund um den westlichen Busen des Erdteils herum. Wenigstens zwölf Staaten sollen mitwirken. Bauzeit? Vier Jahre. Ich bin die Strecke von Tanager bis Dakar in Senegal abgefahren (mit einem Flugzeugsprung dazwischen), die nördliche Hälfte von circa 3000 Kilometern. Als ich im Sammel- oder Buschzoo das Schild mit dem diagonal durchgestrichenen „Nouakchott“ („Windiger Ort“) passiert hatte, begann von links oder Nordosten der Sandsturm zu heulen. Es war Januar, die Temperatur um 8 Uhr früh stand bei 25 Grad.

An den Pistenseiten ein wenig dünner Maquis. Der Autovekehr versiegte sofort.

ein andres. Technische Pflege der Brunnen, Reinhaltung (das Wasser wird oft von Tieren verunreinigt), Streit der Nomaden um Nutzungsrechte. Die Probleme nehmen eher noch zu. Während der Dürre zogen Nomaden ins Nachbarland Senegal, wobei sie Seuchen mitbrachten und wo ihr Vieh die ohnehin spärliche Weide kahlfräß; Senegalesen vergifteten daraufhin die Brunnen, und mauretaniensche Tiere verendeten herdenweise. Die Bevölkerung flüchtete in die städtischen Regionen, Nouakchott wuchs auf eine halbe Million Menschen an, aus Nomaden wurde ein Wellblech-Lumpenproletariat.

Um das Land nicht austrocknen zu lassen, wurde mit der Polisario im Norden, in der vormaligen spanischen Westsahara, Frieden geschlossen. Die Marokkaner führen dort weiter Krieg. Dennoch gedeiht der Handel. Marokko will seinen Süden neu beleben. 2000 Trampeltiere aus Mauretanie werden man beziehen, das Stück zu 2700 Mark; die privaten Käufer müssen 70 Prozent des Staatskredits in neun Jahren zurückzahlen. Sechs Kooperativen übernehmen die Entwicklung des Terrains um Dakla, Layoune, Doujdour, Tan-Tan. Die Importkamele stellen Edel Exemplare dar und haben weder Krankheiten noch negative Erbanlagen, wie es heißt. Zum Großteil handelt es sich um trüchtige Stuten von 500 Kilogramm Gewicht; auf zehn Stuten kommt ein Hengst. Marokko verfügt nur über 70 000 Kamele, während Mauretanie den Bestand trotz Dürren auf fast zwei Millionen Stück gesteigert hat. Nicht das Auto hat hier Zukunft, sondern das Tier.

Aber die Infrastruktur Nordwestafrikas ist äußerst dürftig, und alles kann das Kamel doch nicht leisten. Deshalb hat Marokko eine „Axe Routiere“ vorgeschlagen vom Mittelmeer nach Lagos in Nigeria – also rund um den westlichen Busen des Erdteils herum. Wenigstens zwölf Staaten sollen mitwirken. Bauzeit? Vier Jahre. Ich bin die Strecke von Tanager bis Dakar in Senegal abgefahren (mit einem Flugzeugsprung dazwischen), die nördliche Hälfte von circa 3000 Kilometern. Als ich im Sammel- oder Buschzoo das Schild mit dem diagonal durchgestrichenen „Nouakchott“ („Windiger Ort“) passiert hatte, begann von links oder Nordosten der Sandsturm zu heulen. Es war Januar, die Temperatur um 8 Uhr früh stand bei 25 Grad.

An den Pistenseiten ein wenig dünner Maquis. Der Autovekehr versiegte sofort.



Wo das Auto das Kamel noch nicht verdrängt hat: Straßenszene in Timbuktu (Mali)

FOTO: ROLF ACKERMANN

Konflikt verlagern sich Stammesrivalitäten. Und dahinter wieder spielte die Weltpolitik eine Rolle. In Bamako („Krokodilstümpel“) liest man die Zeitung „L'Essor“ oder den „Aufschwung“. Es sei „Die Stimme des Volkes, Organ der Demokratischen Union des Volkes von Mali“. Nun gibt es hier aber kein „Volk“, sondern nur Stämme wie Bambara, Malinke, Tuareg, Bozo, Sorko, Somono, Bella, Fulah, es gibt arabisierte Mauren, negriden Bauern im Süden, einige Pygmäen, und die Sprachen zeigen oft keinerlei Verwandtschaft. Es gibt auch keine „ideologische Einheit“ unter den 95 Prozent Analphabeten. „Demokratie“ ist hier so fremd wie bei uns das Schamaneentum.

Aber auch im Land nebenan, Burkina Faso, herrscht eher die Willkür. Der von hier geflüchtete Capitaine Kamboullé focht beim Feind, auf seinen Malis. Die beiden starken Männer von Burkina, Sankara und Compaore, sind Rivale. Wer hier Entwicklungshilfe leisten will, muß es ohne Ansehen der gerade herrschenden Person tun, allein auf Grund ökonomischer Prioritäten an der Basis. Doch um dies schaffen zu können, muß man erst einmal Stammesdialekte sprechen lernen.

So seltsam es klingt: Der Philologe bleibt hier so unentbehrlich wie der Traktorist. Und noch weiter Keine Entwicklungshilfe ohne Schulen. Der Wald, las ich in einem französischen Verfaßt Spruch auf einer „Erziehungstafel“ am Markt von Tambakounde, sei das Leben des Menschen – aber dies konnte niemand lesen! Dennoch sind die Franzosen auf dem richtigen Weg, der nur unendlich lang scheint. Und überhaupt ist dieses riesige Gebiet zwischen Senegal am Atlantik und Tschad in Zentralafrika zum Teil fest in französischer Hand, nach wie vor. Womit wir zur Weltpolitik kämen.

Der Krieg zwischen Mali und Burkina Faso hat wenigstens ein wiederum deutlich gemacht: daß Mali, im Sog Senegals, eher nach Westen blickt und Burkina nach Osten, nach Algerien und nach Libyen. Jedes dieser Regimes kann innenpolitisch als „militaristisch-reaktionär“ oder „sozialistisch-volksdemokratisch“ bezeichnet werden (die Begriffe „links-rechts“ stimmen hier nicht mehr), außenpolitisch ist der Kurs klarer: Man neigt zu „Washington“ oder zu „Moskau“. Nimmt man Tschad hinzu, sieht man auch deutlich die Ost-West-Konfrontation, die hier Frankreich und Libyen zusammenstoßen läßt. Oberst Khadafi hatte kurz vor dem besagten Krieg Burkina Faso besucht, nach dem Waffenstillstand landete in der Hauptstadt des Staates ein libysches Flugzeug mit der Militärmission – sie war ungeladen gekommen. Und in der Nachfolge aller dieser Ereignisse gewährte Frankreich Mali einen 7,5-Milliarden-Franc-Kredit, angeblich ausschließlich für die Entwicklung der Reis-Kultur.

Nordwestafrika ist das heimliche Manövergebiet für globale Auseinandersetzungen. Und während der deutsche Michel noch immer mit sich zu Geracht geht, weil er einmal ein bibelchen Kolonialpolitik probiert hat und elendiglich damit gescheitert ist, pflücken die Franzosen heute die Früchte ihres afrikanischen Exkolonialismus und fahren blühend damit. Der Export von Technik, Waffen, Kapital und Centres Culturels macht ein gut Teil des Reichtums von Paris aus.

Insgesamt muß man das Kräftefeld noch unter einem weiteren Aspekt betrachten. Nordwestafrika, also Mali, Mauretanie und Marokko, die Polisario und Algerien, Tunesien und Libyen – das versteht sich, so oder so, als Einheit des Maghreb. Über das Polisario-Gebiet hinweg arbeiten Rabat und Nouakchott zusammen, und in New York finden Geheimverhandlungen statt zwischen Vertretern der Polisario und Rabats. Hier ist, entgegen landläufigen oberflächlichen Annahmen, alles in Fluß. Die sehr seltsame Quer-Achse Marokko-Libyen hat, entgegen allen Erwartungen, bisher gehalten, auch über den Konflikt zwischen Libyen und den USA hinaus. Kürzlich trafen sich sogar Khadafi und Taya, die zwei Christen aus Tripolis und Nouakchott, und man darf sicher sein, daß sie nicht zuletzt über ideologische Gegensätze hinweg die Einheit des Islam beschwören.

Wenn Tunis von den Israelis und Tripolis von den Amerikanern hombaradiert wird, schmiedet das zwei ansonsten miteinander Rivalisierende enger aneinander. Nordwestafrika zwischen dem Atlantik und der Großen Syrte, zwischen Mittelmeer und Sahara; das dient einerseits dem Westen als Brückenkopf, Stützpunkt, Nachschubweg, Aufmarschgebiet, Rohstoffreservoir – und andererseits formiert sich hier der Osten mit voller Militanz. Marokko: westlich, Algerien: östlich, Tunesien: westlich, Libyen: östlich. Und Ägypten schwankend. Man sieht, wie lahl diese Küste ist. Während Marokko nach Süden greift und sich nach Osten hin abdeckt, greift Algerien und Libyen nach Westen. Der eurasische Kontinent, ein Blick auf die Weltkarte zeigt es, stützt sich auf die Säulen des Herkules, auf den hohen Atlas, schwer hängt er nach Afrika hinüber, und durch die Meerenge bei Gibraltar zwingen

sich die Flotten der zwei Supermächte ins Mittelmeer, in den Atlantik.

Europa, der Wurmfortsatz Asiens, Europa aber auch das Gasterbeiterparadies des Großen Maghreb, Europa endlich das Schmier zwischen Asien und Afrika: reich, wichtig, ein Kapital- und Industriekonzentrat unvergleichlicher Intensität und dabei so leicht zu zerquetschen durch den asiatisch-afrikanischen Zangendruck wie eine Wanze. Die Gegenwart ist europäisch, doch die Zukunft? Unsere Intellektualisierung gegen die asiatisch-afrikanischen Ressourcen, alle unsere wissenschaftlichen Informationen auf den kleinsten Mikro-Chip gebracht und Asien-Afrikas materielle Potenzen öggegenghalten. Das Euro-Computergehirn gegen Afrikanens Menschen- und Dings-Massen, unsere Energien in der Nußschale und deren gigantische Stofflichkeiten: Europa-Amerikas (Eurasians) und Afrika-Asiens (Afriasiens) Wirklichkeiten zur Synthese gebracht – gewiß, „nur“ eine Vision, eine Utopie und dennoch irgendwie real. Wie die Sahara, so wird auch die Welt durch Glauben zusammengehalten.

## Die Masken tragen heute den Namen der Freiheit

Die Tomo-Masken der Bambara aus der malinesischen Region Segu, hölzerne Schüssel mit Männlein, die aus dem Gehirn wachsen, Fruchtbarkeits- oder Rindmasken der Minianka mit seltsam stilisierten Augen und Ohren, Tänzer der Dogon mit Hyänenmasken: nun sind sie durch die Masken einer „Freiheit“, einer sogenannten „Unabhängigkeit“ und „Selbstbestimmung“ ersetzt worden, die nicht die ihnen sind. Mit Schrecken las ich vor der Äoreise in „Phantom Afrika“ von Michel Leiris, wie schon 1931 überall Korruption, Degeneration, Syphilis, Ausverkauf, Überfremdung herrschten. Seitdem hat der „Fortschritt“ alles noch schlimmer gemacht. Ortskrankenkassen im Krokodilstümpel sind ein Witz. Aber wie wird es weitergehen?

Die zusammengehörchen Mästen von Telephonleitungen in der Savanne Senegals, vielleicht von Termiten zernagt. Die Gris-Gris zur Abwehr böser Geister, die mir in Mali ein Händler auszuwaschen wollte. Müllhalden entlang der Bahn bei Casablanca, in denen die Bewohner der „Bidonvilles“ wühlen. Im „Restaurant Patisserie Sindoïad“ von Nouakchott die kleiner, Krausköpfe mit den klugen, großen, schwarzen Augen vor dem Kassettengeräusche, Zuckerwerk naschend und giftgrüne Limonade nippend. In der die Fliegen liegen. Die sich lauenden Berberweiber in den Vororten von Alger. Das Gestöhn und Gekuste des Greises nebenan in dem Hotel bei Tunis.

Das Elendsquartier, das ist das eine. Und dagegen, unvergänglich, die schwarzen oder braunen Frauen, das Haar gedochten in zahllose kräuselnde Zöpfe, die hohe klare Stirn, die leicht verschwimmenden guten Augen, die Lachfalten von den geschwungenen Nasenfluten zu den roten Lippen, das elfenbeinernes Geiß, sein Triumph – noch bei den Ärmsten – über Gold und Platin zahnärztlicher Kunst...

Ja, und daß zum Beispiel Mali schon im 14. Jahrhundert (unserer Zeitrechnung) ein hochentwickeltes Großreich von der Sahara bis Guinea darstellte. Daß das „Goldland Ghana“ schon im 7. Jahrhundert den Trans-Sahara-Verkehr zwischen Marokko und Westafrika bestimmte. Daß schon 2500 vor Null die Gefahr der Sahara-Austrocknung erkannt wurde und zu Abwanderungen führte. Wenn Afrika überhaupt als „Wiege der Menschheit“ gilt. Wie viele Wellen von Kulturen müssen dann immer wieder seit Hunderttausenden von Jahren über diesen Kontinent hinweggehen sein!

In dem Gesicht meiner Geliebten aus Mali sehe ich ganz Afrika, sehe Mauren, Berber, Pygmäen, Neger, alles scheint erhalten, nichts ging verloren. Im Huckepack, eng eingewickelt in den Bou-Bou der Mams, reitet das ebenholzfarbene Baby wiegend und sorglos in die weite Savanne hinein mit den Mangos, Guaven, Kolanußhäuten, Baobahs, mit Vipern, Gazellen und mit dem Skorpion, dem stolzen Symbol dieser Erde.



Der Eselskarrn bringt das Trinkwasser. Vorratsiedlung von Nouakchott (Mauretanie) FOTO: OPA

# Mieten Sie einen Buchstaben!

Erzählung von HADAYATULLAH HÜBSCH

Gerade, als Ernst aus dem Haus ging, morgens, um die Zeitung aus dem Briefkasten zu holen, blamte auf der anderen Straßenseite, an der Tankstelle, das Neonlicht auf. Beim Nachdenken über dieses Ereignis bemerkte er, wie in ihm ebenfalls etwas heller wurde. Zwar war das Licht nicht angegangen, weil er aus der Tür getreten war, um die Zeitung zu holen. Auch war er nicht aus der Tür getreten, weil in diesem Augenblick die Neonreklame an der Tankstelle angesprungen war. Aber es mußte ein Zusammenhang zwischen beiden Vorfällen bestehen. Nur wußte er nicht, warum und wieso.

Ernst ließ das Schloß der schweren Hausgangtür aufschlagen. Er stemmte die Tür nach innen und schritt, mit den Augen über die Buchstabenwärze der Zeitung wandern, die Stufen zum ersten Stock hinauf. Dabei fragte er sich, wie es wäre, einmal wirklich zwischen den Zeilen zu lesen. Wie mühte es sein, das Weiße in den Augen der Worte zu sehen, und nicht mehr nur die Meldungen.

Einen Tag danach oder zwei, als er gerade mit der Straßenbahn in Richtung Kleinmarkthalle fuhr, fielen seine Augen in der Dämmerung dieser frühen Winterabende auf eine Neonleuchteklame, an der ein Buchstabe fehlte. Er las „Rienteppeiche“ und befand sich, daß dieses Lesen ihn aus seiner Alltagshaltung herausgerissen hätte. Daß der O nicht sofort entziffert hatte, daß er ein T übersehen hatte, beides war nicht so bedeutsam wie der Umstand, daß ihm das unbekannte Wort „Rienteppeiche“ unmittelbar etwas bedeutete.

Rien hieß ja im Französischen soviel wie Nichts, und die Nichtstappeiche, die ihm hier auf einen Blick - ohne, daß er an einen Fehler hätte denken müssen - eingeleuchtet hatten, waren in der Tat in der Lage gewesen, ihn in sein Niemandsland zu befördern.

✱

Was wäre, wenn... dachte er dann, während er seine Einkäufe erledigte, was wäre, wenn wir auf Buchstaben verzichten müßten, könnten oder würden? Kämen wir zu recht mit unserer Sprache, mit unseren Beziehungen? Könnten wir einander besser verstehen?

In der folgenden Nacht wachte er früh nach einem Traum auf. Ein weißer Vogel mit blau-rotem Gefieder war durch sein Zimmer geflogen. Er hatte mit seinem langen Schnabel die aus Lehm bestehende Wandseite bedeckt: dann war er zurückgeflattert, an die andere Wand. Ernst zog ein Traumbuch zu Rate und fand heraus, daß dieser Vogel einen Engel darstelle, der in einer Stadt Veränderungen zum Guten signalisierte.

Als er an diesem Morgen frühstückte, kam Ernst eine Idee. Die Tageszeitung vom folgenden Wochenende barg in ihrer Rubrik „Kunstmarkt“ folgende Anzeige, deren fette Fähschrift „Worte“ rief. Darunter wurde ein Verkauf, Verleih und Tausch von Wörtern angeboten.

Ernst las wieder und wieder die Broschüre der Firma „Worte, nichts als Worte“. Zu verkaufen für ein Leben lang waren Kurzsätze wie: „Ja, bitte“; oder auch nur Wörter, etwa: „Nein“. Es gab auch die Möglichkeit, sie zu mieten für ein paar Wochen, Tage oder Stunden. Wer tauschen mochte, hatte Gelegenheit, sich zum Beispiel ein zweites „ja“ gegen ein „aha“ einzuhändigen. So könnte er fortan „aja“ sagen statt „aha“.

Ernst überlegte sich, was das konkret bedeuten würde. „Ich könnte mich für, sagen wir, 20 000 Mark verpflichten, nie mehr das Wort „gut“ zu benutzen, oder das Wort „schlecht“. Ich könnte für ein Handgeld von 50 Mark erkufen, daß jemand eine Stunde lang ohne das Wörtchen „ist“ auskommen muß. Nur wäre hier das Problem zu berücksichtigen, daß jemand das „ist“, das von „essen“ kommt, anstelle des „ist“, das von „sein“ herrührt, gebrauchen könnte, ohne es zu sagen.“

✱

Natürlich ist jemand mit solch einer Idee auf dem Papier guter Laune, dachte sich Ernst, indes ist es anstrengend, sich die Konsequenzen auszumalen. Wie gut wäre es, sich zu entspannen, ein bißchen Musik zu hören; aber das Telefon klingelte, und im Laufe des Gesprächs spürte er einen Zweifel in seiner Brust, inwieweit sein Unternehmen von Erfolg gekrönt sein würde.

Er beschloß, spazierenzugehen, und dachte, während er die Äste von Bäumen betrachtete, an denen nur noch vereinzelt Blätter hingen, wie leicht es zwar wäre, ein Wort nicht auszusprechen, indes wie schwer, eindeutig festzustellen, wo ein Wort wirklich begann. Wörter ließen sich ja auch denken. Und andere Wörter, die er irgendwo hören oder lesen mußte, brachten womöglich, sozusagen automatisch, dann doch die unerwünschten, verkauften Wörter hervor. Wie konnte er sich ihnen gegenüber sicher verschließen?

In einer der nächsten Ausgaben der Tageszeitung hieß es dennoch in einem Inserat: „Buchstaben - gros - Mieten Sie sich einen Buchstaben - Wer auf vier Buchstaben sitzt, hat nun Gelegenheit zum Buchstabenhochsprung“. Zunächst hatte Ernst „Buchstaben wie Du und Ich“ anpreisen wollen. Aber dann war dieses Gedankenspiel doch nicht in die Tat umgesetzt worden.

Mit dem Buchstabenbesitzer hatte Ernst Erfolg. Ein „e“ zu vermieten, das brachte viel Geld ins Haus. Was macht ein Mensch schon ohne „e“, mochten sich die meisten Interessenten gedacht haben, und da die Neugier ihres Hungers Koch war, setzten sie sich mit dem Buchstabengrößhändler in Verbindung. Ernst aber hatte vorgesorgt. Ein Privatdetektiv nach Vertrauenswahl des

Kunden war auf Setz und Wort dabei. Wo immer Ernst hinging, niemals blieb jener außer Hörweite. Die Dienstleistung von Ernst bestand ja vor allem darin, den Kunden mit Späßen zu unterhalten. Was immer er sagte, wurde mit einem Tonbandgerät aufgezeichnet. Und fürwahr ist es eine Kunst, Heiterkeit ohne „e“ auszudrücken.

Natürlich brachte ihn dieses Unternehmen nicht aus der Fassung. Er behandelte die Buchstaben wie sie selbst, und somit in zähneknirschender Ehrerbietung. „Der Buchstabe“, so dichtete er einmal in einer Arbeitspause, „ist nicht unabhängig von jener, der ihn sagen läßt / der Mensch nicht immer abhängig von einem Buchstaben-test.“

Die Aufmerksamkeit, mit der er täglich seine Buchstaben-Ration und seine Dosierung Wortschatz neu bedachte, sah sich eines Tages tatsächlich vor die schon geahnten Schwierigkeiten gestellt. Ein Kunde gab Ernst den Auftrag, daß er in freier Rede so über das Thema „Wer bin ich“, reden sollte, daß dabei das Wort „ich“ nicht vorkam.

Ernst ging, nachdem er überlegt hatte, wie er dieses Ansinnen bestmöglich erfüllen könnte, zunächst in eine Krabbelstube, um mit kleinen Kindern zu spielen. Er legte ihnen Buchstabenplättchen vor, die sie in eine Ordnung bringen sollten, die ihnen sinnvoll erschien. Die Kleinen begannen schließlich beim Betrachten der Buchstabenkombinationen, die sie zusammengelegt hatten, immer wieder natürlich zu lachen, während er sich an ihrer Freude nicht beteiligen konnte. Ihm fehlte der Zugang zu ihrer Sprache, und er sah keine Möglichkeit, wie jener ihm vermittelt werden könnte. Sie hingegen vermochten mit seinem willkürlichen Unsinn, zu dem er die Buchstaben seiner Wahl versammelte, nichts anzufangen.

Ernst war über sein Unterfangen fast schwermütig geworden. Seine systematischen Versuche, ichtlose Buchstabenanordnungen zu erfinden, hatten nur Hohn oder Nichtachtung geerntet. Ernst gelangte indes zu der Einsicht, daß er so nicht weiterkommen würde. Er hoffte aber, auf andere Weise sein Ziel zu erreichen. Er sagte die Routineaufträge ab und ging in Gedanken noch einmal den Tag durch, an dem ihn der Kunde König in seinem Büroam aufgesucht hatte.

Ernst hatte sich damals ein Lächeln, aber auch eine gelinde Bestürzung, nicht verhehlen können. Der Mann hatte lustig ausgesehen. Ohne daß es ihn lächerlich gemacht hätte, daß ihm ein blau-gelbes Käppchen auf den langen Haaren, das gar nicht recht zu seinem Anzug zu passen schien. Und dann das seltsame Ansinnen, daß Ernst ihn Vortrag über das Thema „Wer bin ich“ halten sollte, ohne das Wort „ich“ zu benutzen!

✱

Bei den Verhandlungen über Schwierigkeitsgrade weiterführender Art, etwa eine Auslassung von Wörtern wie „meine“, „meiner“, „mir“ oder „mich“ waren sie in ein tiefes Gespräch über den Sinn des Lebens geraten, und König hatte dabei oft merkwürdig absendend gelächelt. Ab und zu hatte er von einem grünen Buch gesprochen, dem er viel zu verdanken habe, und Ernst dachte jetzt, daß es ihn vielleicht weiterbringe, wenn er in eine Bibliothek ginge, um nach Dichtern und Weisen zu suchen, die sich mit diesem Problem beschäftigt hätten.

Bei der Nachforschung nach jenen, die in der Lage gewesen waren, von sich zu reden, ohne von sich reden zu machen, fand er in einer Anthologie chinesischer Lyrik Verse eines Alten, der in seinem Gedicht beschrieben hatte, wie es einem Künstler einstellungen wäre, ein Meisterwerk zu schaffen.

Am Anfang hätte jener auf den Sinneseindruck verzichtet, dann die Gedanken an jeglichen Lohn für seine Arbeit überwunden, bis er im Zustand innerer Gelassenheit bei einem Gang in den Wald einen Baum entdeckt habe, in dessen Holz ihm die angestrebte Form erschienen wäre. Er hätte sie nur herauszuschneiden müssen. Die Menschen aber wären voll des Erstaunens über das vollkommene Kunstwerk gewesen.

Ernst begriff nach mehrmaliger, ernsthafter Lektüre der Verse, wie sehr es auf die innere Reinigung ankäme. Und bei den darauffolgenden Versuchen, es dem Chinesen nachzutun, wurde ihm bewußt, welch unglaublich schwieriger Weg zu beschreiten war. Die Aufgabe, die er jetzt neu vor sich sah, war plötzlich so wesentlich geworden, daß er, wie er erkannte, sie gegen Geld und für einen anderen Menschen nicht ausführen konnte. Es ging ja letztlich nur um ihn.

Nachdem er sich seine Ohnmacht eingestanden hatte, beschloß er, dem Kunden König mitzuteilen, daß er nicht in der Lage wäre, die Rede im Laufe der vereinbarten Frist zu halten. Daß er womöglich nach jahrelangem Streben so fähig sein würde, war ja eine andere Geschichte.

Mit der Entschlußkraft dessen, der aus Fehlern zu lernen vermag, ging Ernst in sein Bürozimmer. Er nahm den Hörer zur Hand, um den Kunden König anzurufen. In diesem Augenblick aber klingelte das Telefon. Ernst hob ab, es war König!

Wie es denn aussähe, meinte jener, und Ernst begann, ihm zu berichten, wie er seine Nachforschungen betrieben habe, wohn er gelangt sei, daß er nun darum bitten müßte, den Auftrag nicht ausführen zu dürfen, wengleich ihm die Aufgabe sehr interessiere. „Es tut mir leid“, sagte Ernst zum Abschluß seiner Rede, „aber ich kann Ihre Bedingungen nicht erfüllen.“

„Großartig“, sagte König und unterbrach ihn, „ich bin sehr zufrieden mit Ihrer Arbeit. Es ist Ihnen gelungen, über das Thema „Wer bin ich“ wie vereinbart zu sprechen.“



Aktstudie, 1927

## František Drtikol, der Kundler des Art Deco

Ist die Aktphotographie ein großes Mißverständnis? Das Genre, allzeit belastet vom Kampf zwischen Pruderie und allerhand Entlastungstheorien, die die Freude an erotischen Bild durch den „Kunstvorbehalt“ aufzuwerten trachten, zeugte immer wieder ungewöhnliche Blüten. Und nicht wenige dieser Bilder wurden erst von den Nachkommen geädelt. Auch die Aufnahmen von František Drtikol gehören scheinbar dazu. Sie rücken erst mit der Photokina 1982 in unser Bewußtsein.

Was bei dieser ersten Begegnung mit den Bildern offenblieb, wird nun durch die Monographie von Anna Fárová „František Drtikol - Photograph des Art Deco“ (Verlag Schirmer/Mosel, München, 240 S., 100 Abb., 98 Mark) auf eine sachliche Grundlage gestellt, die sich allerdings nicht als ein sonderlich fester Boden erweist. Das hängt nicht zuletzt mit der Biographie von František Drtikol zusammen. Der 1883 im böhmischen Píbram Geborene neigte zur Malerei, doch sein Vater bestimmte ihn, Photograph zu lernen, weil der ortsansässige Photoemster ein wohlhabender, angesehen Mann war. Bei ihm lernte Drtikol, ging dann nach München an die renommierte Lehr- und Versuchsanstalt für Photographie, tingelte durch mehrere Städte, ehe er 1910 in Prag mit einem eigenen Atelier selbstständig wurde. Dort zeichnete er sich vorwiegend als Porträtfotograph aus.

Neben dieser Brotarbeit begann er in den zwanziger Jahren seinen eigenen Stil der Aktphotographie zu entwickeln, der von den Zeitgenossen beachtet und geschätzt, in vielen Ausstellungen, auch außerhalb der ČSR, gezeigt wurde. Allerdings dauerte diese Phase nur bis 1933. Dann hat Drtikol sein Atelier samt Archiv verkauft und das Photographieren aufgegeben. Die Malerei und die Beschäftigung mit den mystischen Lehren des Ostens,

denen er schon immer zuneigte, wurden nun sein Lebensinhalt. Er war für eine kleine Gruppe eine Art Guru. Zwar kehrte er für kurze Zeit als Lehrer nach dem Zweiten Weltkrieg nochmals an die Staatschule für graphische Kunst in Prag zurück, aber als Künstler wurde Drtikol, der 1961 starb, in seiner Heimat erst in den siebziger Jahren entdeckt. Und der Westen brauchte noch ein Jahrzehnt länger.

Das hing damit zusammen, daß Drtikols Aufnahmen nicht in die Schubladen der Photographiegeschichte zu passen schienen. Er wurde vom Jugendstil geprägt, den er in die Kühle des Art Deco weiterführte. Seine Bilder negieren jedoch die Experimente der Neuen Sachlichkeit, wie sie sich bei Moholy-Nagy oder André Kertész (den „Verzerrungen“) finden. Die Posen der Modelle kommen - unter dem Einfluß seiner Frau, der Tänzerin Ervina Kupferová - aus dem Repertoire des „Modern dance“. Die Körper werden dabei in Beziehung zu Kugeln, schiefen Ebenen, wellenförmig ausgedehnten Küssen gesetzt, denn „das Dekor muß tot, muß unbeweglich bleiben, das Leben ist im Modell“. Drtikol verstand sich als „Bildschöpfer“. Wir sind mehr als bloße Photographen... Wir treten nicht in Konkurrenz zum Maler.“

Diese Phase dauert allerdings nur ein Jahrzehnt. Um 1930 bezeichnet Drtikol die Arbeit mit lebenden Modellen als einen Irrtum. Nun schneidet er Figuren aus Papier aus, die seinem überschulken Körperideal entsprechen, und inszeniert mit ihnen Aktfotos ohne Akte. Diese Bilder gleichen seinen Zeichnungen, von denen einige ebenfalls in dem Buch zu finden sind. Dokumentieren sie, daß die Aktphotographie, die mit der Künstlichkeit ihrer Inszenierungen heute wieder viele Bewunderer findet, für Drtikol doch eher ein Mißverständnis waren? Das Buch gibt darauf keine Antwort. PETER DITTMAR



Sitzende, 1925

Drtikol, František

# Von der Sünde, sich kein Bild zu machen

Von HELLMUT DIWALD

Im August 1477 reitet Maximilian I. in Gent ein. Der achtzehnjährige Erzherzog trägt einen vergoldeten Panzer, sein blondes Haar, das ihm bis auf die Schultern fällt, hält ein Reif aus Perlen und Diamanten zusammen. Einem Augenzeugen erscheint er als „Erzengel, ein lebendes Beispiel für alle schönen Prinzen der Welt, hier hat die Natur nichts vergessen“. Maximilian kommt, um Maria von Burgund, die Erbtochter Karls des Kühnen zu heiraten: „Beide wurden blaß bis auf die Lippen, so sehr gefielen sie einander.“

Mehr als vier Jahrzehnte später zieht der todkranke Maximilian, jetzt das Gegenteil eines „schönen Prinzen“, wiederum in eine Stadt ein, in Innsbruck. „Herz und Schild meines Reiches“, in die Stadt, die er mehr als andere geliebt, für die er ein Lied geschrieben hat: „Innsbruck, ich muß dich lassen / ich fuhr dahin mein Straußen“. Die Gastwirte verweigern dem Troß des Kaisers Quartier. Erst soll Maximilian seine Schulden bezahlen. Das kann er nicht, also zieht er weiter, hinaus ins Schnetreibchen der Dezembernacht, sucht nach einem anderen Ort, um zu sterben.

Hat Jean Paul wegen solcher Szenen, Kontraste, Spannungsbögen die Geschichte als den „schönsten, reichsten, besten und wahrsten Roman, den ich je gelesen habe“, bezeichnet? Schnapshüsse wie Maximilianens Hochzeit in Burgund oder die verschlossenen Tore Innsbrucks mögen für Poeten und ähnlich empfindsame Gemüter wesentlich sein, - doch erfährt man durch sie auch das Wesentliche der Geschichte? Die Frage zielt nicht auf das Was der Historie. In der Praxis des Geschichtsschreibens ist das die gefährlichste Stolperstein: Hat der Historiker zu informieren oder zu berichten, darzustellen oder zu erzählen, - oder ist sein Schreiben eine Mischung aus allem, ein Cocktail, gut durchgeschüttelt, kühl serviert, doch den Leser erwärmend, animierend, vielleicht sogar beflügelnd?

Geschichtsschreibung ist Rekonstruktion. Die Grenze zum historischen Roman zieht die Wirklichkeit. Der Schriftsteller findet sie im Freiraum der poetischen Perspektive, der Historiker dagegen darf die geschichtliche Realität nicht ablösen von den überprüfbarern Zeugnissen. Dumas père, seinerzeit berühmt für seine historischen Prosodramen, brachte das Verhältnis auf die Formel: „Geschichte ist nichts als der Nagel, an dem das Bild hängt.“ Die Unterscheidung wäre nicht schlecht, wenn es die Sprache nicht gäbe.

Bildhaftigkeit gilt als das Hauptmerkmal poetischer Texte. Folgt man den Experten, so erscheint das Bild vor dem Begriff. Altmeister Friedrich Meinecke hielt sich an diese Tradition, als er vom Schreiben über die Geschichte behauptete: „Begriffliches Denken folgt dem anschaulichen Denken auf dem Fuße und läßt sich den Versuch nicht nehmen, das schärfere zu umgrenzen, was zuerst nur anschaulich lebendig vor Augen stand.“ Ist aber nicht gerade dieses Verfahren ein Hauptgrund dafür, daß die Mehrzahl der Geschichtsbücher so verheerend langweilig ist? Das „scharfe Umgrenzen“ der Wirklichkeit durch die begriffliche Sprache raubt dieser Wirklichkeit das Anschauliche, also dasjenige, was des Anschauens wert ist, sähelt ihr das Fleisch und die Muskeln von den Knochen.

Der Historiker muß den Leser durch das Wort „ins Bild setzen“. Paul Klee hat in seinen Vorlesungen am Bauhaus betont, „daß die genaueste wissenschaftliche Kenntnis der Natur, der Erde und ihrer Geschichte uns nichts nützt, wenn wir nicht mit allem Rüstzeug versehen sind zu ihrer Darstellung“. Besitzen die Historiker in ihrer Sprache, aus der sie gewöhnlich die Bildhaftigkeit ausmerzen, noch ein geeignetes Rüstzeug der Darstellung?

Die Wirklichkeit, wie wir sie kennen und wie sie uns die Geschichte präsentiert, ist nicht rational, nicht widerspruchsfrei, sie ist unklar, sie ist logisch inkommensurabel. Die begrifflich ausgerichtete Sprache versucht, sie rational zu fixieren. Aber sie besitzt kein Monopol dafür. Auch das Bild ist sowohl ein Grundelement als auch eine Möglichkeit unserer Erfassung der Welt, und zwar die wichtigste. Ludwig Wittgenstein, der mit verzweifelter Energie die Sprachmöglichkeiten untersucht hat, dekretiert schließlich, daß man von dem, wovon man nicht sprechen könne, schweigen müsse, stellt aber ebenso lapidar fest: „Das Bild ist ein Modell der Wirklichkeit.“

Wer einen unmißverständlichen Bericht gibt, entwirft „ein klares Bild“. Deshalb sollte auch die Sprache des Historikers bewußt bildhaft sein. Die beste Hilfe dabei sind authentische Bilder. Gemeint sind die historischen Bilder: „Politik und gesellschaftliche Umwälzungen zeigen sich in der Kunst zuerst in der Graphik, der „Kunst von unten“. Wegen seiner repräsentativen Funktion und seinen künstlerischen, politischen, sozialen Implikationen eignet sich das graphische Bild in einem ganz besonderen Maß zur Geschichtsvermittlung. Die Graphik muß deshalb „als Kunstwerk und als historische Quelle begriffen werden, um sie in ihrer ganzen Aussagekraft zu verstehen.“

Diese Sätze steuern sicher durch die Klippen der Abstraktion einerseits und des Nüppelchen andererseits. Sie stammen von Andrea Kluxen, die jüngst ein Buch mit dem beziehungsreichen Titel „Bild eines Königs. Friedrich der Große in der Graphik“ veröffentlichte (C. C. Starcke Verlag, Limburg an der Lahn, 123 Bilder, 107 Seiten Text). Den Begriff „Bild“ im Titel des Buches meint sie bewußt ambivalent, als „Abbild“ Friedrichs des Großen und als „Bild“, das man sich von ihm machte.

Andrea Kluxen rührt damit an eine elementare Doppelspannung. Die Graphik treibt nicht im Kiewlanner der offiziellen Herrscherporträts, sondern sie macht am frühesten - weit vor der begrifflichen Erkenntnis! - den Wechsel deutlich von der

Repräsentation als Darstellung der Macht zur Repräsentation als einer Form persönlicher Legitimation. Wenn der Monarch Friedrich vor allem als Mensch erscheint, „oder sich durch seine Verdienste legitimiert“, so heißt das nichts anderes, als daß seine Darstellung in der Graphik der bürgerlichen Moral dient, also den Vorstellungen und Erwartungen des Bürgertums angepaßt wird.

Zu dem Bildmaterial, das Andrea Kluxen zeigt - von Knobelsdorff und Antoine Pesne über Chodowiecki und Anton Graff bis zu Menzel - gehört wie gesagt eine elementare Doppelspannung. Der Wirklichkeit können wir uns nur durch Bilder von der Wirklichkeit vergewissern. Ein solches Bild kam konsistent sein, also logisch widerspruchsfrei, seine Aussage kann aber ganz allgemein auch nicht-logischer Art sein.

Bilder haben in einem ursprünglichen Sinn immer mit Magie und magischer Kraft zu tun. Es gibt keine Bilderverehrung ohne den Hautgout des Götzendienstes. Das zweite der Zehn Gebote befiehlt: „Du sollst dir kein Bild von Gott machen, um ihn damit zu verehren.“ Die Glaubensgeschichte strotzt von Kämpfen für und gegen die Bilder. Auf der Synode von Konstantinopel im Jahr 692 n. Chr. rechtfertigten die griechisch-byzantinischen Theologen das Gebot vor den Ikonen mit der schönen Begründung, „daß das Volk Volkomeine auch durch die Malerei den Augen der Menschen vorgestellt wird.“

Damit haben die Gottesgelehrten ungewollt auch den geplagten Historikern unter die Arme gegriffen. Entgegen dem rigorosen Befehl des Herrn auf dem Sinai gilt für den Geschichtsschreiber das Gebot: „Du sollst dir machen ein Bild.“ Wer dagegen verstößt, verstößt sich, denn Rekonstruktion der Geschichte heißt nichts anderes, als den Leser so gut wie möglich ins Bild zu setzen.

Wer sich der auffallend souveränen Urteilsfähigkeit Andrea Kluxens anvertraut und sich von ihr anhand des klugen Textes und der Bilder ins Bild setzen läßt, begreift weit mehr von der Geschichte des 18. und 19. Jahrhunderts und der Historie im allgemeinen, als nach dem Studium beliebig vieler Monographien. Fast wie in einem Modell zeigt sich in diesem Buch, daß durch das Bild die Vorstellung des Lesers nicht eingeeignet wird, sondern die Vorstellung durch das Bild Gestalt erhält, - zeigt sich auch, in welchem Ausmaß Vergewöhnung der Geschichte einen synästhetischen Prozeß

## Egalität

Von GERTRUD FUSSENEGGER

Die Zwiebel wohnt nur noch unter Protest in ihren zahlreichen Häuten.

Der Regenbogen streikt und verweigert die Leistung seiner sieben Farben.

Sogar der Glücksklee sucht seine Vierblättrigkeit loszuwerden im Namen der Egalität.

Was zweihäusig blühte, Frucht trug und Ernte, erwägt nun Einhäusigkeit, sie sei gerechter, heißt es.

Die Null grinst schon freundlich ums Eck.

darstellt, weshalb sie auch das Bild nicht exklusiv dem Auge und die Sprache nicht exklusiv dem Ohr zuellen läßt.

Aufschlußreich ist des Königs entschiedene Weigerung, sich porträtieren zu lassen. Er hing dem Schönheitsideal der Antike an, wußte, daß sein Aussehen damit nichts zu tun hatte, verlangte aber vom Porträt realistische Ähnlichkeit. Andererseits war er sich klar darüber, daß gerade für Preußen „der König als Integrationsymbol das Bandglied zwischen allen Teilen der Bevölkerung, und seine Darstellung im Bild daher von besonderer Wichtigkeit war“.

Das Problem der Ähnlichkeit, der Beziehung zwischen „Wirklichkeit“ und „Abbild“, erhält dadurch in jener Zeit der Überlagerung von monarchischem Absolutismus und bürgerlicher Aufklärung eine Mehrschichtigkeit, die typisch ist für die Epoche selbst. Andrea Kluxen resümiert, daß schon vor der eigentlichen Emanzipation des Bürgertums spezifisch bürgerliche Vorstellungen aus der Graphik in die offizielle Malerei übernommen wurden: „Die bürgerliche Repräsentation wurde in den Dienst des Staates gestellt, der Fürst bekam auch im Gemälde Vorbildfunktion und hatte damit die Aufgabe der Integration des Bürgertums in den Staat. Die Rolle, die die graphische Friedrich-Darstellung bei der Übernahme bürgerlicher Vorstellungen und Auffassungen in die offizielle Repräsentation und damit in das offizielle Herrscherbild spielte, kann daher nicht überschätzt werden.“

Fast mit einer lässigen Handbewegung wird hier eine erhebliche Geschichtskorrektur vorgenommen, wird gezeigt, auf welchem Fundament die preußischen Reformen bauten. Dieses Fazit einer Wissenschaftlerin, die in der Geschichtsforschung genau soviel Kompetenz besitzt wie in der Kunstgeschichte, gehört zum Besten, was über die Bedeutung und Wirkung Friedrichs des Großen in diesem Jubiläumswort mit seinem, kaum zu überhebender Publikationen geschrieben wurde. Und so ganz nebenbei ist dieses Buch auch ein Musterbeispiel dafür, daß wir sowohl auf die Bild- als auch auf die Sprachlogik angewiesen sind, damit die Erkenntnisse des Historikers auch zu Einsichten des Lesers werden.





Neues Virus vermehrt sich nur in B-Lymphozyten

Ein neues, für den Menschen pathogenes Virus...

Algen helfen bei der Gewinnung von Wasserstoff

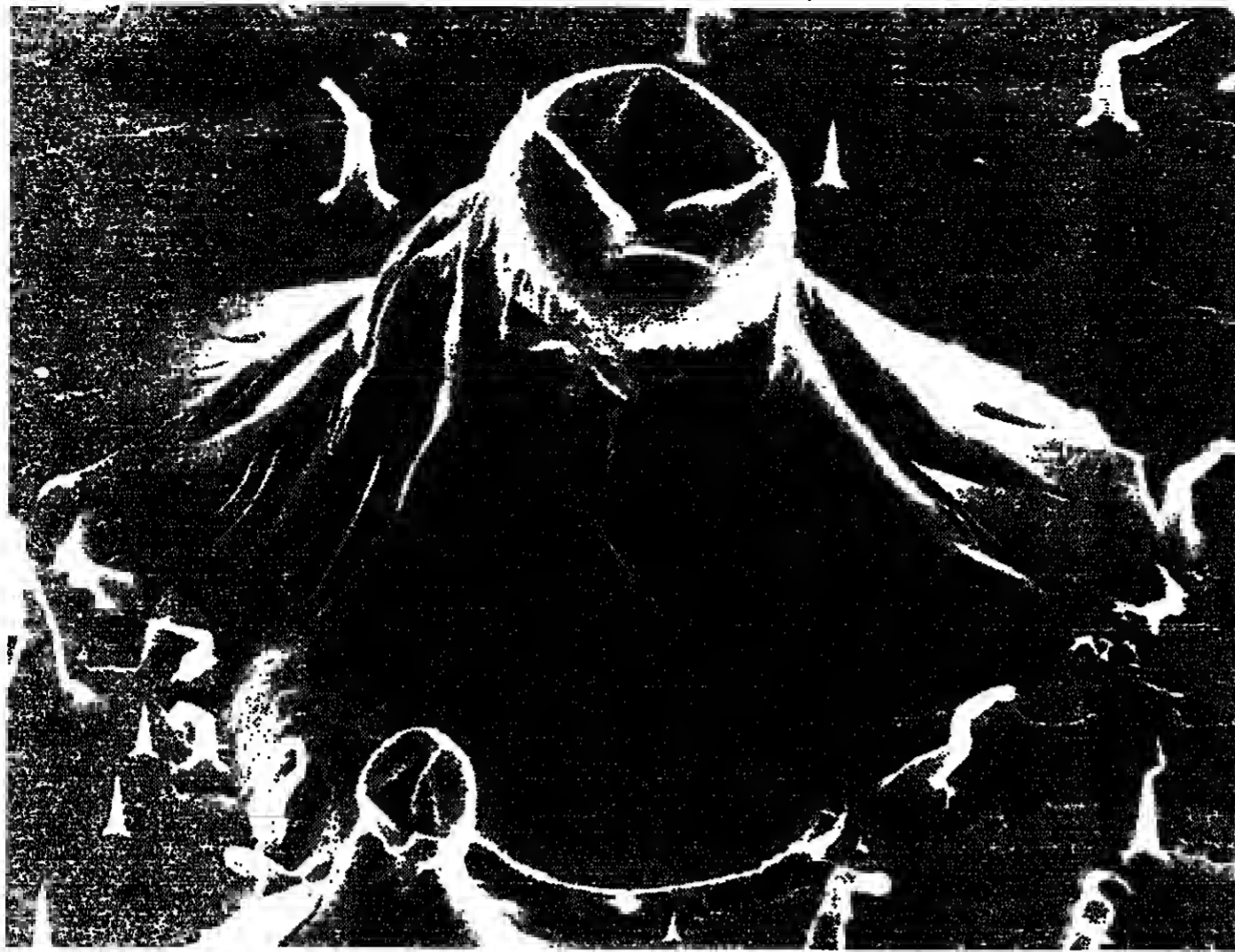
Grünalgen können als kostengünstige Lieferanten für relativ große Mengen von Wasser...

Halbleitermaterial übersteht auch hohe Temperaturen

Beta-Siliziumoxid kann so präpariert werden, daß es als Siliziumkarbid...

Teilchen werden in Millisekunden beschleunigt

Als „Reatron“ (rapid electron beam accelerator) wird ein neuer Teilchenbeschleuniger bezeichnet...



Vulkankrater als Kinderstube

Will man Kristalle beim Wachsen zusehen, muß man schon zum Elektronenmikroskop greifen...

Das Bild wurde mit einem Raster-Elektronenmikroskop aufgenommen...

Verkehrsstau in den Blutgefäßen

Strömungsvorgänge in winzigen Kapillaren können jetzt an Modellen untersucht werden

Jede Zelle des menschlichen Körpers ist auf die ständige Zufuhr von Nährstoffen...

der hat das „Haargefäß“ einen größeren Durchmesser als der Leukozyt...

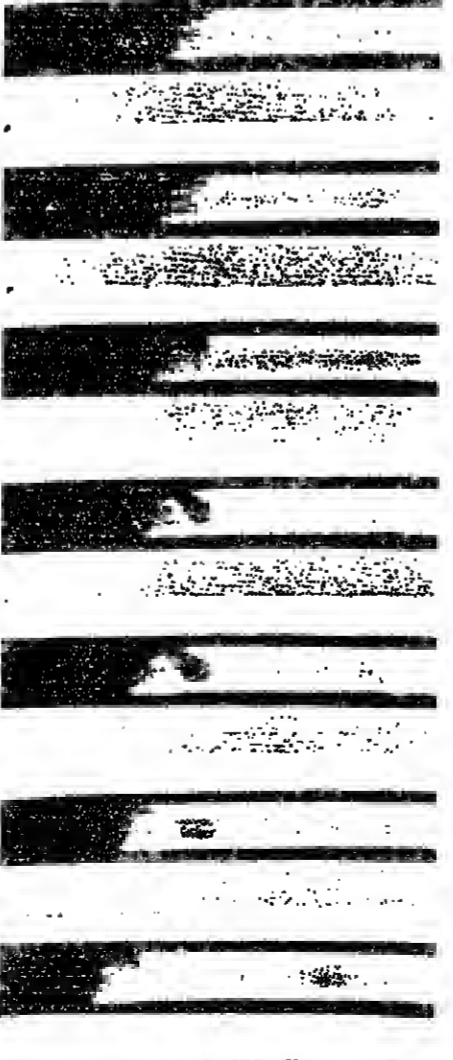
In diesem Fall hängt das Fortkommen der Zelle im Blutstrom von ihrer mechanischen Eigenschaft ab...

Dieser Begriff umfaßt alle kleinen und kleinsten Gefäße des Körpers...

Neueste Untersuchungen an Darmgefäßen von Ratten haben ergeben...

Die Kapillardurchblutung wird aber nicht nur durch die weißen Blutkörperchen geregelt...

Eine Untersuchung dieses Phänomens am Menschen war bislang nicht möglich...



Die Fließeigenschaften des Blutes werden entscheidend durch seine Viskosität...

Einbahnstraße im Gefäß: Eine rote Blutzelle überholt eine weiße...

Wie bunte Bakterien sich nur von Licht und Luft ernähren

Chemiker klären den Primärprozeß der Photosynthese auf

Eine der wichtigsten „Erfindungen“ in der Evolution war wohl die Photosynthese...

an der Innenseite der Membran liegendes Doppelmolekül (Bakteriochlorophyll) angeregt...

Die Zellen nutzen diese Energie zur Herstellung energiereicher Verbindungen...

Eine entscheidende Rolle spielt dabei ein zwischen dem Donor und dem Akzeptor gelegenes Chlorophyll-Molekül...

Bei den Purpurbakterien läuft der Primärprozeß - wie bei allen Organismen mit Ausnahme der Archaeobakterien...

Die Purpurbakterien sind die ersten, die die Photosynthese in der Membran sehr dicht gepackt werden können...

Von der Antenne wird das Photon an einen Komplex aus Pigmenten und Proteinen (dem Reaktionszentrum) weitergegeben...

Im Vergleich zu den Purpurbakterien der höheren Bakterien und der Pflanzen...

Im Reaktionszentrum wird zunächst ein Elektron (negativ geladenes Elementarteilchen) abzugeben...

Das Projekt hat allerdings zwei Schönheitsfehler: Zum einen fehlt auf dem Mond die schützende Erdatmosphäre...

Zeltstadt auf dem Mond

Obwohl die Mißerfolge dieses Jahres den Terminkalender der Nasa durcheinandergewirbelt haben...

„Mondcity“ - das wird eine Reihe von zylindrisch geformten 18 Meter hohen Zelten sein...

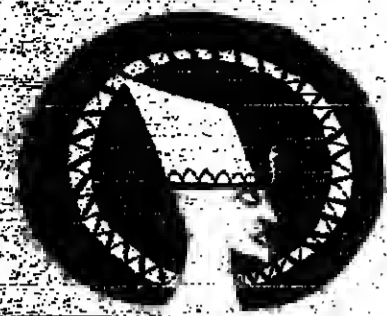
Man plant aber nicht nur mit Geldern, die man noch nicht besitzt...

Das Projekt hat allerdings zwei Schönheitsfehler: Zum einen fehlt auf dem Mond die schützende Erdatmosphäre...

Handwritten signature or note at the bottom of the page.







Die Bedingungen der Villa Grisebach Auktionen

Gar schöne Versprechen

Man betrat die Szene mit Aplomb. Als sich Ende August die Villa Grisebach Auktionen...

gern vom Auktionator gebörenden Ware grundsätzlich verboten ist...

Jetzt legt der in Kunsthandelskreisen erfahrene Rechtsanwalt Christian Berner...

Im Vorwort des Katalogs versprechen die Gesellschafter: Für jedes versteigerte Kunstwerk...

Aber das sind nur Vorgeplänkel. Was die Kennzeichnung der Eigenware...

Berner nennt abschließend die Versteigerungsbedingungen ein Klauselwerk...

Meisterzeichnungen bei Sotheby's in New York

Millionen für Leonardo

John Gaines hat in seiner Heimat Kentucky einen 'Pferde-Park' gestiftet...

Bartolomeo, die ebenfalls früh gekauft wurde, bekam den Taxwert von 350 000 bis 450 000 Dollar...



Auf mehr als 150 000 Dollar geschätzt: Dürer, 'Satyrfamilie'

So wird am 17. November eine Sammlung getestet, die noch jungen Datums und deren Herkunft transparent ist...

Die größte Aufmerksamkeit gilt einer Zeichnung von Leonardo, einem der seltenen Exemplare des italienischen Meisters...

Seine erste Erwerbung, ein Blatt von Agostino Carracci, das Gaines für 150 000 Pfund 1972 in London erwarb...

Sammlung Robert von Hirschs. Eine Zeichnung von Veronese, die Gaines im Jahre 1978 52 000 Pfund wert war...

Unter den späteren Arbeiten ragen Blätter heraus wie Watteaus 'Studie eines jungen Mädchens'...

Ob solche illustren Namen noch durch den Sammlerinnen Gaines vergoldet werden können, wird sich bald zeigen.

KUNSTMARKT-NACHRICHTEN

Plakat-Auktion J. Weigel

Frankfurt (DW) - Die Versteigerung von Plakaten der letzten hundert Jahre durch Jörg Weigel...

während wenig dekorative Motive oft zurückgingen. Insgesamt ist der Auktionator mit einer Verkaufquote von 57 Prozent recht zufrieden.

Fächer der 13 Künstler

München (DW) - Ein Fächer aus Holz den dreizehn Künstler der Münchner Schule...

Die FIAC und der Zoll

Die FIAC (Frankfurter Internationale Antiquitätenmesse)...

gab zahlend, unabhängig vom Verkauf und sogar noch als fonds perdu...

Denn durch Abwesenheit auf der diesjährigen FIAC glänzen ja auch etwa die Schweizer Star-Galeristen...

Aber auch kleineren und jüngeren Galeristen, denen die Kosten einer solchen Messe ohnehin bis zum Hals reichen...

AUKTIONEN

- 14. Nov.: Richter, Weinheim - Altes Spielzeug
20. Nov.: Sotheby's, Gené - Porträtmalereien, Vitrinenobjekte...

AUSSTELLUNGEN

- North Carolina-Glass '86 - Galerie Hüllings, Hämeln
Hummerwasser - Galerie Kley, Hämeln

Bilanz der Münchner Antiquitätenmesse

München (DW) - Die Aussteller waren zumeist mit ihren Verkäufen bei der 31. Deutschen Kunst- und Antiquitätenmesse...

LEMPERTZ ALTE KUNST Auktion 615 Gemälde alter Meister und des 19. Jahrhunderts...

MEERBUSCHER KUNSTAUKTIONSHAUS 44. Auktion, 3.-6. Dez. 1986

Schiffshandwerk SCHIFFSMODELLE

Briefmarkensammler erhalten unsere günstige Versandpreisleiste...

Biedermeier-Möbel in Krefeld bei B. Gräfin Keyserling

GALERIEN-SPIEGEL BOCHUM, HAMBURG, KEVELAER

Maritime Antiquitäten: Bilder und Bücher, Modelle und Dokumente...

BURG KONRADSHAIM Antiquitäten

Alte Weine (aus Gutskeller) 1929er Soucou, 1934er Canon...

Schmuck der Spitzenklasse Exklusive Creationen...

China- u. Tibet-Teppiche in alt und neu, auch Serie...

MARS Auktionen Würzburg

Meissen - Erlasene Großwahl DELBRÜGGER + KLINGEN

PERETZ AUKTION Kunst- und Auktionshaus Peretz

Liebhhaberstück Sekretär, 1853, Mahagoni...

ART COLOGNE 165 Galerien aus 16 Ländern zeigen Kunst des 20. Jahrhunderts.

Der Anwalt

Willy Brandt ist sehr in Rage, weil Herr Kohl Vergleiche zog. Welch ein Schaden! Oh, Blamage! Garbatschaw wie Gaebbels lag?

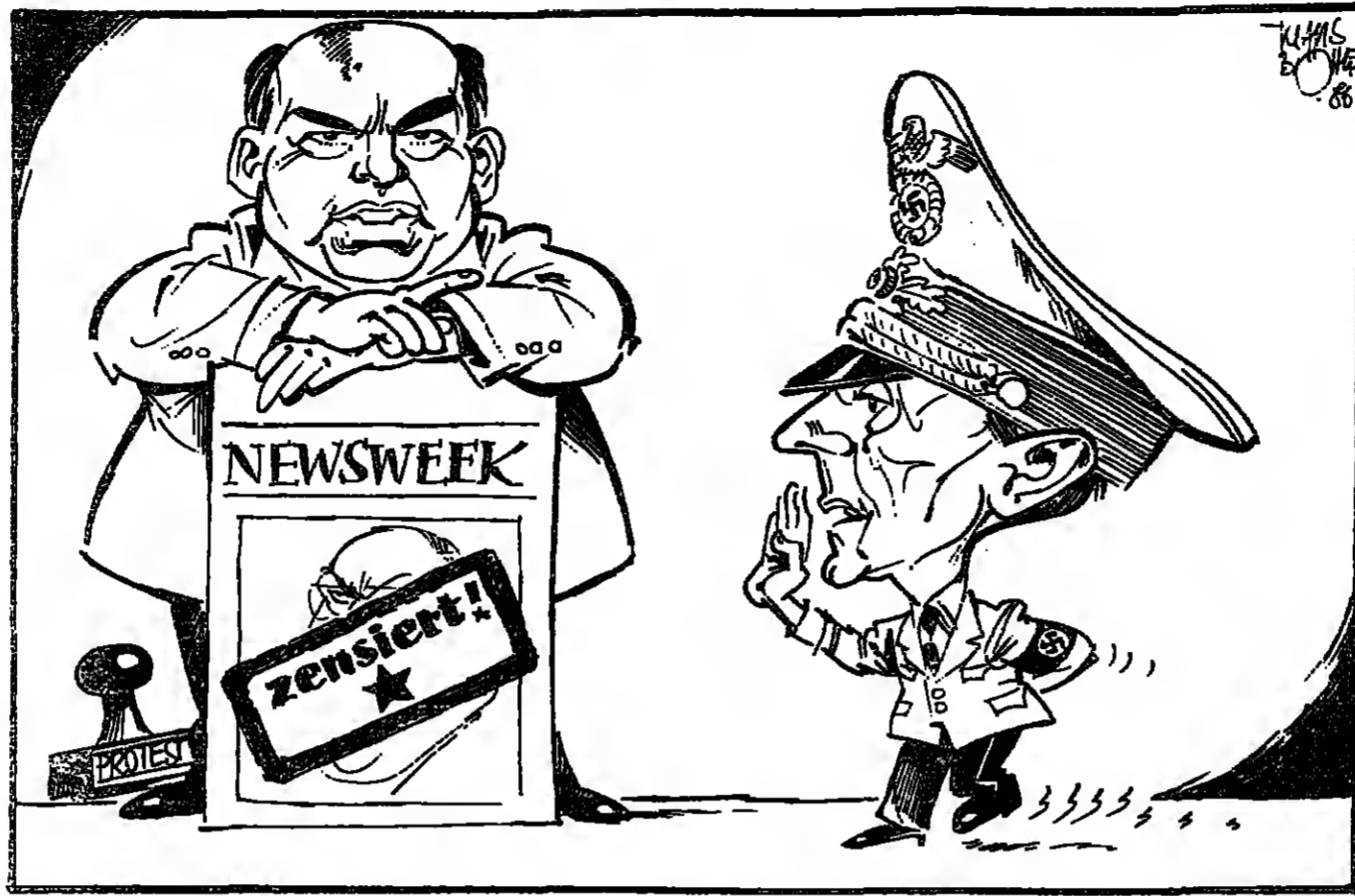
Ist er nicht ein Friedensbote? Einer, der die Wahrheit sagt? Wer denkt da an Palens Tate? Hat Afghanistan geklagt?

Ach, es werden Kommunisten bei Herrn Brandt zu armen Schweinen. Früher war'n sie Rat-Faschisten! Heute muß man um sie greinen,

weil sie ja nur Frieden wollen, Sicherheit und Eierkuchen. Tschechen, Ungarn! laßt das Grallen. Palen! Walit ihr nicht versuchen,

was die SPD begriffen: Maskau liebt nur Diplomaten, die auf Knien und geschliffen ihren Freiheitstraum verraten!

CHRISTIAN SPEER



„Dieser Vergleich hinkt!“

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Es gibt Leiden, die man nicht bekommt, sondern die man sich einredet. Wenn man zu den feinen Leuten gehört oder Amerikaner ist, kann man sie sich wieder ausreden lassen. Männer, die das machen, heißen Psychotherapeuten und kasieren die Miete für die Luftschlösser, die Neuratiker erbauen und Psychopathen bewohnen.

Ausreden

Das ganze Geheimnis besteht darin, keinen Schuld-Komplex zu bekommen. Wenn etwas schiefgeht, müssen Sie auf jeden Fall jemand haben, der Schuld trägt - Sie jedenfalls dürfen es nie sein.

Nehmen Sie an, Sie wollen sich etwas kaufen. Das kostet, je nachdem, ob es ein Kleid oder ein Fernsehapparat, ein Auto oder gar ein Sack Kartoffeln ist, auf jeden Fall Geld, und es ist schmerzlich, dieses schöne, sauer verdiente Geld einfach fremden Leuten zu geben.

herauszubekommen, weichen Betrag der Betrieb gehört, dessen Name auf dem Produkt steht, das Sie kaufen wollen.

Oder: Wenn die Bank, die Ihre Wertpapiere aufbewahrt, die Depotgebühren so niedrig hält, daß sie nur unwesentlich über der zu erwartenden Dividende liegen, so ist daran

das aufwendige Management der Bank schuld. Sinkt der Kurswert Ihrer Papiere, ist es die hysterische Börse, die sofort eine Lungenentzündung bekommt, wenn die Wall Street hustet.

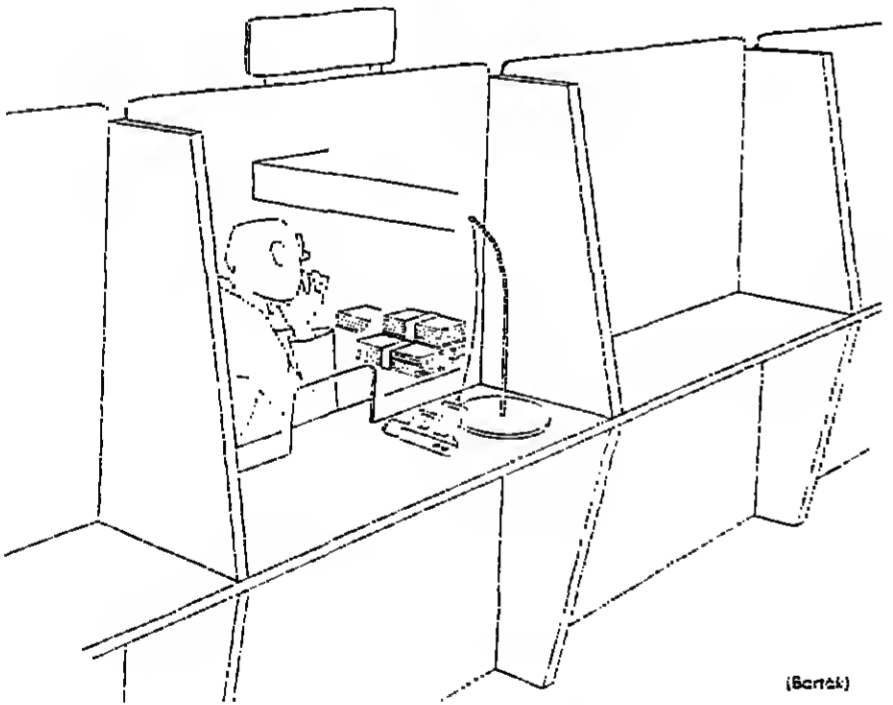
Aber es gibt ja noch eine ganze Reihe anderer Probleme. Die meisten Leute sind zu dick oder glauben, sie seien zu dick. Aber: nach einer Faustregel der Ernährungswissenschaftler, sollte ein Mensch das an-Kilo wiegen, was er an Zentimeter über einen Meter misst. Bei einer Körpergröße von 1,70 Meter sind 70 Kilo das Höchstmaß. Sollten Sie also bei 1,69 Metern 73 Kilo wiegen, sind Sie nicht zu dick, sondern zu klein! Und dafür können Sie nichts. Und dafür können Sie nichts. ROBERT LEWIS



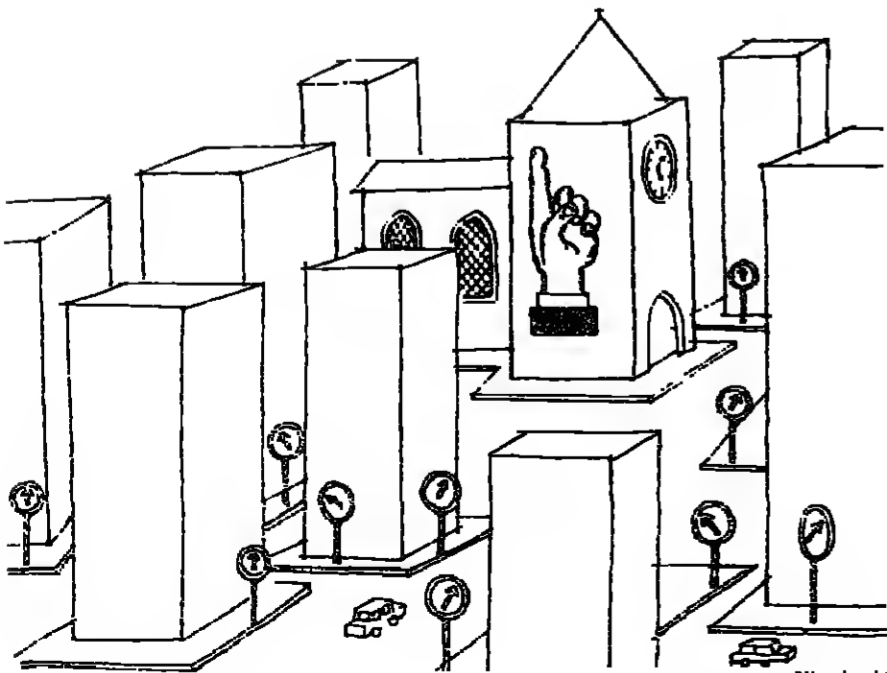
„Nun erzähl mal möglichst kurz, warum du dich denn mit mir so unglücklich fühlst...“ (Brenner)

Lieber ein bißchen länger im Hinterhaus wohnen, als zu früh ins Vorderhaus ziehen und später auf dem Hof singen müssen.

Hans Karper



(Bartók)



(Woodcock)

Manchmal kommt der Zufall auch den geplagten Kultusministern zur Hilfe: Da hat ein deutscher Pädagoge es doch geschafft, in sieben Jahren dreimal einen Volltreffer im Lotto zu landen. Nun hat dieser glückliche Nachfahre Pestalozzi ein Zeichen gesetzt und angekündigt, sich nebst seiner Frau, die in den schlechten Zeiten zwischen den Lottogewinnen Nr. 1 und Nr. 2 sowie Nr. 2 und Nr. 3 noch mitverdienen mußte, aus dem Schuldienst zurückzuziehen und dadurch zwei Stellen für arbeitslose Junglehrer freizumachen.

Findige Statistiker haben ausgerechnet, daß die Wahrscheinlichkeit, im Laufe eines Lehrlebens dreimal im Lotto zu gewinnen, etwa zwölffach höher ist als die Wahrscheinlichkeit, mit der Fächerkombination Deutsch und Erdkunde eine Anstellung im Schuldienst zu finden. Hier soll nun ein neuartiges Reformkonzept ansetzen.

Wenn es stimmt, was man in Bonn und den Ländernestropolen erfahren kann, wird gegenwärtig erwogen, allen deutschen Lehrern künftig nur noch die Hälfte ihrer Dienstbezüge in bar auszuzahlen. Die andere Hälfte wird - vertippt. Der jeweilige Kultusminister als Dienstherr läßt es sich im Rahmen der ihm obliegenden Fürsorgepflicht angelegen sein, das (Lotto-)Glück seiner Lehrerbeamten zu befördern.

Die gehalt auszählenden Dienststellen der Länderkultusverwaltungen werden kurzfristig um 300 Prozent personell aufgestockt, denn schließlich müssen für jeden der 430 000 Lehrer, die es an unseren Schulen gibt, rechtzeitig bis Donnerstag mittag die Tippzettel ausgefüllt werden. Und das nicht zu knapp. Wie man aus vorliegen-

den Modellrechnungen entnehmen kann, wird beispielsweise einem Endvierziger-Lehrerehepaar, beide Studiendirektoren, zwei Kinder, ein Hund, künftig statt 8200 DM monatlich nur noch der Betrag von 4100 DM ausgezahlt. Für den gleichen Betrag tippt der Dienstherr nochmals zugunsten des Lehrerehepaars im Zahlenlotto 6 aus 49.

Geht man von durchschnittlich fünf Mark pro Tippschein aus, so müßten allein für dieses Ehepaar monatlich 820 Tippscheine ausgefüllt werden. Im Monat Dezember

Bernhard Schach Lehrerlotto

(Auszahlung der Weihnachtszuwendung) wären gar 1640 Tipps zu machen.

Je Lehrer müssen pro Monat circa 380 Tippscheine ausgefüllt werden. Insgesamt können die Länderkultusminister auf diese Weise Fortuna 163,4 Millionen mal pro Monat auf die Probe stellen. Die Wahrscheinlichkeit, einen Haupttreffer zu landen, beträgt allgemein 1:13,9 Millionen. Bei 163,4 Millionen Tipps ergeben sich daher statistisch 11,75 Hauptgewinne im Monat. Das bedeutet aber nun nicht mehr und nicht weniger, als daß durch diese epochale sozialpolitische Glanztat jedes Jahr 141 deutsche Lehrer dank der glücklichen Hand ihres Dienstherrn zu Millionären werden.

Doch schon entbrennt hinter den Kulissen heftiger Parteienstreit um die künftigen millionenschweren Staatsdiener. Während die SPD-regierten Länder und die GEW eine gesetzliche Regelung anstreben, wonach jeder Lehrer spätestens nach dem dritten Hauptgewinn mit 56 Prozent seiner ruhegehaltsfähigen Dienstbezüge zwangspensioniert werden soll, rufen Sprecher von CDU und FDP gemeinsam mit dem Philologenverband von solchen Maßnahmen ab. Man gehe jedoch davon aus, daß nach einem dritten Lotto-Haupttreffer der Rückzug aus dem Schuldienst zumutbar sei.

Ein Sprecher des Beamtenschafts äußerte die Besorgnis, hier könne möglicherweise eine neue Handgruppe des öffentlichen Dienstes entstehen, die einseitig die Lasten einer verfehlten Schulpolitik im Bund und in den Ländern tragen soll. Dies werde seine Organisation verhindern.

Die jährlich auf diese Weise freierwerdenden Lehrerstellen sollen unter den arbeitslosen Junglehrern im Rahmen einer nationalen Wohltätigkeitslotterie ausgelost werden. Für einen beträchtlichen Teil der auch auf diese Weise nicht im Schuldienst unterzubringenden Junglehrer sieht man in den Kultusministerien der Länder nach einer entsprechenden Umschulung gute Beschäftigungschancen als Tipp-Assessor-Anwärter im mittelfristig neu zu schaffenden „gehobenen Tippdienst der Kultusverwaltung“.

Wie man hört, gibt es Kritik an den geplanten Maßnahmen lediglich aus München. Franz Josef Strauß sieht in den bisher vorgelegten Konzepten „wohlfahrtsstaatliche Tendenzen sozialistisch-stochastischer Provenienz“.



„Nun wird die arme Tilde nie erfahren, daß Bobby Ewing doch noch lebt!“ (Brenner)

Man kann es auf zweierlei Art zu etwas bringen: durch eigenes Können oder durch die Dummheit der anderen.

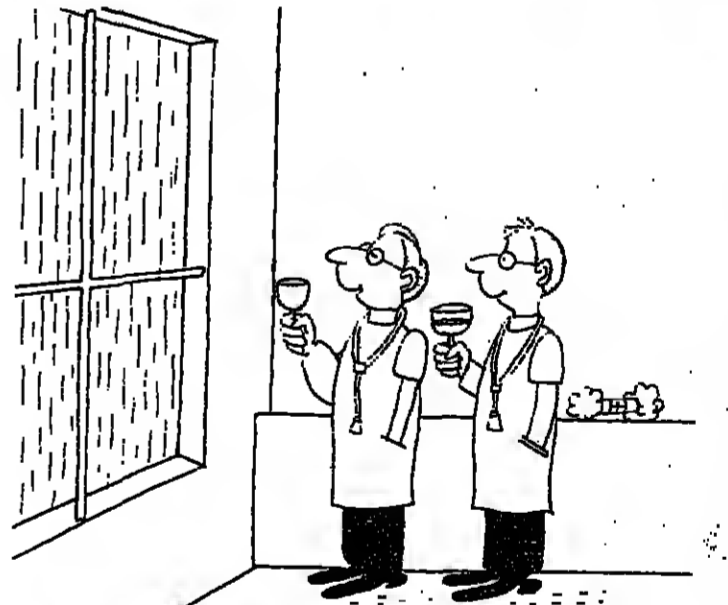
La Bruyère



„Nichts gegen ihre Kochkunst, aber der Hund hat noch nie gebettelt!“ (Wies)



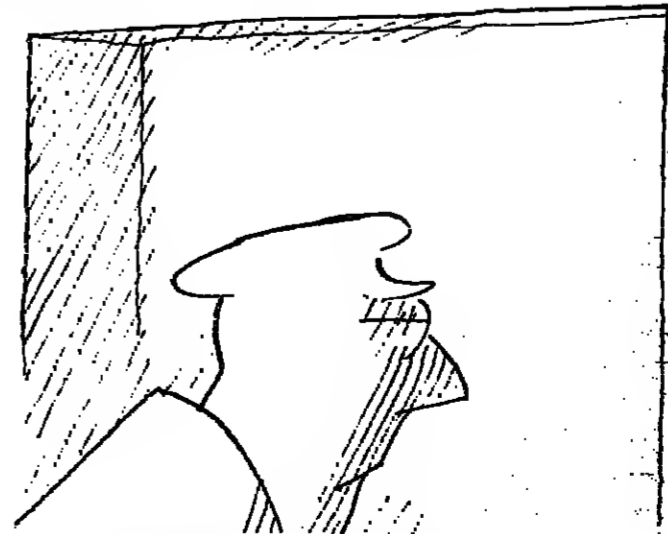
„Vierzehn Jahre Bausparen ... und das ist alles, was dabei herausgekommen ist!“ (Sattler)



„Wir sollten auf dieses schöne, saßkalte Wetter trinken.“ (Brun)

Was du immer kannst je werden, Arbeit scheue nicht und Wachen, aber hüte deine Seele vor dem Karriere-Machen!

Theodor Storm

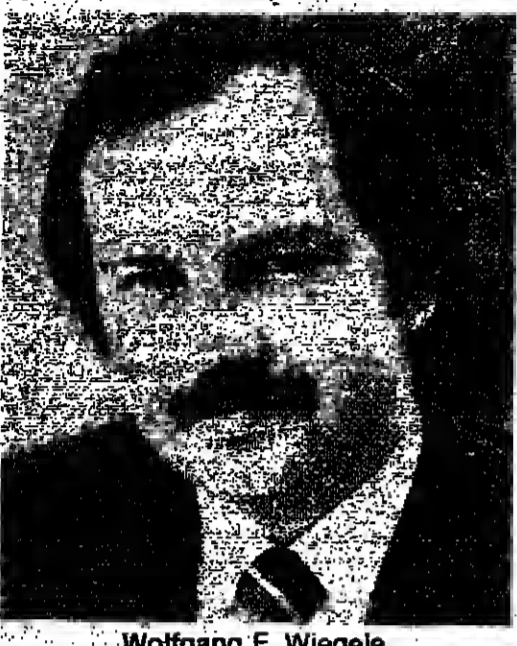


Handwritten text in a box: 50 Jahre 1936

03. November 1984  
kommen werden  
Betrieb ge  
me auf dem  
das sie tot  
em die Bank  
spiere aufbew  
gebühren so  
sie nur unwar  
er zu erwart  
legen, so ist  
sreden  
vondige Mon  
Bank schul  
ihre eigene  
Amerische Bör  
ne längere Ze  
kommt, wenn die  
gibt: a noch  
ne anerer Mo  
salten Leute  
glauben, sie  
aber noch  
dar Endtrags  
strie, sollte  
es an. Kio w  
Zerometer über  
müß. Bei einer  
von "10 Meter  
"100 Meter  
Hochwasser  
mit 1,50 Meter  
und sie nicht zu  
klein und die  
e nicht.  
ROBERT LEHN  
ist alles, was  
RE Wetterbil

# Geld ist ein wertvolles Instrument

## (Man muß nur das Gras wachsen hören!)



Wolfgang F. Wiegele

### Verehrte Leserinnen und Leser der „WELT“ und „WELT am SONNTAG“!

**Es ist oft sinnvoller, einen „ganzen“ Tag über Geld nachzudenken, als dafür zu arbeiten. Denken Sie doch bitte einmal 5 Minuten darüber nach: Wieviel Zeit und Mühe bringen Sie dafür auf, um Ihr Geld zu verdienen? Und wieviel investieren Sie, um es zu erhalten und zu vermehren? Zeit ist Geld. Lassen Sie sich diese Zeit nicht nehmen. Wissen Sie, weshalb die Reichen immer reicher werden? Weil sie sich mehr Zeit für die besseren Informationen nehmen!**

**Fühlen Sie sich immer optimal beraten? Auch von Ihrer Bank? Kennen Sie einen wirklich unabhängigen Anlageberater, dem Sie voll vertrauen können? Möchten Sie Ihre Entscheidungen immer wieder durch fundierte Wirtschaftsinformationen absichern? Die Informationsflut macht Ihnen zu schaffen? Sie müssen nicht alles lesen, um das Wichtigste zu wissen! Im GELDBRIEF kommen die Informationen auf den Punkt. Im Klartext. Über Börse, Geld, Recht, Wirtschaft, Steuern u. v. a. m. GELDBRIEF-Leser haben die besseren Informationen! Seit 14 Jahren!**

**Die GELDBRIEF-Redaktion ist ein eingespieltes Team von ausgezeichneten Fachleuten. Wir unterhalten ständigen Kontakt zu Informanten in vielen Ländern. Unsere Leute sitzen u. a. in Zürich, Genf, New York, Bonn, Hongkong, Luxemburg und London. Natürlich auch an so beehrten Plätzen wie Monte Carlo, Campione, Andorra und Vaduz. Auf diese Weise kommen wichtige Nachrichten früher als anderswo zu uns und damit auch zu unseren Lesern. Und deshalb ist der GELDBRIEF auch so nützlich und gewinnbringend. Zögern Sie nicht, diesen Informationsvorsprung für Ihre erfolgreichen Dispositionen zu nutzen! Ab sofort!**

**Die GELDBRIEF-Redaktion bezieht mehr als 200 (!) verschiedene Informationsbriefe, Fachzeitschriften und Loseblattwerke über Börse, Geld, Recht, Steuern und Wirtschaft. Darunter viele auch aus Übersee. Zum Vorteil für Ihre Auslands-Dispositionen. Wir besuchen im In- und Ausland spezielle Fachtagungen und treffen dort namhafte Banker, Wirtschaftsfachleute, Steuerexperten, Anwälte und Industrielle. Diese vertraulichen Informationen lesen Sie nur im GELDBRIEF. So ist das eben: GELDBRIEF-Leser hören das Gras wachsen! Mit dem GELDBRIEF sind Sie immer eine Nasenlänge voraus!**



Hans-Peter Holbach

**GELDBRIEF-Chefredakteur: Der GELDBRIEF erscheint seit über 14 Jahren. Kritisch, aktuell, unabhängig, international. Sie sollten auf diese äußerst wichtige Informationsquelle nicht verzichten. Bedenken Sie: Geld ist wie Heu. – Man muß nur das Gras wachsen hören! Und dies möglichst steuerfrei! Übrigens: GELDBRIEF ist von der Steuer absetzbar!**

### Auf ein Wort: DICHTUNG UND WAHRHEIT!

**Ich habe gehört, daß Du mit Deiner Familie in keine Steueroase gehen willst und der SPIEGEL schrieb jetzt, Du hättest Dich in das Fürstentum Andorra abgesetzt“, fragte mich eine Kollegin vom Westdeutschen „Ruffunk“.**  
**Die Antwort: Von den beiden Fehlern, eine Falschmeldung (wie im SPIEGEL) oder eine langweilige Information zu bringen, wird man Dir die letztere am wenigsten verzeihen!**  
**Jawohl, ich habe meinen Wohnsitz in die Steueroase verlegt, weil ich von der Steuerwüste die Nase voll habe! Gottlob hat jeder (West-)Deutsche dazu das Recht! Sehr viel wohler fühlen sich auch Ex-Finanzminister Matthöfer (SPD) auf den Kanarischen Inseln und Boris Becker in Monaco, Zurück komme ich erst, wenn der deutsche Steuersatz unter 30 Prozent liegt! Übrigens: Euer Intendant Nowotny hat die Deutsche Steuerwerkschaft ja einen Orden dafür „verliehen“, daß er nicht wie Boris Becker nach Monaco gegangen ist. Die Wahrheit: Radio Monte Carlo hat ihm keinen Job angeboten!**

**Es gibt gute, aber auch viele schlechte Informationen. So wie diese: „Sie müssen unbedingt noch etwas tun, um in diesem Jahr Ihre Steuerlast zu drücken!“, lag mir ein Verkäufer im Ohr. Antwort: Lassen Sie mich doch damit in Ruhe! Oder können Sie mir garantieren, daß der Fiskus auch noch in 5 Jahren die versprochenen Steuervorteile anerkennt? Mein „Steuersparmodell“: Ich lege mein Geld zu mehr als 10 Prozent Zinsen an und kassiere die Erträge völlig steuerfrei legal.**  
**Nach etwas Güte und interessante Informationen basieren immer auf gesundem Menschenverstand! Das gilt derzeit für Gold, bestimmte Aktien aus Madrid, australische Anleihen zu 15 Prozent Zins, neue Dollar-Engagements und auch neue Steuersparmöglichkeiten! Sie werden stunden GELDBRIEF-Informationen zum Steuersparen und Geldverdienen sind nicht nur für jedermann erfolgreich anwendbar, sondern auch im Klartext und spannend geschrieben. Lassen Sie sich dieses lukrative Lesevergnügen nicht entgehen! Herzlichst für**

(Wolfgang F. Wiegele)

# Das ist Anlage-Strategie!

**Empfehlungen von Dr. A. P. verdiente mit Schering DM 214 000**

- Chefarzt Dr. A. P. verdiente mit Schering DM 214 000
- Handelsvertreter K. M. kaufte Daimler. Sein bisheriger Gewinn DM 96 000
- Unternehmensberater H. H. stieg bei IWKA ein und verdoppelte seinen Einsatz. Gewinn rund DM 50 000
- Der Immobilienmakler M. B. folgte dem Tip Akzo und gewann DM 162 000
- Der Jura-Student G. B. kassierte beim Deutsche Bank Optionschießeln aus eingesetzten DM 1339 einen Erlös von DM 4493
- Professor Dr. W. spekulierte in Siemens. Erfolg bislang: DM 142 000
- Der Bankdirektor Dr. H. P. zeichnete selbst (und empfahl dies auch seinen Kunden) Antophon: pro Aktie innerhalb einer Woche ein schneller Profit von DM 460 (wenn er die Aktien behalten hätte, wären aus dem Emissionspreis von Fr. 1550 mittlerweile über Fr. 6300 pro Aktie geworden!)
- Ein echter „Hellscher“ S. setzte auf Schweiz. Bankverein PS sowie Schweiz. Rück und gewann ungerechnet DM 83 214
- Der Journalist A. H. setzte auf Zürich und Winterthur Vers. und realisierte bereits DM 111 500
- Reisebüroinhaber G. I. beteiligte sich an Montedison und sackte genau DM 59 232 ein
- Apotheker F. S. erwarb Thyssen-Aktien und gewann damit DM 74 800
- Der Versicherungsagent H. B. realisierte mit Telefonica einen Gewinn von DM 153 500
- Der kaufmännische Angestellte M. F. verdiente mit Contignum DM 72 000
- Die Sekretärin L. F. kaufte sich Olivetti- sowie Fiat-Aktien. Gewinn DM 14 800

**Auch Sie können mit den GELDBRIEF-Empfehlungen viel Geld verdienen. Sie hätten mit vielen unserer Börsentips Ihren Einsatz mehr als verdoppeln können. Warum profitieren Sie noch nicht von der guten GELDBRIEF-Beratung?**  
**Lassen Sie sich davon überzeugen, daß es sich wirklich lohnt, die erfolgreiche GELDBRIEF-Börsenstrategie zu nutzen. Wir können Ihnen natürlich keine Gewinne garantieren. Aber der Erfolg spricht eindeutig für den GELDBRIEF. Dieser Erfolg hat Gründe: Erstens verfügen wir über eigene Börsenexperten, zweitens nutzen wir speziell entwickelte Computersysteme, und drittens verfolgen wir über 200 Informationsquellen – dadurch entgeht uns (fast) nichts.**

Bitte kreuzen Sie an, welche Zusatzinformation wir Ihnen als Begrüßungsgeschenk senden dürfen.

- Wer zahlt Ihnen auf Ihr Gold 3 % Zinsen? ENDLICH: Gold bringt Zinsen!
- Bei welcher Bank/Sparkasse können Sie Ihr Konto ohne Schufa-Meldung und ohne Ausweiskontrolle, also völlig anonym, eröffnen?
- Wer gründet Ihnen für sFR 2500 eine absolut anonyme und ebenso steuerfreie Firma?
- Wer gründet Ihnen für nur US-\$ 350 eine für Import/Export bestens geeignete „Hongkong-GmbH“?
- Wer kann Ihnen/Ihrer Tochter/Ihrem Filius wirklich zu einem begehrten Studienplatz verhelfen?
- Wer hilft Ihnen in einem europäischen Land mit nur einem einzigen Formular ohne Notar, Anwalt/Identitätsprüfung zu einer echten „GmbH“?
- Wo können Sie sich zu nur DM 16.50/Jahr einen Weinstock pachten und dafür edlen Bordeaux-Weinpreisgünstiger einkaufen?
- Welche Leasinggesellschaft in der Schweiz finanziert zu den günstigsten Schweizer Konditionen auch Objekte in Deutschland/im Ausland?
- Wer liefert Ihnen ein Gerät, mit dem Sie „Minispione“ in Ihrem Telefon/Ihrer Wohnung/Ihrem Büro entdecken können?
- Wie können Sie die Börsenumsätze effektiver um mindestens die Hälfte senken?
- Bei welchem Buchklub können Sie gute neue (Wirtschafts-)Literatur um rund 20 % preisgünstiger einkaufen?
- Bei welchen Banken wird Ihnen auf Ihre Franken-Zinsen keine 35%ige Verrechnungsteuer abgezogen?
- Wer hilft Ihnen wirklich zu einem günstigen Dauerwohnrecht im Pyrenäenstaat Andorra, wo auch Ausländer keinerlei Steuern zahlen müssen?
- Wie erhalten Sie die Zinsgewinne aus Zerobonds völlig steuerfrei?

**Lesen Sie demnächst GELDBRIEF**

- Wie Sie im Dollar verdienen können!
- Wo Sie für Ihr Geld mehr als 17 Prozent Zinsen bekommen!
- Welche Hypothekenbanken Ihnen die günstigsten Kredite geben!
- Wie auch Sie gutes Geld an der Börse verdienen!
- Wie Sie Ihre Autokosten voll bei der Steuer geltend machen!
- Über 100 Tips und legale Steuertricks zum Jahresende!
- Die häufigsten Fehler beim Kauf einer Ferienimmobilie und wie Sie sie vermeiden können!
- Wie Sie die über 180 Steuerrosen dieser Welt absolut legal nutzen können!
- Wo Sie Gold steuerfrei kaufen können!
- Wie Sie bis zu 40 Prozent Ihrer Hotel- und Mietwagenkosten sparen können!
- Wo Sie die billigsten Flugtickets erhalten!
- Welche Aktien sollten Sie jetzt kaufen – welche verkaufen?
- Unsere Meinung zu Berlin-Darlehen und Schiffsbeteiligungen!
- Wie sicher ist das Bankgeheimnis in der Schweiz wirklich?
- Wie Sie richtig in Gold, Silber und Platin spekulieren!
- Weshalb das „Berliner Testament“ äußerst kostspielig sein kann!
- Weshalb Sie weniger Steuern zahlen, wenn Sie sich scheiden lassen!
- Lesen Sie, wie gut Ararat die PLO-Millionen angelegt hat!
- Wie Sie die Steuern auf Ihre Zinseinnahmen drastisch reduzieren können!
- Weshalb die Finanzämter auch Aufwendungen ohne Belege anerkennen müssen!
- Was Sie bei einer Betriebsprüfung beachten müssen und wie Sie einer Steuerfahndung entgehen können!
- Nutzen Sie die Fülle der vertraulichen Informationen im GELDBRIEF. Zweimal monatlich neu!

**Wenn Sie Ihre Bestellung innerhalb von 5 Tagen nach Erscheinen dieser Anzeige absenden (Poststempel), versenden wir Ihnen als wertvolle Zugabe noch den völlig legalen Steuertrick, wie Sie pro Jahr fast 500 DM garantiert steuerfrei kassieren können. Von jedermann jedes Jahr erneut anwendbar! Allein dieser Tip ist mehr wert, als Sie das GELDBRIEF-Abonnement kostet. Bestellen Sie daher bitte gleich.**  
**Zusätzlich erhalten Sie die über dem Coupon angekreuzten Informationen.**  
**Die Antworten auf diese Fragen können Sie nicht kaufen. Und ganz bestimmt erhalten Sie auf diese Fragen sonst nirgendwo eine richtige Antwort. Sie bekommen jedoch sämtliche Fragen aus dem Schatzkästchen von Hans-Peter Holbach und Wolfgang F. Wiegele beantwortet, wenn Sie Leser des GELDBRIEF sind. Deshalb: Bitte den nebenstehenden Coupon sofort ausfüllen, in einen Umschlag stecken und senden an:**  
**GELDBRIEF-Verlag  
ADO Mail GmbH, Ingolstädter Str. 63a, D-8000 München 45**

**COUPON** PERSÖNLICHER ANFORDERUNGS-GUTSCHEIN  
Bitte sofort ausfüllen, in einen Umschlag stecken und noch heute einsenden an:  
GELDBRIEF-Verlag ADO Mail GmbH, Ingolstädter Str. 63a, D-8000 München 45  
oder: AUDITOR INFORMATIONSDIENSTE AG, Büro Zürich, Seestrasse 356, Postfach, CH-8038 Zürich  
Senden Sie auch mir ab sofort im Abonnement mit jederzeitiger Kündigungsmöglichkeit den zweimal monatlich erscheinenden internationalen Informationsdienst für den Kapitalanleger und Steuerberater

**Ja,**  14 Jahre  14 Jahre

Börse  Gold  Recht  Wirtschaft  Finanzen und Steuern

zum Halbjahres-Honorar von DM 156 sFR. 130  zum günstigen Jahres-Honorar von DM 300 sFR. 250.  
Die oben angekreuzten Sonderinformationen erhalte ich als Begrüßungsgeschenk für neue Abonnenten kostenlos.  
Wenn ich meiner Bestellung gleich einen Eurocheck oder Bargeld beifüge, erhalte ich die obigen Fragen sofort beantwortet. Sie garantieren mir, daß ich mein Abonnement jederzeit kündigen kann.

Name/Firma \_\_\_\_\_  
Straße oder Postfach \_\_\_\_\_  
Postleitzahl und Ort \_\_\_\_\_  
Datum und Unterschrift \_\_\_\_\_

Vertrauensgarantie: Ich weiß, daß ich meine obige Bestellung ohne Angabe von Gründen innerhalb von 10 Tagen nach Absendung widerrufen kann. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung. Ich schreibe Ihnen dann nichts. Dies garantiert mir der GELDBRIEF-Verlag ausdrücklich. Wenn ich von meinem Widerrufsrecht keinen Gebrauch mache, kann ich mein Abonnement jederzeit kündigen.

2. Unterschrift \_\_\_\_\_

## Geldbrief: Der internationale Informationsdienst für den erfolgreichen Kapitalanleger!





Das Kompaktangebot der kurzen Wege.

Hier finden Sie ein Immobilien-Angebot, das in seiner Konzentration einmalig ist. Eine hervorragende Informations-Basis für Ihre Kaufentscheidungen.

Ausland, Bauträger- und Erwerbmodelle, Gewerbe- und Industrie-Objekte. Außerdem Finanzierungsberatung, Versicherungen, Bauteile, Baubüros, sowie Ferienwohnungen und Häuser im In- und Ausland.



12. IMMOBILIEN-MESSE Grundstücke - Häuser - Wohnungen MESSE ESSEN, 15. 19. 11. 86, 10-18 Uhr

Besuchen Sie uns auf unserem Stand - Besuchen Sie uns auf unserem Stand - Besuchen Sie uns auf unserem Stand - Besuchen Sie uns auf unserem Stand - Besuchen Sie uns auf unserem Stand

Table listing exhibitors and their stand numbers for the real estate fair.

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Advertisement for 'Kapitalanlage und Wohnen' in Oberstorf/Allgäu, featuring a house illustration and contact information for BERATUNG BEFREI.

Large advertisement titled 'Achtung, Steuerzahler!' regarding tax changes in 1986, including a table of property prices and contact for Benzko-Immobilien.

INDUSTRIE UND GEWERBE

Advertisement for 'GESUCHE' (Jobs) by Blumenauer, featuring a large 'Wir suchen' headline and contact details for a recruitment agency.

Advertisement for 'Gewerbliche Grundstücke für Supermärkte und Einkaufszentren' by YDM-MAKLER, listing various commercial properties for sale.

Advertisement for 'Leider zu spät...' (Too late...) by Die Welt, discussing the importance of timely real estate transactions.

Advertisement for 'Das muß nicht sein!' (That doesn't have to be!) by Die Welt, highlighting various real estate opportunities.

Advertisement for 'Unternehmensverkäufe' (Company sales) by Die Welt, listing various businesses for sale.

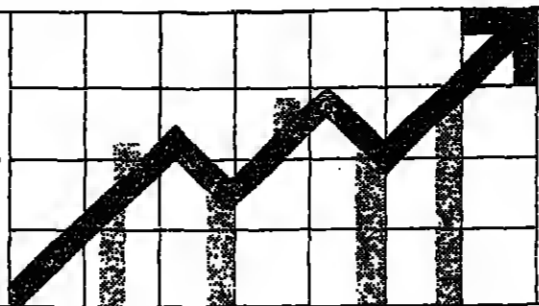
Advertisement for 'ANGEBOTE' (Offers) by Die Welt, listing various real estate listings in different locations.

Advertisement for 'Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr' by Die Welt, providing details for advertising in the publication.

Advertisement for '50 000 m² Gewerbeareal' (50,000 m² commercial area) by Die Welt, listing a large industrial site for sale.

Advertisement for 'Ruhesitze' (Retirement homes) by Die Welt, listing various retirement properties.

# Standort Stuttgart



# Grundstücke, Wohnungen Häuser, Gewerbliche Räume

Anzeige

## Stuttgart - Immobilienmarkt mit Perspektiven

Stuttgart bleibt ein besonders attraktiver Standort für Immobilien. Als Wohnstandort ist die Stadt vor allem gekennzeichnet durch die „Liebhaberwohnadressen“, letztendlich bedingt durch die einmalige topographische Lage der Stadt. Spitzenwohnlagen gibt es rund um die City, wie den Killesberg, Bismarckturm, Bopser, Hasenberg, Karlshöhe und die Hanglagen im Norden, Westen und Süden mit Sicht auf das Stadtzentrum. Je besser die Aussichtsagen, desto teurer werden sie. Auch die südlichen Stuttgarter Vororte im Filderbereich, wie Degerloch, Frauenkopf, Sillenbuch, Vaihingen, Möhringen und Sonnenberg und die Wohngebiete Mernberg und Geiger in Bad Cannstatt weisen ebenfalls gute bis sehr gute Lagen aus.

Die Fluktuation in diesen Gebieten ist relativ gering, so daß auch die vereinzelt angebotenen Objekte schnell einen Käufer finden, wobei Preise um DM 1 Mio. und darüber gängig sind.

Das stärkste Nachfragespotenzial liegt bei Ein- bis Dreifamilienhäusern im Bereich zwischen DM 500 000,- und DM 800 000,- und so mit an der Spitze im Vergleich zu anderen vergleichbaren Regionen in der Bundesrepublik.

Der Trend zum urbanen Wohnen wird dadurch deutlich, daß stadtnahe Eigentumswohnungen sehr gefragt sind, unabhängig davon, ob es sich um seriöse Altbauwohnungen oder neuerworbene Objekte handelt,

wobei eine deutliche Verlagerung der Nachfrage auf Objekte aus dem Bestand zu verzeichnen ist. Allerdings werden Preise für Neubauwohnungen, die sich über DM 4000,- pro Quadratmeter Wohnfläche bewegen, allgemein nur noch bedingt akzeptiert, wobei in Einzelfällen Luxuswohnungen im Penthouse- oder Maisonnestil in Spitzenlagen zu deutlich höheren Preisen umgesetzt werden.

Wohnbauland ist insbesondere im Stadtgebiet sehr knapp und deshalb teuer. Die Preise schwanken hier zwischen DM 800,- und DM 1200,- pro Quadratmeter, wobei die südlichen Vororte allgemein bevorzugt nachgefragt werden.

Auch als Anlagestandort ist Stuttgart nach wie vor attraktiv, wobei sowohl bei rein wohnungswirtschaftlich genutzten Objekten als auch gemischt genutzten Objekten die Wertsicherung vor der kurzfristigen Rendite steht. Nur selten sind deshalb Angebote zu finden, die das ca. 16fache der Jahresmiete unterschreiten.

Für den Stuttgarter Immobilienmarkt gilt deshalb nach wie vor Solidität, Wertstabilität und Perspektive zugleich. Im Hinblick auf die derzeitigen stabilen Preise ist auch in Zukunft nicht mit wesentlichen Schwankungen zu rechnen.

Das Stuttgarter Umland hat sich in preislicher Hinsicht stärker differenziert. Im allgemeinen sind hier die Preise nach anfänglichem Anstieg

Anfang der 80er Jahre im Sog der Stuttgarter Stadtpreise wieder zurückgegangen. Von entscheidender Bedeutung für das Preisniveau im Umland ist die Anbindung an das öffentliche Verkehrsnetz (S-Bahn). Häuser und Eigentumswohnungen werden vor allem in städtischen Lagen der Umlandzentren wie Böblingen, Sindelfingen, Eßlingen, Ludwigsburg sowie Waiblingen und deren unmittelbar angrenzenden Gemeinden nachgefragt, wobei sich die Preise für Einfamilienhäuser zwischen ca. DM 450 000,- und ca. DM 650 000,- bewegen; für Eigentumswohnungen zwischen ca. DM 2300,- und ca. DM 3500,- pro Quadratmeter Wohnfläche.

Das allgemeine Preisniveau hat sich jedoch auch hier stabilisiert, so daß der Preisbereinigungsprozeß auch in den Randzonen des Verdichtungsraumes Mittlerer Neckar, wo deutliche Preissprünge nach unten zu verzeichnen waren, abgeschlossen ist.

Gleichwohl liegt das durchschnittliche Preisniveau auch im Umland deutlich höher als in anderen Regionen des Bundesgebietes. Die Gründe hierfür liegen vor allem in der ausgewogenen Wirtschaftsstruktur und der anhaltenden wirtschaftlichen Sogkraft dieses Ballungsgebietes, die auch in Zukunft positive Perspektiven für einen expansiven und aktiven Immobilienmarkt erwarten lassen.

Dr. Lübke GmbH, Stuttgart

## Gewerbliche Immobilien im Raum Stuttgart

Das Investitionsklima in der Bundesrepublik, insbesondere im süddeutschen Raum, hat sich stabilisiert und wird sich auch auf hohem Niveau halten. Faktische Preisstabilität, zunehmende Unternehmensgewinne und ein unverändert niedriges Zinsniveau prägen das künftige Konjunkturgehen. Der Industrie- und Gewerbebau zieht an. Die Bauwirtschaft sieht danach - insbesondere bei der inländischen Beauftragung - wieder Horizont.

Diese positiven Fakten schlagen voll auf den gewerblichen Immobiliensektor durch, der sich nach unseren intensiven Marktbeobachtungen, der durch uns vermittelten Abschlüsse sowie das bei uns ausstrahlende Nachfrage- und Auftragspotenziale jetzt und auch für die weitere Zukunft, wenn auch regional recht unterschiedlich, wie folgt darstellt: Weiterhin massive Nachfrage nach Industrie- und Gewerbebauten in den Ballungsräumen der süddeutschen Großstädte mit Schwerpunkt Mittlerer Neckar und Großraum Stuttgart. Aber auch in den westdeutschen Ballungsgebieten, das gilt besonders für die Großräume Düsseldorf und Köln, hat sich die Nachfrage belebt. Das speziell in diesem Geschäftes- und Bürohäuser in den 1- und 2- bis 3- bis 13fache Jahressumme wird nur selten in guten Lagen überschritten.

Sonstige Gewerbeobjekte, wie Lagerhallen, kleinere Fabrikanlagen usw., die langfristig vermietet sind, finden bei bestimmten Kapitalanlegern Interesse. Die institutionellen Anleger scheiden dafür fast aus, demgemäß keine großen Preisausschläge nach oben. In der Regel gilt die 10- bis 11fache Jahresmiete auch im Großraum Stuttgart und im Raum Mittlerer Neckar.

Das Bürogebäude hat im Stuttgarter Raum merklich zugenommen. Einige Neubauprojekte im recht bedeutendem Umfang kommen auf den Markt. Auf der anderen Seite ist auch das Interesse für

Immobilienfonds, sondern mittlere Handkettens- und insbesondere recht bedeutende Privatanleger und Stiftungen haben den Nachfragedruck verstärkt. Ungeachtet dessen legen insbesondere die institutionellen Anleger heute einen recht hohen Maßstab an die Bausubstanz.

Das Büroteiligentum und auch das Geschäftsteiligentum finden bei den Privatanlegern immer stärkeres Interesse, wogegen sich die institutionellen Anleger hier nur bei größeren Objekten engagieren. Beim Büroteiligentum stehen in Stuttgart auf der Nachfrageseite unverändert Eigennutzer für Büroflächen zwischen 200 m<sup>2</sup> und 800 m<sup>2</sup>. Besonders gefragt sind die Halbhöhenlagen, aber auch in stärkerem Umfang die neuen Objekte bevorzugt, die nicht mehr als ca. 20 Teiligentümer in einer Gemeinschaft aufweisen.

SB-Warenhäuser, Supermärkte und kleinere Einkaufszentren behalten für die Kapitalanleger ihre Bedeutung. Das Preisniveau hat sich aber hier gegenüber dem Vorjahr, selbst in dem bevorzugten Großraum Stuttgart, kaum wesentlich verändert. Die Anleger achten auf aristokratische Mieter. Die 12- bis 13fache Jahresmiete wird nur selten in guten Lagen überschritten.

Sonstige Gewerbeobjekte, wie Lagerhallen, kleinere Fabrikanlagen usw., die langfristig vermietet sind, finden bei bestimmten Kapitalanlegern Interesse. Die institutionellen Anleger scheiden dafür fast aus, demgemäß keine großen Preisausschläge nach oben. In der Regel gilt die 10- bis 11fache Jahresmiete auch im Großraum Stuttgart und im Raum Mittlerer Neckar.

Das Bürogebäude hat im Stuttgarter Raum merklich zugenommen. Einige Neubauprojekte im recht bedeutendem Umfang kommen auf den Markt. Auf der anderen Seite ist auch das Interesse für

Büroflächen auf Mietbasis gewachsen und wird auch durch die wirtschaftliche Stabilität der Region weiterhin bestehen. In der Stuttgarter Talsohle, d. h. in der City, ist das Entstehen neuer Bürokomplexe begrenzt. Im innerstädtischen Bereich hat sich das Mietniveau bei Neubauten und neuerworbene Objekten zwar zum Teil auf DM 21,- bis DM 22,- pro m<sup>2</sup> angehoben, im übrigen bleiben aber DM 20,- pro m<sup>2</sup> die Schallgrenze.

Ladenflächen in 1-e-Lagen - in Stuttgart, Königstraße, Schulstraße, Hirschstraße - sind zu sehr hohen Preisen leicht zu vermieten. Sich in der Stuttgarter City mit einem neuen Vertriebsgeschäft anzusiedeln, scheint für viele exklusive Handelsketten äußerst reizvoll. Hier hat Stuttgart sicher auch noch einen gewissen Nachholbedarf. Flächen zwischen 150 m<sup>2</sup> und 400 m<sup>2</sup> sind besonders gefragt. Bei einzelnen Handelsketten erstreckt sich die Nachfrage auf Flächen zwischen 1000 m<sup>2</sup> und 2000 m<sup>2</sup>. Die Mieten für kleinere Ladenflächen sind entsprechend hoch, zum Teil über DM 200,-/m<sup>2</sup>/Monat. 1-b-Lagen und Randzentren haben zum Teil gewisse Vermietungsschwierigkeiten. Verkaufslächen zwischen 4000 m<sup>2</sup> und 6000 m<sup>2</sup> sind in den Lauffängen Stuttgarts kaum zu schaffen, obwohl Nachfrage nach diesen Großhandlungen seitens einiger Handelskettens, die in Stuttgart noch nicht vertreten sind, besteht.

Das bisherige Überangebot an Lagerflächen im Großraum Stuttgart ist abgebaut. In Einzelfällen stellen wir eine Belebung auf diesem Sektor fest. Die Nachfrage hält sich jedoch in Grenzen. Gefragt sind unverändert maßgeschneiderte Objekte, die dem Betriebsablauf des künftigen Nutzers rational entsprechen, dies läßt sich häufig in bestehenden Objekten nicht realisieren.

LUTZFINANZ GmbH + Co KG, Stuttgart

### Dr. Lübke

Stuttgart 0711 692340

<b>B. Stuttgart, neuwertig, Gew.</b> Anw.-Bürogeb. mit Halle, 300 m <sup>2</sup> , 3100 m <sup>2</sup> , 8.000 m <sup>2</sup> , Gar. 2050 m <sup>2</sup> , DM 3 500 000,-	<b>B. Stuttgart, mod. Bürogeb., Grd.</b> 2600 m <sup>2</sup> , 30 Stiel, Bürotf. 2300 m <sup>2</sup> , Ntt. 500 m <sup>2</sup> , M.E.P. a. 3500 000,- DM 5 100 000,-
<b>Stuttgarter F. Wohn. Geschäftsh.</b> 2700 m <sup>2</sup> Wohn.-Bürotf. ca. 530 m <sup>2</sup> , Mietinn. 141.000,- p. a. DM 2 450 000,-	<b>Waiblingen, repräsentatives Ver.</b> Wohnungsgeb., 2000 m <sup>2</sup> umb. Raum, Grd. 8000 m <sup>2</sup> , OM 8 500 000,-

### Stuttgart-Böblingen/ Dietzenhalde

Böblingen, die große Kreisstadt im mittleren Neckarraum, mit 42 000 Einwohnern, hat es sich zur Aufgabe gemacht, ihr Stadtbild weiter zu erneuern und noch attraktiver zu gestalten. Ansprechend und gelungen ist schon sehr langsam das anregende Nebeneinander von alt und neu.

**SB-Laden frei!**

530 m<sup>2</sup> zu verkaufen oder zu vermieten, Toplage im Wohngebiet. Momentan einzige Versorgungsmöglichkeit für ca. 6500 Bewohner.

WERTBAD GMBH  
Bahnhofstr. 1, 7032 Sindelfingen, Tel. 9731 3 / 8435

### Spezialvermittlung für Wirtschaft und Industrie

**Büro- und Geschäftshäuser, Renditeobjekte**

**Stuttgarter Ost**  
Gesuchte Halbhöhenlage. Es handelt sich um ein Speichergebäude, sehr gutes Erdgeschoss, Grundstücksgröße ca. 600 m<sup>2</sup>, Gesamtfläche ca. 1000 m<sup>2</sup>, 5 Pkw-Stellplätze. Die Bezahlbarkeit ist kurzfristig gegeben. Das Objekt eignet sich hervorragend für einen Eigenutzer.  
Kaufpreisforderung: DM 2,7 Millionen (VB)

**Westlich Stuttgarts**  
Repräsentatives Verwaltungsgelände mit hervorragendem Anblick, durch ein das überregionale Verkehrsnetz. Grundstücksgröße ca. 2700 m<sup>2</sup>. Die Ausstattung wird hier in Anspruch gebracht. Büroflächen ca. 2500 m<sup>2</sup>, 14 Pkw-Stellplätze, ferner Personen- und LKW-Anfahrt. Das Objekt kann bei Bedarf kurzfristig geräumt werden, ideal für Eigenutzer. Mietswert ca. OM 347 000,-  
Kaufpreisforderung: DM 4,5 Millionen (VB)

**Stuttgarter Ost**  
Zentrale Citylage auf halber Höhe mit besten Verkehrsanbindungen. Grundstücksgröße ca. 1540 m<sup>2</sup>. Es handelt sich um ein Speichergebäude, Verwaltungsgelände in guter baulicher Ausrichtung. Umgebauter Raum ca. 16 000 m<sup>2</sup>, Gesamtfläche ca. 3200 m<sup>2</sup>, 15 Pkw-Stellplätze. Jahresmietwert ca. OM 445 000,-. Das Objekt eignet sich hervorragend für einen Eigenutzer oder aber für eine langfristige Kapitalanlage.  
Kaufpreisforderung: DM 5,5 Millionen (VB)

**Südlich Stuttgarts**  
Eingehendes Einkaufszentrum in einer großen Kreisstadt. Sehr gute Infrastruktur. Grundstück ca. 2850 m<sup>2</sup>. Das Objekt ist in aufwendiger Bauweise erstellt und wird allen Anforderungen an die Verkaufsfähigkeit und Büroflächen gerecht. Geschäfts- und Verkaufslächen ca. 4700 m<sup>2</sup>, Gewerbeflächen ca. 2800 m<sup>2</sup>.

**Gewerbegrundstücke**

**Stuttgarter Westen**  
Gewerbegebiet ca. 5000 m<sup>2</sup>, besonders geeignet als Standort für ein Verwaltungsgebäude.  
Kaufpreis: DM 3 Millionen

**Stolheim-Hurr**  
Gewerbegebiet ca. 5400 m<sup>2</sup> teilbar, voll erschlossen, GRZ 0,6, GFZ 1,2.  
Kaufpreis: DM 200,-/m<sup>2</sup>

**Wernau**  
Gewerbegebiet ca. 4000 m<sup>2</sup> unmittelbar an Autobahnring, teilbar in 2-3 Parzellen, geeignet für Handwerksbetriebe.  
Kaufpreis: DM 350,-/m<sup>2</sup>

**Stuttgarter-Bad Cannstatt**  
Gewerbegebiet mit besonderer Eignung für mittlere Gewerbe- und Lagerbetriebe, ca. 18 800 m<sup>2</sup> - teilbar.  
Kaufpreis: DM 350,-/m<sup>2</sup>

**Neuhäuser**  
Gewerbegebiet mit hervorragenden Verkehrsanbindungen: Autobahn, Flughafen und nach Stuttgart. Fläche ca. 10 000 m<sup>2</sup>, GRZ 0,6, GFZ 2,0, 5 Vollgeschosse.  
Kaufpreisforderung: DM 250,-/m<sup>2</sup> (VB)

**Schweiberdingen**  
Industriegebiet ca. 42 000 m<sup>2</sup>, durch Nähe zur B 10 und BAB besonders für Logistikunternehmen geeignet. Nutzungsdaten: GRZ 0,6, BMZ 9,0.  
Kaufpreis: DM 150,-/m<sup>2</sup>

**Aichtal**  
Gewerbegebiet ca. 16 000 m<sup>2</sup>, hervorragende Lage an der B 27 mit besten Anbindungen an Flughafen und Autobahn. GRZ 0,5, GFZ 1,2.  
Kaufpreis: DM 250,-/m<sup>2</sup> (VB)

**Fellbach**  
Gewerbeanlage auf 6270 m<sup>2</sup> großem Grundstück mit besten Verkehrsanbindungen. Jahresmietwert ca. DM 1,2 Millionen. Langfristige Mietverträge mit Indexierung. Kaufpreisforderung: DM 16 Millionen (VB).

**Waiblingen-Hohenacker**  
Industriegebiet mit guten Verkehrsanbindungen: S-Bahnring in 500 m Entfernung, 11 000 m<sup>2</sup> großes Grundstück, bebaut mit einem Montage-Fabrikations- und Bürogebäude, Gesamtfläche ca. 2500 m<sup>2</sup>.  
Kaufpreis: DM 4 Millionen

**Revorgrundstück mit ca. 9000 m<sup>2</sup>**  
Kaufpreis: DM 1,5 Millionen

**Delkau**  
Gewerbegebiet mit ca. 3800 m<sup>2</sup> Nutzfläche auf 2 Geschossen, beide Ebenen direkt einsehbar, ca. 6000 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche.  
Kaufpreis: DM 3 Millionen

**Stuttgart**  
Nähe Hauptbahnhof, Büro-Lagergebäude mit Kranbahn 7,5 t und Bodenniveau 10 L. Lagerflächen ca. 1250 m<sup>2</sup>, Bürofläche ca. 300 m<sup>2</sup> inkl. Sozialräume.  
Kaufpreis: DM 1,4 Millionen

**Plochingen**  
Projektiertes Lager- und Fabrikationskomplex, hervorragende Lage an der Zubringerstraße B 10, ca. 8000 m<sup>2</sup> große Halle, die 8 m hoch sein soll. Spezielle Wünsche des künftigen Mieters werden noch bedacht. Eintrag, so können Rampen, Rolltore, Kräne usw. noch eingeplant werden. Fertigstellung: 15 Monate nach Vertragsabschluss. Der Mietpreis richtet sich im wesentlichen nach dem zu erzielenden Gebäudewert.

### Steuerzahler, aufgepaßt!

Der § 7b EStG fällt ab '87 weg

Das Jahr '86 entscheidet über Ihre persönliche Steuerersparnis in den nächsten 8 Jahren!

Nur wer in diesem Jahr noch eine vermietete Eigentumswohnung als Kapitalanlage erwirbt, kann für die nächsten 8 Jahre Steuern nach § 7b EStG sparen.

**Jetzt preiswert kaufen**

- Günstige Finanzierung - bei entsprechender Bonität auch ohne Eigenkapital - G gesichert, gute Mieterträge

**Akquisa**  
Gänsheldstr. 46, 7 Stuttgart 1

**Stadt-wohnungen ab DM 49.900,-**

in Stuttgart, in Berlin, bei der Uni in Göttingen und auch bei der Uni in Augsburg

- 1-Zimmer-Appartements ab DM 49.900,- (17,58 m<sup>2</sup>)
- 2-Zimmer-Wohnungen ab DM 99.800,- (35,31 m<sup>2</sup>)
- 3-Zimmer-Wohnungen ab DM 147.401,- (75,59 m<sup>2</sup>)

Telefonische Sonderberatung Samstag + Sonntag 14-16 Uhr  
0711/23 5123

### Wir bieten an:

Erdmannhausen: Einfam.-Haus mit Einliegerw. im Dachgeschoss auf 83 ar Grundst. in sonniger und ausgesprochen ruhiger Wohnlage mit 235 m<sup>2</sup> Wohnfl., 977 qm-Zentralheizung, teilw. als Fußbodenheizung, sehr gute Ausst. i. B. offener Kamin, groß. ausgesetzte Nebenräume und nutz. UG, frei nach Vereinbarung, S-Bahnanschluss in 2 km Entfernung, Kaufpreis strikt 2 Garagen 825 000,- DM.

Erdmannhausen: Einfam.-Haus mit Einliegerw. auf ca. 500 m<sup>2</sup> Grundst. mit ca. 121 m<sup>2</sup> Wohnfl. für die Hauptw. und ca. 80 m<sup>2</sup> für die Einliegerw., zzgl. ca. 15 m<sup>2</sup> Wohnfl. für ein KZ im UG, in ruhiger und sonniger Ortslage und überdurchschn. guter Schwereis im Waldrand, überbaubar mit einem einstöck. Wohnfl. mit Giebel, zwischen 22° und 25° Neigung, avtl. auch mit einem Doppelt. und getrennten Garagen, zum Kaufpreis von 590 000,- DM.

Auskunft, Beratung und Vermittlung  
VOLKSBANK MARBACH EG - Immobilienabteilung  
Höpfinger Str. 2, 7141 Steinbach, Telefon 0 71 44 27 60.

Volkbank Marbach EG

### Eine gute Adresse.

Landhausstr. 22

Das Wohnangebot für alle, die Stadtnähe suchen und gediegenen Komfort schätzen.

**10 Zweizimmer-Wohnungen zwischen 53 und 65 m<sup>2</sup> in gehobener Ausstattung. Einbauküche mit Elektrogeräten, Südbalkon und Tiefgarage.**

Das Anwesen befindet sich in herrlicher Halbhöhenlage, mit Blick auf das Neckartal. Dabei genießen Sie die unmittelbare Stadtnähe ohne lästigen Citylärm.

Stuttgarts Innenstad mit allen kulturellen Einrichtungen und lukullischen Besonderheiten liegt Ihnen „zu Füßen.“

Selbstverständlich ist das Anwesen auch für Kapitalanleger empfehlenswert.

Telefonische Beratung am Samstag von 10-12 Uhr.

**IMMOBILIEN BUREAU**  
HINNE · KONOPKA · MAYER  
Neue Weinsteige 40B · 7000 Stuttgart 1 · Tel. (0711) 603381

**ACHTUNG STEUERZÄHLER!**

Sparen Sie noch für 1986 und 7 Folgejahre Steuern! 136 000,- OM

Stuttgart: 2-3-ETW, ca. 50 m<sup>2</sup>, mit Mietgarantie

**Rems-Murr-Immobilien - Albrecht KG**  
Telefon 07 11 / 26 56 13 oder 77 49 63

**Landhausvilla**

östlich von Stuttgart, 540 m<sup>2</sup> Wfl. mit exklusiver Ausstattung, 3400 m<sup>2</sup> Grdst., mit parkähnlichem Garten, Hangaussichtslage, Hallen- und Freibad, 2 Einliegerwohnungen. Preis DM 1,9 Mio.

**Modulus Immobilien GmbH**  
7000 Stuttgart 1  
Hauptmannstraße 26  
Telefon 07 11 / 39 36 94  
Sa./So. 07 11 / 73 64 54

**Immobilien aus sicherer Hand**

Großzügiges Wohnhaus in Fellbach-Süd

beste Lage, beste Ausstattung, viele Extras: 4,6 Ar; Wfl.: 320 m<sup>2</sup>; variabel: 1-3 Wohnungen; 2 Garagen; Garten; B. 1986; wird ganz frei; DM 980.000,-

Immobilien-Gesellschaft der Fellbacher Bank eG  
Bohnhofstraße 123 · 7012 Fellbach  
Telefon (0711) 57 08-261/262

**FB-Immobilien GmbH & Co.**

Erwerben Sie Ihr Teiligentum an einem neuen Verwaltungszentrum in Göttingen.

Exzellenter Standort  
erstklassiger Mieter  
hohe Steuerpräferenzen

Wir überzeugen nicht mit vielen Worten, sondern mit überzeugenden Fakten.

**TERRACOPA GmbH**  
Kriegstraße 29  
7500 Karlsruhe  
Tel. 0712/221152

**Ludwigsburg bei Stuttgart**

**5-Fam.-Haus**

in anmutiger Wohnlage direkt am Park. Großzügige Wohnungen mit voll. Ausstattung.

Meisterhanden p. a. DM 75 000,- netto  
Kaufpreis DM 1,25 Mio. VB

Verkauf direkt vom Eigentümer, keine Käuferprovision.

**Grundstücksverwertungsgesellschaft mbH.**

Telefon 34  
7140 Ludwigsburg  
Tel. (0 71 41) 4 13 77  
oder 7 23 43

**Stuttgart-City/Fußgängerzone**

In bester Lage Stuttgarts kommen ca. 430 m<sup>2</sup> Fläche im 1. OG eines repräsentativen, klimatisierten Neubaus zur Vermietung. Eigener direkter Ausgang aus der Fußgängerzone. Auch für gehobene gastronomische Nutzung geeignet.

Interessenten mit erstklassiger Bonität bitten wir um Kontaktaufnahme unter U 6782 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

**Bauplätze für schönes Wohnen**

frei bebaubar. In 5-Möhringen, Cannstatt, Bretzing, Kornwestheim, Böblingen, Sindelfingen, Neuhäuser, Eßlingen, Ludwigsburg, Degerloch, Möhringen, Leinfelden, Leonberg, Ditzingen, Schweiberdingen, Marzling, Plochingen, Lichtenau, Griesheim, Bismarck, Winnenden, Esslingen, Ebersbach-Büdingen, nur an Privat zu verkaufen.

**Baubereitung Wurtz GmbH**  
Rob.-Bosch-Str. 65, 7 Stuttgart 1  
07 11 / 26 59 99 von 9-19 Uhr

**Immobilien**

**Gewerbeanwesen in 7024 Filderstadt für Eigenutzer und Kapitalanleger**

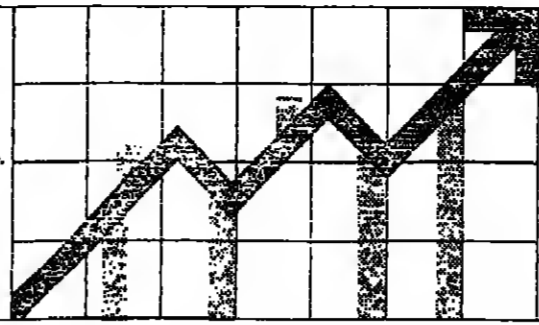
1250 m<sup>2</sup> Bürofläche  
750 m<sup>2</sup> Nutzfläche Industriehalle  
zusätzliche Nutzfläche durch Erweiterungsbaumaßnahmen  
2746 m<sup>2</sup> Grundstücksgröße

Die Gebäude wurden 1981 fertiggestellt, der Erhaltungszustand ist neuwertig.  
VB DM 3 350 000,-

**Y X Bernhäuser Bank eG**  
Bernhäuser Hauptstraße 14 · 7024 Filderstadt 1  
07 11 / 7 00 04 31

Handwritten signature and notes at the bottom of the page.

# Standort Stuttgart



# Grundstücke, Wohnungen Häuser, Gewerbliche Räume

## Stuttgart - ein Eldorado für Immobilienanleger

Die wirtschaftlich florierende Stadt Stuttgart zieht immer mehr Arbeitnehmer und Selbständige an. Der Stuttgarter Raum, praktisch etwa identisch mit dem Handelskammerbereich Mittlerer Neckar, ist gegenüber dem städtischen Bereich des Baden-Württembergischen Landeshauptstadt, was schon immer begehrt, jetzt wird er knapp. Das zeigt sich an den steigenden Mieten. Obwohl Stuttgart - neben Frankfurt/Main und München - zu den drei deutschen Großstädten zählt, in denen das Wohnen nachweislich am teuersten ist, sind Mietwohnungen dort innerhalb des Stadtgebietes besonders stark begehrt, und Hauseigentum ist die favorisierte Kapitalanlage.

Kamte man Anfang 1986 in Stuttgart noch Mietpreise von DM 30,-/m<sup>2</sup> bis DM 11,-/m<sup>2</sup> zugrunde legen, so werden jetzt, nur ein halbes Jahr später,

für übliche Komfortwohnungen in guter Stadtlage bereits DM 12,-/m<sup>2</sup> bis DM 14,-/m<sup>2</sup> bezahlt. Die aktuellen Gründe für die anziehenden Preise: Erstens: Die Nachfrage ist weit größer als das Angebot, und zwar laufend. Zweitens: Die leicht nach oben in Fluß gegangenen Hypothekenzinsen lösen eine gewisse Unsicherheit beim Immobilienkäufer aus, weil er nicht mehr, wie bisher lange Zeit, auf Zinnsicherheit bauen kann. Entschlossenes Zuziehen bei jetzigen Bedingungen führt dazu, daß auch erhöhte Preise noch festgehalten, d. h. akzeptiert werden. Drittens sind Bauhandwerker in Stuttgart zur Zeit so gut wie nicht zu haben oder nur unter neuen Preisvereinbarungen zu binden. Doch Mietpreise sind nur eines unter mehreren seismographischen Zeichen für den Aufwärtstrend. Die stark anziehende Immobilienkonjunktur in Stuttgart zeigt sich auch

darin, daß die noch im Vorjahr existierende Preisschwalbe von DM 500 000,- bis DM 750 000,- für Ein- und Zweifamilienhäuser immer häufiger überschritten wird. Eigentumswohnungen erleben einen besonders starken Preisaufrtrieb in allen Kategorien. Für Gebrauchtsobjekte in Durchschnittslagen werden günstige Preise ab etwa DM 2000,-/m<sup>2</sup> bis DM 3800,-/m<sup>2</sup> angegeben, im Vorzugsplagen DM 3900,-/m<sup>2</sup> bis DM 5000,-/m<sup>2</sup>. Durchschnittslagen für Neubau-Eigentumswohnungen beginnen mit DM 3300,-/m<sup>2</sup>, und Spitzenlagen erreichen durchaus DM 6000,-/m<sup>2</sup>. Die Zielgruppe „Interessenten für komfortable, größere Eigentumswohnungen“ in ruhiger Lage wächst und zeigt sich zunehmend bereit, für etwa 150 m<sup>2</sup> und mehr Kaufpreise von DM 500 000,- und darüber zu entrichten. Von allen Impulsen auf dem Stuttgarter Immobilienmarkt dürfte der Drang zurück in die City oder in City-Nähe die stärksten Auswirkungen sowohl auf die Preise als auch auf den Bedarf nach mehr Eigentumswohnungen in heute gängigen Größen haben. Bei dem allgemeinen Aufwärtstrend in Stuttgart und dem Stuttgarter Raum ist vorzusehen, daß dort mit Wertsteigerungen gerechnet werden kann und daß ein Hauseigentümer, der zu heutigen Preisen kauft, gute Mieten und später ebenfalls einen befriedigenden Verkaufserlös erzielen wird. Der Anleger von heute führt gut, wenn er sich dort eines seriösen, marktkundigen Immobilienberaters vergewissert, auf den er morgen wieder zurückkommen kann, um weitere Entscheidungen über Haus- und Grundbesitz zu treffen.

Hildenbrandt GmbH + Co. KG Stuttgart

### INDUSTRIEHALLE MIT BÜROS

1800 m<sup>2</sup> bei Stuttgart

Optimaler Standort mit hervorragender Verkehrsanbindung. Autobahn und Gleisanschluß. Langfristig zu vermieten ab 1.1.87 ohne Maklergebühr. Weitere telefonische Informationen durch (07 11) 61 37 71

### 9 996 m<sup>2</sup> Modernes Fabrik-Anwesen bei Stuttgart zu verkaufen

- 5000 m<sup>2</sup> beheizbare Fertigungshallen.
- Verwaltung 800 m<sup>2</sup>, Konstruktion 600 m<sup>2</sup> beide vollklimatisiert.
- Mit 8 Garagen und 120 Parkplätzen.
- Verkehrsgünstige Lage, Nähe Autobahn.
- Frei ab 1. 4. 1987, keine Maklergebühr.

INFORMATIONEN ÜBER: 07 11 / 61 37 71

### Plochingen/Neckar 2-Familien-Haus

Neubau, beste Wohnlage, Verkaufspreis DM 721 000,-

Bauherrenbüro  
Rainer Knöber  
Schillkopffstraße 36-38  
7312 Kirchheim/Teck  
Tel. 0 71 21 / 4 23 00

### Waldenbuch/Stuttgart

Zwischen den Wirtschaftszentren Stuttgart, Böblingen, Sindelfingen und Tübingen:

6 elegante ETW mit je 3 1/2 Zimmern Wohnfläche ca. 81-99 m<sup>2</sup>, Balkon oder Terrasse, Garage oder Stellplatz, ruhige Südlage, anspruchsvolle Architektur, gute Bausubstanz, in sorgsam geschütztem Bauschutzgebiet. Fertigstellung Ende 1986

Vorteil für Kapitalanleger: Bauträgermodell mit größtmöglicher Sicherheit. Günstiger Grundbesitzpreis und hoher Steuerertrag ohne Bauleistungsrisiko. Notariell beurkundeter Festpreis.

REAL-WERT GmbH  
Bismarckstraße 14 - 4000 Düsseldorf 1  
Telefon (07 11) 73 40 73-75

### Lo castro - immobilien

Die Vermittlungs-Spezialisten für gastronomische Betriebe:

Bei Holbronn First-Class Tanzcafé mit Restaurant, Konditorei, Bar und großer Terrasse, elegante Einr. Bj. 1981, Grundstück 10 Ar, braueroffener Umsatzz p. a. 1,5 Mio. DM, Eigenheim möglich. Für Kapitalanleger langfristiger Mietvertrag verb., Jahresmieteinnahmen 240 000,-. Obj. 8 1/2 Jahre alt, ca. 3 Mio. DM. Colwer Straße 23 · D-7000 Stuttgart 1 · ☎ 07 11 / 2 26 10 66/67

### Ihr größter Steuervorteil ist der günstige Einkauf!

Investieren Sie in einer der wirtschaftlich stärksten Regionen Deutschlands. Und das zum außergewöhnlich günstigen Preis

Bei Stuttgart  
Tamm mit S-Bahnanschluss  
Preisbeispiel:  
2-Zi.-Eigentumswohnung  
66,93 m<sup>2</sup> nur DM 162.000,- inkl. Pkw-Stellplatz nur DM 2.421,-/m<sup>2</sup>

- Neubau/Erstbezug
- Degressive AIA möglich
- Voller Vermieterservice
- Verkehrsgünstig zur Autobahn Stuttgart/Heilbronn
- 2 große Einkaufszentren in unmittelbarer Nähe

Ausführliche Unterlagen und Informationen von Grundstücksverwertungs-Gesellschaft mbH  
Tallstraße 34 · 7140 Ludwigsburg  
Telefon (071 41) 413 77 und 273-43

# Schnell!

## Siedlungswerk

Es ist fünf vor zwölf, wenn Sie beim Steuer-Spar-Zug noch mitfahren wollen. Sie wissen doch - zum Jahreswechsel wird bei etlichen Steuer-vereinstimmungen für Wohnungseigentum der Riegel vorgeschoben. Wenn Sie Ihre neue Wohnung selbst nutzen wollen - jetzt können Sie noch den attraktiven Schuldzinsenabzug geltend machen.

Und als Kapitalanleger können Sie bei uns noch unter verschiedenen Steuerspar-Möglichkeiten wählen. Sie können sich z. B. für eine Eigentumswohnung mit Option zur Mehrwertsteuer und

Eigentumswohnungen in S-Heugereut, S-Weißendorn, S-Zuffenhausen, Fellbach, Tübingen und Wendlingen.

Weitere Eigentumswohnungen mit Mehrwertsteueroption und Vermietungsservice in besten Lagen von Schwarzwald und Bodensee.

Siedlungswerk gemeinnützige GmbH  
Hausteigsstraße 29  
7000 Stuttgart 1  
(0711) 2144-224

### Stuttgart-Pfingen im Zentrum des Bedarfs ertragsicher investieren

Grundeigentum und Investition in einer neuen städtebaulichen Dominante. Standort (in der Nähe Verwaltungsgebäude der Daimler Benz AG, IBM, Nixdorf, Flughafen). Konzeption und Nutzung sichern positive Wertentwicklung.

Die Angebotsstruktur: Ladengeschäfte von 50-240 m<sup>2</sup>, insbesondere für Apotheken, Drogeriemarkt, Fotogeschäft, Haushaltswaren und Friseur usw. geeignet.

Gastronomische Betriebe für Bierpub und Restaurant.

Büro- und Arztpraxen, Steuerberater, Anwaltskanzleien und Notariate.

Fordern Sie hier unseren speziellen Prospekt an.

Gelegenheit, günstiges Gewerbeobjekt im Remstal bei Stuttgart mit angebaute Wohnhaus, ca. 10 ar, Gewerbe- und Wohnfläche ca. 610 m<sup>2</sup>, Baujahr 69, DM 550 000,-. Würt. Handelsbank Stuttgart e.V. Volksbank

WHB  
Tel. 07 11 / 46 04-1 04/1 05  
Viehhofstr. 11  
7000 Stuttgart 1

### 2-Familien-Haus

Neubau, beste Wohnlage, Verkaufspreis DM 721 000,-

### Waldenbuch/Stuttgart

Zwischen den Wirtschaftszentren Stuttgart, Böblingen, Sindelfingen und Tübingen:

6 elegante ETW mit je 3 1/2 Zimmern Wohnfläche ca. 81-99 m<sup>2</sup>, Balkon oder Terrasse, Garage oder Stellplatz, ruhige Südlage, anspruchsvolle Architektur, gute Bausubstanz, in sorgsam geschütztem Bauschutzgebiet. Fertigstellung Ende 1986

Vorteil für Kapitalanleger: Bauträgermodell mit größtmöglicher Sicherheit. Günstiger Grundbesitzpreis und hoher Steuerertrag ohne Bauleistungsrisiko. Notariell beurkundeter Festpreis.

REAL-WERT GmbH  
Bismarckstraße 14 - 4000 Düsseldorf 1  
Telefon (07 11) 73 40 73-75

### Lo castro - immobilien

Die Vermittlungs-Spezialisten für gastronomische Betriebe:

Bei Holbronn First-Class Tanzcafé mit Restaurant, Konditorei, Bar und großer Terrasse, elegante Einr. Bj. 1981, Grundstück 10 Ar, braueroffener Umsatzz p. a. 1,5 Mio. DM, Eigenheim möglich. Für Kapitalanleger langfristiger Mietvertrag verb., Jahresmieteinnahmen 240 000,-. Obj. 8 1/2 Jahre alt, ca. 3 Mio. DM. Colwer Straße 23 · D-7000 Stuttgart 1 · ☎ 07 11 / 2 26 10 66/67

### Ihr größter Steuervorteil ist der günstige Einkauf!

Investieren Sie in einer der wirtschaftlich stärksten Regionen Deutschlands. Und das zum außergewöhnlich günstigen Preis

Bei Stuttgart  
Tamm mit S-Bahnanschluss  
Preisbeispiel:  
2-Zi.-Eigentumswohnung  
66,93 m<sup>2</sup> nur DM 162.000,- inkl. Pkw-Stellplatz nur DM 2.421,-/m<sup>2</sup>

- Neubau/Erstbezug
- Degressive AIA möglich
- Voller Vermieterservice
- Verkehrsgünstig zur Autobahn Stuttgart/Heilbronn
- 2 große Einkaufszentren in unmittelbarer Nähe

Ausführliche Unterlagen und Informationen von Grundstücksverwertungs-Gesellschaft mbH  
Tallstraße 34 · 7140 Ludwigsburg  
Telefon (071 41) 413 77 und 273-43

### UNBEBAUTE GRUNDSTÜCKE

**GRUNDSTÜCKE**  
Nähe Frankfurt: 9,8 ha, inkl. Erschl., DM 8,- Mio.  
Nähe Köln: 25 000 m<sup>2</sup>, DM 5,- Mio.  
Nähe Wuppertal: 25 000 m<sup>2</sup>, auch gewerblich nutzbar, 3,50 Mio.  
Düsseldorf: 1a Lage, ca. 231 m<sup>2</sup>, DM 2,50 Mio.

weitere Angebote auf Anfrage - Ihr Ansprechpartner ab Montag, 8.45 Uhr, Herr Ulrich Hildebrandt

BANKHAUS SCHLIEP & CO.  
Immobilienabteilung  
Schadowplatz 14 - 4000 Düsseldorf 1  
Telefon: (02 11) 13 90 338 und 13 90 337

**Bonn Baugrundstück**  
im Mündungsgebiet der Sieg, in Niederkassel-Mondorf, Yachthafen 200 m, voll erschlossen, 1437 m<sup>2</sup> groß, beste Lage, für 21 WE, alle mit Aberblick, 238 m<sup>2</sup> Gewerbe-/Lagerfläche, VKP provisionsfrei inkl. fertiger Planung, DM 850 000,- VB. Auch für Hotel geeignet.

Auskunft und Unterlagen:  
Telefon 0 22 41 / 4 40 48

**Baden-Baden, Baugrundstücke**  
voll erschlossen, in traumhafter unverbauter Hanglage  
1250 m<sup>2</sup> für Einzel- oder Doppelhausbebauung DM 498 000,-  
2500 m<sup>2</sup> für Einzelhaus oder 2 Doppelhäuser (auch ein Doppelhaus und 3 Gruppenhäuser = 5 Einh. möglich) DM 1,2 Mio.  
ELBE GMBH, Tel. 0 42 21 / 1 30 43 oder 0 40 / 5 99 26 59

**Grundstücke in der Gemeinde Weilmünster/Allgäu - sofort bebaubar - zu verkaufen**  
Die Baufachen befinden sich im Hauptort Weilmünster, dem Ortsteil Sellmann und Sibratsdorf, im herrlichen Voraußenland mit Reitsklima, hohem Freizeitwert und guten Verkehrsbedingungen; kurze Wege nach Oberstdorf, Österreich und der Schweiz, gute Infrastruktur in der Gemeinde. Kaufangebote sind zu richten an: Markt Weilmünster, 8961 Weilmünster/Allgäu, Tel. 0 83 75 / 90 66

Stadtnahes, 620 m<sup>2</sup> großes Grundstück in bevorzugter Wohnlage an der Rur in Düren zu verk. Preis 180 000,- DM. Telefon 0 24 21 / 6 53 46

**HH-Hochkamp**  
Traumgrundstück in Traumlage, ca. 3300 m<sup>2</sup> (inkl. Teilb.) m. aufstich. renov. Villa, Festpreis 1 500 000,- DM. Rahlfal Immobilien Kortumstr. 54, 4630 Bochum Tel. 02 34 / 6 04 36

**Berlin Renditeobjekt**  
Gewerbegrundstück im Industriegebiet, langfristige verpacht. Tel. KP 70 000,- DM VB. Zuschr. u. B 6787 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

**82 | Objekt in Toplage**  
Nähe Essen, 4100 m<sup>2</sup> Grund, Planung u. Baugenehmigung f. ca. 1270 m<sup>2</sup> WZ liegen vor, KP 585 000,- DM. Rahlfal Immobilien Kortumstr. 54, 4630 Bochum Tel. 02 34 / 6 04 36

### An unsere Inserenten

Wollen Sie gewerbliche Kleinanzeigen veröffentlichen? Dann sagen Sie in Ihren Anzeigentexten klar, daß Sie gewerblicher Inserent sind. Abkürzungen reichen dafür nicht aus. Das stellen in letzter Zeit mehrere Gerichte fest. Vermeiden Sie also in Ihren Anzeigentexten bitte Abkürzungen wie Hdl., Mkl., Verm. usw.

## DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

### WELT SONNTAG

Anzeigenabteilung

### Hildenbrandt

Suchen Sie ein Haus, eine Eigentumswohnung, ein Grundstück, ein Gewerbe in Stuttgart?

Als eines der größten Immobilienunternehmen mit über 90 Mitarbeitern können wir Ihnen sicher helfen.

Vorteile: Sie große Steuererträge mit hoher Rendite  
Gute Vermietbarkeit in zentraler, beliebter Lage. Hohe Abschreibung durch Denkmalschutz. Erstbezug nach Fertigstellung Jan. 87 z. B. 3 1/2 Z., Küche, Bad, WC, Zentralheizung, Balkon, DM 270 000,-

Stuhlfuß Wohnen:  
5-Zimmer-Eigentumsobjekt hinter klassischer Fassade, ca. 130 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> ruhiger, zentraler Lage, Aufzug, Stellplatz, DM 598 000,-

Stück über Stuttgart  
Maisonette-Wohnung, ca. 280 m<sup>2</sup> WZ, in diesem unter Denkmalschutz gehaltenen Jugendstilgebäude können Ihre Wünsche noch berücksichtigt werden. Aufzug vorhanden. Komplette Neurenovierung durch dgr. Ala möglich, DM 898 000,-

Streu zusätzliche Rendite  
10-Familien-Haus in der Stgt. City, ruh. gel. in gelungener Wohnlage, VV, gute Abschreibung, sind hier mögl. Komp. vermietet, DM 1 250 000,-

Lesen Sie das Angebotswort!  
Einmaliges 1-Familien-Haus mit wertvollem, repräsentativem Wohn- und Essbereich, ca. 270 m<sup>2</sup> WZ, Hellenberg, ca. 750 m<sup>2</sup> Grundstück in Stuttgart-Vaihingen, DM 1 498 000,-

Bestand für Erstpreisobjekt  
Luxuriöses 2-Familien-Haus in Hanglage, Wohn- und Bürowohnung, repräsentativem Wohn- und Essbereich, ca. 270 m<sup>2</sup> WZ, Hellenberg, ca. 750 m<sup>2</sup> Grundstück in Stuttgart-Vaihingen, DM 1 498 000,-

Rufen Sie an. Wir haben mit Sicherheit die passende Immobilie für Sie.

☎ 07 11 / 66 79-0  
Hildenbrandt Immobilien · Güternbergstr. 6 · 7000 Stuttgart 1

### Der Markt für Kapitalien ist heute überregional.

Deshalb kommen Sie schneller zum Ziel, wenn Sie Kapitalien überregional anbieten oder suchen.

Kapitalien-Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG sind der richtige Platz für Ihr Angebot oder Gesuch.

**Die Große Kombination**  
Immobilien-Kapitalien  
**DIE WELT WELT SONNTAG**

### Eine einmalige Gelegenheit, Ihr Geschäft zukunftsichernd auszubauen.

Handwerker- und Gewerbehof Bad Cannstatt  
Mit Unterstützung der Landeshauptstadt Stuttgart entsteht an der Boettger Straße in Stuttgart - Bad Cannstatt ein Handwerker- und Gewerbehof modernster Prägung.

- Gesamtanl. ca. 16.000 m<sup>2</sup>
- Zentrale Lage, optimaler Erreichbarkeit
- Funktionelle Architektur
- ideal für Büros und Handwerkerbetriebe
- Planung exakt nach individuellen Wünschen
- Flächen von 200 m<sup>2</sup> - 2.000 m<sup>2</sup>
- Miete oder Kauf
- Auch Ankauf des Gesamt-Grundstückes möglich.

Interessenten für Erwerb und Bebauung wenden sich bitte an unseren Kundenmann in Stuttgart:  
Rolf Armbruster, Freier Architekt, Gomaringer Straße 14 · 7000 Stuttgart-Degerloch, Tel.: (0711) 76 01 11 oder 76 72 68.

Initiator und Durchführung:  
KG Bayerische Hausbau GmbH + Co.  
Denninger Str. 169 · 8000 München 81 · Tel. (089) 92 38-0

### Wohnen Sie in Baden-Württemberg?

Wollen Sie in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien- oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen? Dann wenden Sie sich bitte an:

**SIGRID KRUSE-KOEPLIN**  
Marktstr. 5a  
7142 Marbach  
Tel. (0 71 44) 70 77

### StuttgarterBank Immobilien

Untere Querstraße 17 · 7000 Stuttgart 30  
☎ 0711/20 01 32 31

**Schöberg/Schwarzwald**  
Exkl. Ferien-Appartementhaus in herrlichem Schwarzwald, 75 parzelliertes Grundstück, ca. 26 ar, weitere Bebauung möglich, vollständig eingerichtete 1-Zi.-Appartements, hochwertig ausgestattet, offene Kamine, Schwimmhalle mit Geopelromanlage, Sauna, Solarium, 4 Gärten, 3 Pkw-Stellplätze, sehr gute Bausubstanz DM 1,1 Mio.

**Sulz/Neckar**, Hotel in abs. ruh. und guter Lage, B. 80 (Erweiterung), Grdst. ca. 19 ar, 26 Doppelz., 3 EZ, div. Konferenzr., Schwimmb., Sauna, Restaurant, gr. Tiefgarage DM 3,5 Mio.

**StuttgarterBank**

# Familiengerechtes und gesundes Wohnen - das Fertighaus

## Elysée. Ein Architektenhaus macht Front gegen Langeweile

Wie mit ausgebreiteten Armen empfängt das Elysée-Haus den Besucher bereits auf den ersten Blick. Der einladende Charakter wird geprägt durch das harmonische Zusammenspiel von Pergola und Carport. Unkonventionelle Ideen, weitab von standardisierten Hauskonzepten, bestimmen das gesamte äußere Erscheinungsbild: verspringende Erker, raffinierte Holzkonstruktionen für Türen und Fenster, eine

kaum merkliche Palisadenbefestigung des Gartens, in dem das Haus leicht absteigt, stehen, sowie ein faszinierendes Farbenspiel von Azurblau, Rot und Weiß. Das junge Architektenteam des traditionsreichen Markenherstellers Kewo Schleiden/Köln hat mit dem Elysée-Haus, das ab 22. September im Wuppertaler Fertighauszentrum erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt wird, ei-

nen Weg beschriften, der in der Einfamilienhaus-Architektur neue Akzente setzt. Konsequenz setzt sich beim Kewo-Architektenhaus die planerische Leistung in der inneren Architektur fort. Die Wohnfläche im Erdgeschoss erstreckt sich über mehr als 97 m<sup>2</sup>. Dominierend ist der großzügige Wohn-/Essbereich, der sich zur Terrasse hin öffnet. Die Raumgeometrie verläuft durch das teilweise Abweichen von rechteckigen

Raumschnitten. Bestehend ist auch die Ausstattung: original italienische Terracotta-Fliesen im Eingangsbereich, Handfarn-Wandfliesen mit Bordüre in Bad und WC des Erdgeschosses, „azurblau“ die Fenster- und Außentürflankungen, die auch in jedem anderen Farbton erhältlich sind. Das Obergeschoss, das man über eine freitragende Treppe vom unteren Eingangsbereich aus erreicht, bietet über

60 m<sup>2</sup> Raum für Kinder- und Schlafzimmer, zweites Bad und deckenhoch vergrößertes Teilstudio. Nicht nur in der Architektur, auch mit seiner Preispolitik bietet Kewo Bauinteressenten überraschende Alternativen. Der Grundpreis des Elysée-Hauses liegt bei vorbereiteter Dachausbau- und Oberkante Kellerdecke bei DM 275.000,-. Die absolute Komfortausstat-

tung des Hauses ist hierbei im Erdgeschoss identisch mit der komplett schlüsselfertigen Lösung. Da die Architektelinie von Kewo individuelle Bauherrnwünsche in den Vordergrund stellt, wird jedes Haus exakt nach den Vorstellungen des Bauherrn geplant und dementsprechend individuell kalkuliert. **Kewo GmbH, Köln**

## WOHIN AM WOCHENENDE?

Wenn Sie bauen wollen, haben wir einen hochinteressanten Vorschlag für Sie: Besuchen Sie die OKAL-Musterhaus-Zentren. Öffnungszeiten: werktags von 10 bis 18 Uhr, samstags, sonntags und feiertags von 13 bis 18 Uhr.

- 1000 Berlin 27, OKAL-Werk Berlin, Mircastr. 27-29, Tel. (030) 411 40 42-43 / 1000 Berlin 42-Mariendorf, Straße 485 Nr. 11, am Ende der Tauernallee / 2000 Hamburg 1, Schauenburger Str. 2, Tel. (040) 33 03 17 + 32 46 21 (Info-Center, montags bis freitags 10 bis 18 Uhr) / 2093 Stelle, Zum Reiterhorst, Tel. (04174) 40 24 / 2362 Wahlstedt, OKAL-Werk Schleswig-Holstein, Kronshofer Str., Tel. (04554) 7 57 11 / 2805 Stuhr 1, Gottlieb-Daimler-Str. 33, Tel. (0421) 87 00 22 / 2940 Wilhelmshaven, Schaafstraße 13, Tel. (044 21) 8 33 43 (Beratungsbüro) / 3042 Münster, Hünlerberg 6-8, Tel. (05192) 50 37-38 / 3167 Burgdorf, Uetzer Str. 63a, Tel. (05136) 60 39 / 3216 Salzhemmendorf 2, OKAL-Werk Niedersachsen, Lauenstein, Tel. (05153) 822 66 / 3300 Braunschweig-Bünning, Braunsch., Tel. (0531) 87 41 17-18 / 3400 Göttingen, Droschke Str. 7, Tel. (0551) 92 04 95-97 / 3579 Jersberg, Frankenberg Str. 11, Tel. (04655) 310 (Beratungsbüro) / 4044 Koerst 1, Gimes-Kreuz-Str., Tel. (02101) 70 16-17 / 4235 Scheerbeck, Meiner, an der 8 Str., Tel. (02853) 44 84-85 / 4755 Holzwickede, Zur alten Kolonie 12, Tel. (02301) 86 38 / 4783 Anröchte, Daveler 7, Tel. (02947) 46 46 / 4811 Oerlinghausen, Oerlinghaus Str. 3/5, Tel. (05202) 10 51-52 / 5162 Niederzier 2, Rurbanden/Am Kaufpark, Tel. (02428) 30 55 + 4151 / 5206 Neunkirchen-Seelscheid 1, Im Thomasingarten 3, Tel. (02247) 15 79 (Beratungsbüro) / 5356 Bad Münstersee, Köhler Str. 63/65, Tel. (02253) 38 43 + 3722 / 5403 Mülheim-Kärlich/Koblenz, Industriest., Tel. (0261) 20 22 / 5501 Trierweiler bei Trier, Im Langengrund, Tel. (0651) 890 40 + 890 49 / 5600 Wuppertal-Oberbarmen, Eichenhofweg, Tel. (0202) 64 10 64 / 5600 Wuppertal-Oberbarmen, Hölker Feld 2, Tel. (0202) 64 10 64 (Jugendherberge-Zentrum) / 5960 Olpe, Bruchstr. 68, Tel. (02761) 52 20 + 52 29 / 6340 Dillenburg-Wendelsbach, Kirchstr. 6a, Tel. (02771) 3 37 89 (Beratungsbüro, montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr) / 6368 Bad Vilbel, Fertighaus-Ausstellung, Seckbacher Busch, Tel. (06101) 81 33 / 6470 Bieding, OKAL-Werk Hessen, an der Saline, Tel. (06042) 8 22 36 + 82316 / 6500 Mainz-Gonsenheim, Oranienstr. 35, Tel. (06131) 4 45 48 (Beratungsbüro, montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr) / 6650 Hamburg-Beeden, Kerkeler Str. 12, Tel. (06841) 20 87 / 6800 Mannheim 25, Im Deutschen Fertighaus Center, Xaver-Fuhr-Str. 11, 3-7, Tel. (0621) 44 40 34-35 / 7012 Fellbach/Stuttgart, Hohenstr. 21, Tel. (0711) 52 30 19 / 7117 Bretzfeld, Dieselstr., Tel. (07946) 2010 + 2019 / 7534 Kuppenheim-Oberndorf, Langwieseng. Tel. (07925) 71 91 / 7600 Offenburg, Oberbayerische Fertighaus-Zustellungs-Messe, Messelg. an der 8 Str., Tel. (07720) 62 07-72 / 7820 Titisee-Neustadt 1, OKAL-Werk Schwarzwald, Freiburger Str., Tel. (07651) 83 21 / 7900 Ulm, an der Donauhalle, Thalinger Str., Tel. (0731) 2 34 81 + 2 43 81 / 7980 Ravensburg, Ausstellungsfläche bei der Oberschwabenhalle, Tel. (0731) 31 94 95 / 8000 München 70, Radlkoflerstr. 16, Tel. (089) 5 02 70 08 (täglich von 9.00 bis 17.00 Uhr, auch sonntags und feiertags) / 8270 Ingolstadt, OKAL-Werk Bayern, an der Saline, Tel. (0841) 61 4 28 / 8301 Esendorf/Niederbayern, OKAL-Werk Bayern, Industriest. 2, Tel. (08753) 1710 / 8360 Deggendorf (Fischerdorf), Hauptstr. 25, Tel. (0991) 70 05-06 / 8500 Nürnberg-Hafen, Fertighaus- und Gartenausstellung, Mainstr. 18, Tel. (0911) 63 10 79 / 8550 Farchheim, Halensstr. 9, Tel. (09191) 6 00 40 + 6 00 48-49 / 8589 Bindlach, St. Georgen-Str. 25, Tel. (09208) 92 33 / 8702 Estenfeld, Otto-Hahn-Str. 1, Tel. (09305) 7 14 + 7 15 / 8805 Friedrichsruh, Großhainer Str. 15, Tel. (09852) 98 20 / 8906 Gersthofen bei Augsburg, Dieselstr. 14, Tel. (0621) 49 40 56-57 / CH-4622 Egerkingen, Oltnerstr., Tel. (062) 61 21-1 / CH-1297 Founex (Vaud), Sus la Meule, Chataignoz, Tel. (022) 76 28 65, Öffnungszeiten beider Musterhaus-Zentren: mo.-fr. 10-12 und 13.30-18 Uhr, sa. 10-12 und 13.30-17 Uhr, so. 13.30-17 Uhr.



Bauen mit OKAL. Der bessere Weg zum eigenen Haus.

Wir schicken Ihnen gerne kostenlos Informationsmaterial: OKAL Zentraler Informationsdienst, Abt. WYNA, Lauenstein, 3216 Salzhemmendorf 2.

## Eigene Wünsche verwirklichen



Das Nordmarkhaus nimmt für sich seit Jahrzehnten in Anspruch, Häuser nach Maß zu bauen. Trotzdem sind die Leistungen im einzelnen bei jedem Haustyp von gleicher Qualität. Kostenlose Bau- und Finanzierungsberatung in zahlreichen Musterhäusern und Verkaufsbüros - zwölf Monate Festpreisgarantie - keine Vorauszahlungen - verbindliche Liefertermine und kurze Bauzeit gehören ebenso dazu wie gut gesicherte Bauweise mit regelmäßigem Überwachung und die Möglichkeit, geldsparende „Kustelhypothek“ bei den Ausbautypen mit einzubringen. Bei dem Typ „Daniela“ - einem repräsentativen Winkelhaus mit eleganten, hohen Sprossenfenstern und -türen, Eingangstür mit Butzenscheibeln, - einer Grundfläche von 135 Quadratmetern im Erdgeschoss und weiteren 75 im Dachgeschoss - können Außen- und Innenräume gekürzt oder gestreckt werden, wie bei allen Nordmarkhaustypen. Auch Dachformen und -neigungen sowie Möglichkeiten der äußeren Gestaltung mit Putz-, Holz- oder Klinkerwerk sind möglich. Das seit 1935 bestehende Unternehmen ist Mitglied in der Bundesgütegemeinschaft „baubiologisches Fertighaus“. Der Typ „Daniela“ kann in 2093 Stelle, Fachenfelde, Tel. 0 41 74 / 20 45, täglich von 10.00-18.00 Uhr besichtigt werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

**Nordmarkhaus**  
Friedrich Grosskopf GmbH + Co. KG

Fachenfelde, 2093 Stelle, Tel. 0 41 74 / 20 45  
Kronshofer Str. 47b  
2362 Wahlstedt, Tel. 0 45 54 / 12 00

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

# KAMPA

... weil man nur einmal baut!

## informiert: Alle Steuersparer die ein 1-Familienhaus bauen wollen

Lassen Sie sich unverbindlich in unseren Musterhauszentren über das neue Steuerrecht informieren und sich eine persönliche Finanzierung unter Berücksichtigung der neuen steuerlichen Förderung erstellen. Guter Rat ist Gold wert. Informationsmaterial anfordern!

- Verbesserung der steuerlichen Entlastung auf 300.000,- DM
- Jährlich bis zu 100.000,- DM absetzbar (Jahresplan)
- Einkommensgrenze
- Keine Grundsteuer
- System für Selbstständige
- Nutzung Wohnraum

Kampa Musterhäuser finden Sie auf allen bedeutenden Hausausstellungen im gesamten Bundesgebiet.

## Unser nächstes Anzeigen-Sonderthema: 15./16. November 86

### „Immobilien mit Steuervorteilen“

#### Die Große Kombination

#### DIE WELT WELT SONNTAG

Anzeigenaufträge schicken Sie bitte an:

DIE WELT/WELT am SONNTAG, Anzeigen-Expedition, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1, Tel.: (0 20 54) 101-511, -512, 513, -1, Telex: 8 579 104

Telefonische Anzeigen-Annahme: Essen: (0 20 54) 101-524, -518, -1 Hamburg: (0 40) 347-43 80, -44 48, -1

## Wie Sie beim Bauen 80.000,- DM und mehr sparen können.

Immer mehr Bauinteressenten entdecken: Früher ins eigene Haus durch spätere Dachausbau Die Kewo-Spardele für „Preiswertes Bauen“ macht das eigene Haus wieder möglich.

### Späterer Dachausbau - Die Sparoffensive des Baujahres '86/'87

Während bei Übergabe das Erdgeschoss bereits komplett ausgebaut ist, ist das Dachgeschoss innen noch im Rohbau belassen. Die Spardele durchlaufen sich dabei - 9 verschiedene Markenhäuser stehen zur Auswahl - auf Beträge zwischen 40.000 und mehr als 80.000 DM. Die Kewo-Pluspunkte im einzelnen: garantierte Festpreise, umfangreiche Komfortausstattungen, gutegeprüfte

Markenhaus-Qualität, beste Baubiologische Bauverfahren als Erfüllung und Gewährleistungsgarantie. Referenzen von Bauherren, die bereits auf Kewo gebaut, haben, mehr als 40 Jahre Erfahrung. Wer bietet mehr?

Preisbeispiel: Real 94 family mit 38% Satteldach und schlüsselfertigem Erdgeschoss, DM 134.450,- ab Oberkante Kellerdecke (ohne Erker)

**Info-Coupon**  
Einsenden an Kewo, Zentralverwaltung, Wembsbergstr. 190, 5000 Köln 30. Senden Sie nur kostenlose Informationen.

Name: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_  
Städt: \_\_\_\_\_

**Kewo**  
Von Haus aus preiswert!

### GASTRONOMIEBETRIEBE

**Süd Zwischenheim**  
Nähe Kurpark, Gastronomieobjekt, zentraler Lage z. Z. 55 Betten inkl. Mobilbar, ca. 9000 m<sup>2</sup> Grst., weiter bebaubar. Als Pension, Alters- und Pflegeheim evtl. geeignet.  
Kaufpreis DM 2,3 Mio.  
Anfragen bitte an den beauftragten Makler:  
Dieter Schmädecke RDM  
Blumentaler Straße 13, 2822 Schwanebeck, Telefon 0 42 99 / 52 51

**Außergewöhnlich gewinnträchtige, konkurrenzlose Geschäftsstellen-Freizeitanlage**  
In idyllischer Kurstadt, wegen Auswanderung auf die Kanarischen Inseln, zu verkaufen. Umsatz p. a. 1,8 Mio. DM - mit Gewinn ca. 300.000,- DM (alles nachweisbar), Komplex mit Betriebsgebäude (100% Anteil) und Top-Personal zu übergeben. Preis: 600.000,- DM. Teilzahlungen möglich. Telefon 02 71 / 35 39 81

**Gutgehendes Restaurant**  
in Kurort, 300 m. kempt. rustikal eingerichtet, kurzfristig zu verpachten.  
Tel. 0 21 31 / 36 35 16

**Sanatorium und Kurhotel**  
in bekanntem süddeutschen Kurort. In Lage am Kurpark 95 Betten, zusätzlich Penthouse, Schwimmbad usw., Gesamt-Nutzfläche 3500 m<sup>2</sup>, Grundstück ca. 2500 m<sup>2</sup>.  
Anfragen bei:  
Hans Röder u. Partner GmbH  
Baustr. 1, Immobilien-Gesellschaft Hofmeister, 9700 Würzburg, Tel. 0931 / 7 80 41

**Sporting-Hotel**  
Motelrestaurant (30 Betten/125 Plätze), guter Zustand, und moderne 4-Feld-Tennisplätze m. Tennisclub und angeschlossenen Tennis-Shop in Burgdorf.  
Bauzweck: Erweiterungsbauwerk auf 8000 m<sup>2</sup> Grst. aus Gesundheitsgründen zu verkaufen durch die alleinstellende Auftraggeber.  
Horst F.G. ANGERMANN GMBH  
ASTELING IMMOBILIEN  
Mantelweg 5, 1. Hb. 1  
Tel. 040 / 361 20 70

**Nachmieter für gutgeh. Cabaret**  
in Südbayern/Grenze Österreich, zum 15. 11. oder später gesucht. Ablöse Bedingung.  
Näheres Tel. 0 86 54 / 6 21 22 ab 18.00 Uhr

### LANDWIRTSCHAFTS- U FORSTBETRIEBE

**Sastronomieobjekt zusätzlich 5 Wohnlokalen**  
beste Lage Touristenzentrum Wuppertal-Barmen, 1348 m<sup>2</sup> Grundstück, DM 850.000,- VB.  
Angebote an Privatbrauerei C. Bremme KG, Albertstraße 46-48, 5600 Wuppertal 2, Tel. 02 02 / 6 29 21 22 ab Montag 8 Uhr.

**Bekanntes St.-Pauli-Hotel**  
38 Zimmer, 60 Betten, Gaststätte, eigene Waschküche, von Privat zu verkaufen. Umsatz ca. DM 380.000 bis 400.000,-, erforderlicher DM 300.000,-, Miete DM 8000/- monatlich, langjähriger Mietvertrag, Jung DM 250.000,-  
A. Nahmens  
Tel. 1. 2270 Wyl/Föhr, Tel. 0 46 81 / 26 01

**Im Bankauftrag**  
Ständig landwirtschaftliche Vollverarbeitungs- und z. B. Guts-höfe bis 200 ha, arrondiert, im Angebot.  
Dieter Schmädecke RDM  
Blumentaler Straße 13  
2822 Schwanebeck  
Tel. 0 42 99 / 52 51

**Bauauftrag auf der Nordseeinsel Föhr**  
von Privat zu verkaufen, bestehend aus Wohnhaus, Stall u. Scheune, im traditionellen Baustil, teilweise Revet; dach, Dordaga, Grundstück 867 m<sup>2</sup>, Wohnfläche ca. 100 m<sup>2</sup>, Freizeitanlage Jung DM 250.000,-  
A. Nahmens  
Tel. 1. 2270 Wyl/Föhr, Tel. 0 46 81 / 26 01

**Raum Bad Bessenau**  
Gesüßsanlage, 5 ha arrondiertes Gelände, Stollungen mit Halle (29 Boxen), KP 975 000,- DM, Tel. 0 41 31 / 3 26 83

**2500 ha best. Rod.-Land, Tartagal, Prov. Salta/Argent., FF 1,5 Mio.**  
LORENZ, Güter-Makler  
D-6394 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

**Raum Bad Bessenau**  
Grdst. für Pferde-Liebhaber, Wiese, Teich, Wald, ca. 3 ha Südhanglage, für Wiederaufbau eines unter Denkmalschutz stehenden niederländischen Bauernhofs, mit Nebengebäuden vorgesehen, KP 210.000,- DM, Tel. 0 41 31 / 3 26 93

**Land- u. Forstgut im Schwarzwald**  
landschaftlich sehr reizvoll gelegen, 20 ha, davon 14 ha Forst, mit wertvollem, klarem Allholzbestand, starkes Forstgut vorhanden.  
TEL. 05 57 / 4 58 87-88  
**evers**  
3400 Göttingen, Rohneweg 6

**Weingut, 5000 m<sup>2</sup> Großkell., etc.**  
Weinstr. nur 1,5 Mio.  
LORENZ, Güter-Makler  
6384 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

**1000 ha-Gut, Bananenparität**  
Paraguay, DM 700.000,-  
LORENZ, Güter-Makler  
D-6394 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

**Ca. 400 Morgen Acker**  
Wiese, Wald, Lüneburger Heide, komplett, großes Nebenbetriebsgebäude, Eigenjagd (Rotwild), zu verkaufen. Angebote unter W 6630 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

**Städtische Landfläche**  
mit Eigenjagd, KP DM 2,3 Mio.  
Landgütermakler Severin + Co.  
Tel. 0 55 42 / 23 25

**Nähe Köln**  
Zwischen Grevenbroich und Köln gelegen, wird ein großer, in ausgereifter Parkanlage, verkauft. Am Hof gelegene Flächen können bei Bedarf erworben bzw. gepachtet werden. Das Objekt ist vielseitig verwendbar. Ernstgemeinteste Zuschriften unter W 6631 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EINZELHAUSER REIHENHAUSER ZINSHAUSER

GESUCHE

Wir suchen für einen Grobplaner Geschäfts- oder Wohnhaus bis 30 Mio. In guter Lage bundesweit. Inge-Lore Schmitz

ANLAGEOBJEKTE GESUCHT Kamps und Partner Immobilien-Makler

Ulrich O. Dawlke sucht im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen Wohn- und Geschäftshäuser

Wir suchen in München Geschäfts-/Bürohaus bis 2,5 Mio. plan-baa-celle gmbh

VERSIEBENSUNTERNEHMEN sucht nach Nr. 1986 Geschäftshäuser

Wir suchen in Hannover rentables Geschäfts-/Bürohaus bis 2,5 Mio.

Walden Sie! Kauf oder Miete Kofel oder Miete

Frankfurt Wohn-Geschäftsraum in vermietungsfähiger Lage

Einfamilienhäuser in Weinheim, Hugelstraße 20 in Weinheim

Wolfgang Koch Immobilien Makler

Walter Schmitt Immobilien Makler

Gegen Bargeld sucht Kaufmannsfamilie von Privat

Büro-Geschäftsraum oder Wohnanlage bis 20 Mio DM

Exklusiv Landstz Nähe Kempen

St. Augustin/Nähe Bonn 49 Wk. mit 3,8 Mio. DM

AACHEN - SPITZENLAGE Einfamilienhaus, Bj. 1980

ANBOTE

Ersterwerb - direkt vom Eigentümer! 2-Familien-Haus in Top-Lage von 4050 Ratingen-Breitfeld

Köln-Brauweiler repräsent. Einfamilienhaus

Osnabrück Altes Einfamilienhaus mit Grundstück

Residenz Buchschlag, herrschaftliche Villa

SÜDLICH BREMEN: Historisches Landhaus

Achtung, Steuerzahler, Kapitalanleger! Zahlen Sie zuviel Steuern?

Uni-Stadt Osnabrück denkmalgeschütztes Jugendstilhaus

Größtzügigkeit ist Trumpf Reihenhaus in Quicken-Heide

Schwab. Alb/BODENSEE versch. Einfamilienhäuser

Siegburg beste Innenstadtlage

Notverkauf 15 WE, Nähe 4130 Moers

Ein kleines Paradies mit Verkauf! Privat, ohne Makler

Hallo, Pferdefreunde! Suchen Sie einen repräsentativen Wohn- und/oder Firmensitz

Wohnigentum im exklusiven Kampen/Sylt mit Hilfe von Steuerparnis!

Reutlingen-Kohlstetten (Schwab. Alb.)

Original Schwarzwaldhaus # 821

Von Privat an Privat Haus mit historischer Baubestand

Duisburg in Lage Geschäfts- u. Wohnhaus

Westerland/Sylt Renditeobjekt

Oberharz/Braunlage Repräsent. gr. Einfamilienhaus

NOTVERKAUFE IM BANKAUFTRAG Mehrfamilienhaus

Dr. Stange Co Renditeobjekte

EXKLUSIVANGEBOT! Siedl. ED. Repräsentatives Landhaus

Renditeobjekt (6%) 1,3 Mio. DM, 4-Fam.-Hs.

Braun, Wohn-Geschäftsraum Aldi-Markt

Westerland/Sylt Renditeobjekt

Alt Mühlthal EFB-Villa - Spitzenlage

Bad Hofgastein Wintersportparadies

Kapitalanlage Reihenhaus als Kapitalanl. od. eig. Nutzfl.

Exklusives Landhaus auf Traumbaugrundstück

Zwischen Garmisch-Mittenwald Bad Landhaus

Duisburg in Lage Geschäfts- u. Wohnhaus

Westerland/Sylt Renditeobjekt

Einmalige Gelegenheit! Wanderschlösschen

Von Privat List/Sylt Sonnenland Mellhorn

Kapitalanlage Immo. Nähe Starnberg

Gepfl. Einfamilienhaus

Von Privat an Privat Haus mit historischer Baubestand

Kapitalanlage Münster Studentenapartements

Wohnanlage Baujahr 1969

Bayerischer Wald Herrl. Bauernhaus

Für Immobilien- und Kapitalien-Anzeiger in Deutschland

Grünanlage Berlin Siedl. sozialer Wohnungsbau

Top-Ferienhäuser rustikal u. urgemütlich

Reutdachbauernhaus Raum Kiel stillvoll-historisch

Berlin-Tegel Ruhige Wohngegend

Bad Kohlgrub Wochenendhaus

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien DIE WELT WELT SONNEN

Grünanlage Berlin Siedl. sozialer Wohnungsbau

Top-Ferienhäuser rustikal u. urgemütlich

Reutdachbauernhaus Raum Kiel stillvoll-historisch

Berlin-Tegel Ruhige Wohngegend

Bad Kohlgrub Wochenendhaus

Grünanlage Berlin Siedl. sozialer Wohnungsbau

Top-Ferienhäuser rustikal u. urgemütlich

Reutdachbauernhaus Raum Kiel stillvoll-historisch

Berlin-Tegel Ruhige Wohngegend

Bad Kohlgrub Wochenendhaus

Grünanlage Berlin Siedl. sozialer Wohnungsbau

Top-Ferienhäuser rustikal u. urgemütlich

Reutdachbauernhaus Raum Kiel stillvoll-historisch

Berlin-Tegel Ruhige Wohngegend

Bad Kohlgrub Wochenendhaus

Grünanlage Berlin Siedl. sozialer Wohnungsbau

Top-Ferienhäuser rustikal u. urgemütlich

Reutdachbauernhaus Raum Kiel stillvoll-historisch

Berlin-Tegel Ruhige Wohngegend

Bad Kohlgrub Wochenendhaus

Grünanlage Berlin Siedl. sozialer Wohnungsbau

Top-Ferienhäuser rustikal u. urgemütlich

Reutdachbauernhaus Raum Kiel stillvoll-historisch

Berlin-Tegel Ruhige Wohngegend

Bad Kohlgrub Wochenendhaus

EINZELHAUSER REIHENHAUSER ZINSHAUSER

Von Privat

Komfort-Einfamilienhaus

ca. 200 m² Wohnfläche, zusätzlich Obergesch. voll ausgebaut, ca. 90 m² voll unterkellert mit Partiarium, Bar und Kamin. Garage im Haus...

Bayerischer Wald

Hinterzarten im Salschwanzwald

In Hinterzarten beginnen wir auf einem ruhigen Hanggrundstück mit dem Bau von 2 Einfamilienhäusern...

Krefeld-Stadmitte

5-Pass-Haus, Bj. 64, ME 30 000,-

DM p. a. gegen Gebot zu verkaufen. Angebote unter F 6260 an WELT-Verlag...

Traumwiese - einmütig - im Teutoburger Wald

Alte Wiese im Naturschutzgebiet, 10 Automaten von Osabrück...

Reichlich, 180 m² Wfl., neuer Anbau mit ca. 170 m² Wfl., vollautomatische Schwimmbadanlage...

Landhaus, ca. 350 m² Wfl.

Lux-Ausführung, Parkanlage, Schwimmhalle, Grundstück 1600 m²

priv. zu verk., Rand Erkelenz, Preis 650 000,- DM, Tel. 0 24 35 / 23 78

3656 Hagen, Amplatz 7, Landkreis Cuxhaven

Wohn- und Geschäftshaus

In zentraler Lage (ebenfalls Gebäude unserer Niederlassung) mit Parkmöglichkeiten und 2 Garagenstellplätzen...

Super-Reihenobjekt

Hannover, solider Neubau, Bj. 83, Nettolieferant, ca. 17 Mio. DM, KP 2,5 Mio. DM

Vollständiger Innenausbau, Tel. 051 1666 51 89

Kapitalanleger

Mehrheit an 1. Bremen Wohn- u. Geschäftshaus, ca. 2000 m², in Hamburg, nur 1,15 Mio. DM, Tel. 0 42 51 / 77 70

GEWERBLICHE RÄUME

BÜROFLÄCHEN IN DÜSSELDORF

Königsallee, ca. 312 qm Bürofläche, vollständig renoviert, in einem repräsentativen Geschäftshaus...

Kennedy-Damm, 2 exklusive Büroetagen mit ca. 405 qm Nutzfläche im Erdgeschoss...

Vogelsanger Weg, moderne Büroetage mit ca. 405 qm Nutzfläche im Erdgeschoss...

Xantener Straße, nur wenige Meter bis zum Rhein, Komfort-Büroetage in einem architektonisch reizvollen Bürohaus...

Werftstraße, Nähe Rheinhafen und BAB Hoerster Dreieck, 2 funktionelle Büroetagen...

Cecilienallee, ca. 570 qm Bürofläche in einem sehr gepflegten Bürohaus an der Rheinfront...

Oberkassel, ca. 580 qm große Bürofläche in einem modernen Bürohaus...

Marbacher Straße, modernes Geschäftshaus in Düsseldorf-Süd mit ca. 960 qm Büro...

Achenbachstraße, ca. 1052 qm Nutzfläche, unterteilt in 3 abgeschlossene Etagen...

Hofgarten, in sehr guter Lage von Düsseldorf, ca. 1212 qm Nutzfläche...

Büro-Neubau

in 44 Münster, Nähe BAB-Abfahrt Münster-Süd, an der B 51...

Anfragen erbeten Tel. 02 51 / 71 99 29 (Bürozeit) oder Zuschr. u. W 6762 an WELT-Verlag...

Gemisch-Parkentkirchen

Zu vermieten: 85 m² sehr schöne Geschäftsräume, voll verglittert, Bestlage, Parkentkirchen, 1 Stellplatz...

langfristig zu vermieten, 600 m², Stadtrand von Schwab.-Gmünd, ebenerdig, evtl. mit Büroräumen...

Astrakt Kfz-Betrieb mit Marktentstelle im Süden Hamburgs, aus gesundheitlichen Gründen langfr. zu verpachten...

als Büro oder Atelier geeignet, im Zentrum von Sondernersand, erstkl. Lage, sep. Eingang...

Sonderliche Räume zu vermieten besonders geeignet für Kfz-Werkstatt, Zubehörmittel, Baumarkt...

LADENLOKAL IN DÜSSELDORF

Tonhallenstraße, Ecke Oststraße Verkaufsfläche ca. 650 m² (ggf. auch teilbar)...

Top-Lage gegenüber Einkaufszentrum, bis Frühjahr 1987 neu erbaute Halle...

Ladenlokal mit Lager, 230 m², auch teilbar, 25 m Schaufenanleger, Laufwege...

Mietbüro zum Sparrarif inkl. Telex-Telefon, Sekretariat, Büro-Service...

SB-Markt

Bf. Rendite, zu verkaufen, Fa. Tel. 0 89 / 98 91 57

Aachen-City Ladenlokal ca. 250 m² u. 2 Geschosse zu verm. inkl. Keller, Altbau, Sanitär, Bar, mit Auto...

Wir suchen dringend Ladenlokale in Städten ab 200 000 Einwohner...

ic sucht Ladenlokale in la Lagen Immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11, Rheinfelde 102, Telefon (02 11) 57 40 78...

GESUCHE

Ladenlokale bundesweit, ab 100 m² bis 500 m², in la Lagen, Städte ab 10 000 EW, gesucht...

ic sucht Ladenlokale in la Lagen Immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11, Rheinfelde 102, Telefon (02 11) 57 40 78...

ic sucht Ladenlokale in la Lagen Immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11, Rheinfelde 102, Telefon (02 11) 57 40 78...

ic sucht Ladenlokale in la Lagen Immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11, Rheinfelde 102, Telefon (02 11) 57 40 78...

ZWANGSVERSTEIGERUNGEN

BELLEVue 4 Zwangsversteigerung von 4 Eigent. wohnungen in 2000 Hamburg 90, Bellevue 4...

Zwangsversteigerung in Wehr/Baden (Dreiländereck DCH/F) Termin: 28. 11. 1986

Zwangsversteigerung in Wehr/Baden (Dreiländereck DCH/F) Termin: 28. 11. 1986

Zwangsversteigerung in Wehr/Baden (Dreiländereck DCH/F) Termin: 28. 11. 1986

KEMPER'S

Cecilienallee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 88 49 · Telex 8 582 686

2500 m² Verkaufsfächen

(teilbar in ca. 200/1000/1400 m²), Neben SB-Markt an Bundesstraße in westfälischer Mittelstadt...

Zuschriften unter L 6709 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LAGERHALLE, Nähe Flm.-Flughafen

+ Autobahn, ca. 1000 m², Büro ca. 250 m², zu vermieten - T. 0 41 05 / 2 30 34, H. Sievers

Hamburg Mod. Lagerhalle, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernsehreiber 8-579 104 aufgeben.

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

IMMOBILIEN IN SPANIEN

Costa Blanca Das Angebot für Sie! Nestle-Tourismervice

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Einmalige Gelegenheit

Costa del Sol, Marbella Pto. Banus Gastronomisches Prestigeobjekt

Dir. im Zentrum, 0,700 m² Gesamtfl., voll in Beton, Jahreshaus, 6,1 Mill. \$, 71 Passagierboot, 1 Rennboot...

Anfragen an Prinz Ferdinand von Bayern „Petit Paris“, Puerto Banus - Marbella, Malaga, Spanien Tel. 0034 52 / 78 48 45

Costa Blanca

Das Angebot für Sie! Nestle-Tourismervice

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Malorca, Nähe Felanitx

Aus einem alten histor. Weingut, 3 Individuelle, zusammenhängende Einzelhäuser, Landhäuser...

Tel. 02 21 / 35 10 81 od. 48 25 02

Spanien - Costa Blanca

In herrlicher Landschaft u. heilkräftigen Klima - zwischen Denia und Altea - bieten wir anspruchsvollen, vollinteressanten...

Tel. 02 21 / 35 10 81 od. 48 25 02

Altea/Costa Blanca

Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick, Preis DM 110 000,-

Schwabe Immobilien-Beratung Tel. 02 93 / 33 38 75

Alicante

Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Gewerbeobj. geegnt. f. Hotelausbau, DM 653 000,-

Costa Blanca

Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück m. herrl. Meerblick...

Alicante Playa San Juan, Toplage, Musik-Bar, kompl. einger., DM 230 000,-

Costa Blanca Costa Blanca, 2000 m², Büro 450 m², zentr., BAB 3 km, ab L. 4. 87 v. E. Eigentümer zu verm. Zuschr. u. A 6034 an WELT-Verlag...

Altea/Costa Blanca Doppelhaushälfte m. Einzelgarage, inkl. Grundstück

IMMOBILIEN IM AUSLAND

Erstklassige Kapitalanlage
Algarve - Portugal
Blickt in ca. 2500 m² angeleg. Garten, Südlage, best. aus 4 indiv. Apts.

US-Landwirtschaft
Als Folge der sehr hohen Verschuldung vieler amerik. Farmer kommt jetzt erstklassiges Farmland zu äußerst vorteilhaften Konditionen auf den Markt.

Ein Bein im neutralen Österreich:
gemütl. 2-Zi.-Korn-App. im herrl. steir. Salzkammergut, gr. Südbalkon mit unverb. Panoramablick.

Zentralschweiz am Vierwaldstätter See
Moderne, großzügige Eigentumswohnungen für Zweit- und Dauerwohnen, 20% Eigenkapital.

ARGENTINIEN
Erstklassige Betriebe für Viehzucht, Viehmast, Mais und Getreide. In allen Größen.

ÖSTERREICH
Eigentumswohnungen im Salzburger Land
Wiederparadies Oberösterreich, nahe Freizeitanlagen, 1-2-Zi.-Wohnungen ab DM 90.000,-

TOSCANA
Mitten in den alten Gassen des Centro storico des mittelalterlichen Gavorrano (ca. 11 km von Meer) verkaufen wir eine reizvolle, von Grund auf bebaute renovierte Wohnung für DM 63.500,-

Arkansas City Farm
im US-Bundesstaat Arkansas die mit Reis, Sojabohnen und Weizen kultiviert ist.

HOLLAND - INVESTITIONSOBJEKTE
zu verkaufen in lebhafter Geschäftsstraße in Arnhem. 2 sehr gut gepflegte Investitionsobjekte auf eigenem Grundstück.

Wohnen in der ALGARVE
Wohnen in der Algarve, 12 km von Faro, 12 km zum Meer, 12 km zum Flughafen, 12 km zum Zentrum.

SCHWEIZ
Zentralschweiz am Vierwaldstätter See
Moderne, großzügige Eigentumswohnungen für Zweit- und Dauerwohnen, 20% Eigenkapital.

Schloß bei Wien
Gebäude ca. 40 x 40 m (großt. renov., Zentrall. u. v. m.), großer Park am See, auch f. Gastronomie, Heim, Reiterhof o. ä. geeignet.

SEEHAM
Wiederparadies Oberösterreich, nahe Freizeitanlagen, 1-2-Zi.-Wohnungen ab DM 90.000,-

SCHWEIZ / ITALIEN
Toscano sehr wertvolles 3 1/2-Familienhaus bei Otricoli, Nähe Bad Zwickau, gegen Immobilie in der Schweiz od. Italien. Wert ca. DM 600.000,-

KUBER TREUHAND AG
Lavalstrasse 76, CH-8027 Zürich
Tel. 011/311 71 72, Telefax 51 56 21

USA
Ihr US-Immobilienverwalter ist in Tackföhring
Ihr Anlageberater ist jederzeit für Sie da. Das gilt auch für Ihren US-Immobilienverwalter.

Grundstücke in Florida
Jetzt! Günstiger Wechselkurs und Abschreibemöglichkeiten.

Côte d'Azur (Gigaro)
Nähe St. Tropez, individuelles Landhaus im provencalischen Stil.

AUSTRALIEN
Der sicherste Kontinent in der Welt für Immobilieninvestitionen, Farmen, Pflanzhöfe, Hotels, Shops, Fabriken in Melbourne, Sydney und an der Goldküste (Surfing-Paradies).

MARIA ALM
Wander-30-Erdgeschoss im Steinerne Meeresstrand, 1-2-Zi.-Wohnung mit eigenem Garten, nahe Strand, Proviantgeschäft, langfristige Finanzierung möglich, günstige Grundstückspreise, attraktive Lage.

AMSTERDAM
3,0-% Netto-Rendite
Anlageobjekt ab hfl 90.000,-
3-Zi.-Wohnhaus, fest vermietet u. mit unserem Besitz zu umm. Baugrundstücken, jährlich gesetzliche Mieterhöhung, Nettomiete: hfl 9787,49, Endpreis: hfl 115.122,-, Hypothek: D bis 70% möglich.

Farmland in Amerika.
Etwas, das immer für Sie da ist.
CORIM AG, Dufourstrasse 66, CH-8702 Zollikon/Zürich

Florida/Golfküste
2000 m² Baugrund
ab 2500 US-\$
Bungalows ab 32000 US-\$
Gewerbliche Objekte und Beteiligungen auf Anfrage

HOLLAND: Glockenbauernhof
auf 2 1/2 ha Gr. in Scheemda u. a. 12/12 Min. Fahrt Carvansaal (Lung), 20 Min. v. Meer. Tel. 0631-2297.48959

PARAGUAY-INFORMATIONEN
Stabile wirtsch. Verhältnisse
Immobilien und Industrie
Farmaufbau und -verwertung
Rizikus u. Jajoba - beste Rendite
Eigenes Büro in Asunción
Günstige Besichtigungstermine

ÄRZTEHAUS
Georgia / USA
Preis: 5.210.000,-
Gebäudegröße: 2266 qm, 211 m²
Ländfläche: 13.630 qm, 1.287 m²

DEIN HEIM - Wohnungsbau
A-5020 Salzburg, 1-Rieder-Kal 13a
Tel. 0640 43 22 3 05-0

Lago Maggiore
Cannero Riviera
gr. Wohnhaus, Südlage, Seeblick, ca. 160 m², 5 1/2 Z. Küche, 3 Bäder, Galerie, aus unserem Besitz zu umm. Baugrundstücken, jährlich gesetzliche Mieterhöhung, Nettomiete: hfl 9787,49, Endpreis: hfl 115.122,-, Hypothek: D bis 70% möglich.

Genfer See
Hs. auf franz. Seite, 20 Min. v. Genf, zu verk. 400.000,- OM. Hypothek kann übernommen werden. T. 041 04 / 5134

Florida/Golfküste
2000 m² Baugrund
ab 2500 US-\$
Bungalows ab 32000 US-\$
Gewerbliche Objekte und Beteiligungen auf Anfrage

PARAGUAY-INFORMATIONEN
Stabile wirtsch. Verhältnisse
Immobilien und Industrie
Farmaufbau und -verwertung
Rizikus u. Jajoba - beste Rendite
Eigenes Büro in Asunción
Günstige Besichtigungstermine

Florida - Orlando
Wir bieten 9% Netto-Rendite bei Invest. in langfristige Mietobjekte. Kapital, Grund-, Zins-, Miet-, Wollensstraße 5 8500 Nürnberg 40

IRLAND
Über 50 wunderschöne Objekte im Südwesten Irlands, dem schönsten Teil der Insel. H.P. Menze, Viktorstr. 1, PL 101528, 4300 Mülheim/Ruhr, Tel. 02 08 47 74 04

Taxi - Holland
Ihr eigenes Stück Insel für nur DM 9.000,- Eigenkapital
Tramway, schön gepflegte Eigentumswohnungen in allerbesten Lage ab DM 90.100,- inkl. aller Kosten, Erhaltung, Baugutachten, 43,- Abstrich, 2 Jahre Küche, Wollensstraße 5 8500 Nürnberg 40

Algarve
Portugal, an einem der schönsten Strände der Algarve bieten wir Grundstücke v. 1000-2500 m² an, ca. 900 m v. Wasser, voll ausgestattete Häuser ab DM 140.000,-, Algarve, Rothenbaumchaussee 5, 2869 Hamburg 13, Tel. 0 40 / 44 22 22

FLORIDA, Palm Beach
Im berühmten und exklusiven Palm Beach Polo and Country Club, 3 Zimmer, 3 Bäder, Villa, Wohnzimmer, Veranda, 215 m², direkt am Polo Ground zu verkaufen. 5.400.000,-, mit Übersicht über Golfplatz, in Nähe von Clubhouse, 3 Zimmer, 2 1/2 Bäder, Villa mit voll ausgestatteter Esszimmer, 3.325.000,-

USA
Ihr US-Immobilienverwalter ist in Tackföhring
Ihr Anlageberater ist jederzeit für Sie da. Das gilt auch für Ihren US-Immobilienverwalter.

Belgien/Limburg
Bauernhaus mit Stall, neue EL, Wasserversorgung, DU/WC, Kfz, zusätzl. 4000 m² Weide, Preis 200.000,- DM

SCHWEIZ - WALLIS
2- und 3-Zimmer-Wohnungen 77 bis 99 m² zu verkaufen in Anzère, Ausblick über die Täler, gute und sonnige Lage mit Aussicht ab st. 400.000,-, Auch andere Eigentumswohnungen mit Ausländerbewilligung in anderen beliebten Orten: CRANIS, VILLARS, VERBIER, CHATEL d'OXE, bel. GSTAAD.

ARGENTIERE
Chamonix/Mont-Blanc
1250/3200 m, Super-Ski/Gebirgsloren-Gebiet, großzügiges möbliertes 56-m²-Appartement, Lage absolut Spitze, nur Tiefgarage, aus privaten Gründen zu verkaufen. Preis: 179 DM 100.000,-, Kontakt über 878 56 / 10 55.

USA
nicht lange zum Gewerbeobjekt, 3.225.000,-, Eigenkapital 5.400.000,-, 10% Rendite, Einbau von 2,8 Mio., Eigenkapital 5.400.000,-, 2 Jahre Küche, Wollensstraße 5 8500 Nürnberg 40

AMSTERDAM
3,0-% Netto-Rendite
Anlageobjekt ab hfl 90.000,-
3-Zi.-Wohnhaus, fest vermietet u. mit unserem Besitz zu umm. Baugrundstücken, jährlich gesetzliche Mieterhöhung, Nettomiete: hfl 9787,49, Endpreis: hfl 115.122,-, Hypothek: D bis 70% möglich.

FLORIDA, Palm Beach
Im berühmten und exklusiven Palm Beach Polo and Country Club, 3 Zimmer, 3 Bäder, Villa, Wohnzimmer, Veranda, 215 m², direkt am Polo Ground zu verkaufen. 5.400.000,-, mit Übersicht über Golfplatz, in Nähe von Clubhouse, 3 Zimmer, 2 1/2 Bäder, Villa mit voll ausgestatteter Esszimmer, 3.325.000,-

USA
Ihr US-Immobilienverwalter ist in Tackföhring
Ihr Anlageberater ist jederzeit für Sie da. Das gilt auch für Ihren US-Immobilienverwalter.

SCHWEIZ
Walla, Chablais ab st. 210.000,- inkl. Grundstücke, Crans-Montana, 1-Zi.-ETW, ab st. 190.000,-, sowie weitere ETW im Kanton Wallis u. Fribourg. Nähe zum See, Ausländerbewilligung, günstige Finanzierung durch Schweizer Bank, keine Malterproben.

SCHWEIZ - WALLIS
2- und 3-Zimmer-Wohnungen 77 bis 99 m² zu verkaufen in Anzère, Ausblick über die Täler, gute und sonnige Lage mit Aussicht ab st. 400.000,-, Auch andere Eigentumswohnungen mit Ausländerbewilligung in anderen beliebten Orten: CRANIS, VILLARS, VERBIER, CHATEL d'OXE, bel. GSTAAD.

ANDORRA
Immobilien, Domizilorte
Deutsche Betreuung in Andorra
ECONSA
Gelegenheit
für Golf- u. Skifreizeit, Schöb. Pflanzh. (Stiermarkt), 2-Zi.-ETW, von Privat. Telefon 8 46 / 31 66 99

USA
nicht lange zum Gewerbeobjekt, 3.225.000,-, Eigenkapital 5.400.000,-, 10% Rendite, Einbau von 2,8 Mio., Eigenkapital 5.400.000,-, 2 Jahre Küche, Wollensstraße 5 8500 Nürnberg 40

AMSTERDAM
3,0-% Netto-Rendite
Anlageobjekt ab hfl 90.000,-
3-Zi.-Wohnhaus, fest vermietet u. mit unserem Besitz zu umm. Baugrundstücken, jährlich gesetzliche Mieterhöhung, Nettomiete: hfl 9787,49, Endpreis: hfl 115.122,-, Hypothek: D bis 70% möglich.

FLORIDA, Palm Beach
Im berühmten und exklusiven Palm Beach Polo and Country Club, 3 Zimmer, 3 Bäder, Villa, Wohnzimmer, Veranda, 215 m², direkt am Polo Ground zu verkaufen. 5.400.000,-, mit Übersicht über Golfplatz, in Nähe von Clubhouse, 3 Zimmer, 2 1/2 Bäder, Villa mit voll ausgestatteter Esszimmer, 3.325.000,-

USA
Ihr US-Immobilienverwalter ist in Tackföhring
Ihr Anlageberater ist jederzeit für Sie da. Das gilt auch für Ihren US-Immobilienverwalter.

SCHWEIZ
Walla, Chablais ab st. 210.000,- inkl. Grundstücke, Crans-Montana, 1-Zi.-ETW, ab st. 190.000,-, sowie weitere ETW im Kanton Wallis u. Fribourg. Nähe zum See, Ausländerbewilligung, günstige Finanzierung durch Schweizer Bank, keine Malterproben.

SCHWEIZ - WALLIS
2- und 3-Zimmer-Wohnungen 77 bis 99 m² zu verkaufen in Anzère, Ausblick über die Täler, gute und sonnige Lage mit Aussicht ab st. 400.000,-, Auch andere Eigentumswohnungen mit Ausländerbewilligung in anderen beliebten Orten: CRANIS, VILLARS, VERBIER, CHATEL d'OXE, bel. GSTAAD.

ANDORRA
Immobilien, Domizilorte
Deutsche Betreuung in Andorra
ECONSA
Gelegenheit
für Golf- u. Skifreizeit, Schöb. Pflanzh. (Stiermarkt), 2-Zi.-ETW, von Privat. Telefon 8 46 / 31 66 99

BETEILIGUNGEN, ANLAGEN, GELDERWERKE

Neuheit auf dem Kapitalmarkt
Jetzt ist es möglich, einen Kapitalmarkt über einen Zeitraum von 5 Jahren zu verdoppeln oder sogar zu vervielfachen.

Ei!t! Sehr!
Privatdarlehen
50.000,- DM v. Privat für 3 Monate gesucht. Rückzahlung 55.000,- DM.

MS NORBRIT WESER
Schiffsbeteiligung mit 270% Verlustzuweisung in 1986 bezogen auf die Einzahlung bei teilweiser Finanzierung der KG-Einlage, zu zahlendes Kommanditkapital 4,1 Mio.

BERLIN Profis
für neue Linie von Berlin-Immobilien-Fonds gesucht. Bewilligte Förderung, ca. 180% Verlustzuweisung, ca. 2% Überschuss, Umsatzsteuer-Erstattung, Behörde als Mieter.

AFRIKA
Wir finanzieren bzw. forfolieren Ihre Forderung gegen afrikanische Länder (Entwicklungsländer). Minimum der Forderung 1 Million US-\$. GFV Gesellschaft für Finanzvermittlung mbH

Hypotheken-Darlehen
Sonderkonditionen
Vermittlung ab Darlehenssumme 500.000,-

MORWIEZ
Sfr-Kredite ab 4,75% Zins
100% Ausl. bis 10 J. bei 4,75% Zins

DIE BESONDERE SCHIFFSBETEILIGUNG 1986
(KAPITALERHÖHUNG)
mit 270% Gesamtverlustzuweisung, davon ca. 272% auf die 70% Zinseszinszahlung 1986

Schweizer Aktiengesellschaft
sucht DM 1.500.000,-
Es wird offeriert: Interessante Beteiligung mit garantierter Höchstrendite und Absicherung durch wertvolle Immobilien.

Haben Sie Liquiditätsprobleme?
Im Bereich des kapitalintensiven Anlagegeschäftes bieten wir Ihnen innerhalb kürzester Zeit Liquidität. Jeder Größenordnung durch den Kauf von steuerbegünstigten Immobilien im gesamten Bundesgebiet.

Ruhiger schlafen ohne Hypotheken
Entschuldigung in 5 bis 12 Jahren? Nach 1 Jahr keine Ill. Belastung mehr? Ab 150.000,- DM Bankabrechnung auf empf. L. Top-Partner, seit Jahren nachgewiesener Top-Ergebnisse, 2% Provision, Zahlungsanweisung 23. 11. 86.

Wir bieten Ihnen ein lukratives und faires Geschäft
Im Rahmen einer Teilhaberschaft an einem bestehenden, industriellen Großbetrieb Projektierte Ausschüttung durchschnittlich 15-25 Prozent jährlich. Unbegrenzte Mittelnutzungskontrolle. Ab DM 25.000,-, Telefon 0 71 31 / 7 07 28.

Erweiterung der Emission eines Gold-Fonds
Präsentation in Zürich, Wien, Frankfurt, Düsseldorf, München, Berlin, Hamburg im Dezember 1986.

Schweizer Aktiengesellschaft
sucht DM 1.500.000,-
Es wird offeriert: Interessante Beteiligung mit garantierter Höchstrendite und Absicherung durch wertvolle Immobilien.

Der Wachstumsmarkt Rendite durch Parkhausbeteiligung
VGB-Verwaltungsgesellschaft für Garagenbauten mbH, Tel. 21, 8000 München 2, Abt. W

Südwestfalen, 5300 Hagen
Mittlere LKW-Spedition sucht ab 300 TDM Kapital. Expansive Entwicklung. Wir bieten Grundschuld als Sicherheit u. gute Festverzinsung. Beiratsfähigkeit für die Geschäftsführung möglich. Zuschriften unter K 6578 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sfr-Kredite ab 4,75% Zins
100% Ausl. bis 10 J. bei 4,75% Zins

Vertrieb
gesucht für 8 Mio./Kamp/Projekt.
7812 Bad Krozingen bei Freiburg.

Top-Steuerzahler 84/85!!!
Biete Beratungsvertrag, Erfolgsbeteiligung.

TÜRKEI
Für Ferienimmobilienprojekt in der Südtürkei werden noch Kapitalbeteiligungen ab DM 100.000,- vergeben. Notarielle 100% - Abwicklung.

Netto-Verzinsung nach Steuern 11,3%
312% Verlustzuweisung
auf Einzahlung 86, 2% Ausschüttung ab 1987, steigend

Achtung!
Günstiges Anlageobjekt bei Frankfurt 95 m² gesichert. Ohne Verschuldung. Sie sparen Liquidität schaffen! Ab DM 200.000,- Barmittel.

20% Zinsen per Anno
Info: ASP Kolmerer Str. 5, 4890 Bielefeld 15

Wer finanziert Intelligenter u. gut aussich. Dame
Existenz im Ausland?
Zuschr. u. K 6708 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmensberatung
mit erfolgreichem Programm und qualifizierten Mitarbeitern, sucht Teilhaber/Kapitalgeber.

HAUSBESTITZER
HYPOTHEKEN-ZUSAMMENLEGUNG
Gerne Gossmann-Beratung durch Zusammenlegung ihrer Gesamtanleihe für Abk. Miet-Verkaufswert

289%
Verlustzuweisung in 1986 bezogen auf die Einzahlung bei gewerblich KG-Beteiligung. Info-soll anfordern.

Berlin-Darlehen
Zuschriften unter W 6498 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

100.000,- DM
zinsgünstiges Darlehen geben sich Ihnen, wenn Sie über eine gute Bonität verfügen und mit einem gut vermögenden Konfort-Bungalow oder vermieteten Penthouse abkaufen.

Revolution
Neues 2D-System für Kreditfragen
für Kreditfragen u. Nachrüstung 20% Abschreibung von NOI + 15% Teilhaberschaft

Geldsorgen?
Wir zeigen Ihnen gerne die Alternative. EBS Assekuranz, Münster Str. 40, 4463 Grevelin, Tel. 0 25 71/5 10 92

80.000,- DM
zur Zwischenfinanzierung aut 8 Mon. v. priv. Geldgeber geg. attrakt. Zinssatz soll gesucht. Scheinbare Abtretung erskl. Mehrforderungen i. gleicher Größenordnung sowie Lebensversicherung. Kurzeschicht. Interessent wird um Nachricht gebeten.

Reederei-Beteiligung
ca. 27% Verlustzuweisung
auf Einzahlung 1988

Steuerprobleme 1982-1986?
Lösung über ausl. Gesellschaft, steuer, neutral und anonym. Ohne Verschuldung. Sie sparen Liquidität schaffen! Ab DM 200.000,- Barmittel.

2 Mio. DM
(such Teilhaber, mögl.) suchen interessante Anlage bzw. Beteiligung. Zuschr. n. S 6780 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Revolution
Neues 2D-System für Kreditfragen
für Kreditfragen u. Nachrüstung 20% Abschreibung von NOI + 15% Teilhaberschaft

Unternehmensberatung
mit Stauer im Ausland erarbeitet Ihnen Ihr optimales Konzept im Bereich Steuerplanung, Firmengruppierung und Erschließung neuer Auslandsmärkte.

80.000,- DM
zur Zwischenfinanzierung aut 8 Mon. v. priv. Geldgeber geg. attrakt. Zinssatz soll gesucht. Scheinbare Abtretung erskl. Mehrforderungen i. gleicher Größenordnung sowie Lebensversicherung. Kurzeschicht. Interessent wird um Nachricht gebeten.

Reederei-Beteiligung
ca. 27% Verlustzuweisung
auf Einzahlung 1988

Steuerprobleme 1982-1986?
Lösung über ausl. Gesellschaft, steuer, neutral und anonym. Ohne Verschuldung. Sie sparen Liquidität schaffen! Ab DM 200.000,- Barmittel.

2 Mio. DM
(such Teilhaber, mögl.) suchen interessante Anlage bzw. Beteiligung. Zuschr. n. S 6780 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Revolution
Neues 2D-System für Kreditfragen
für Kreditfragen u. Nachrüstung 20% Abschreibung von NOI + 15% Teilhaberschaft

Unternehmensberatung
mit Stauer im Ausland erarbeitet Ihnen Ihr optimales Konzept im Bereich Steuerplanung, Firmengruppierung und Erschließung neuer Auslandsmärkte.

80.000,- DM
zur Zwischenfinanzierung aut 8 Mon. v. priv. Geldgeber geg. attrakt. Zinssatz soll gesucht. Scheinbare Abtretung erskl. Mehrforderungen i. gleicher Größenordnung sowie Lebensversicherung. Kurzeschicht. Interessent wird um Nachricht gebeten.

Reederei-Beteiligung
ca. 27% Verlustzuweisung
auf Einzahlung 1988

BETEILIGUNGEN - ANLAGEN - GELDERVERKEHR

Für den klugen Anleger sind aller guten Dinge drei:

- 1. Steuer-vorteil: Höhe Werbungskosten 1986, 5% A/A, Mehrwertsteueroption
2. Wirtschaft-lichkeit: 25,30 DM/m² inkl. MwSt. Grundrente, indexiert, sehr gute Rendite
3. Sicher-heit: 25-Jahre-Fest-Mietvertrag mit NOVOTEL-Gruppe, keine Erhaltungskosten!

Unser Angebot: Chiemgau-Immobilien Eisenacher Str. 10, 8000 München 40, Tel.: 089 / 366036

Modernisierungs-Fonds in Berlin: Abschreibungsvolumen DM 2,2 Mio., davon 50% noch in 1986 als KG-Anteile zu verkaufen.

Titulierte Forderungen: kauft gegen sofort Barzahlung (mindest 20 Titel zw. 500,- bis 15.000,- DM)

Kredite bis 100.000,-! Sind Sie im öffentlichen Dienst, oder Gutverdienender? Dann kommen Sie zu uns...

Kredite zu 4%: Jahreszins (ausz. 100%) erteilt den Schwedischen Banken. Nur telefon. Auskünfte (13-17 Uhr)

Das sichere Rentensystem bei höchster Rendite: Beispiel: Einlage 20.000,- DM

Seit 17 Jahren: zahlen wir auf Festgelder in DM oder in ausländischer Währung...

Hoher Verdienst auch nebenberuflich für: Bauspar-, Versicherungsvertreter, Anlage-, Vermögensberater, Vertriebsgruppen

Absolut überdurchschnittliche Renditen: bei einem in Schweden erzielten Zinssatz von über 12%

Bache präsentiert ein neues Portfolio-Management-Konzept

Sein Name ist QUANTUM.

QUANTUM ist ein neues Portfolio-Management-Konzept für amerikanische Aktien. Es wurde von Prudential Bache Securities in New York entwickelt...

...sein Ziel: Ihr Anlageerfolg.

Unsere QUANTUM-Seminare - quer durch Deutschland: am 18. November in Köln, am 24. November in Frankfurt

Inhr Coupon an Bache: Ich möchte gerne am QUANTUM-Seminar teil... Termin: ... Ich kann Ihre Einführung nicht folgen, bitte übermitteln Sie mir Informationsmaterial über QUANTUM.

Bache Securities: Ein Merkmal der Kapitalanlage ist die Diversifikation...

DER BESONDERE FILM

Titel: Zwischenzeit. Thema: Das Leben von Paul Celan. Produktion: Deutsch. Gefördert: Bundesministerium des Inneren...

3,5 Mio. gesucht

Der Aktien-Club: Börsen-Gewinn von Praktikum, U. A. Sieger im CAPITAL-Börsenspiel...

SIND SIE EXISTENZGRÜNDER ODER UMSTEIGER AUS EINER SCHRUMPFENDEN BRANCHE?

Wollen Sie in einem neuen, absolut im Trend liegenden Wirtschaftszweig mit hoher Gewinnwartung...

Günstige Hypotheken-Konditionen

Wir vermitteln im 5jährigen Bereich zu folgenden Konditionen: 5,4%, 96,5% anfängl. effekt. Jahreszins...

Außergewöhnlich gewinnträchtige, konkurrenzlose Gaststätten-Freizeitanlage

in niedersächs. Kreisstadt, wegen Auswanderung auf die Kan. Inseln zu verkaufen...

BERLIN FONDS

Südlich vom Schloß Charlottenburg in traditionsreicher und begehrtter Wohnlage entstehen als Resultat der Zusammenarbeit...

Neu Hypothekenfinanzierung Neu

In schwierigen Fällen, z. B. Zwangshypothek usw., können wir oftmals helfen, bei besten Konditionen.

Kapitalanleger - Anlageberater

Hotel garni/Club/Bar mit hohem Freizeitwert bietet stille Beteiligung (ab DM 50.000,-) zu 15% Effektivzins...

HYPOTHEKEN

für Gewerbe ab 1 Mio. DM bei sehr günstigem Zinssatz zu vermitteln, schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.

Tappe

Ziegelstr. 11a, 4600 Werther. Telefon 0 52 63 / 14 67

Geldanlage

in hochverzinsten Grundschulden deutscher landwirtschaftlicher Betriebe; sehr gute Verzinsung...

US-3 1/2 5000

und mehr können Sie ohne Kap.-Einsatz u. Zeitaufwand nebenberuflich verdienen! Keine Vertreter- oder Verkaufstätigkeit.

Wir sind eine Schweizer Consulting Unternehmensberatung und bieten wegen Expansion in Ges. Bundesrepublik tätige und stille Teilhaber...

investoren gesucht

DM 10.000,00, erste Rate, stille Beteiligung, mit fester Rendite von 8,75%

Sichere Kapitalanlage mit 12% Zinsen p. a. vorab mit hoher Rendite durch kurzfristige Invest. in d. Touristikbranche...

120% p. a., auch für Kleinanleger!

Durch Beteiligung an einem Black-Jack-System mit hohen Gewinnen, beim Black-Jack ist der "Spieler" im Gegensatz zum Roulette der Bank überlegen...

Recommertes, gut eingeführtes Kunst-Auktionshaus

mit internationalen Kontakten und großer Klientel bietet seriösem Kunst- und Antiquitätenhändler Beteiligung...

Liquidität auch kaufen kann?

Individuelle Liquiditäts-Beschaffung durch den Erwerb von City-Immobilien.

Wir suchen Beteiligung für eine Rheuma-Klinik auf Teneriffa mit einer neuartigen, zu 70-80 Prozent erfolgreichen physikalischen Heilbehandlungsmethode...

Privatgeld

von 2000,- bis 80.000,- DM an Arbeitnehmer u. Selbständige. Auch bei schlechter Auskunft u. kurzer Beschäftigungszeit...

Lukrative Beteiligung!

Im Frühjahr 87 sollen in London 2 Kunstgegenstände versteigert werden. Mindestgebot 120.000,- DM...

Baufrüher Beteiligung

Finanzkräftiges Wohnbauunternehmen sucht finanzielle und aktiv beratende Beteiligung - auch an finanzschwachen Baufrühergesellschaften...

Liechtensteiner Holding

für fr. 15.000,- zu verk. Zuz. uml. B 6657 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage gebot

minimale Einlage, oder nur Ihre Bonität, überdurchschnittl. seriöse Gewinnerwartung.

Hamburg

Übernahme-Beteiligung an 20jähr. renom. Zigarrenfabrik (Lackerei) Umsatz 1,7 Mio., 25 % Reingewinn...

Spitzenobjekt Berlin-Grünwald

nur mehr 1996 höchste Steuervorteile. Telefon 0 30 62 / 50 30

Profis

am Telefon, Deutsch, für Amsterdam gesucht. Tel. 09 21 / 10 / 4 36 46 45

MANAGER

sucht zusätzliche Beteiligungspartner zur Übernahme Genfer Produktionsbetrieb der Elektronik-Zulieferindustrie...

VOR

Konkurrenz-anmeldung Ruf 0 23 02 / 3 10 03

Firmenanteil

AG nach deutschem Recht, gegründet 1983. Im Minderheits-Anteil abzugeben. € 30 / 3 26 65-6

Geldmangel?

Von 2000,- bis 6500,- DM an Arbeitnehmer o. Schulausw. vermittelt. Elsb.-Platz, Pl. 52 5201 Gr. Schöneberg

Leistungs-fähige Drahterei

von Wirtsch.-u. Verkaufs-gesellschaft zur Einrichtung von Hausverkäufen stellen gesucht. Wir arbeiten überregional.

Steuern 84, 85 u. 86

Erstattung noch möglich! Einzelkontakt unter K 6488 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GMH

mit Verlustvertrag von 400.000,- DM zu verkaufen. Zuz. u. V 6629 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalanlage in Bruchhausen/Visen

Mietentnahme p. a. 30.000,- DM. VFB 290.000,- DM. Tel. 05 11 / 63 29 36

Drei bärenstarke Problemlösungen für Steuerzahler!

BERLIN TUGUT: Lesen auch Sie im Steuer-Report Berlin, wie es gemacht wird: A Horabsetzung der Einkommensteuervorauszahlung, B Freibeträge auf der Lohnsteuerkarte (Schlüssel-Effekt), C Verlust-Rücktrag mit Steuer-Rückzahlungen für 1984 und 1985



COUPON: Ja, ich möchte in Berlin investieren, Steuern sparen und Vermögen bilden. Senden Sie mir bitte Ihren Steuer-Report-Berlin, der mir alle Möglichkeiten zeigt.

DIE WELT WELTSONNEN: Anzeigen-Erscheinung Postfach 1108 64, 4300 Essen. Tel. 020241 101-511



Auf Seite 3  
beginnt der Weg  
in die  
"Bank von morgen"

### Junge Akademiker erhalten Konkurrenz

Bei Bayer machen nicht nur Chemiker Karriere

Wenn die Personalexperten der Bayer AG nach einer Studienempfehlung für technisch begabte junge Leute gefragt werden, müssen sie nicht lange überlegen: "Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen", lautet die Antwort. Dabei haben sie nicht nur den ansteigenden Bedarf im Blick, sondern die akuten Schwierigkeiten bei der Besetzung dieser Ingenieurstellen.

Solche Probleme sind für den Leverkusener Chemiekonzern eher die Ausnahme. Der weltweit bekannte Name hilft auch bei der Personalwerbung. So macht es keine Mühe, jährlich etwa 100 qualifizierte junge Chemiker einzustellen. In der Regel stellen wir fürs Leben ein", betont Hans-Jürgen Braun von der Personalabteilung Leitende Mitarbeiter. "Wir verpflichten nur sehr wenige berufserfahrene Chemiker von außen. Auch unsere Führungspositionen besetzen wir nahezu ausschließlich aus den eigenen Reihen."

Die jungen Chemiker beginnen fast alle in der Forschung. Erst später, wenn sich andere Neigungen und Stärken herausstellen, wechseln sie zum Beispiel ins technische Marketing, in die Produktion oder den Vertrieb. Von den 3400 Naturwissenschaftlern und Ingenieuren mit Universitätsabschluss bei Bayer arbeiten rund zehn Prozent nicht in ihren angestammten Aufgabengebieten. Den besonders umworbene Ingenieure bietet der Chemiekonzern jährlich 50 Arbeitsplätze für Berufsanfänger mit dem Diplom einer Technischen Hochschule oder Universität. Dazu kommen noch 70 bis 80 Fachhochschulabsolventen. Dabei werden neben der Verfahrenstechnik und dem Chemieingenieurwesen auch Elektrotechnik und Maschinenbau bevorzugt.

Einen weiter steigenden Bedarf erwartet Braun bei Mathematikern und Informatikern. Hier steht das Unternehmen bereits heute im Wettbewerb mit der EDV-Industrie um qualifizierte Nachwuchskräfte.

Insgesamt haben bei der Bayer AG von 63 900 Mitarbeitern 6000 einen Hochschulabschluss. 1900 Chemiker stehen 800 andere Naturwissenschaftler gegenüber. Etwas weniger groß ist die Gruppe der Ingenieure: 800 haben einen Universitätsabschluss, 1900 haben an einer Fachhochschule studiert. Im kaufmännischen Bereich sind 300 Diplom-Kaufleute und Di-

plom-Volkswirte sowie 200 Betriebswirte mit FH-Diplom beschäftigt.

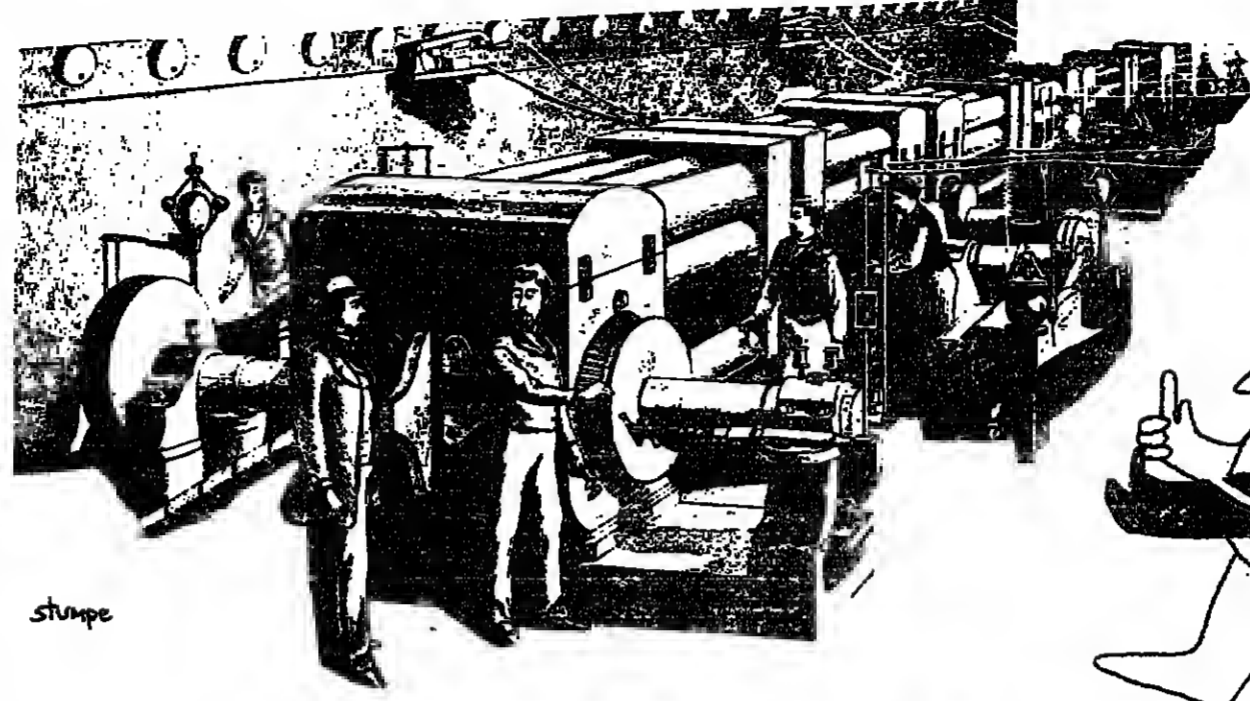
Neu eingestellt werden jährlich etwa jeweils 20 junge Wirtschaftswissenschaftler von beiden Hochschultypen. Sie haben auf ihrem Weg in leitende Positionen aber Konkurrenten, die nicht zu unterschätzen sind. "Wir rekrutieren unseren kaufmännischen Führungsnachwuchs hauptsächlich aus dem Kreis unserer Wirtschaftswissenschaftler", erläutert Günter Rehbach, Leiter der Personalbeschaffung.

Die Ausbildung zum Wirtschaftswissenschaftler bietet Bayer Absolventen als Alternative zum Studium an. Während der dreieinhalbjährigen Ausbildung, die vorwiegend marketingorientiert ist, durchlaufen die jungen Leute das ganze Unternehmen. Zumindest beim Berufsstart haben die Wirtschaftswissenschaftler den Absolventen der Hochschulen durch ihre praxisorientierte Ausbildung einiges voraus. "Sie können vieles, was die jungen Akademiker erst noch lernen müssen, sie kennen die Produkte, sie haben technische Kenntnisse und sie sprechen perfekt Englisch", zählt Rehbach auf.

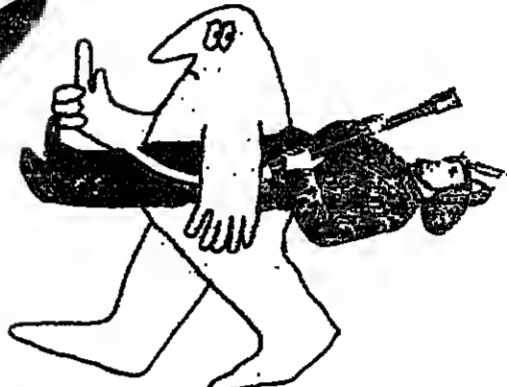
Aber auch auf längere Sicht sind die Aufstiegschancen gut. "Den Wirtschaftswissenschaftlern stehen bei uns alle Türen offen", unterstreicht Rehbach. Nach der Ausbildung beginnt für die meisten eine drei- bis vierjährige Auslandstätigkeit. Danach kommen sie bereits für leitende Marketing-Positionen in Frage.

Auch finanziell ist diese Laufbahn durchaus attraktiv. Mit einem Anfangsgehalt von 45 000 bis 50 000 Mark können sich die Wirtschaftswissenschaftler mit dem Diplom nach dem ersten Berufsjahr auf 55 000 Mark und steigt bis zum fünften Berufsjahr auf 75 000 Mark. Für eine Promotion werden bis zu zwei Berufsjahre angerechnet.

Generell zählt Bayer über Tarif, je nach Qualifikation. "Wir lassen uns aber nicht hochhockern", warnt Braun verhandlungsbedingte Nachwuchskräfte. "Einem guten Bewerber oder einer guten Bewerberin machen wir von vornherein ein gutes Angebot." Stü.



Die Chemie stellt den richtigen Mann an den richtigen Platz



KOLLAGE-STUMPE

### Wer die Praxis kennt, startet leichter

Entscheidet die Note auf dem Abschlusszeugnis bei der Bewerbung um die erste Stelle? Oder kommt es auf die richtigen Studien- und Schwerpunkte an? Viele Studenten sind unsicher, nach welchen Kriterien die Stellen für Hochschulabsolventen vergeben werden.

"Uns kommt es vor allem darauf an, hochqualifizierte Nachwuchskräfte zu bekommen", heißt es bei Bayer. Auch bei den begehrten Ingenieuren würden an den Anforderungen keine Abstriche gemacht. Als Auswahlkriterien stehen bei dem Chemiekonzern die Examensnote, die Studiendauer, die Studienschwerpunkte und die Praxiserfahrung an erster Stelle. Von Hochschul- und Fachhochschulabsolventen wird in der Regel die Gesamtnote "gut" erwartet. "Die Vorauswahl der Bewerber hört aber nicht bei der Note auf, wir beurteilen die Bewerbung als Ganzes", versichert Günter Rehbach, Personal-Experte bei Bayer. "Denn nicht immer ist der Mann mit der besten Note auch der beste für die Praxis."

Die Promotion ist bei Chemikern, Physikern, Biologen, Medizinern und Agrar-Ingenieuren üblich. Von den jungen Ingenieuren hat etwa jeder dritte den Dokortitel. Ein junger exzellenter Ingenieur hat mit 25 Jahren auch ohne Promotion eine Karrierechance", betont Braun. Auch promovierte Bewerber sollten möglichst nicht älter als 30 sein.

Besonders positiv fällt ins Gewicht, wenn sich der Bewerber be-

reits als Student um Kontakt zur Berufspraxis bemüht habe. Rehbach empfiehlt, dazu die Semesterferien zu nutzen. "Auch als Unternehmen sind wir an Werkstudenten interessiert, schließlich lernen wir so potentielle Bewerber kennen." Bei Bayer arbeiten jeden Sommer an die 2000 Studierende, die nach Möglichkeit ausbildungsadäquat eingesetzt werden.

Noch engere Kontakte zur Praxis können Studenten knüpfen, die Studienarbeiten oder ihre Diplomarbeit in einem Unternehmen anfertigen. Einem begrenzten Kreis - jährlich etwa 50 jungen Naturwissenschaftlern - gibt auch Bayer diese Möglichkeit, vorausgesetzt, es gibt eine interessante Aufgabe und einen freien Arbeitsplatz. Für das Unternehmen bedeutet dies einigen Aufwand, denn die Studenten müssen betreut werden. Für die Examenkandidaten ist es die Chance, sich zu profilieren. "Es kommt schon vor, daß wir einen qualifizierten Studenten direkt engagieren", berichtet Hans-Jürgen Braun.

#### Das Bewerber-Gespräch ist entscheidend

Generell seien die Kontakte zu den Hochschulen gut, heißt es. Das Unternehmen profitiert auch davon, daß viele leitende Bayer-Mitarbeiter selbst Hochschullehrer sind.

Während die Personalabteilung die Vorauswahl der Bewerber vornimmt,

entscheidet die Fachabteilung letztlich, wer eingestellt wird. Dabei geben die Personalfachleute dem persönlichen Gespräch mit dem Bewerber das größte Gewicht. Aber ganz allein darauf verlassen sie sich nicht. So durchlaufen etwa die jungen Wirtschaftswissenschaftler, die Außendienst-Mitarbeiter, die FH-Absolventen und die Betriebsingenieure ein eintägiges Auswahlverfahren. Es besteht aus einem psychologischen Test und einer Prüfung des Fachwissens. Daran schließen sich das Einzelgespräch und ein Gruppengespräch an, in dem beobachtet wird, wie sich der Bewerber im Team verhält.

Für die Naturwissenschaftler gibt es keine Auswahlverfahren und keine Tests. Sie müssen sich einer Serie sehr intensiver Fachgespräche mit wechselnden Personen unterziehen, die einen ganzen Tag füllen.

Und wie sieht für diejenigen, die alle Hürden erfolgreich genommen haben, der Berufsstart aus? Einen Praxischock müßten die Hochschulabsolventen bei Bayer nicht erleben, meinen die Personalfachleute. Die Neuen würden nicht alleingelassen, sie müßten allerdings auch Kooperationsbereitschaft zeigen.

Trainee-Programme gibt es einmal für Kaufleute und Betriebswirte (Universität und Fachhochschule) mit dem Schwerpunkt Marketing. Sie werden für einen Geschäftsbereich eingestellt und durchlaufen dann innerhalb dieses Unternehmens

verschiedene Positionen. Zwei bis drei Jahre verbringen sie im Stammhaus, danach steht eine Auslandstätigkeit auf dem Programm. Als erste Zielposition kommt für die Trainees der Posten eines stellvertretenden Vertriebsleiters eines Geschäftsbezirks in Betracht.

#### Trainee-Programme werden immer beliebter

Junge Kaufleute für das Controlling, die Revision oder das Personalwesen werden direkt am Arbeitsplatz eingearbeitet. Das "Training-on-the-job" ist auch für die Naturwissenschaftler die Regel. Sie übernehmen gleich zu Beginn eine bestimmte Aufgabe, werden dabei aber von einem erfahrenen "Paten" betreut.

Einige Chemiker absolvieren jedoch auch bei Bayer ein zweijähriges Trainee-Programm. Erst an dessen Ende wird dann über das weitere Tätigkeitsfeld entschieden. Diese Programme sind bei den Berufsanfängern sehr beliebt, von vielen würden sie in der Bewerbung ausdrücklich gewünscht, berichten die Bayer-Personalfachleute. Bei besonders interessanten Bewerbern werde dieser Wunsch auch dann erfüllt, wenn es eigentlich nicht vorgesehen sei. Nicht zuletzt deshalb plant der Chemiekonzern, auch für Ingenieure ein Trainee-Programm einzurichten.

HEINZ STÜBE

### Am großen Fluß

Bm - Das Arbeitsamt mag eine sinnvolle Einrichtung für eine bestimmte, sicherlich nicht kleine Klientel sein. Ob es die Wege für Führungskräfte bereitet, darf bezweifelt werden. Die Bundesanstalt für Arbeit selbst hat sich dieser Erkenntnis geöffnet. Wozu sonst hätte sie schon vor vielen Jahren eine Dependence für Führungskräfte eingerichtet?

Aber auch diese Differenzierung reicht nicht mehr aus. Die Informationsflut selbst für die "einfacheren" Ausbildungsberufe ist so breit geworden, daß junge Menschen oft nur noch mit dem Löffel des Zufalls hineinkommen und sich höchst unvollständig bedienen.

So ist ein neuer Berater mehr und mehr gefragt: Der Berufs- und Bewerbungsberater, der hier nicht nur den Einstieg mit dem Klienten vorbereitet, sondern später auch den Aufstieg. Es ist die Frage, ob eine solche Dienstleistung bildlich im Souterrain einer Unternehmensberatungsfirma stattfinden könnte, oder ob hier ein spezialisierter Dienstleister tätig werden sollte.

Der Bedarf jedenfalls wächst unentwegt, und es bedarf auch wohl keiner Erläuterung, daß junge Menschen ein soziales Recht auf solche Beratung haben. Hochschulen zum Beispiel weisen hier Wege. Sie öffnen sich mit Studienberatungen für solche Anfänger, die allein den Weg durch den Dschungel der Informationen nicht finden. Vereinzelt bieten auch größere Firmen Beratung über Berufe an, die junge Menschen bei ihnen erlernen können.

Ergo: Junge Menschen erhalten mehr Informationen, als sie sinnvoll Weise in ihr Leben einordnen können. Und da es sich nicht mehr empfiehlt, auf die Ergebnisse der "Schule des Lebens" zu warten, muß die sachkundige Beratung her.

### DIE GUTE NACHRICHT Versicherungen stiften Lehrstuhl

dos Hannover  
Eine für deutsche Verhältnisse noch immer ungewöhnliche Initiative haben die in Hannover ansässigen Versicherungsunternehmen ergriffen. Mit der jetzt erfolgten Gründung eines Fördervereins für Versicherungs-informatik an der Universität Hannover haben die Gesellschafter die finanziellen Voraussetzungen zur Schaffung eines Lehrstuhls dieser Fachrichtung geschaffen. Zweck des Vereins ist die Förderung von Wissenschaft und Forschung auf dem Gebiet der angewandten Informatik in der Versicherungswirtschaft und verbunden damit die Trägerschaft der Stiftungsprofessur.

Die Initiatoren (Concordia, HDI, Hannoversche Leben, Magdeburger, Mecklenburgische, Vereinigte Haftpflicht und Versicherungsgruppe Hannover) wollen den Lehrstuhl für die Dauer von zunächst fünf Jahren finanzieren. Die jährlichen Aufwendungen sind mit 0,5 Mill. Mark veranschlagt und betreffen die reinen Personalkosten.

Die beteiligten Unternehmen erhoffen sich ebenso wie der niedersächsische Wissenschaftsminister von dem Projekt eine Initialzündung auch für andere Bereiche der privaten Wirtschaft. Der Lehrstuhl soll ab Herbst 1987 fungibel sein.

### Typenkunde aus der Berufs-Welt



Er spricht leise, aber bestimmt. Sein Blick haftet am Gesprächspartner. Sein Konzept wirkt geschlossen. Kritik hört er geduldig. Die Diskussion leitet er interessiert. An ihrem Ende gebietet er zu handeln, wie er zu Anfang empfahl. Der Souverän.

### Das Job Telegramm

#### Vertriebsleiter

Die Funktion umfaßt die Planung, die Organisation und die Kontrolle des Verkaufs und des Vertriebs von Sachgütern und Dienstleistungen nach umsatz- und gewinnorientierten Gesichtspunkten.

**Aufgaben:** Erstellung des Absatzplanes, der ein bis fünf Jahre umfaßt. Festlegung der Vertriebs- und Distributionswege. Gestaltung der Preispolitik einschließlich Konditionen, Schulung, Steuerung und Motivation der Außendienstmitarbeiter. Initiierung von Verkaufswettbewerben (Incentives), Verkaufsförderung (Sales Promotion), Vertriebscontrolling durch Soll-Ist-Analysen von Absatzplanung und Verkaufstatistik. Kundenbesuche, Kundenberatung und Angebotserstellung. Verkaufsschlüsse. Versanddisposition, Fakturierung und Mahnwesen. Bearbeitung von Reklamationen. Zusammenarbeit mit der Marketing-Abteilung sowie dem Produktionsbereich.

**Anforderungen:** Kontaktfähigkeit; sicheres Auftreten; guter mündlicher und schriftlicher Ausdruck; Durchsetzungsvermögen; Verhandlungsgeschick; hohe Mobilität.

**Starthilfen:** Gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse, insbesondere Absatz, Marketing, Werbung, Marktforschung, Preispolitik, Deckungsbeitragsrechnung, empirische Sozialforschung; technisches Verständnis; aktive Verkaufserfahrung (zum Beispiel Außendienst); Fremdsprachen, besonders im Auslands- und Exportgeschäft.

**Karriereschancen:** Mit dem Eindringen wissenschaftlicher Methoden im Vertrieb zunehmender Bedarf an Wirtschaftsakademikern. Großer Stellenmarkt für verkaufsorientierte Fach- und Führungskräfte. Allerdings besteht in der Linie starke Konkurrenz mit erfolgreichen Praktikern, die noch über zwei Drittel der Vertriebsleiter stellen.

**Karriereweg:** Start als Trainee oder als Assistent des Vertriebsleiters. Aufstieg in der Linie als Gebiets- und Regionalverkaufsleiter bis zum Vertriebschef im Top-Management möglich. Neben der klassischen Verkaufsorganisation Aufstieg in "Key-Account-Management" (Großkundengeschäft). Auch Übergang in Marketing, Verkaufsförderung nach einigen Jahren aktiver Verkaufstätigkeit. Im Verkaufsdienst werden Manager mit "Frontenerfahrung" geschätzt.

**Gehälter:** Bereits am Berufsanfang überdurchschnittliche Gehälter bis 55 000/60 000 Mark im Jahr. Als Verkaufsleiter/Vertriebsleiter in der Regel umsatz- bzw. ertragsabhängige Erfolgsbeteiligung ab 130 000 Mark im Jahr. Firmenwagen auch zur privaten Nutzung üblich.

Entnommen aus: Berufsplanung für den Management-Nachwuchs, 8. Auflage 1986, Verlag Joerg E. Staufenbiel, Köln.

### Lohnt sich eine Stelle in New York oder Genf?

Vom engagierten Ökologen bis zum Flugleiter - Internationale Organisationen bieten hochinteressante Aufgaben

Die Finanzkrise der Vereinten Nationen und einiger ihrer Sonderorganisationen bleibt nicht ohne Auswirkungen auf die Personalpolitik. Der Austritt der Vereinigten Staaten von Amerika aus der Unesco, dem sich dann unter anderem Großbritannien anschloß, wirkt immer noch in der Personalorganisation nach. Personalsparungen sind hier wie dort die unausweichliche Konsequenz.

Der Beitritt Spaniens und Portugals zu den Europäischen Gemeinschaften bringt Personalprobleme anderer Art: Die neuen Mitglieder beanspruchen, in den EG-Institutionen durch Mitarbeiter aus ihren Ländern angemessen repräsentiert zu sein. Um Platz zu schaffen, werden bei einzelnen Organisationen Freisetzungsvorbereitungen.

Heißt das nun, es lohne nicht mehr, sich für eine der interessanten Positionen in New York, Montreal, Wien, Rom oder Genf zu bewerben?

Diese Frage hat verschiedene Facetten: Auch bei Personalabbau oder "freeze" der Rekrutierung muß die laufende Arbeit und meist noch mehr erledigt werden, will die Organisation nicht in große Schwierigkeiten kommen. Wenn der Einstellungsstopp vorüber ist, sollen eingefrorene Posten möglichst kurzfristig wieder besetzt werden. Unabhängig davon stehen immer wieder Positionen zur Neubesetzung an, deren Stelleninhaber selbst gekündigt haben. Die Personalchefs der internationalen Organisationen und ihre Mitarbeiter lassen also, wenn auch auf kleinerer Flamme, Auswahlverfahren weiterlaufen und planen vorausschauend für den Zeitpunkt, zu dem sie schnell qualifizierte Bewerber präsentieren müssen.

Eines dürfte sicher sein: Angesichts der Ebbe in den Kassen der meisten Mitgliedstaaten wird es wohl kaum jemals einen wesentlichen Ausbau des Personalbestandes der internationalen Organisationen geben. Andererseits werden weder EG noch Vereinte Nationen, weder die hundertjährige Wipo, die Weltorganisation für geistiges Eigentum in Genf, noch die relativ junge Internationale Atomenergiebehörde IAEA in Wien aus dem friedlichen Zusammenleben der Staaten wegzudenken. Die Werte, aus denen heraus sie gegrün-

det wurden, werden auch langfristig Bestand haben, so daß sich der Gedanke durchaus lohnt, eine internationale Tätigkeit in Berufs- und Karriereplanung einzubeziehen.

Welches sind also die oben erwähnten "interessanten" Posten, und wie führt der Weg dorthin?

Fast für jede Art Tätigkeit, die im nationalen Rahmen ausgeübt wird, gibt es auf internationaler Ebene eine Organisation, die koordinierend und/oder helfend tätig ist. Für den Wirtschaftswissenschaftler sind es Internationale Währungsfonds (IMF), Weltbank und die anderen Entwicklungsbanken oder der "Club der Reichen", die Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit (OECD). Für den Flugleiter die Internationale Zivilluftfahrt-Organisation (ICAO) und Eurocontrol, die europäische Flugverkehrskontrolle in Maastricht. Physiker, Ingenieure und Elektroniker haben "ihre" Organisationen wie CERN, das Europäische Laboratori-

um für Teilchenphysik, oder Esa, die Europäische Raumfahrtagentur. Für den Städtebau- und Architekturbereich ist UN-Habitat in Nairobi zuständig, ebenso wie die FAO in Rom für Landwirtschaft und Ernährung, sowie die WHO in Genf für den Bereich des Gesundheitswesens.

Die Bundesrepublik Deutschland ist in etwa 150 dieser Organisationen Mitglied. Sie benötigen und suchen nach einem bestimmten Schlüssel auch heute deutsches Fachpersonal.

Jede Organisation hat ihre eigenen Vorstellungen darüber, welche Qualifikationen eine ideale Bewerberin oder ein idealer Bewerber mitbringen soll. Das trifft für den spezialisierten, nobelpreisverdächtigen Forscher für CERN, für den scharfen Analytiker und souveränen Partner für Regierungsverhandlungen mit Schuldnerländern des IMF und den intellektuellen Kommunikationsforscher der Unesco zu. Ebenso gilt es für den engagierten Verfechter der Men-

schenrechte beim Hohen Flüchtlingskommissar UNHCR und den nicht minder engagierten Ökologen für UNEP, dem Umweltprogramm der Vereinten Nationen.

Eliten? Sicher Eliten in fachlicher und menschlicher Hinsicht, obwohl das Wort im Deutschen heute einen leichten Anflug von Arroganz bekommen hat. Arrogant sollte der Bewerber mit Gewißheit nicht sein, das würde ihn für seine Aufgabe disqualifizieren. Bei der vielfältigen personalen Zusammensetzung der Sekretariate und Forschungseinrichtungen der internationalen Organisationen ist Überheblichkeit fehl am Platz, um so mehr in einem Feldprojekt, wenn es darum geht, die Lebensverhältnisse in einem der vielen armen Länder der Welt verbessern zu helfen.

Der Weg dorthin führt, kurz gesagt, über ein spezielles Arbeitsamt. Vor knapp 15 Jahren richtete die Bundesanstalt für Arbeit das "Büro Führungskräfte zu Internationalen Organisationen" (BFO) ein.

Im Zusammenspiel der beteiligten Stellen hat das BFO, eine der Vermittlungseinrichtungen der Zentralstelle für Arbeitsvermittlung (ZAV) in Frankfurt, recht ansehnliche Vermittlungserfolge verzeichnen können. Obwohl es sich hier nicht um einen großen Arbeitsmarkt handelt, so konnte 1985 mit 286 der Höchststand an Vermittlungen seit Gründung erreicht werden. 35 Prozent mehr als vor fünf Jahren, 160 Prozent mehr als vor zehn Jahren.

Bewerber und angesichts der besonderen Bemühungen der Organisationen für Frauen) auch gerade Bewerberinnen, die sich mittel- und langfristig für Tätigkeiten bei internationalen Organisationen interessieren, sollten sich daher mit Lebenslauf, aus dem Studienrichtung, weitere Spezialisierung, Auslandserfahrung und Sprachkenntnisse sowie evtl. Veröffentlichungen hervorgehen, an das BFO wenden.

Für die nähere Zukunft sucht beispielsweise die Weltgesundheitsorganisation Fachleute aus dem Gebiet der Vorsorgemedizin, des öffentlichen Gesundheitswesens, der Familienplanung, der Epidemiologie und der Parasitologie.

PETER SCHIFFERER



Die Bundesrepublik gehört etwa 150 internationalen Organisationen an, die auch deutsches Fachpersonal beschäftigen. Ein deutlicher Schwerpunkt der Stellen liegt bei den Naturwissenschaftlern und Ingenieuren. Von den 266 Deutschen, die das Büro Führungskräfte zu Internationalen Organisationen (BFO) der Bundesanstalt für Arbeit 1985 vermittelt konnte, gehörte fast jeder zweite dieser Gruppe an.

QUELLE: BFO

Uni Gießen: Studieren, wo Liebig experimentierte

Die Justus-Liebig-Universität Gießen verbindet die Eigenart einer fast 400jährigen traditionsreichen Universität mit den Charakteristika einer Nachkriegsneugründung.

Gegründet wurde sie im Jahre 1967, mit den Fakultäten Theologie, Rechtswissenschaft, Medizin und Philosophie. Im wirtschaftlich schwachen Hessen-Darmstadt war die Universität von Anfang an ein wesentlicher Innovationsfaktor.

Im 19. Jahrhundert verschob sich das Fächerspektrum, nicht zuletzt durch das 28jährige Wirken Justus von Liebig, auf die naturwissenschaftlichen Disziplinen; sie bilden noch heute einen Schwerpunkt in Lehre, Forschung und materieller Ausstattung der Universität.

Hochschulen stellen sich vor

Als einzige deutsche Hochschule wurde die Universität Gießen nach ihrer fast völligen Zerstörung im Frühjahr 1946 geschlossen. Die Fächer Medizin, Veterinärmedizin und Agrarwissenschaften wurden in zwei eigenständigen Hochschulen weitergeführt.

Die Justus-Liebig-Universität ist heute mit 17.500 Studenten nach Frankfurt die zweitgrößte Hochschule des Landes Hessen. An ihr lehren und forschen rund 550 Professoren und insgesamt fast 2300 Wissenschaftler.

Technologietransfer wird hier seit langem praktiziert. Die Universitäts-

institute bearbeiten eine Vielzahl von Fragestellungen, die öffentliche Institutionen oder die Wirtschaft an sie beantragen.

Die Justus-Liebig-Universität ist konzipiert als eine biologisch-wissenschaftlich ausgerichtete Universität; insgesamt ist das Fächerspektrum jedoch heute erheblich vielseitiger. Nahezu alle natur- und geisteswissenschaftlichen Fächer können hier studiert werden.

Die Fragen an die Wissenschaft unserer Zeit decken sich vielfach nicht mit den tradierten Fächergrenzen. Die Justus-Liebig-Universität ist deshalb bestrebt, die Beiträge verschiedener Disziplinen zu bestimmten Problemfeldern in sieben wissenschaftlichen Zentren zusammenzuführen.

In Gießen besteht ein Sonderforschungsbereich für Virologie, der von der Deutschen Forschungsgemeinschaft gefördert wird. Rund 140 Wissenschaftler aus allen naturwissenschaftlichen Disziplinen erforschen hier die Struktur der Viren, ihre Wirkungsweise auf den menschlichen und tierischen Organismus und die Abwehrreaktion des Körpers.

Die Stadt Gießen liegt im geographischen Mittelpunkt der Bundesrepublik, im Schnittpunkt der zentralen Verkehrsverbindungen des Landes, 60 Kilometer nördlich der Wirtschaftsmetropole Frankfurt am Main und 45 Autominuten vom Rhein-Main-Flughafen entfernt.

Die Justus-Liebig-Universität pflegt intensive und vielfältige Beziehungen zu Universitäten und wissenschaftlichen Institutionen in aller Welt. Rückgrat dieser Beziehungen sind Kooperationsabkommen mit Hochschulen in West- und Osteuropa, Asien, Nord- und Südamerika.

ALFRED SÖLLNER, Der Autor ist Vizepräsident der Justus-Liebig-Universität Gießen.

Nicht rascher Kurswechsel, sondern überlegte Planung führt zum Erfolg

Angesichts der wachsenden Konkurrenz auf dem Arbeitsmarkt und der Tatsache, daß heute eine akademische Ausbildung allein nicht mehr den beruflichen Ein- und Aufstieg garantiert, muß die eigene Karriere langfristig geplant und konsequent verfolgt werden.

Flexibilität, Lern- und Einsatzbereitschaft sind wichtige Voraussetzungen für den Weg in die nächsthöhere Position, doch können sie die Entwicklung und Befolgung einer eigenen Karrieretechnik mit individuellem Charakter nicht ersetzen.

Bereits die Nachwuchsführungskraft sollte sich darüber im klaren sein, daß die langfristige Planung und konsequente Verfolgung dieser individuell definierten Ziele zu den tragenden Säulen der Manager-Karriere gehören.

Der erste Schritt in Richtung Karriere beginnt mit der Wahl des Studienganges. Wer sich schon als zukünftigen Assistenten des Vorstandes sieht, tut gut daran, durch eingehendes Studium der entsprechenden

Stellenanzeigen festzustellen, wie sich potentielle Arbeitgeber die Idealbesetzung für diese Position vorstellen. Die Anforderungsprofile geben deutlich Auskunft über vorausgesetzte Studienrichtung, erwartete Ausbildungsabschlüsse, gewünschte Berufserfahrung und erforderliche Sprachkenntnisse.

Die weiteren Schritte sollten sich lückenlos aneinander anschließen. Hierzu gehört auch das zügig abgeschlossene Studium. Acht bis elf Semester Studiendauer und gute Examensnoten sind erfolgversprechende Voraussetzungen, die zeigen, daß der potentielle Aspirant auf eine Führungsposition im Vergleich zu Mitbewerbern ein bestimmtes Ziel schneller und erfolgreicher erreicht hat.

Eigene Ziele müssen dabei mit den vom Unternehmen angebotenen Zielsetzungen keinesfalls kollidieren. Wer auf lange und erfolgreiche Betriebszugehörigkeit und wirtschaftliche Solidität Wert legt, wird versuchen, die eigenen Ziele mit den vom

Unternehmen gegebenen Möglichkeiten in Einklang zu bringen.

Für das Erreichen der nächsthöheren Karrierestufe gilt es, hier eigenen übergeordneten Zielsetzung durch das Erreichen von Teilzielen näherzukommen. Konkret bedeutet dies, über einen längeren Zeitraum die Leistung zu zeigen, die der nächsten Ebene entspricht.

Wer innerhalb eines Unternehmens die Karriereleiter erklimmen will, sollte für die angestrebte Beförderung die Voraussetzungen schaffen. Unzufriedenheit und Resignation verstellen den Blick auf das Machbare. Vielmehr sollte sich der „Aufsteiger“ an seinen Teilzielen orientieren, sich Kompetenzen erarbeiten, Schwachstellen erkennen und Lösungen erarbeiten, die sein Führungspotential und fachliches Können beweisen.

Der Stellenwechsel als Folge von Zielkonflikten ist nicht immer eine Karrierehilfe. Er kann negative Folgen haben, wenn das Berufsziel des Mitarbeiters nicht klar umrissen ist und die Unternehmen erneute Wechsel in andere Positionen befürchten müssen. Ein abrupter Kurswechsel schadet der Karriere.

WOLFRAM HATESAUL

Wer eine Karriere will, muß Generalist sein

Die zum Teil sich immer schneller wandelnden Qualifikationsanforderungen tragen dazu bei, daß die berufliche Erstausbildung für ein ganzes Arbeitsleben nicht mehr ausreicht. In der Zukunft kommt daher zum Beispiel der Weiterbildung steigende Bedeutung zu.

Genau hier setzt der vorliegende Ratgeber ein. Er dokumentiert und kompendiert wachsende Arbeitsfelder und Berufe mit Zukunft. Darüber hinaus liefert er eine Gesamtübersicht wirtschaftlicher Entwicklungstendenzen bis zum Jahr 2000.

Für diesen umfassenden Ratgeber, der aus rund 27 000 Berufen die wichtigsten Beispiele selbständiger wie auch abhängiger Berufe mit Zukunft vorstellt, konnte der Herausgeber prominente Autoren verpflichten; so unter anderem Präsidenten von Wirtschaftsverbänden wie Freiherr Heermann von Zuydwyck (Deutscher Bauernverband) und Paul Schmitker (Deutsches Handwerk) bis hin zum Physik-Nobelpreisträger Klaus von Klitzing.

Ein großer Vorteil des Buches ist die strikte Abwendung von herkömmlichen Werdegangsdiskussionen, wo Berufe nur in Bezug auf abhängige Beschäftigung zu erlernen. Es ist aber auch sein besonderer Verdienst, die neue, von allen geforderte Karrierebeweglichkeit „schmackhaft“ zu machen und zu untermauern.

So wird der vorgestellte Rollenwechsel zwischen Arbeitnehmer- und Arbeitgeberfunktion überzeugend geschildert, und die andererseits ererbte Berufsflexibilität in ihren positiven aber auch belastenden Aspekten ehrlich präsentiert.

Fazit der Ausführungen: Spezialstudium ist kaum noch gefragt. Der „KARRIERIST“ unserer Zukunft muß „GENERALIST“ sein.

Ein Kapitel dokumentiert Ausbildungswege, ein weiteres widmet sich der neuen „Laufbahn-Dynamik“, beispielsweise den „Mischkarrieren“, „Frauen in Männerberufen“, unkonventionellen Berufsweisen und Arbeitsmöglichkeiten. Wie man sich bewirbt, welche Eignungstests auf Bewerber zukommen können, wie man die Ausbildungszeit finanziert - kurz wie man seine Karriere managt - findet sich in diesem Praxishandbuch ebenso wie eine Zusammenstellung wichtiger Materialien zur eigenständigen Berufskundung.

Es versucht zudem, neben reinen Zukunftsberufen auch Wege zu „Traumkarrieren“ aufzuzeigen, wobei es dem Einzelnen überlassen bleibt zu entscheiden, was sein Wunschberuf sein könnte. Ein umfangreicher Adressen- und Literaturanhang sowie ein Register runden dieses

„Kursbuch zur sicheren Existenz“ für Ein- und Umsteiger ab und erhöhen seinen Informationswert. Die gebündelte Darstellung - ein Buch für alle Berufsparten - ist besonders hilfreich für alle, die sich einen direkten, schnellen und zuverlässigen Überblick über die Arbeitsmarktlage verschaffen wollen; aber auch für die, die auf Anhieb keine Lehrstelle, keinen Studienplatz oder Anfangsjob finden konnten. Konkret Betroffene wie Arbeitslose oder Schüler werden ebenso angesprochen wie Berufsberater, Sozialarbeiter und vor allem Eltern.

D.W. von Goldschmidt (Hrsg.): Zukunfts-Berufe, Verlag Herder, Freiburg 1986, 248 Seiten, 29,80 Mark



Briefe an die BERUFS WELT

Fragwürdige Noten

„Der Dokortitel ist in vielen Unternehmen die Eintrittskarte für das Top-Management“, BERUFS-WELT vom 11. Oktober

Ich bin Jurist kurz vor Ablegen des zweiten juristischen Staatsexamens. Ich habe während meines Studiums und der Referendanzzeit erfahren, daß die Qualifikation, die sich in der Examensnote ausdrücken soll und gleichzeitig über das „Ob“ einer Promotion entscheidet, in vielen Fällen das Produkt von Zufällen ist.

Die Eigentümlichkeit bei der Juristenausbildung und der fragliche Aussagewert der Examenszeugnisse bei Juristen sind in Fachkreisen auch allgemein bekannt.

Trotzdem sind die Statussymbole „Prädikat und Promotion“ immer wieder Voraussetzung für einen innerbetrieblichen Aufstieg.

Höheres Gehalt

„Neuer Zugang zum öffentlichen Dienst“, BERUFS-WELT vom 18. Oktober

Noch besser als aus dem Wortlaut der Meldung hervorgeht, ist die gute Nachricht: Angehörige des höheren technischen Dienstes beginnen ihre Laufbahn nämlich nicht mit der Eingangs-Besoldungsgruppe A 10, sondern mit A 13. Das entspricht einem Bruttoverdienst von rund 3600 Mark (ledig, 25 Jahre).

Allerdings hat der Gesetzgeber im Zuge seiner Sparmaßnahmen den jungen Beamten für einen Zeitraum von vier Jahren eine Absenkung der Bezüge auf die Besoldungsgruppe A 12 verordnet. Das macht für den zitierten ledigen 25jährigen aber noch ein Einkommen von 3300 Mark aus.

Monika Rogge, Pressereferentin der Universität Gesamthochschule Essen

Würde statt Titel

Ich kenne keine deutsche Universität oder Hochschule, die in der Promotionsurkunde einen Doktor-Titel verleiht. Es wird die Doktor-Würde oder der akademische Grad (neuerdings) eines Doktors verliehen.

Weltmeister, Hofrat oder andere Titel mögen als solche richtig bezeichnet werden. Einer angesehenen Zeitung wie der „Welt“ wird man eine notwendige Unterscheidung wohl zuzumuten dürfen.

Dr. Karlheinz Dossow, Berlin

Advertisement for Carl Zeiss - das Unternehmen der Feinmechanik und Optik mit moderner Elektronik. Includes text about their development program and a list of tasks for technical staff.

Advertisement for Carl Zeiss Zentralbereich Personal, including contact information and a logo.

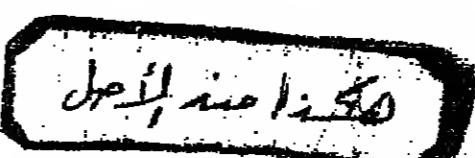
Advertisement for Köln and Dortmund Kundenbetreuer, seeking staff for credit business.

Advertisement for Bereich des Managements, seeking a manager with 30-40 years experience.

Advertisement for Exportmanager, seeking staff for metalworking industry.

Advertisement for Produktionsleiter für Serienprodukte, featuring WSW logo and contact details.

Advertisement for Personalentwicklung, featuring GEEST logo and contact details.



Wir sind ein bekanntes Industrieunternehmen mit mehreren Sparten im Ruhrgebiet. Im Rahmen unserer Weiterverarbeitung suchen wir für die blechverarbeitenden Betriebe Apparatebau und Präzisionswerk den

## Leiter Arbeitsvorbereitung

### Stellenbeschreibung:

- Die Position ist der Produktionsleitung direkt unterstellt und bietet bei Bewährung die Übernahme der Leitung des Hauptbetriebes Blechverarbeitung
- Unter Einsatz der EDV und neuer Technologien ist die Fertigungsplanung und -steuerung für die termingerechte und reibungslose wirtschaftliche Fertigung verantwortlich
- Fristgemäße Erstellung der Angebotsunterlagen und Teilnahme an wichtigen Auftragsverhandlungen
- Durchführung von Nachkalkulationen und Kostenanalysen zur Erschließung von Rationalisierungspotentialen

### Anforderungsprofil:

- Dipl.-Ing. (TH/FH) mit soliden REFA- und EDV-Kenntnissen.
- Praktische Erfahrungen aus AV oder Fertigung auf den Gebieten des Apparate- und Behälterbaus sind erforderlich. Die Fertigungsverfahren der Blechverarbeitung und -umformung (wie Kumpelböden und gebogene Blechsegmente) müssen beherrscht werden.
- Auch Bewerber aus der 2. Linie sind erwünscht, wenn Sie selbständiges Arbeiten und Einsatzbereitschaft, Führungsqualitäten, Durchsetzungsvermögen und Kooperationsbereitschaft nachweisen können.

Wenn Sie mehr über diese entwicklungsfähige Position wissen wollen, dann wenden Sie sich vorab telefonisch (auch Sa./So.) oder gleich schriftlich mit Ihren aussagefähigen Unterlagen (inkl. Gehaltsvorstellung, möglichem Eintrittstermin, Lichtbild) an den von uns beauftragten Personalberater. Er bürgt für absolute Diskretion und beachtet selbstverständlich jeden Sperrvermerk.

Unternehmensberatung · Dipl.-Kfm. J. Liedtke

Postfach 1225 · 4142 Neukirchen/Vulm · Telefon 02547 3104

### PERSONALBERATUNG · PERSONALWERBUNG · PERSONALORGANISATION

Als führendes Unternehmen unserer Branche produzieren und verkaufen wir eine breite Palette hochwertiger Produkte für die Bauindustrie. Zur Ausweitung unserer Akquisitionstätigkeit im norddeutschen Raum und zur Führung der gut eingearbeiteten Mitarbeiter brauchen wir Sie, den durch Führungsstärke geprägten

## Gebietsleiter Nord

### Baulieferindustrie

Nach intensiver Einarbeitung werden Sie zusammen mit Ihrer Mannschaft den vorhandenen Kundenstamm betreuen und neue Ideen über das Ansehen des Marktes im norddeutschen Raum entwickeln. Hierzu bringen Sie eine technische und/oder kaufmännische Ausbildung mit und können auf einige Jahre Verkaufs- und Führungserfahrung zurückblicken. Wichtig ist uns eine aktive, überzeugende und motivierende Persönlichkeit. Kenntnisse und Erfahrungen im Metallbau sowie im Umgang mit Behörden würden Ihren Einstieg bei uns erleichtern, sind aber nicht Bedingung. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter B 21184 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg, oder rufen Sie uns einfach an. Herr Dipl.-Ing. Buch bürgt für objektive Information und absolute Diskretion.

### UNTERNEHMENSBERATUNG DR. KRÄMER BDP

2000 Hamburg 61  
Schlippsweg 63 F  
040/551 30 11

4000 Düsseldorf 1  
Friedrichstraße 81  
02 11/34 57 17

7000 Stuttgart 1  
Mönchstraße 31  
07 11/257 11 42

Wir sind ein im norddeutschen Raum ansässiger Heimtextilien-Produzent, der zu den Marktführern der Branche zählt. Unsere Kunden sind Fachgroß- und Einzelhändler, Kaufhäuser, Fach- und Baumärkte.

Die Herausforderungen der Zukunft machen es erforderlich, die Leitung unseres Gesamtverkaufs verantwortlich in eine Hand zu legen. Wir suchen einen „geleiteten“, dynamischen

## Verkaufsleiter

Er muß in der Lage sein, Marktpotenziale zu ermitteln, vorhandene Marktchancen zu erkennen, daraus strategische Konzepte auf oberster Führungsebene gemeinsam zu entwickeln und diese vor Ort verantwortlich und konsequent durchzusetzen.

Daneben erwarten wir systematische, straffe Führung unseres Außendienstes mit Erfolgskontrolle, die Pflege bestehender und den systematischen Aufbau zusätzlicher Geschäftsverbindungen – auch auf neuen Absatzmärkten. Besonders gefragt sind gute Kontakte zu Baumarkt-Ketten im In- und Ausland und zu westdeutschen Fachmärkten.

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine verantwortungsbewußte, unternehmerisch denkende Persönlichkeit im Alter bis zu 40 Jahren, eine gute kaufmännische Ausbildung, eine absatzorientierte Weiterbildung möglichst auf dem Markenartikel-Sektor sowie nachweisbar erfolgreiche Verkaufs- und Führungserfahrung. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Diese Position bietet ein sehr hohes Maß an Freiraum und Verantwortung und ist angemessen dotiert (Fixum, Erfolgsprämie, neutraler Firmenwagen usw.).

Senden Sie bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnis kopien, neueres Foto, frühester Eintrittstermin, Einkommensvorstellung) unter M 6842 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Gutes vom Lande.

PLUMROSE-BÖKLUNDER GmbH

der bekannteste Würstchenhersteller und Spezialist für Fleisch- und Wurstwaren

2387 Böklund  
Postfach 11 61  
Telefon 0 46 23 / 77-0

Möchten Sie verantwortlich mitwirken bei der Lösung anspruchsvoller Aufgaben jetzt und in der Zukunft?

Wir suchen einen qualifizierten

## Lebensmittelingenieur/-technologin (Dipl.-Ing. FH)

Wir erwarten Berufserfahrungen auf dem Gebiet der Fleischverarbeitung, Grundlagenwissen in den Bereichen Lebensmittelrecht und -analytik, Führungseigenschaften und den Willen in einem kollegialen Team kooperativ zu arbeiten. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Wir bitten um aussagefähige Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

## COMMERZBANK

### Wir sagen nicht „Leiter/in der Privatkundenabteilung“. Sondern: Das Management von mehr als 100 Möglichkeiten

Ab und zu sollte man sein Karrierekonto prüfen ...

**SOLL** ich weiter auf die Möglichkeit warten, mein Fachwissen, Können und Engagement zum Nutzen von Kunden, Arbeitgeber und Ressort einzusetzen?

Meine Antwort:

**HABEN** meine derzeitigen Aufgaben genug Substanz und Perspektiven, so daß weiteres Verbleiben und Ausharren wirklich gerechtfertigt sind?

Meine Antwort:

Private Kunden: das sind Menschen aller Bevölkerungs- und Altersgruppen, die in uns die „Bank an Ihrer Seite“ sehen. Es sind Stammkunden ebenso wie neue Kunden (91000 kommen bundesweit im vergangenen Jahr dazu). Die Commerzbank setzt moderne Instrumente der Marktbeobachtung ein, um den sich ständig wandelnden Bedarf frühzeitig zu erkennen und die richtigen Antworten dafür zu entwickeln: Ein professioneller Beratungsservice, der jederzeit „im Bild“ ist, ein vielfältiges, attraktives Produktangebot und die commerzbanktypische, persönliche Art und Weise, mit der wir unseren Kunden zur Verfügung stehen.

Das Management dieser Möglichkeiten – im Privatkundenbereich sind es mehr als 100 professionelle Einzelleistungen – ist das Thema, um das es bei der Besetzung dieser Position geht (Wachstumsbedingt bieten sich nicht nur qualifizierten Kräften innerhalb des Hauses, sondern darüber hinaus auch von außerhalb reale Chancen). Hier sind die Zielpunkte, an denen sich die Topkräfte dieses Bereichs messen (und gerne messen lassen):

#### Markt und Bank im Gebietsstellenbereich

Seinen Markt kann man nie gut genug kennen. Wo gleicht er dem Gesamtmarkt, wo sind Besonderheiten? Wie ist die Position der Bank im Privatkundengeschäft? Wo liegen entdeckte und unentdeckte Bedarfslücken? Was ist zu tun, um die besonderen Möglichkeiten der Bank zum Einsatz zu bringen? Welche Schlüsse sind aus den Analysen zu ziehen? Wo sind Schwerpunkte zu setzen?

#### Die personellen Ressourcen

Die sorgfältig ausgewählten und ausgebildeten Mitarbeiter sind das wertvollste Kapital der Commerzbank. Der/die Leiter/in

der Privatkundenabteilung weiß das und setzt es entsprechend ein: Führung bedeutet klare Orientierung und Zielsetzung – im übrigen aber Freiräume, denn qualifizierte Mitarbeiter wissen selbst, wie sie die beste Lösung finden.

#### Leistung und Ergebnisse

Business needs results. Das gilt für den lokalen Markt wie für den gesamten Geschäftsbereich. Vor dem Ergebnis steht die Leistung. Die persönliche Leistung des Leiters der Privatkundenabteilung (in der Gebietsstelle wie der Filiale) besteht darin, daß er seinen Geschäftsbereich positiv weiterentwickelt – positiv für seine privaten Kunden (die uns aus diesem Grund für weitere Probleme heranziehen und zusätzlich weiterempfehlen), positiv für seine eigenen Mitarbeiter (die ihn als den Förderer ihrer eigenen beruflichen Entwicklung betrachten) und damit, lost but not least, positiv für seine Bank.

Die bisherigen Leistungen im Privatkundengeschäft, die Managementqualifikation, der Führungsstil und das persönliche Entwicklungspotential sind die Hauptkriterien, nach denen wir eigene und externe Bewerber für diese anspruchsvollen Positionen auswählen.

Die Kriterien, die über den künftigen Erfolg in der Commerzbank entscheiden, lauten: Kundenorientierte Professionalität, Flexibilität und Kooperation, zielorientiertes Management der Möglichkeiten. Ist das auch Ihr Stil?

Dann möchten wir Sie gerne kennenlernen. Schreiben Sie unter dem Stichwort „Leiter/in Privatkundenabteilung“ an die Commerzbank AG, Zentrale Personalabteilung, z.H. Herrn Axel de Pers, Postfach 10 05 05, Neue Mainzer Straße 37/39, 6000 Frankfurt am Main 1. Telefon (0 69) 13 62 45 84. Ihre Kontaktaufnahme wird von uns strikt vertraulich behandelt.

## Trendgerechte Polstermöbel

Mit mehr als 1000 Beschäftigten in- und ausländischen Werken und weit über 100 Mio. Jahresumsatz gehören wir zu den bedeutenden deutschen Unternehmen unserer Branche. Nach modernen fertigungstechnischen und arbeitspsychologischen Erkenntnissen produzieren wir bei hohem Rationalisierungsgrad marktpopuläre Polstermöbel mit hoher Wettbewerbsfähigkeit. Die zielgruppenorientierte Vermarktung nach dem Prinzip: „Das richtige Produkt zur richtigen Zeit zum richtigen Preis für den richtigen Markt!“ ist seit Jahren unser absatzwirtschaftliches „Handwerk“. Wir praktizieren einen modernen, sachlichen Führungsstil, der sich durch Entscheidungs- und Verantwortungsumfang aller Führungsmitarbeiter im Gesamtunternehmen verdeutlicht.

Wir suchen den

## Technischen Gesamtleiter - Führungskreis der Geschäftsleitung -

der nach umfassender Vorbereitung und gründlicher Einarbeitung die volle Verantwortung für die Produktivität und alle damit zusammenhängenden sachlichen, organisatorischen und personellen Aufgaben übernimmt und diese optimal kostenbewußt und ertragsorientiert vollzieht.

Darüber hinaus sehen wir das weitere Anforderungsprofil unseres technischen Gesamtleiters so: Führungseigenschaften, Selbstantrieb und Initiative, Durchsetzungsvermögen, Kreativität, ausgeprägtes technisches Know-how nach dem neuesten Wissensstand für Fertigung, Organisation, Koordinierung und Logistik. Dazu gehört freilich auch Kenntnis der EDV und deren konsequenter Einsatz. Branchenkenntnisse erleichtern - besonders am Beginn der Zusammenarbeit - die „Akklimatisierungs-Phase“; sind aber keinesfalls unabdingbare Voraussetzung.

Die Herausforderung an den integren, ebenso loyalen technischen Fachmann, der eine echte Lebensaufgabe mit unternehmerischer Prägung sucht; dabei sich mit Engagement, ja mit Liebe zu seinem Beruf in unserem Geschäftsleitungs-Team profiliert. Die finanzielle Ausstattung entspricht der Bedeutung der Position.

Unser Firmensitz liegt an der Peripherie einer Weltstadt mit „Flair“, mit hohem Freizeitwert und vielseitigen Erholungs- und Sportmöglichkeiten.

Für die Kontaktaufnahme erbiten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 1321116 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Umlandstraße 33, 4800 Bielefeld 1, Telefon 05 21 / 15 20 30; MICHAEL METHE ist Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut vertraulichen Kontakt. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert.

**NEUHAUS + PARTNER • BERATERGRUPPE GMBH**  
8000 München 90 • Bergstr. 15 • 089/695913-14 • 4800 Bielefeld 1 • Umlandstr. 33 • 0521/152030

Walter Kluxen ist Norddeutschlands größtes Handelsunternehmen der Elektro- und Elektronikbranche mit einigen hundert Mitarbeitern und einer breitgefächerten Produktpalette namhafter Hersteller von über 50 000 Artikeln (vom Spezialkabel bis zu modernen Lichtrohrsystemen). Intensive Kundenberatung und optimale Liefertreue haben zu einem hervorragenden Ruf geführt, der für Walter Kluxen Verpflichtung ist.

Für die Neubesetzung der Position eines ausscheidenden Mitarbeiters suchen wir Sie als

## Außendienstmitarbeiter

für die Artikelbereiche  
Elektro-Installationsmaterial und Elektro-Hausgeräte

Wir bieten Ihnen  
- die Übernahme eines festen Kundenstammes,  
- bei dem wir bestens eingeführt sind  
- eine sichere Stellung in einem zukunftsorientierten Unternehmen

Wir erwarten von Ihnen  
- umfangreiche Warenkenntnisse  
- Verkaufserfahrungen in der Branche

Ihre Reisezeit umfaßt den Großraum Hamburg, und Sie besuchen unsere Kunden aus Handwerk und Handel.

Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Tätigkeitsnachweis und Ihren Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an WALTER KLUXEN GmbH, Personalabteilung, 2000 Hamburg 1, Nordkanalstr. 52, Postfach 10 37 20; Tel.-Durchwahl 23 701 315.



**WALTER KLUXEN**

## Oppermann Werbemittel

Als Deutschlands größtes Werbeartikel-Versandhaus expandieren wir in neue Märkte und suchen den

## PERSONALLEITER

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige praktische Erfahrung im Personalwesen, organisatorische Fähigkeiten, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen und Geschick im Umgang mit Menschen. Als idealen Bewerber stellen wir uns einen Personalreferenten oder stellvertretenden Personalleiter aus einem größeren mittelständischen Unternehmen vor.

Es erwartet Sie bei uns ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet und die Chance, den Personalbereich weiter aufzubauen, Eigeninitiative zu entwickeln und in weitreichende Kompetenzen hineinzuwachsen. Die Dotierung ist der Position angemessen.

Wenn Sie diese Chance nutzen wollen, senden Sie uns bitte Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild zu.

Für Vorabauskünfte steht Ihnen Herr Dr. Hummel, Tel. 0 43 21 / 8 81-2 19, zur Verfügung.

Oppermann Werbemittel  
Saalestraße 8  
2350 Neumünster  
Tel. 043 21 / 8810



ist ein weltweit führendes Unternehmen im Bereich der Polyurethan-Schaumstoffe mit mehreren Produktions- und Verarbeitungsbetrieben im Bundesgebiet.

Wir suchen für unsere Abteilung Industrie, mit Sitz in 5342 Rheinbreitbach, zum baldmöglichen Eintritt einen

## Verkäufer

Innen- und Außendienst  
Produktgruppe: FORMTEILE

Ihre Aufgaben:

- Betreuung des Kundenkreises im gesamten Bundesgebiet, in Österreich und der Schweiz
- Vermarktung von Formteilen auf Basis von Weichschaum, R.I.M. und I.M.S. schwerpunktmäßig in der Automobilindustrie, in der Büromöbel- und datenverarbeitenden Industrie
- Erschließung neuer Anwendungen für diese Produkte in anderen Industriebereichen.

Unsere Anforderungen:

- Abgeschlossene kaufmännische oder technische Ausbildung; Alter zwischen 30 und 40 Jahren; Bereitschaft zu ausgedehnter Reisezeit; englische Sprachkenntnisse (Französisch-Kenntnisse vorteilhaft)
- Erfahrung im Verkauf von Formteilen (z. B. Thermoplast-Spritzguß, Tiefziehtechnik usw.)
- Gefühl für Design und Markttrends im Ausstattungsbereich
- möglichst Kenntnisse über Werkzeugbau.



**Recticel DEUTSCHLAND GMBH**  
Hauptverwaltung  
z. Hd. Herrn Regitz  
6652 Bexbach  
Telefon 0 63 26 / 5 27 - 01

Wir sind ein Import-Export-Unternehmen der Tiefkühlkostbranche in Bremerhaven. Im Rahmen unserer weit verzweigten Geschäftsaktivitäten steuern wir von unserer Zentrale aus auch den Geschäftsbetrieb zweier Auslands-Tochterfirmen. Eine weitere - inländische - Tochterfirma wird ebenfalls von unserer Zentrale aus verwaltet. Die buchhalterische Überwachung und die regelmäßige Bilanzierung dieser Tochterfirmen stellt erhebliche Anforderungen. Aus diesem Grunde suchen wir einen souveränen

## Bilanzbuchhalter

Wir danken an einen gestandenen Kaufmann (ca. 30 bis 40 Jahre), dem wir einen Teil dieser Aufgaben und auch die Personalverwaltung (inkl. Lohn- und Gehaltsabrechnung) aller unserer Betriebe - also auch des Stammhauses - übertragen können. Die Arbeit bei uns erfordert neben den ausgabenspezifischen Fähigkeiten viel Selbstständigkeit und Flexibilität.

Unser neuer Mitarbeiter (diese neue Ausschreibung ist durch unsere Expansion und durch eine Pensionierung notwendig geworden) findet bei uns funktionsgerechte Arbeitsbedingungen vor und erhält auf jeden Fall eine überdurchschnittliche Vergütung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Gehaltswunsch erbiten wir an die unten angegebene Anzeigenagentur, die eventuelle Sperrvermerke strikt beachtet. Wir reagieren rasch.

SANDTNER WERBUNG KG, Jahnstraße 18, 2057 Reinbek/Hamburg

Wir sind eine im norddeutschen Raum führende mittelständische Unternehmensgruppe und suchen für unsere

Holzwerkstätten  
Innenausbau - Spezialfenster

## Betriebsleiter

Tischlermeister, Holz-Ing./Techn., Architekt

als Nachwuchskraft

Wir stellen uns eine dynamische, unternehmerische Persönlichkeit mit Führungsqualitäten vor und erwarten besondere Veranlagung für Akquisition und Kundenberatung sowie mehrjährige Erfahrung in wirtschaftlicher Objektdurchführung, Kalkulation, Konstruktion, Vertragswesen etc.

Bewerbungen bitte an:

KAMÜ-Betriebe, Postfach 14 40 61  
2800 Bremen 14  
(04 21) 54 96 - 0



Als Homburger Groß- und Außenhandels-Unternehmen suchen wir für den Eis- und Verkauf einen

## Trockenfruchthändler

der über Erfahrungs- und Verbindungen in dieser Branche verfügt.

Es wird Eignung, Flexibilität und Einsatzbereitschaft gefordert und dementsprechend ein gutes Gehalt geboten.

Interessenten werden gebeten, Bewerbungsunterlagen (einschließlich Lebenslauf/Foto) zu richten unter N 6843 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Absolute Diskretion ist selbstverständlich.

## Ihr zweites Bein im Nebenberuf

- Für Führungsberufe und Vertriebsberufe aller Ebenen interessante, innovative Existenzgründungschancen, wenig Konkurrenz
- Zukunftsmarkt: Tourismus, Freizeit, Lebensgestaltung
- Ihre Aufgabe: reine Managementfunktion
- Investition für den Erwerb einer Gebietsleitung: 25.100,-
- Verdienstmöglichkeit: Nebenberuflich sofort nach kurzer Aufbauzeit - lukrative Vollzeittätigkeit

Weitere Informationen:  
APG Aktiv-Freizeit-Gesellschaft mbH  
Königsallee 60 F, Postfach 14 28  
KD-Galerie, 4000 Düsseldorf, Telefon 02 11 / 8 90 32 03

Als eines der führenden Unternehmen für technische und personelle Dienstleistungen sind wir seit 20 Jahren ein gefragter Partner der Industrie. Wir planen und konstruieren bei Kunden oder in eigenen Konstruktionsbüros.

Für den Ausbau und die Leitung unseres Unternehmensbereichs Ingenieurleistungen suchen wir einen zielstrebig und eigenverantwortlich arbeitenden

## Vertriebsleiter

Die Aufgabenstellung umfaßt die Erarbeitung einer Vertriebskonzeption, die kurz- und mittelfristige Planung, die Führung und den Ausbau der Vertriebsorganisation in Ingenieur- und Konstruktionsbüros in verschiedenen Städten des Bundesgebietes sowie die Großkundenakquisition und -betreuung.

Wenn Sie um die 35 Jahre alt und vielleicht der zweite Mann einer Vertriebsabteilung sind, ein technisches Studium abgeschlossen und eine mehrjährige praktische Vertriebs Erfahrung im Metall- oder Elektro-/Elektronikbereich gesammelt haben, erfüllen Sie die besten Voraussetzungen.

Die Position ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt. Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte an Herrn Bindan.



**Bindan**

Klaus Bindan GmbH + Co.  
Herrn Bindan  
Bahnstraße 8 • 2805 Stuhr 1

Zu einem ealdmöglichen Zeitpunkt - angestrebt wird der 1. 4. 1987 - ist die Stelle eines Geschäftsführers zu besetzen.

Wir suchen als eines der großen Unternehmen der gemeinnützigen Wohnungswirtschaft einen kaufmännischen Geschäftsführer, der gemeinsam mit dem technischen Geschäftsführer in der Lage ist, das in den letzten Jahren erheblich gewachsene Unternehmen kontinuierlich weiterzuführen.

Alleiniger Gesellschafter ist das Land Berlin. Wir beschäftigen fast 500 Mitarbeiter und bewirtschaften mehr als 24 000 Mietobjekte. Neben der Betreuung unseres Bestandes an Wohn- und Gewerbeeinheiten betreiben wir eine umfangreiche Neubau- und Modernisierungstätigkeit, die im Geschäftsjahr 1985 ein Volumen von über 65 Mio. DM umfaßte.

Wir erwarten als Bewerber eine unternehmerisch begabte Persönlichkeit. Mehrjährige praktische Erfahrungen in leitenden Funktionen der Wohnungswirtschaft oder in einer vergleichbaren Position, sehr gute betriebswirtschaftliche Fachkenntnisse, verbunden mit umfangreichen Erfahrungen auf dem Gebiet des Finanz- und Rechnungswesens einschließlich der Baufinanzierung sowie Kenntnisse in der Datenverarbeitung sind Voraussetzung. Eine betriebswirtschaftliche, juristische oder eine vergleichbare Ausbildung ist erwünscht. Der Bewerber sollte sich durch Verantwortungsbewußtsein, Verhandlungsgeschick, kooperatives Verhalten, Überzeugungskraft sowie Durchsetzungsvermögen auszeichnen.

Bewerbungen, aussagefähige Unterlagen, insbesondere tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse und Gehaltsvorstellungen sind bis zum 20. Dezember 1988 unter dem Kennwort „kaufmännischer Geschäftsführer“ an den Vorstand des Aufsichtsrats der „Stadt und Land“ Wohnbauten-Gesellschaft mbH, Warbellstraße 12, 1000 Berlin 44, zu richten.



**STADT UND LAND**  
Wohnbauten-Gesellschaft mbH

# Kaufmännischer Geschäftsführer

Handwritten note in a box: "Kaufmännischer Geschäftsführer"

**GODECKE  
ARZNEIMITTEL**

**Prom. Chemiker/Pharmazeut**  
- Pharmakokinetik/Metabolismus -

Im Rahmen der Erforschung und Entwicklung neuer Arzneimittel suchen wir für die Abteilung Pharmakokinetik und Metabolismus einen promovierten Chemiker oder Pharmazeuten als Leiter der Fachgruppe Isotopenlabor Synthese und Kinetik. Es kommen sowohl männliche als auch weibliche Bewerber in Frage.

In einem dynamischen Forscher-Team bietet sich die Gelegenheit, in modern ausgestatteten Laboratorien bei der Findung und Entwicklung neuer Pharmaka entscheidend mitzuarbeiten.

Das Aufgabengebiet umfaßt Untersuchungen zur Pharmakokinetik und zum Metabolismus von Entwicklungssubstanzen von der Planung der Versuche bis zur Auswertung der Daten.

Für die erfolgreiche Bewältigung dieser Aufgabe sind außer guten Kenntnissen der chemischen Synthese und Tracertechnik hervorragende Kenntnisse auf dem Gebiet der Spurenanalytik, insbesondere der HPLC, erforderlich.

Wir erwarten einen Mitarbeiter mit einschlägiger Erfahrung sowie der Fähigkeit zu innovativem Denken, zur Teamarbeit und Führung qualifizierter Mitarbeiter.

Sie finden bei uns alle Vorzüge eines modernen Unternehmens. Dazu gehören auch fortschrittliche Sozialleistungen und eine günstige Arbeitszeitregelung. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Wir bitten um schriftliche Bewerbung, aus der wir beruflichen Werdegang, Gehaltswunsch und frühestmöglichen Eintrittstermin ersehen können. Bitte geben Sie auch folgende Kennziffer an: 10-01.

GÖDECKE AKTIENGESELLSCHAFT  
BERLIN  
Werk Freiburg  
Bereich Personal  
Aus- und Weiterbildung  
Mooswaldallee 1-9  
7800 Freiburg

**Mit voller Absatzverantwortung  
für bestrenommierte Veterinär-Arzneimittel**

Das ausschreibende Haus gehört zu den marktführenden Industrie-Unternehmen im Bereich der Tier-Pharmazeutika. Der Einsatz der breiten Indikationspalette umfaßt Klein- und Großtier gleichermaßen. Das Ansehen in der Fachklinik und beim niedergelassenen Veterinär ist exzellent. Das Unternehmen hat beachtliche Marktanteile erarbeitet und erwirtschaftet beste Ergebnisse. Unter diesen Vorzeichen wünscht es Kontakt zu einem profilierten Herrn, der als

**Allein-Geschäftsführer Tiermedizin**

diese Position mit Aktivität, großer Selbständigkeit und voller Verantwortung noch weiter ausbauen soll. Bessere Voraussetzungen hierfür sind strukturell und vom Umfeld her kaum vorzufinden. Bei alledem versteht sich von selbst, daß der Geechichte die gesamte kaufmännische Palette beherrschen muß, wobei die Schwerpunkte eindeutig im Bereich der Absatzwirtschaft, also der Konzeption, Produktgestaltung und Verkaufsstrategie liegen. Zur Durchsetzung der ehrgeizigen Marktziele wäre natürlich die Kamtnis des Vertriebsweges über den Tierarzt von außerordentlichem Vorteil. Andererseits ist aber auch ein Herr vorstellbar, der bisher im human-pharmazeutischen Bereich tätig war und sich für das tiermedizinische Segment interessiert. Auch der finanzielle Rahmen paßt zu dem skizzierten Bild.

Absatzwirtschaftlich fundierte Herren mit breitem kaufmännischen Horizont und Führungshand werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG  DER INDUSTRIEPRAKTIKER  
HANS-GEORG SCHU MÜNCHEN-GRÜNWALD

**MOELLER**

**KLÖCKNER**

Sie kennen unser Betätigungsfeld: Wir entwickeln, fertigen, projektieren und verkaufen elektrische und elektronische Anlagen, Systeme und Geräte zur Automatisierung und Energieverteilung.

Hier können Sie mitarbeiten: in einem großen Unternehmen, das in der Welt zu den Führenden zählt. Eine dezentralisierte Organisationsstruktur schafft die Voraussetzung für einen persönlichen Arbeitsstil.

Für unser Technisches Außenbüro in Münster suchen wir eine dynamische, unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit gutem kaufmännischen Allgemeinwissen, fundierten Buchhaltungskennntnissen, technischem Verständnis, Verhandlungsgeschick und Freude an verantwortlicher Tätigkeit. Nach gründlicher, erfolgreicher Einarbeitung wollen wir Ihnen als

**Kaufmännischen Leiter**

die selbständige Führung des o.g. Außenbüros übertragen.

Wenn Sie überzeugt sind, dem geschilderten Anforderungsprofil zu entsprechen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild.

Klöckner-Moeller GmbH  
Vertriebsdirektion Nord  
Cuxhavener Straße 36  
2104 Hamburg 92



**Jüngerer Personalfachmann  
mit technisch-naturwissenschaftlichem Sensus**

Diese Verknüpfung ist deshalb erforderlich, weil das in Rede stehende Unternehmen einen qualifizierten Gesprächspartner für Personalaufgaben im Bereich der technischen und wissenschaftlichen Angestellten sucht. Das Unternehmen ist das Stammhaus einer technologisch führenden und international renommierten deutschen Industriegruppe. Sein Potential an technischen und wissenschaftlichen Angestellten sichert die Innovationskraft in Gegenwart und Zukunft. Damit ist die besondere Bedeutung der Aufgabenstellung gekennzeichnet, für die Sie vorgesehen sind. Das Aufgabengebiet

**Personalbeschaffung  
von qualifizierten Fach- und Führungskräften**

erfordert einen naturwissenschaftlich oder ingenieurwissenschaftlich orientierten Herrn, der auch als Personalmann die Akzeptanz seiner Gesprächspartner zu gewinnen vermag - und zwar nach Innen wie nach außen. Dem Fachmann mit einschlägiger Erfahrung in der Beschaffung und Betreuung qualifizierten Personals zu sagen, welches „Handwerkszeug“ hierfür unerlässlich ist, dürfte sich an dieser Stelle erübrigen. In jedem Fall gehören aber auch Takt und Kontakt sowie die Gabe zum harmonischen Zusammenwirken mit den unterschiedlichsten Gruppierungen im Unternehmen dazu. Bei der Bewältigung Ihrer Aufgabe werden Sie selbstverständlich die Unterstützung erfahrener Kollegen haben. Gehen Sie bitte auch davon aus, daß unser Klient Ihnen bei Bewährung weitere interessante Perspektiven aufzeigen wird. Das Domizil befindet sich übrigens in einer Universitätsstadt am Rhein.

Jüngere Personalfachleute mit naturwissenschaftlichem oder technischem Background werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG  DER INDUSTRIEPRAKTIKER  
HANS-GEORG SCHU MÜNCHEN-GRÜNWALD

**Außendienst-Mitarbeiter**

(Raum Norddeutschland, PLZ 2+3)

Ihre Aufgabe wird es sein, in der Zielgruppe verpackende Industrie, mit Schwerpunkt Lebensmittelherstellung, neue Abnehmer zu gewinnen und zu betreuen.

Kenntnisse auf dem Gebiet der Drucktechnik und Kunststoff-Verarbeitung sind wünschenswert, jedoch nicht Bedingung, denn wir werden Sie gründlich in die Materie einarbeiten.

Wir zahlen ein erfolgsorientiertes Einkommen, ein neutraler Firmenwagen steht Ihnen auch privat zur Verfügung.

Wenn Sie zu unseren Anforderungen ja sagen, schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die



GUM Gesellschaft für Unternehmensberatung  
und Marketing mbH  
Max-Nonne-Str. 45, 2000 Hamburg 62

**SEMIKRON**  
innovation+service

**Chance im technischen Vertrieb**

Wir entwickeln, produzieren und vertreiben weltweit Leistungshalbleiter mit 20 Tochterfirmen.

Zur Verstärkung unseres Vertriebs suchen wir einen jungen Elektroingenieur mit 1 bis 3 Jahren Berufserfahrung, gerne in der Entwicklung oder Applikation von Geräten der Leistungselektronik erworben, als

**Vertriebsingenieur**

mit guten Aufstiegschancen zum Area Manager (Stammhausfunktion) oder zum Regionalleiter (Gebietsverantwortung).

Ein gründliche Einweisung und intensive fachliche Weiterbildung und Betreuung schafft die Basis für Ihren geplanten Erfolg. Bei steigender fachlicher Kompetenz können Sie mit einer überdurchschnittlichen Entwicklung ihrer Bezüge rechnen.

Bitte bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen einschließlich Handschreiben und Lichtbild, oder rufen Sie Herrn Helmig (09 11) 65 59 - 286 wegen weiterer Informationen an.

Sie können uns auch auf der electronica 86 in München ansprechen.

SEMIKRON  
Elektronik GmbH  
Sigmundstraße 200  
Postfach 820251  
D-8500 Nürnberg 82  
Tel. (09-11) 65 59-1



Wir sind eine der führenden europäischen Frucht-Importfirmen mit Hauptsitz in Hamburg. Wir gehören zu einem weltweit tätigen amerikanischen Konzern.

Zum baldmöglichsten Termin suchen wir einen(n) Betriebswirt(in) als

**FINANCIAL ANALYST**

für die folgenden Aufgabengebiete:

- Analyse der Beschaffungs- und Absatzmärkte für bestehende und neue Produkte
- Ausarbeitung von Kostenvergleichen im Bereich der Logistik
- Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen für mögliche Investitionen

Für diese sehr selbständig durchzuführenden Projektarbeiten sind neben den theoretischen Kenntnissen des Studiums ca. 3 bis 5 Jahre Berufserfahrung in ähnlicher Position erforderlich. EDV-Wissen sollte vorhanden sein.

Aufgrund unserer internationalen Verflechtungen sind gute englische Sprachkenntnisse notwendig. Spanisch wäre von Vorteil.

Wir bieten Ihnen einen sehr vielseitigen Arbeitsplatz, der hohe Anforderungen hinsichtlich analytischer Fähigkeiten und Einsatzbereitschaft stellt.

Mehr über uns, die Aufgabe und die vertraglichen Bedingungen (Gehalt, Sozialleistungen und Arbeitszeit) würden wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Herrn Krüger.

PH. ASTHEIMER & SOHN  
Fruchthof, Oberhafenstraße 1, 2000 Hamburg 1

**HERMES  
TECHNISCHER  
KUNDENDIENST**

Wir sind ein Unternehmen des OTTO VERSAND-Konzerns und Deutschlands führendes Dienstleistungsunternehmen für die logistische und technische Betreuung von Versandhauskunden. Sie finden in unserer Zentrale in Hamburg als

**Betriebswirt**

entwicklungsfähige Aufgaben in

**Controlling und Steuerung**  
auf dem Gebiet der Logistik.

Dazu gehört, daß Sie Theorie und Praxis optimal verbinden können. Wichtig für den persönlichen Erfolg sind Management-Eigenschaften wie analytisches Denken, Kreativität, Organisationstalent sowie Teamfähigkeit.

Wir suchen fähige Nachwuchskräfte, die bei uns und mit uns wachsen wollen und bieten Ihnen in Ihrer neuen Aufgabe Teamgeist und die Förderung von Eigeninitiative.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungs-Unterlagen an HERMES VERSAND SERVICE, z. Hd. Herrn Firmin. Sie können auch telefonisch mit uns Kontakt aufnehmen. Rufnummer: 0 40 / 59 10 92 64.

Ein solches Gespräch wird sicherlich zu Ihrer Entscheidungsfindung beitragen.

Hermes Technischer Kundendienst  
Alsterkrugchaussee 439, 2000 Hamburg 63

**Stromag Antriebstechnik**

**Vertriebsingenieure  
Maschinenbau und  
Elektrotechnik**

Wir sind eine Unternehmensgruppe mit 2000 Beschäftigten. Als konzernunabhängiges, solventes Familienunternehmen produzieren wir: **scheitbare Kupplungen und Bremsen, elastische Kupplungen, geregelte Gleich- und Wechselstromtriebssysteme, Kupplungen für Schiffs-, Haupt- und Nebenaggregate, Lamellen sowie Elektroantriebe.**

**Maschinenbau**

Für unseren Vertriebsbezirk Südbayern, mit Sitz in München, suchen wir als Außendienst-Nachfolger unseres in den Ruhestand gehenden langjährigen Mitarbeiters einen Vertriebs-Ingenieur. Solide Kenntnisse des allgemeinen Maschinenbaus, speziell im Bereich der Antriebstechnik, sind notwendige Voraussetzungen.

**Elektrotechnik**

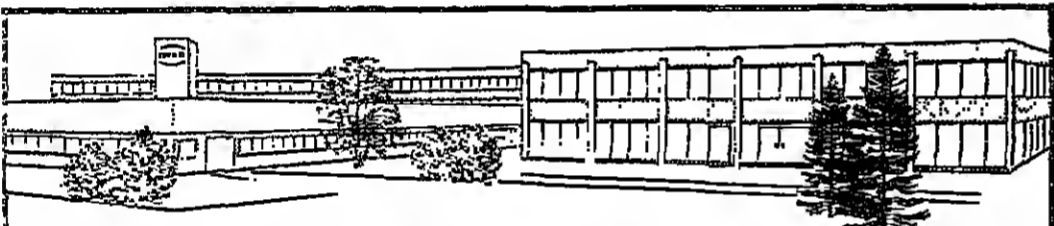
Für unseren Vertriebsbezirk Stuttgart, mit Sitz in Stuttgart, suchen wir für unseren Produktbereich „Regelbare Antriebe“ einen Außendienst-Mitarbeiter. Insbesondere für den Vertrieb unserer DC- und EC-Servoantriebe, für die Projektierung von geregelten Gleichstrom- und Drehstromantrieben, für Einzelantriebe bis zu umfangreichen Mehrmotorensystemen.

In dieser Position sind Sie technischer Berater und Repräsentant unseres Hauses. Die Dotierung, teilweise erfolgsabhängig, entspricht der Bedeutung der Aufgabengebiete.

Wenn Sie Ihre Stärken im Verkauf und erfolgreicher Werbung neuer Kunden sehen, eine fundierte Ausbildung zum Dipl.-Ingenieur (FH/TU) mit Erfolg durchlaufen haben und einschlägige Marktkenntnisse besitzen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Lichtbild. Vertrauliche Behandlung sichern wir Ihnen zu.



**Maschinenfabrik Stromag GmbH**  
Hansastr. 120, 47500 Unna  
Telefon (0 23 03) 10 20



Wir sind eine selbständige, weltweit operierende Gesellschaft innerhalb der IKWA-Gruppe. Unsere Produkte Stahlkompensatoren, Metallbälge sowie Meß- und Regelgeräte gewinnen ständig größere Bedeutung auf den Zukunftssektoren Energieversorgung und Energieeinsparung.

Zum Ausbau unserer Konstruktionsabteilung suchen wir einen

**Konstruktionsingenieur  
für Betriebsmittel**

Aufgabenschwerpunkt ist die Entwicklung und Konstruktion von Betriebsmitteln, Sondermaschinen und Vorrichtungen zur Herstellung unserer Produkte. Der ideale Mitarbeiter verfügt nach einem Ingenieurstudium (FH oder TH) über einige Jahre Konstruktionserfahrung im Sondermaschinenbau. Kenntnisse in Hydraulik, Steuer- und Regeltechnik an Werkzeugmaschinen und in der Festigkeitslehre sollten vorhanden sein.

Einem an Teamarbeit interessierten Mitarbeiter bieten wir ein leistungsgerechtes Einkommen, die Sozialleistungen eines großen Unternehmens und einen modernen eingerichteten Arbeitsplatz am Standort Stutensee-Blankenloch.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle und interessante Aufgabe reizt, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen, oder nehmen Sie telefonisch Kontakt auf mit unserem Personalleiter, Herrn Sattelberger, unter der Rufnummer: (0 72 44) 99-348.



**IKWA Regier und Kompensatoren GmbH**  
- Personal- und Sozialwesen -  
Postfach 11 62, 7513 Stutensee-Blankenloch

**Medizin- und  
Labortechnik**

Als medizinisch-technischer Verkäufer wissen Sie, wer wir sind: ein bedeutendes deutsches Unternehmen der medizinisch-pharmazeutischen Industrie mit Sitz in Nordhessen. Unsere Produkte sind weltweit

wissenschaftlich anerkannt und haben eine hervorragende Position im Markt. Für die Medizin in aller Welt entwickeln, produzieren und vertreiben wir Arzneimittel, Desinfektionsmittel, Kunststoffprodukte, Medizintechnik, Dialyse-Systeme, Labortechnik sowie Produkte für Biotechnik, Wundversorgung und Wundverschluss.

Ein solches Unternehmen im Gebiet **Hannover/Braunschweig** zu repräsentieren - dies könnte für Sie die Chance sein, als

**Außendienstmitarbeiter**

für Dauerinfusions- und Dialysegeräte einschließlich Zubehör bei uns einzusteuern.

Für diese Aufgabe sollten Sie möglichst Erfahrungen aus der Medizin-Technik, insbesondere der Infusions- und Dialysetechnik mitbringen und die Prüfung als Pharmareferent abgelegt haben. Auf jeden Fall müssen Sie verkäuferisch stark sein, systematisch arbeiten können und die Bereitschaft mitbringen, viel zu leisten.

Damit Sie der anerkannte Gesprächspartner in den Kliniken sind - dafür stehen wir mit unserem Namen und den gut eingeführten Produkten. Selbstverständlich bieten wir zu Beginn Ihres Einsatzes eine intensive Produktschulung.

Mehr über uns, die Aufgabe und die vertraglichen Bedingungen sagen wir Ihnen

gerne in einem persönlichen Gespräch. Bitte senden Sie zunächst Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien an unsere Personalabteilung.

**B. Braun Melsungen AG**  
Postfach 1 10  
3508 Melsungen  
Telefon 0 56 61 / 71 13 83

**Für die  
Medizin  
in aller  
Welt**



**Salzgitter**

Wir sind die Holdinggesellschaft einer Reihe namhafter Unternehmen der Grundstoffindustrie und Weiterverarbeitung sowie der Industrieproduktion, des Handels und Verkehrs. Unser Gruppenumsatz hat die 12-Mrd.-DM-Grenze erreicht; knapp 40% unseres Geschäfts wickeln wir mit dem Ausland ab.

Zur Betreuung unserer Konzerngesellschaften bei Exportgeschäften suchen wir für unsere Hauptabteilung Finanzen

**einen fähigen  
Mitarbeiter  
für die Abteilung  
Export- und  
Projektfinanzierung**

der in Zusammenarbeit mit den Konzernunternehmen für die Finanzierung und Zahlungsicherung von Exportgeschäften bzw. Projekten zuständig ist.

Von unserem künftigen Mitarbeiter erwarten wir vorzugsweise ein wirtschaftswissenschaftliches Studium, umfassende Kenntnisse auf dem Gebiet der Exportfinanzierung sowie möglichst entsprechende Bank- oder Industrienerfahrung. Gute Kenntnisse der englischen Sprache werden vorausgesetzt.

Die Position ist gut dotiert, wobei die Höhe der Bezüge von der Qualifikation des Bewerbers abhängt.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, sollten Sie uns schreiben. Zur ersten Kontaktaufnahme können Sie den Leiter unserer Hauptabteilung Finanzen unter Tel.-Nr. 0 53 41 / 21 38 61 erreichen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an

**Salzgitter AG**  
Personalwesen  
Postfach 41 11 29  
3320 Salzgitter 41

Wir sind eine zukunftsorientierte, namhafte Tiefdruckerei der Verpackungsbranche in Westfalen und beliefern Markenartikelhersteller der Nahrungs- und Genussmittelindustrie mit bedruckten Folien und suchen einen

**KAUFMANN**

mit mehrjähriger Erfahrung in der Druckindustrie als Sachbearbeiter und Disponent.

Der Bewerber sollte praktische Erfahrungen in der Betriebsorganisation, Auftragsbearbeitung und Auftragsabwicklung, Kalkulation sowie Terminierung mitbringen. Kenntnisse im Rechnungswesen und in der EDV sind erwünscht.

Es handelt sich um eine Vertrauensposition in einem mittelständischen Unternehmen, die der Geschäftsführung direkt unterstellt ist.

Die Stelle ist gut dotiert. Übliche Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf richten Sie bitte an

**Zepke + Sönnecken**  
Sauerland Tiefdruck KG  
Wardohler Landstraße 352-380  
5860 Lüdenscheid-Fischerswerse



**Backöfen**

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen im modernen Backofenbau für Handwerk und Industrie. Unsere Konstruktionen sind in der Branche richtungweisend.

Unser Mitarbeiter im Bereich Konstruktion und Erprobung scheidet in absehbarer Zeit aus Altersgründen aus. Wir wollen seinen Nachfolger rechtzeitig in das komplexe Arbeitsgebiet einarbeiten und suchen deshalb einen

**Ingenieur der  
Verfahrenstechnik**

Seine Aufgaben sind Konstruktion, Anlagen-Inbetriebsetzung und Problemlösung vor Ort. Die dabei gewonnenen Erkenntnisse sind wichtige Impulsgeber für unsere Produktinnovation. Enge Zusammenarbeit mit unserer Entwicklungsabteilung ist deshalb zwingend erforderlich.

Die Position ist dem für die Entwicklung verantwortlichen Geschäftsführer direkt unterstellt. Sie erfordert Kenntnisse sind praktische Erfahrungen in den Bereichen allgemeiner Stahlbau und Wärmetechnik.

Wir wünschen uns einen selbständig und eigenverantwortlich handelnden Mitarbeiter, Reisebereitschaft in Deutschland und im europäischen Ausland ist notwendiger Bestandteil der Aufgabe. Englische Sprachkenntnisse sind dabei von Vorteil.

Branchenkenntnisse wären hilfreich, werden aber nicht vorausgesetzt. Die notwendigen technischen Kenntnisse von unseren Ofenanlagen werden vermittelt.

Dieser interessante Arbeitsplatz bietet große Entfaltungsmöglichkeiten. Die Dotierung wird sich nach der Qualifikation des Stelleninhabers richten und die Bedeutung der Position berücksichtigen.

Richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung an:  
**Franz Daub u. Söhne (GmbH & Co.)**  
Randstraße 1, 2000 Hamburg 54

**KURIS Pionier u. Profi**

Innovative Technologie für internationale Märkte  
Ihre Zukunft in Baden-Württemberg!

Wir gehören mit rund 300 Mitarbeitern zu den führenden Unternehmen in unserem Spezialgebiet - international orientiert, überdurchschnittlich innovativ, wirtschaftlich gesund, mit einem entscheidungsfreudigen, jungen Management. Sie finden in unserem Konstruktionsbereich besonders selbständige und interessante Aufgaben und viel Freiraum für Ihre technische Kreativität:

**Konstrukteur**

**Dipl.-Ing. (TU/FH) Maschinenbau**

Ihr Aufgabengebiet umfaßt das gesamte Spektrum der Konstruktion von Maschinen und Anlagen für die textil- und kunststoffverarbeitende Industrie - vom Entwurf bis zur Fertigungsreife einschließlich Überwachung der Prototypen-Fertigung, Versuch und Erprobung.

Als Maschinenbau-Ingenieur mit Konstruktionserfahrung, Ideenreichtum und Sinn für realisierbare Lösungen sollten Sie Ihren Erfahrungsschwerpunkt im Bereich des Maschinenbaus haben und ein besonderes Gespür für die konstruktiven Erfordernisse der Elektrik bzw. Elektronik sowie anwendungstechnischer Aspekte mitbringen.

Auch engagierten Berufsanfängern bieten wir eine Chance.

Ihre Dotierung orientiert sich an den hohen Anforderungen. Die Position bietet Ihnen interessante berufliche Perspektiven.

Bitte schicken Sie Ihre Unterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) an unsere Personalabteilung, oder rufen Sie uns an: Tel. 07 11 / 57 03-2 25, Frau Falkenstein. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Krause u. Reichert GmbH & Co. KG, Spezialmaschinenfabrik**  
Stuttgarter Straße 68, 7012 Fellbach/Stuttgart

**KURIS KRAUSS u. REICHERT**  
Spezialmaschinenfabrik



Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigenorganisation. Unsere Sachverständigen prüfen und begutachten im Dienst der Sicherheit technische Anlagen und stehen in ständigem Kontakt mit der technischen Entwicklung.

Für unsere Abteilung Tankanlagen und Heizungsanlagen suchen wir einen

**Diplom-Ingenieur (TU)  
der Fachrichtung Maschinenbau**

**Aufgaben:**

- Erstellen von Gutachten
- Prüfung von
- Anlagen zur Lagerung und Abfüllung wassergefährdender Flüssigkeiten
- Rohrleitungen zum Transport gefährdender Flüssigkeiten
- Tankwagen zur Beförderung gefährlicher Güter.

Wir suchen eine/n Mitarbeiter/in im Alter von 30 bis 40 Jahren, der/die nach Bewährung Führungsaufgaben übernehmen soll. Wir erwarten eine mehrjährige Ingenieurpraxis, Einsatzfreude, Fähigkeit zur Zusammenarbeit und logisches Denken.

Wir bieten ein abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld - zeitweise im Außendienst - gute Sozialleistungen (u. a. eine zusätzliche Altersversorgung) und ein Gehalt in Anlehnung an staatliche Grundsätze.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild unter Kennziffer 1,3 an:

**Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V.**  
- Abteilung Personal- und Sozialwesen -  
Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

**Unsere Zukunft  
Ihre Chance.**

**Hauni Hamburg**

Ist ein international führender Hersteller von Produktionssystemen für die Nahrungs-, Genussmittel- und Maschinenbau-Industrie mit der dazugehörigen Automatisierungs- und Steuerungstechnik. Gute Ideen, die zügig zu Innovationen werden, machen unseren Wettbewerbs-Vorsprung aus. Sie sind unsere Zukunft, die Zukunft unserer 3 800 Mitarbeiter.

Zur Konstruktion und Entwicklung von Maschinen und Baugruppen suchen wir

**Maschinenbau-  
Ingenieure**

Damen und Herren mit einiger Berufserfahrung, die vornehmlich aus folgenden Bereichen kommen sollten: Verpackungsmaschinen, Getriebelehre, Maschinendynamik oder Feinwerktechnik.

Wir bieten Ihnen gute soziale Leistungen, insbesondere **Erfolgsbeteiligung**, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbeschaffung und übernehmen anfallende Kosten. Über Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tabellarischen Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung freuen wir uns.

**Kommen Sie zu Hauni Hamburg,  
zu einem starken Unternehmen  
in einer schönen großen Stadt.**



**Hauni-Werke**

Hauni-Werke Körber & Co. KG  
2050 Hamburg-Bergedorf, Kampchausee 8-32  
Personalabteilung, Telefon 040/72 50 23 19

Ein Unternehmen der **Körber-Gruppe**

Handwritten signature or note at the bottom of the page.

## Anlagen- und Werkzeugmaschinenbau

Wir gehören mit mehreren tausend Mitarbeitern zu den Großen unserer Branche. Für bedeutende Unternehmen in der ganzen Welt entwickeln, produzieren und installieren wir Anlagen und Maschinen mit modernster Steuerungstechnik. Firmensitz ist eine zentral gelegene, lebendige Stadt in Baden-Württemberg. Für eine direkt dem Leiter Entwicklung und Konstruktion unterstellte Führungsaufgabe suchen wir den kompetenten

## Leiter ELEKTROKONSTRUKTION

Er trägt die Verantwortung für die Führung und fachliche Leitung von rund 50 qualifizierten, jungen Ingenieuren und Technikern. Seine Aufgabe umfaßt:

- Entwicklung und Konstruktion elektronischer, verbindungs- und speicherprogrammierbarer und kontaktbehalteter Steuerungen einschließlich der Software in enger Kooperation mit der mechanischen Konstruktion, den Projektingenieuren und unseren Kunden - vom ersten Kontakt bis zur Inbetriebnahme.
- Anwendung neuester Technologien in der Steuerungstechnik bei der Weiterentwicklung bestehender und Konstruktion neuer Produkte und Problemlösungen.

Wir suchen das Gespräch mit dem fachlich und persönlich qualifizierten Diplom-Ingenieur Elektrotechnik/Elektronik, der über mehrjährige Erfahrung in der Steuerungstechnik, insbesondere in der Verknüpfung unterschiedlicher Maschinen und Anlagen, verfügt und nun den Schritt in die größere Aufgabe machen will. Englischkenntnisse setzen wir voraus, ebenso flexible Kreativität. Modernste Techniken - CAD, Entwicklungslabor - stehen zur Verfügung.

Wenn Sie diese technische Führungsaufgabe reizt, die in unserem innovativen und erfolgreichen Unternehmen einen hohen Stellenwert hat, erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung unter der Kennziffer H 144 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen z. H. von Frau E. Zilling (0 70 31 / 61 99 59). Sie steht Ihnen für erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung und bürgt für vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

## BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr. 14 · Tel. 0 70 31 / 61 99-0 · Telex 7 265 753  
D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0 21 1 / 32 50 98-99 · D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40 / 36 77 37-38

## Marktführer Maschinenbau

Wir sind ein namhaftes expandierendes Familienunternehmen des Maschinenbaues mit mehreren Werken und rund 2000 Mitarbeitern. Unsere Produkte sind marktführend und wegen ihres hohen technischen Standards geschätzt. Zum weiteren Ausbau unserer EDV-Organisations-Aktivitäten suchen wir den zukünftigen

## LEITER ORGANISATION + DATENVERARBEITUNG

Zum Kennenlernen unseres Hauses sowie unserer Betriebsabläufe werden Sie zunächst als Projektleiter die Einführung eines integrierten PPS-Systems übernehmen und sich so systematisch auf Ihre zukünftige Management-Funktion vorbereiten. Ihre Hauptaufgaben hierbei sind Erfassung der Benutzeranforderungen, Definition klarer Vorgaben zur systemmäßigen Umsetzung sowie Betreuung der Anwender in der Umstellungs-/Einführungsphase. Ein Team erfahrener Spezialisten und eine moderne EDV-Anlage unterstützen Sie bei dieser Aufgabe.

Einem gestandenen Organisations- und EDV-Fachmann aus der Fertigungsindustrie bietet sich hier eine hochinteressante Entwicklungsposition. Erfahrung als Projektleiter ist ebenso Voraussetzung wie fundierte Fachkenntnisse, hohe Integrationsfähigkeit, Überzeugungskraft und natürliches Durchsetzungsvermögen.

Wenn Sie dieser herausfordernde Karriereschritt mit klarer Entwicklungsperspektive reizt, erbitten wir Ihre Kontaktaufnahme. Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer Q 145 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg, Herr H. Heinzelmann (0 40 / 36 77 38) steht Ihnen für eine erste Kontaktaufnahme zur Verfügung. Er bürgt für absolute Vertraulichkeit.

## BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr. 14 · Tel. 0 70 31 / 61 99-0 · Telex 7 265 753  
D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0 21 1 / 32 50 98-99 · D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40 / 36 77 37-38



15-18 UHR

## Sonntags-Auskunft

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Stahlverarbeitung mit ca. 1000 Beschäftigten. Eine hohe Produktqualität, moderne Fertigungsrichtungen und hohe Liefertreue sichern uns eine führende Stellung im Markt. Gesucht wird der

## Technische Leiter

Produktionsbereich Stahlverarbeitung

Als Ingenieur der Verformungstechnik oder des Maschinenbaus mit Schwerpunkt Fertigungstechnik soll er unseren Fertigungsbereich mit erfahrenen Führungskräften und Facharbeitern verantwortlich steuern. Praktische Erfahrung in leitender Funktion im Bereich der Stahlverarbeitung sind hierfür erforderlich.

Wir erwarten eine durchsetzungsfähige, integre Persönlichkeit, die Mitarbeiter leistungsorientiert führt, wirtschaftlich und unternehmerisch denkt und handelt sowie kreativ und organisatorisch befähigt ist.

Es erwartet Sie eine sehr selbständige Aufgabe mit guten Entwicklungsmöglichkeiten und entsprechender Dotierung.

Weitere Informationen gibt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft unter der Durchwahl-Nr. 02 11 / 49 65 22; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 5042 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

**Ernst H. Dahlke & Partner GmbH**  
Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung  
Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11 / 49 65-0  
Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris



15-18 UHR

## Sonntags-Auskunft

Wir sind ein in unserer Branche führendes Industrieunternehmen mit 350 Beschäftigten und bearbeiten erfolgreich Problemlösungen im Bereich des Kolbenpumpenbaus und der Hochdruckreinigung.

Im Zuge des Generationswechsels suchen wir den/die

## Leiter/in Finanz- und Rechnungswesen

Zu dem umfassenden Aufgabengebiet gehört auch die Kalkulation, Betriebsrechnung und des Personalwesens. In der Einarbeitungszeit wäre der Aufbau eines zielorientierten Controlling-Systems als Führungsinstrument des Unternehmens seine erste Aufgabe.

Bei unserem zukünftigen Mitglied der erweiterten Geschäftsführung denken wir an einen praxisorientierten Diplom-Betriebswirt oder Diplom-Kaufmann aus der Industrie im Alter ab 35 Jahren mit Kenntnissen in Steuerrecht und Arbeitsrecht, zumindest englischen Sprachkenntnissen und der Fähigkeit, Mitarbeiter motivierend zu führen. Auch erfahrene Praktiker ohne Studium haben eine Chance.

Unsere Stadt mit 12 000 Einwohnern ist von Stuttgart und Ulm etwa gleich weit entfernt und befindet sich in landschaftlich reizvoller Gegend mit ganzjährig hohem Freizeitwert. Auch diese Tatsache sollte Ihrer Familie und Ihnen den Wechsel erleichtern, genauso wie die umfangreiche Aufgabenstellung und Ausstattung der Position sowie die kooperative Atmosphäre in unserem Unternehmen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft unter der Durchwahl-Nr. 02 11 / 49 65 24. Sie können sich jedoch auch direkt mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 5035 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

**Ernst H. Dahlke & Partner GmbH**  
Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung  
Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11 / 49 65-0  
Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

## Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag.

Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu stark ermäßigten Preisen berechnet. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,70.

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig  
DM 342,- zuzügl.  
DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / 1spaltig  
DM 199,50 zuzügl.  
DM 10,26 Chiffre-Gebühr

20 mm / 1spaltig  
DM 114,- zuzügl.  
DM 10,26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung,  
Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

### Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächstreichbaren Termin eine Anzeige

\_\_\_\_\_ mm hoch; \_\_\_\_\_ spaltig zum Preis von DM \_\_\_\_\_  
zuzüglich DM 10,26 Chiffre-Gebühr.  
Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Name: \_\_\_\_\_

Straße/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Vorwahl/Telefon: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Der Anzeigentext: \_\_\_\_\_

**Instrumente zur Kosten- und Ertragssteuerung entwickeln und ausbauen**

Mit mehreren tausend Mitarbeitern und Umsätzen in Milliardenhöhe sind wir eine erfolgreiche süddeutsche Unternehmensgruppe des Groß- und Einzelhandels. Bei dieser Größenordnung sind die Verlässlichkeit und Aussagekraft des gesamten Zahlenwerks sowie die Weiterentwicklung des betriebswirtschaftlichen Instrumentariums der Kosten- und Ertragssteuerung entscheidend für unsere weitere Expansion.

Der Aufbau und die Pflege dieses Instrumentariums stellt entsprechend hohe Anforderungen an den engagierten, kreativ-pragmatischen Diplom-Kaufmann, der bei uns die Verantwortung als

**CONTROLLER**

Planung – Budgetierung – Berichtswesen – Kontrolle

übernimmt. Die Zielvorgabe in dieser Schlüsselposition direkt unterhalb des Vorstands heißt:

- Gestaltung, Steuerung und Koordination des gesamten Planungs-, Berichts- und Abrechnungswesens
- Verantwortung für die Bilanzierung, Steuern und für unser umfangreiches Vortragswesen
- Sicherstellung der Einhaltung bestehender Verfahren, Richtlinien und Anweisungen sowie deren bedarfsgerechte Anpassung
- Beratung unserer Geschäftsführer in Fragen der Rechnungslegung.

Damit dürfte deutlich geworden sein, welche Erwartungen wir haben, welche herausfordernden Aufgabenstellungen in diesem Bereich gegeben sind, aber auch – welche Anforderungen auf den Verantwortlichen zukommen.

Er sollte aus dem Handel kommen und muß ein „ausgefuchstes“ Controlling kennen, aber auch Fingerspitzengefühl, gepaart mit Verhandlungsgeschick, Stetvermögen und Durchsetzungskraft haben. Erfahrungen in der externen bzw. internen Revision, erworben in einer namhaften WP-Praxis oder einem modern geführten Handelsunternehmen, würden wir besonders begrüßen. Die vertraglichen Konditionen entsprechen der Bedeutung dieser wichtigen Position.

Erste Orientierungsfragen können Sie mit unserem Berater, Herrn B. WEBER (Tel. 07 11 / 22 17 14), besprechen. Ihre aussagefähigen, kompletten Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter P 3129 an Dr. Maier + Partner GmbH, Ehrenhalde 5, 7000 Stuttgart 1.



**DR. MAIER + PARTNER<sup>GM</sup><sub>BH</sub>**  
UNTERNEHMENSBERATUNG BDU



**Vertriebsleiter National**

Wir (Familienunternehmen, 50 Mio., schnellwachsend, Niedersachsen) entwickeln und fertigen im In- und Ausland (Europa, USA) mit großem Erfolg Gebrauchsgüter, die über mehrere Vertriebskanäle (Automobilindustrie/Aftermarket, Fachhandel, Im-/Export) zum Abnehmer/Verbraucher fließen.

Ein interner Gesellschafterwechsel veranlaßt uns, den Geschäftsbereich Marketing & Vertrieb neu zu ordnen. Darum suchen wir Kontakt zu einem unternehmerischen, marketingorientierten Vertriebsfachmann mit geradlinigem Werdegang, einschlägiger Berufserfahrung aus der Industrie (Markenartikel/Non-food), nachgewiesener Führungseignung und guten Englischkenntnissen im Alter zwischen Anfang und Ende 30.

Die zu besetzende Führungsposition, dem Gesellschafter-Geschäftsführer unmittelbar unterstellt, bietet konkrete Entwicklungsmöglichkeiten und ist mit einem Jahresgehalt ausgestattet, das bereits zu Anfang um DM 120 000 betragen kann.

Bitte, wenden Sie sich mit Ihrer Bewerbung an die von uns beauftragte Agentur

**ad personam**

Anzeigen und Werben GmbH  
Westendstraße 24  
6000 Frankfurt 1  
Telefon (0 69) 71 73 98 · Telax 4 16 353

Unser Geschäftsführer sucht zum nächstmöglichen Termin eine

**Sekretärin**

als seine persönliche Assistentin.

Da ständiger Kontakt zu Chanel-Paris ein wichtiger Teil Ihrer Aufgaben sein wird, erwarten wir perfektes Französisch in Wort und Schrift, gepflegtes Äußeres, Berufserfahrung, vertrauten Umgang mit Textverarbeitung, und die Bereitschaft zu großer Selbstständigkeit setzen wir voraus.

Die Dotierung entspricht der Wichtigkeit der Aufgabe.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an

**ALBRECHT + DILL (GMBH + CO.)**  
Brandstücken 23, 2000 Hamburg 53  
Telefon 0 40 / 80 30 81 Chefsekretariat

Bestens eingeführtes Touristik-Unternehmen sucht

**Manager in Rio**

Gefragt sind überdurchschnittliche Führungsqualitäten und überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft, Mehrsprachigkeit (neben Deutsch und Englisch auch Portugiesisch/Spanisch), verbindliches aber überzeugendes Auftreten, Berufserfahrung vorzugsweise in der Touristik-Branche und ein solider administrativer Background.

Geboten wird eine sichere und ausbaufähige Position. Das Unternehmen ist als Touristik-Consolidator mit Büros in Frankfurt, Paris, London, New York und Rio seit über zehn Jahren im Geschäft. Das Büro in Brasilien hat über 60 Mitarbeiter. Die Honorierung entspricht den hohen Anforderungen. Neben einer Gewinnbeteiligung wird eine spätere Firmenbeteiligung geboten.

Im Interesse gegenseitiger Vertraulichkeit erscheint diese Anzeige unter Chiffre. Ihre Sperrvermerke werden berücksichtigt. Interviews sind in Frankfurt vorgesehen. Ihre Zusage wird unter S 6670 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen erbeten.

Unser Kunde, einer der vielseitigsten Baustoffhersteller Norddeutschlands mit einer im Baustoffmarkt seit langem gut eingeführten Produktpalette, sucht den

**Leiter Werbung/PR**

Die Position verlangt einen erfahrenen Werbebeachmann, der sich bereits ein fundiertes Know-how in Werbung, Verkaufsförderung und kreativer Öffentlichkeitsarbeit erworben hat.

In enger Zusammenarbeit mit uns werden Sie die Werbekonzeption realisieren, für zielgerechten Informationsfluß zu den Handelspartnern sorgen und die Öffentlichkeitsarbeit wirksam steuern.

Wir können uns vorstellen, daß Sie bisher als zweiter Mann tätig waren und mehr Eigenverantwortung haben wollen. Sie sollten über ein hohes Maß an Selbstständigkeit und Durchsetzungsvermögen verfügen und in der Lage sein, eine kleine Gruppe von Mitarbeitern erfolgreich zu motivieren, aber auch persönlich zuzupacken.

Sitz des Unternehmens ist eine reizvolle Mittelstadt von hohem Freizeitwert in Norddeutschland.

Wenn diese vielseitige, angemessen dotierte Aufgabe Sie herausfordert, senden Sie uns bitte Ihre vollständige Bewerbung unter Angabe des frühesten Eintrittstermins.

**ICW Copartner**

Ein Unternehmen der Wilkens Ayer-Gruppe  
An der Alster 42 · 2000 Hamburg 1  
Tel. 0 40 / 26 01 43-31

Wir sind eine mittelständische Offset-Druckerei in Schleswig-Holstein und haben es uns zur Aufgabe gemacht, unsere Kunden mit günstigen Preisen und guter Qualität zufriedenzustellen.

Für die Erweiterung des Kundenstamms im gesamten Bundesgebiet suchen wir

**freie Mitarbeiter**

auf Provisionsbasis zur Beschaffung von Druckaufträgen. Branchenkenntnisse wären von Vorteil. Bitte bewerben Sie sich unter N 6513 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

**New-Age-Verlagsgruppe**

bietet für einige wenige noch eine interessante Selbstständigkeit im Bereich Esotik, Vertrieb, Managementwissen.

Tel. 0 50 33 / 54 50

**Bewerbung – Karriere**

Vorstellungsgespräche vorbereiten, Bewerbungsunterlagen u. Stellungsanzeigen antworten, Konfliktlösungen erarbeiten, Zeugnisdecodierung, Karriereberatung. Wir haben noch einige Ideen mehr für Ihre persönliche Bewerbungsstrategie und können erzielte Erfolge nachweisen! Terminvereinbarung oder Informationen:

**Haustein + Schwing**  
Eismarckring 3, 6200 Wiesbaden  
☎ 0 61 21 / 37 55 44

**MERCK**

Als führendes Pharma-Unternehmen sind wir weltweit in den wichtigsten Indikationsmärkten vertreten. Unsere Präparate genießen Anerkennung bei Ärzten in Klinik und Praxis. Hohe Investitionen in unsere Forschung sind ein starkes Argument für Aktualität unserer bewährten Präparate und bevorstehende Neueinführungen.

Für die Information von Ärzten in Klinik und Praxis über den medizinisch-wissenschaftlichen Hintergrund und über die Anwendung unserer Präparate suchen wir

**Apotheker, Biologen, Chemiker, Mediziner  
Geprüfte Pharmareferenten oder Pharmaberater  
BTA, CTA, MTA, PTA**

Wenn Sie keinem dieser Berufe angehören, ermöglichen wir Ihnen die Fortbildung zum Geprüften Pharmareferenten wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

Abitur oder mittlere Reife, abgeschlossene Berufsausbildung im naturwissenschaftlichen, medizinischen oder kaufmännischen Bereich und eine ein- bzw. dreijährige Berufspraxis oder mehrsemestriges Hochschulstudium.

Einsatzgebiete:

- Garmisch-Partenkirchen – Weilheim – Kaufbeuren – Kempten
- Dillingen – Günzburg – Memmingen – Neu-Ulm
- Alb-Donau – Ravensburg – Bodensee
- Kassel – Waldeck-Frankenberg – Bad Hersfeld
- Osnabrück – Cloppenburg – Grafschaft Bentheim
- Minden – Nienburg – Vechta
- Hannover – Nienburg – Celle
- Bremen – Verden – Stade – Osterholz

Wir erwarten sicheres Auftreten, Überzeugungskraft, Eigeninitiative und Kontaktfreude sowie gepflegtes Erscheinungsbild und gute Umgangsformen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, sich schriftlich mit Lebenslauf, Zeugnisschriften und neuerem Lichtbild zu bewerben. Nennen Sie uns dabei auch den frühestmöglichen Eintrittstermin, Ihre Gehaltsvorstellung und das von Ihnen bevorzugte Einsatzgebiet.

E. Merck  
Personalreferat B  
Frankfurter Straße 250  
6100 Darmstadt 1

- Möchten Sie in einem Unternehmen arbeiten,
- das zu den international führenden Produzenten keramischer Fliesen und Platten mit weltweiten Verkaufstätigkeiten zählt?
- das in Ästhetik und Qualität Maßstäbe setzt?
- das außergewöhnliche Leistungen belohnt?

Wir bieten Ihnen diese Chance, wenn Sie gewohnt sind, mit Architekten, Behörden, Händlern und Fliesenlegern Verkaufsgespräche erfolgreich zu führen. Der

**Gebietsleiter im Außendienst**

Gebiet Hannover/Bielefeld

trägt die Verantwortung für Umsatz, Kosten und Marktbearbeitung. Das heißt: Unser zukünftiger Mitarbeiter muß in der Lage sein, seine Tätigkeit selbständig und mit Verantwortung auszuführen. Dazu gehört vor allem Außendienstenerfahrung.

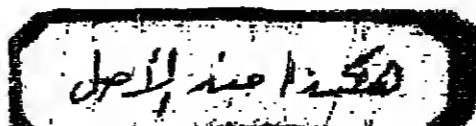
Wir bieten Ihnen Provision, Fixum, neutralen Firmen-Pkw – auch zur privaten Nutzung – und die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Sie besitzen den Mut, diese Aufgaben zu übernehmen? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) an die Personallitung z. H. Herrn Rech.

**Gail**

Architektur – Keramik

Erdkauer Weg 40-50, D-6300 Giessen 1, Telefon 06 41/7 03-3 39





Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28/2603-0

Durch Ihre Fach- und Managementkompetenz sichern Sie unseren Erfolg

Wir sind eines der großen und bedeutenden deutschen Unternehmen und haben auf dem Gebiet anspruchsvoller technischer Gebrauchsgüter im Hoch-Technologebereich einen international anerkannten Namen. Im Rahmen unserer hohen Unternehmens-Zielsetzung spielt die strategische und operative Steuerung unseres nationalen und internationalen Vertriebes eine entscheidende Rolle. Um diese Zielsetzung optimal zu erreichen, suchen wir für eine Schlüsselaufgabe Sie als

Topcontroller Vertrieb

- Dabei werden Sie uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte realisieren:
- Langjährige profunde Erfahrung als Controller in einem führenden Unternehmen auf der Basis eines wirtschaftswissenschaftlich orientierten Studiums
  - Abgesicherte Beherrschung aller Controllinginstrumente mit Berichtswesen, Kostenrechnung und Buchhaltung
  - Konsequente Mitwirkung bei der vertriebliehen Entscheidungsvorbereitung sowohl im strategischen als auch im operativen Bereich und Steuerung der unterstellten Divisionscontroller
  - Konstante Analyse von Plänen, Budgets, Aktionsprogrammen sowie Einleitung notwendiger Konsequenzen; Mittenseitige beim Einsatz von Mitteln auf der Basis der Kosten-, Ertrags- und Liquiditätsbeurteilung
  - Überzeugende, wahrnehmende Persönlichkeit mit ausgeprägtem Verhandlungsgeschick auf allen nationalen und internationalen Ebenen des Unternehmens

Aufgrund der Größe und Bedeutung unseres Unternehmens sowie unserer hocherklärtungsbedürftigen technischen Produkte und unserer internationalen Orientierung erwarten wir eine Controller-Persönlichkeit, die sich bereits heute in ihrem Unternehmen klar profilieren hat. Dabei stellen wir uns vor, daß Sie entweder als Spartencontroller in einem größeren Unternehmen oder als Chiefcontroller einer mittleren Gruppe oder aber in vergleichbarer Position als Vertriebscontroller tätig sind. Die Unternehmensführung erwartet von Ihnen eine hohe Kommunikationsfähigkeit und kompetente Unterstützung, wobei wir neben einer exzellenten fachlichen Überzeugungsfähigkeit sachliche Kritik und Durchsetzungsfähigkeit erwarten. Aufgrund

Ihre internationalen Kontakte sollten Sie die englische Sprache verhandlungssicher beherrschen. Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 37 und 45 Jahren alt wären. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in Norddeutschland. Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe reizt und Sie bereit sind, in einem stark leistungsorientierten Team mitzuarbeiten, bitten wir Sie, sich mit unserem Berater, Herrn Pfersich, in Verbindung zu setzen. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 02 28/2603-115, nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/22/110 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir sichern Ihnen die konsequente Berücksichtigung von Sperrmerkmalen sowie absolute Vertraulichkeit zu.

Personal & Management Beratung  
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28/2603-0

Ihr Aufgabe: Optimale Umsetzung unserer leistungsfähigen Drucktechnik in Markterfolge

Wir bewegen uns in einem schnellen Markt, dessen Ansprüche wir uns äußerst leistungsfähiger, modernster Technik heute und künftig in vollen Umfang abdecken können. Daher ist unser Ziel, diese Potentiale verstärkt auch im europäischen Raum in Markterfolge umzusetzen und damit unser Unternehmenswachstum kräftig voranzutreiben. Im Mittelpunkt unseres vielseitigen Leistungsprogramms stehen anspruchsvolle Drucksachen für den Bereich Direktmarketing. Als unser künftiger

Vertriebsleiter - Direktwerbung und Formulartechnik -

- werden Sie folgende Aufgabenschwerpunkte übernehmen:
- Kontinuierliche Produkt- und Leistungsinnovation in enger Zusammenarbeit mit heutigen und künftigen Kunden
  - Aktive und zielstrebige Erschließung neuer Märkte, insbesondere im Bereich der europäischen Nachbarländer
  - Optimierung und weiterer Ausbau unserer Vertriebsstruktur
- Zur Realisierung unserer ehrgeizigen Ziele steht ein dynamisches Team zur Verfügung, das die vorhandenen Potentiale souverän einzusetzen weiß. Sie selbst sind eine Führungsperson, gestandene Vertriebspersönlichkeit mit 40 Jahren, finden rasch Akzeptanz sowohl bei Kunden wie im eigenen Hause und verstehen es, Ihre Ziele in geeigneter Weise durchzusetzen. Wir legen Wert auf eine qualifizierte Ausbildung, wobei ein betriebs-

wirtschaftliches oder technisches Studium durchaus erwünscht ist. In jedem Falle erwarten wir von Ihnen fundiertes technisches Verständnis, insbesondere auch die Befähigung, alle Einsatzmöglichkeiten unserer Technik zu erkennen, voll auszunutzen und erfolgreich im Markt umzusetzen. Wir sprechen hier also bevorzugt den Mann aus gleicher oder ähnlicher Branche an, der heute bereits in maßgebender Position in einem der Bereiche Druckerei, Verlag, Werbung oder Direktmarketing tätig ist.

Erfolg und Einsatz honorieren wir nicht nur durch eine attraktive Dotierung, sondern auch durch interessante Entwicklungsmöglichkeiten. Der Dienstsitz befindet sich in reizvoller Lage südlich der Mainlinie. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/22/110 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Pfersich, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-115 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0 - für weitere Informationen zu Verfügung. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrmerkmalen sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung  
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28/2603-0

Diese klassische Marketingaufgabe gibt Ihnen Gelegenheit zur Profilierung

Unser Unternehmen hat sich im Bereich der Spirituosen sowohl bei den Großvertriebsformen des Handels wie beim Verbraucher durch renommierte internationale Marken ein exzellentes Profil geschaffen. Wir sind dabei, unser weltbewusstes Marketingprogramm weiter auszubauen. Um diese Zielsetzung zu realisieren, verstärken wir unser Marketing und suchen für die selbständige Leitung des Produktbereichs Sie als

Marketingleiter

- Um unser Vertrauen zu rechtfertigen, sollten Sie uns durch folgende Qualitätsmerkmale überzeugen:
- Mindestens 3- bis 5jährige Erfahrung im Productmanagement eines Markenartiklers des Konsumgüterbereichs
  - Abgesicherte Befähigung zur Erstellung und Beurteilung von Marktanalysen, Werbekonzeptionen und Verkaufsförderungsmaßnahmen sowie Konsequenz bei der Steuerung und Kontrolle dieser Aktivitäten
  - Nachweisbare Kenntnisse in der praxisbezogenen Umsetzung von Marketingstrategien in konkrete Marketingmaßnahmen
- Aus den vorgezeichneten Erwartungen wird Ihnen klar, daß wir den professionellen Marketingfachmann suchen, der mit der Handhabung moderner Marketinginstrumente und -verfahren absolut vertraut ist.

Idealerweise verfügen Sie bereits über Branchenkenntnis des Spirituosenbereichs und sind aufgrund Ihrer Kenntnisse der Handelsstruktur wie der Verbrauchsgewohnheiten in der Lage, in Verbindung mit den Stammhäusern unserer internationalen Marken maßgeschneiderte Marketingkonzeptionen zu erstellen und wirkungsvoll zu realisieren. Aufgrund der internationalen Ausrichtung ist die Beherrschung der englischen Sprache unbedingt erforderlich. Wir stellen uns für diese Aufgabe einen jüngeren PM oder JPM vor, der in der Übernahme der Marketingverantwortung eine Herausforderung sieht und über seinen Marketingbackground hinaus mit unbeding-

ten Engagement und „Biss“ an die Aufgabenstellung herangeht. Ihr Alter liegt optimal bei Anfang bis Mitte Dreißig. Dienstsitz ist eine attraktive Großstadt in Süddeutschland. Wenn Sie diese Aufgabe reizt, bei der Sie ein hohes Maß an kreativem Spielraum und Profilierungsmöglichkeit besitzen, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/22/110 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Pfersich, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-115 für weitere Auskünfte zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu unterstützen. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrmerkmalen sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung  
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28/2603-0

Wir suchen den pragmatischen Markenartikler, den Konzeptionisten und Macher

„Spaß an der Arbeit“ und „Spaß an der Marke“ sind wesentliche Erfolgsfaktoren für unser junges, ehrgeiziges Marketingteam - verantwortlich für eine attraktive und vielseitige, stark innovative Produktpalette von Bild-, Ton- und Datenträgern, die über alle relevanten Handelswege vertrieben werden. In unserer spartenorientierten Marketing- und Vertriebsorganisation - wir sind die deutsche Tochter eines sehr namhaften internationalen Unternehmens - ist dies der umfangreichste, aber auch komplexeste Bereich. Unser heutiger

Marketingleiter

- wird eine weiterführende Position bei uns übernehmen. Sie als sein gleichermaßen qualifizierter Nachfolger können uns überzeugen, daß Sie folgende Aufgabenschwerpunkte erfolgreich abdecken:
- Gezielter Einsatz aller „klassischen“ Instrumente des Markenartikel-Geschäfts zur Durchsetzung einer sauberen, überzeugenden Produktpositionierung
  - Enge und kollegiale Zusammenarbeit mit dem Verkauf, insbesondere bei Verkaufsförderung und Preisführung
  - Überzeugende, motivierende Teamführung in weitgehend hierarchiefreier Zusammenarbeit
  - Einsatz und Führung einer leistungsfähigen full-service-Agentur

Sie sind ein zupackender, ehrgeiziger Markenartikel-Profi, stark nicht nur in der Konzeption, sondern insbesondere auch in der zügigen Umsetzung. Sie entscheiden selbständig, nah am Markt und nah am Geschäft - und immer nah am Erfolg. Das gesamte Instrumentarium des Markenartiklers ist Ihnen gut vertraut, im einen oder anderen Bereich - Werbung etwa oder Verkaufsförderung - sind Sie spezialisiert.

Sie sind etwa 40 Jahre alt, bringen entsprechende Marketingenerfahrung mit und wollen jetzt in umfassender Marketing-Verantwortung zeigen, was Sie können. Wenn Sie diese Position als Herausforderung, aber nicht als Endstation sehen, sind wir sehr interessiert. Sie persönlich kennenzulernen. Unser Berater, Herr Pfersich, gibt Ihnen gerne vorab weitere Informationen (Telefon: 02 28/2603-115, abends und am Wochenende 02 28/2603-0) und erwartet Ihre schriftliche Präsentation (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/22/110 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie können sich auf absolute Diskretion und strikte Berücksichtigung von Sperrmerkmalen verlassen.

Personal & Management Beratung  
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28/2603-0

Ihre Chance: Gezielte Erweiterung Ihrer DV-Erfahrung und Übernahme von Führungsverantwortung

Wir sind ein modern geführtes Produktions- und Fertigungsunternehmen mittelständischer Größenordnung. Mit innovativer Technologie und hoher Zuverlässigkeit unserer Produkte haben wir uns auf schwierigen Märkten im In- und Ausland einen guten Namen und eine sichere Position geschaffen. Unser Informationssystem unterstützt im Zuge einer integrierten, datenbankgestützten Verarbeitung nicht nur alle wesentlichen Abläufe des Unternehmens, sondern liefert darüber hinaus die zur Planung, Steuerung und Beurteilung unserer vielseitigen Aktivitäten erforderlichen Daten. Zur Verstärkung unseres engagierten DV-Teams und für künftige Führungsaufgaben in unserer DV mit Sitz in attraktiver Lage im Rhein-Neckar-Raum suchen wir den gestandenen

Organisations-Programmierer - Gruppenleiter -

- der nach Einarbeitung unser Programmiererteam führen soll. Wir erwarten von Ihnen:
- Qualifizierte Ausbildung sowie fundierte Kenntnisse in der Anwendungsprogrammierung, insbesondere in RPG III
  - Breit angelegtes DV-Wissen im operativen Bereich, vor allem in den Anwendungsschwerpunkten Materialwirtschaft und Auftragsabwicklung
  - Engagement und Führungsbereitschaft
- Mit einem Rechner IBM/38 der oberen Leistungsklasse mit DFU-Einrichtung und mehr als 40 Terminals steht ein ausgesprochen leistungsfähiges Instrumentarium

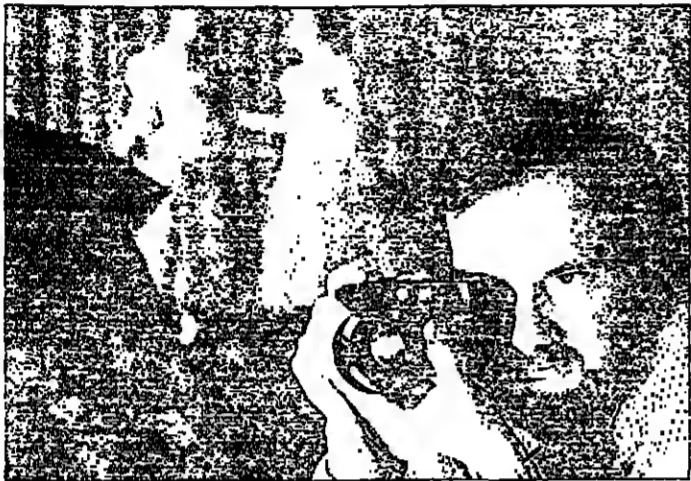
zur Verfügung. Außerdem setzen wir zahlreiche PC's ein, die künftig in einem Netzwerkverbund einbezogen werden sollen. Die Position erfordert gute Englischkenntnisse sowie eine gewisse Reisebereitschaft. Die vorgesehene Vertragsgestaltung entspricht der Bedeutung der Position. Wenn Sie die Mitarbeit in einem jungen, engagierten DV-Team suchen, bitten wir

um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/22/090 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Pfersich, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-115 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0 - für weitere Informationen zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrmerkmalen sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung  
Wolfram Hatesaul GmbH

**Wenn es Ihnen Freude macht, für eine weltberühmte Kamera in Deutschland verantwortlich tätig zu sein, dann freut sich Leitz auf das Gespräch mit Ihnen:**

**Vertriebsleiter Deutschland Foto**



Vor-Bild der Kleinbild-Fotografie: Die Leica.

Leitz ist mit Mikroskopen groß und mit der LEICA als Vorbild der Kleinbild-Systemkamera weltberühmt geworden. Heute ist Leitz die Leistung von über 5000 Menschen weltweit für die Qualität des Lebens. Für den Fortschritt in der Forschung, Medizin und Technologie. Für den Schutz unserer Umwelt. Für die Sicherheit im Verkehr. Für qualifiziertes Arbeiten mit besseren und wirtschaftlichen Ergebnissen. Für Erleben durch Sehen.

Leitz: Innovationen der Opto-Elektronik. In der Fototechnik, Mikroskopie, Bildanalyse, Meßtechnik, Halbleitertechnik.

Zum Bereich Foto gehören neben der LEICA Kamera samt Objektiven und Zubehör PRADOVIT-Diaprojektoren, FOCOMAT-Vergrößerungsgeräte und TRINOVID-Ferngläser.

Als Vertriebsleiter für diese hochwertigen technischen Gebrauchsgüter sind Sie verantwortlich für eine Umsatzgrößenordnung von über 50 Mio. DM. Dazu gehört: Erstellen eines kurz-, mittel-, langfristigen Marketingplanes, aus dem sich die Absatz/Umsatzplanung mit Verkaufsbudget ableitet. Mitwirkung und -entscheidung bei der Produkt-, Händler-/Konditionen- und Kommunikationspolitik. Pflege und Intensivierung der Beziehungen zum Handel als qualifiziertem Absatzmittler. Verbesserung der Kosten/Nutzen-Relation. Führen, Motivieren und Optimieren des dezentralen Außendienst-Stabes in den regionalen Vertretungen und den zugehörigen Auslieferungslagern. Und schließlich die Verwirklichung der gemeinsam erarbeiteten Pläne und Ziele von der Organisation über die Händlerbetreuung bis zu den Kosten.

Voraussetzungen für diese hochinteressante Position sind ein Alter von ca. 35-45 Jahren, gute englische und möglichst auch französische Sprachkenntnisse, eine kaufmännische Ausbildung oder/und ein Wirtschaftsstudium und Erfolge in einer verantwortlichen Marketing-/Vertriebstätigkeit.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an Ernst Leitz Wetzlar GmbH Personalleitung Postfach 2020 D-6330 Wetzlar

Oder rufen Sie - wenn Sie z.B. noch Fragen haben - direkt Herrn Roth an: (0 64 41) 29 25 25.

**Leitz. Wir denken an Ihre Zukunft.**



Wenn Sie wie wir von der Arbeit von Mensch zu Mensch fasziniert sind, werden Sie als **Berater oder Beraterin** in der lukrativen Branche Partnervermittlung an der richtigen Stelle sein. Wir ermöglichen Ihnen Verantwortung und viel persönlichen Spielraum. Dazu Verdienstmöglichkeiten, die sich sehen lassen können. Einkommen monatlich ca. DM 10 000.- Ihre Anfrage mit Telefonangabe bitte unter T 6671 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen. Sperrvermerk werden strikt beachtet.

Gut florierende, alleingesessene Autovermietung (10 Filialen) sucht **qualifizierten Mitarbeiter** der in der Lage ist, nach einer Einarbeitungszeit (1 bis 2 Jahre) den Firmeneinhaber zu vertreten. Voraussetzungen sind guter Laie, Branchen- sowie umfassende kaufmännische und steuerliche Kenntnisse. Überblich sind oberhalb technischer Sachverstand und kreatives Mitdenken. Die Position ist entsprechend hoch dotiert (Gehalt, Gewinn- und Umsatzbeteiligung). Bei Kapitalbeteiligung besteht auch die Möglichkeit, als mitarbeitender Gesellschafter in die Firma einzutreten. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lichtbild) unter U 6672 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Unser Auftraggeber zählt zu den großen Kompositversicherern. Innovative Produkte und Serviceleistungen kennzeichnen die Unternehmenspolitik.

Für Ihren nächsten Karriereschritt ergeben sich an einigen Plätzen im Bundesgebiet interessante Perspektiven als

**Leiter einer Filialdirektion**

**Aufgabe:** Führung und weiterer Ausbau einer großen Organisation haupt- und nebenberuflicher Vertreter - in allen Bereichen der Personen- und Sachversicherung, im Privatkunden- und Firmengeschäft.

**Anforderungen:** Erfolge in der Führung und im Ausbau einer Organisation. Fachliche Kompetenz in wichtigen Bereichen der angebotenen Versicherungen. Entwicklung eigener Kreativität und unternehmerisches Denken und Handeln.

**Ausstattung:** Attraktives Gehalt und leistungsbezogene Sondervergütung.

Für einen Informationsaustausch steht Ihnen die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft - sie bürgt für Diskretion nach allen Seiten - bereits telefonisch Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis zu 20.00 Uhr) zur Verfügung.

**NICOLAI & PARTNER**  
Managementberatung GmbH (BDU)

Sternstraße 28-30 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11 / 4 98 30 91

**Wir sind eine AG mit über 10 000 Mitarbeitern**

und gehören in unserer Branche zu den führenden Unternehmen in Europa. Jungen Hochschulabsolventen bieten wir die Gelegenheit, als

**Trainees**

auf verantwortungsvolle Führungsaufgaben vorbereitet zu werden.

Innerhalb von zwei Jahren werden Sie systematisch mit allen Bereichen unseres Unternehmens vertraut gemacht. Interne und externe Seminare werden Ihre Ausbildung ergänzen. Einsatzorte sind zwei attraktive deutsche Großstädte.

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie ein Hochschulstudium der Wirtschaftswissenschaften mit überdurchschnittlichem Erfolg abgeschlossen haben. Kenntnisse der EDV sind erwünscht. Hohe Flexibilität und Einsatzbereitschaft setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, im Team zu arbeiten.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen - die selbstverständlich vertraulich behandelt werden - unter Kennziffer 86/608 an die

**PERSONAL-ANZEIGEN DR. WITT**  
AM MARKT 3 · POSTFACH 10 08 63  
5270 GUMMERSBACH 1

**BENCKISER**

Wir sind ein international tätiges Unternehmen der chemischen Industrie. Unsere erfolgreichen Markenartikel CALGON, CALGONIT, QUANTO, DULGON, DUSCHFRISCH, WC-PICKER und die CILLIT-Produkte verfügen über bedeutende Marktanteile. In der Unternehmensgruppe beschäftigt wir 3500 Mitarbeiter. Der Gruppenumsatz liegt bei 1,2 Mrd. DM.

Für die Betreuung der wichtigsten Handelszentralen im Nielsen-Gebiet I suchen wir den erfolgsgewohnten, zielstrebigen

**Key Account Manager**

der direkt an den nationalen Verkaufsleiter berichtet.

- Sie sind für uns der richtige Partner, wenn Sie
- gezeigt haben, daß Sie bekannte Markenartikel bei Großkunden erfolgreich verkaufen können.
  - erforderliche Ziele und Maßnahmen in Abstimmung mit der Zentrale festlegen können.
  - vorgegebene Mengen- und Distributionsziele mit Beharrlichkeit verfolgen
  - mit dem realistischen Blick für das Machbare ausgestattet sind,
  - sich in einem Team von jungen Führungskräften wohl fühlen,
  - nicht älter als 35 Jahre sind.

Eine gründliche Einarbeitung auf allen für die Tätigkeit erforderlichen Ebenen ist für uns selbstverständlich.

Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung, einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse - auch zur privaten Nutzung - und die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Wenn Sie diese Position anspricht, Sie selbst bereits in einer ähnlichen Aufgabe tätig sind oder sich zutrauen, in kurzer Zeit hineinzuwachsen, bewerben Sie sich bitte mit vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins bei

**JOH. A. BENCKISER GMBH**

Personalwesen Angestellte  
Benckiserplatz 1, 6700 Ludwigshafen

Als Tochtergesellschaft eines deutschen Konzernunternehmens suchen wir für unser Tankstellengeschäft den

**LEITER INNENDIENST**

- Ihre Aufgaben:**
- Vertretung des Verkaufsleiters
  - Führung der Innendienstmitarbeiter
  - Budget-Vorbereitung
  - Werbung/Verkaufsförderung
  - Marktbeobachtung

- Wir erwarten:**
- Ausbildung mögl. als Großhandels-/Industrie-kaufmann
  - Außendienst Erfahrung
  - Erfahrung im Vertragsrecht
  - Erfahrung im Schmierstoff- u. Folgemarktgeschäft
  - hohes Maß an Leistungsbereitschaft, pers. Engagement und organisatorischem Talent

Die Dotierung entspricht den gestellten Anforderungen, Pkw wird gestellt. Erbitten entspr. aussagefähige Bewerbung und Gehaltsvorstellung. Absolute Diskretion wird zugesichert.

Sperrvermerk wird selbstverständlich berücksichtigt. Zuschriften erbeten unter G 6508 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

سكرا من العمل

Ihr Gesprächspartner PM Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28 / 2603-0

Wir suchen die technisch versierte Vertriebspersönlichkeit, die mit persönlichem Einsatz und unseren Produkten erfolgreich agieren will

Als Großunternehmen der NE-Metallindustrie sind wir in zahlreichen Märkten zu Hause. Um eine systematische Marktdurchdringung zu erzielen, haben wir nach Produkten und Absatzmärkten Sparten geschaffen. Dadurch haben wir eine größere Kundennähe und höhere Spezialisierung erreicht und werden für unsere Abnehmer ein verlässlicher Partner. Die bisher gewonnene Marktposition wollen wir nicht nur absichern, sondern auch weiter ausbauen und suchen für einen unserer Geschäftsbereiche den verantwortlichen

Absatzchef

- Den Erwartungen werden Sie nur gerecht, wenn Sie über folgende Qualifikationen verfügen:
● Nachweisbare Erfahrungen im Vertrieb von NE-Metallprodukten, idealerweise Prof-erzeugnisse für die Märkte Hochbau, Fahrzeugbau und Systeme
● Ausgeprägte technische Qualifikation, um durch qualifizierte Serviceleistung Produkte den Kundenanforderungen noch mehr als bisher anzupassen
● Profunde Management-Qualifikation, um den gesamten Vertrieb dieser Sparte alleinverantwortlich nicht nur zu führen, sondern auch zu optimieren
● Befähigung, einen qualifizierten Mitarbeiterstab auf die als richtig erkannten Ziele auszurichten und zu motivieren
Aus der vorgenannten Erwartung wird Ihnen klar, daß wie zu gleichen Teilen sowohl den konzeptionell ausgerichteten Marketing-Fachmann als auch den durchsetzungsstarken Vertriebschef suchen. Die fachliche Qualifikation wird zusätzlich ergänzt durch die Management- und

Führungsbefähigung, um diesen Geschäftsbereich mit einem nahezu dreistelligen Millionenumsatzvolumen unternehmerisch zu führen. Am ehesten werden Sie diesen Erwartungen gerecht, wenn Sie auf der Basis einer ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung als Diplom-Ingenieur oder Diplom-Wirtschaftsingenieur bereits Ihre starke Markt- und Kundenorientierung in der Praxis bewiesen haben. Aufgrund dieser Anforderungen und des von uns gewünschten Erfahrungsniveaus müßte Ihr Alter um 40 Jahre liegen. Die ausbaufähigen Exportanteile dieses Geschäftsbereiches machen

englische Sprachkenntnisse notwendig. Dienstsitz des Unternehmens ist eine attraktive Stadt in Nordrhein-Westfalen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1162/640 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Dr. Reinartz, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 20 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0 - für weitere Auskünfte zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner PM Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28 / 2603-0

Über diese Schlüsselposition ist Ihr Weg in das Verkaufsmanagement vorgezeichnet

Unsere erfolgreiche Unternehmensgruppe im Bereich der Wirtschaftsbereitung von Großbetrieben zeichnet sich durch das Angebot von Individuallösungen, absolute Zuverlässigkeit und hohen Qualitätsstandard aus. Eine weitere wesentliche Grundlage für den bisherigen Erfolg ist unsere Präsenz über mehrere Niederlassungen im gesamten nordrhein-westfälischen Markt und in Ballungszentren in Süddeutschland. Um unsere Erfolge auch im personellen Bereich systematisch abzusichern, suchen wir den

Key Account Manager

- der in erster Linie die Umsatzsteigerung über die Betreuung von Großkunden in Kommunen und Industrie sowie die Steigerung des Objektgeschäfts, wie Krankenhäuser, Kurzentren und Altenheime, forciert. Hierzu erwarten wir von Ihnen folgende Qualifikationen:
● Systematische Ausschöpfung aller Potentiale im Rahmen der bestehenden und neu aufzubauenden Kontakte in der gesamten Bundesrepublik
● Konzipierung, Umsetzung und Überwachung von kundenspezifischen Individuallösungen für unsere gesamte Dienstleistungspalette
● Konsequente Verarbeitung der Anregungen des Marktes in neue Dienstleistungsangebote des Unternehmens
● Überzeugende Persönlichkeit mit Freude an der Kommunikation mit unterschiedlichsten Gesprächspartnern und Sicherheit in der Präsentation von Problemlösungen

Wir wissen, daß diese Funktion einen wirklichen Spezialisten erfordert, der uns durch persönliche Integrität, gewinnende Erscheinung und Solvenz überzeugt. Unseren Erwartungen werden Sie nur dann erfüllen, wenn Sie aus der vergleichbaren Dienstleistungsbranche kommen und die Kommunikationsstrukturen in Verwaltung und öffentlichen Einrichtungen kennen. Auf jeden Fall müssen Ihnen Entscheidungswege öffentlich-rechtlicher Auftraggeber bekannt sein. Von Nordrhein-Westfalen aus wird Ihr Aktionsbereich die gesamte Bundesrepublik sein. Wir bieten Ihnen die Chance, sich in dieser Funktion durch persönliche Leistung zu profilieren und erweiterte Ver-

triebsaufgaben innerhalb der Geschäftsführung zu übernehmen. Wir meinen, daß dies eine echte Herausforderung ist. Ein zusätzliches Motiv ist sicherlich das attraktive umsatzabhängige Einkommen. Ihr Alter sollte um 35 Jahre liegen. Der Standort unseres Unternehmens ist eine rheinische Metropole. Wenn Leistung für Sie kein Fremdwort ist, sollten Sie diese Chance im Verkaufsmanagement nutzen und Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1152/050 senden. Sollten Sie weitere Informationen benötigen, so steht Ihnen unser Berater, Herr Steinhilber, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 16 zur Verfügung. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner PM Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28 / 2603-0

Das Finanz- und Rechnungswesen ist eine wesentliche Servicefunktion für unsere expandierende Unternehmensgruppe

Wir haben uns einen bekannten Namen in verschiedenen Zweigen des Dienstleistungsbereiches erworben. Mit voll auf die Bedürfnisse unserer Kunden zugeschnittenen Leistungsangeboten erzielen wir ein überdurchschnittliches Wachstum im Markt. Von der Leistungsfähigkeit des Finanz- und Rechnungswesens hängt sehr viel für die Steuerung und Weiterentwicklung unseres Unternehmens ab. Daher werden Sie als künftiger

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

- eine wichtige Funktion in unserem Hause übernehmen. Die wesentlichen Anforderungen dieses Aufgabenbereiches lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:
● Strategisches und operatives Controlling zur Sicherung und Verbesserung der Unternehmensziele und -ergebnisse
● Erstellung der notwendigen Planungs- und Entscheidungshilfen im Rahmen der Budgetierung
● Überwachung der Zahlungsströme, Disposition und Einsatz der finanziellen Mittel mit dem Ziel der Optimierung unserer Finanzstruktur
● Verarbeitung des gesamten anfallenden Zahlenmaterials bis zur Erstellung der Abschlüsse unter Berücksichtigung der Bilanz- und Steuerpolitik
Ja diese anspruchsvolle Aufgabe eingebunden ist die Führungsverantwortung für einen gut qualifizierten Mitarbeiterstamm. Ihre Qualifikation ergibt sich aus einem erfolgreich abgeschlos-

senen Studium der Wirtschaftswissenschaften, insbesondere aber aus einer mehrjährigen Berufspraxis im Rechnungswesen eines geläuterten mittelständischen Unternehmens. Finanzsicherheit und entsprechende Erfahrung in Budgetierung, Controlling sowie Prüfungs- und Steuerverfahren setzen wir voraus. Altersmäßig passen Sie am besten zu uns, wenn Sie Mitte bis Ende Dreißig sind. Firmensitz ist eine attraktive Großstadt in Nordrhein-Westfalen.

Wenn Sie eine attraktive und ausbaufähige Position im Leitfeld eines stark expandierenden Unternehmens recht, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1142/080 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Hertz, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 18 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0 - für weitere Auskünfte zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner PM Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28 / 2603-0

Sie verantworten die Projektierung und Abwicklung unserer anspruchsvollen Anlagen

Als Produzent im Bereich der mittelständischen chemischen Industrie stützen wir uns auf eine anspruchsvolle Verfahrenstechnik und moderne, sehr leistungsfähige Anlagen. Neuanlagen ebenso wie Erweiterungsbauten oder Großreparaturen werden von uns im eigenen Hause projektiert, ausgelegt und verantwortlich abgewickelt. Als

Projektmanager - Chemieanlagen -

- sind Sie bei uns für ein Investitionsvolumen im mehrstelligen Millionenbereich zuständig. Wir erwarten von Ihnen:
● Verantwortliche Führung unserer Anlagenprojekte von der Projektierung und Spezifikation bis zur termingerechten Inbetriebnahme
● Planung und Kontrolle der Projektbudgets und Terminpläne, ebenso Durchführung von Angebots- und Vergabeverhandlungen
● Steuerung Ihres qualifizierten Mitarbeiterstems sowie der eingesetzten Fremdfirmen
Sie qualifizieren sich durch ein abgeschlossenes Ingenieurstudium (allgemeiner Maschinenbau oder Fertigungstechnik), erweiterte Grundkenntnisse der Verfahrens-

technik. Darüber hinaus erwarten wir eine mindestens 5-jährige Projekterfahrung in verantwortlicher Funktion im Anlagenbau der chemischen Industrie oder als Projektleiter eines Engineeringunternehmens. Sie verstehen es, qualifizierte Mitarbeiter zielorientiert und unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten zu führen und zu motivieren. Ihre Englischkenntnisse lassen Sie auch im Fachgespräch nicht im Stich. Ihr Alter liegt bei etwa 35-40 Jahren.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1121/220 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Weitere Informationen gibt Ihnen gerne unser Berater, Herr Piersich, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 22. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner PM Bonn für Führungspositionen & M Telefon 02 28 / 2603-0

Vermarkten Sie Dienstleistungen durch wirtschaftliche Problemlösungen bei unseren Kunden

In einem rasch wachsenden Dienstleistungsmarkt haben wir erfolgreich ein Leistungsangebot platziert, das voll auf die heutigen und zukünftigen Ansprüche unserer Kunden zugeschnitten werden kann. Über unsere Niederlassungen im Norden und Süden der Bundesrepublik übernehmen wir professionell die „Allgemeinen Dienste“ von Groß-einrichtungen sowohl im kommunalen Bereich als auch in der Industrie. Mit einer attraktiven Palette von Standardleistungen des personellen Service und dem Know-how der totalen Wirtschaftsbetreuung bauen wir systematisch unsere erfolgreiche Marktposition aus und suchen deshalb Sie als

Niederlassungsleiter - Süddeutschland -

- der über die kundenbezogenen Projektleiter den Einsatz der Mitarbeiter steuert und gleichzeitig in der Akquisition neuer Kunden tätig sein wird. Deshalb sollten Sie das folgende Anforderungsprofil erfüllen:
● Nachweisbare Erfahrungen und Erfolge im Vertrieb qualifizierter Dienstleistungen mit dem dazu notwendigen Akquisitionsgeschick
● Unternehmens orientierte Denkweise mit der Befähigung zur systematischen Marktaufbereitung
● Kontaktstarke und überzeugende Persönlichkeit, um als Gesprächspartner auf Inhaber- oder Geschäftsführungsebene akzeptiert zu werden
● Persönliches Format, um die Mitarbeiter der Niederlassung erfolgreich führen und begeistern zu können.

Ihre Aufgabe besteht in erster Linie darin, unsere Kunden in Industrie, Behörden und Kommunen zu beraten und von der Wirtschaftlichkeit unserer Leistungen zu überzeugen. Idealerweise kommen Sie aus dem klassischen Bereich der Gebäudereinigung, aus dem Catering-Bereich oder aus einem Zeitspersonal-Unternehmen. Wesentlich für Ihren Erfolg wird jedoch Ihr persönliches Format bei der Betrauung der Projekte und den Verhandlungen auf höchster Ebene sein. Sitz unserer süddeutschen Niederlassung und damit der Ausgangspunkt für Ihre Aktivitäten ist

Stuttgart. Die Bezüge, die erfolgsorientiert geregelt sind, unterstreichen die unternehmerische Verantwortung dieser Position. Wenn Sie in dieser Aufgabenstellung die Chance für Ihren weiteren beruflichen Werdegang erkennen, senden Sie bitte die für Ihre Beurteilung notwendigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1152/060. Unser Berater, Herr Steiner, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 16 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0 - für weitere Auskünfte zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

# PHOENIX

Partner der Industrie für flexible Konstruktionselemente.

Als Hersteller hochwertiger technischer Gummiwaren und Schaumformartikel auf Polyurethanbasis sind wir ein bedeutender Zulieferant der europäischen Automobilindustrie.

Für den Finanzvorstand unseres Unternehmens suchen wir einen

## Wirtschaftswissenschaftler Finanz- und Rechnungswesen/Controlling

Wir erwarten ein betriebswirtschaftliches Studium sowie einschlägige Berufserfahrungen im Industrie- und/oder Wirtschaftsprüferbereich.

Nach gründlicher Einarbeitung in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Kostenrechnung und -planung, Mitwirkung bei der Erstellung konsolidierter Abschlüsse und Anwendung des neuen Bilanzrichtliniengesetzes ist der Aufbau eines Controlling und nach Bewährung der Aufstieg in eine Führungsfunktion in der Linie vorgesehen. Dabei ist auch an eine zeitweilige Delegation zu in- und ausländischen Tochtergesellschaften gedacht. Hierfür sind besonders französische und englische Sprachkenntnisse von Bedeutung.

Wenn Sie als Diplom-Kaufmann mit fundiertem Fachwissen das persönliche Engagement und die Bereitschaft zeigen, sich mit Problemen kritisch auseinanderzusetzen, Mitarbeiter zu motivieren und zu führen, haben Sie die Chance, sich bei überzeugenden Leistungen entsprechende Aufstiegsmöglichkeiten zu erschließen.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Ihren kompletten Unterlagen an die

PHOENIX Aktiengesellschaft  
Personalleitung  
Hannoversche Straße 88, 2100 Hamburg 90

### Technologie aus Deutschland

# LITEF

Sensoren · Computer / Navigation und Nachrichtentechnik

## Konstruktions- ingenieure

Für unsere Konstruktionsabteilung suchen wir erfahrene Ingenieure der Fachrichtung Feinwerktechnik oder Maschinenbau für den mechanischen Teil der Entwicklung unserer Navigationsanlagen und Rechner.

Ihr Arbeitsgebiet umfaßt neben der Konstruktion u. e. thermische und mechanische Berechnungen. Sie werden ein Gerät von der Angebotsphase bis zur Qualifikation betreuen. Dafür sollten Sie nach Ihrem Hochschulstudium nach Möglichkeit einige Jahre Berufspraxis in der Konstruktion gesammelt haben und über Kenntnisse in einer höheren Programmiersprache verfügen. Für die Bearbeitung technischer Unterlagen und Erstellung von Angeboten sind Englischkenntnisse von Vorteil.

Über unsere Konditionen und weitere Einzelheiten möchten wir mit Ihnen persönlich sprechen. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung.



Lorraine Straße 18 · Postfach 774 · 7800 Freiburg i. Br. · Tel. 07 61/49 01-0

# DEITERMANN

Unser Unternehmen gehört zu den führenden europäischen Herstellern von qualitativ hochwertigen Bautenschutz-Produkten. Die hohe Marktakzeptanz unserer Erzeugnisse erfordert den weiteren Ausbau unserer Marktposition, den wir unter anderem auch durch verstärkte Verkaufstätigkeiten realisieren wollen. Für diese Aufgabe suchen wir einen

## Assistenten des Verkaufsleiters

mit einer kaufmännisch-technischen Ausbildung. Gute Chancen hat ein Bewerber, der folgende Fähigkeiten mitbringt:  
- französische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift und Grundkenntnisse der englischen Sprache  
- einige Jahre Verkaufspraxis mit nachweislichen Erfolgen  
- Überzeugungskraft und Verhandlungsgeschick  
- gute Beziehungsebene zu Menschen und Einstellungsvermögen auf unterschiedliche Mentalitäten  
- Branchenkenntnisse auf dem Gebiet des Bautenschutzes und/oder des Baubereichs  
- rasche Auffassungsgabe, flexibel im Denken und Aufgeschlossenheit gegenüber neuen Entwicklungen  
- Beweglichkeit, bedingt durch häufige Reisetätigkeit  
Wir bieten eine interessante und gesicherte Position, die wir leistungsgerecht honorieren. Dem geeigneten Bewerber bieten sich bei erfolgreicher Tätigkeit gute Aufstiegschancen. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, die wir vertraulich behandeln, mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften, Gehaltswunsch und Angabe des frühesten Eintrittstermins an das Sekretariat unserer Geschäftsleitung.

**DEITERMANN CHEMIE**  
POSTFACH 1165 · D-4354 DATTELN · RUF 023 63/109-0

## Wir sind ein metallverarbeitender Betrieb

der Dieh-Gruppe und suchen zum baldmöglichsten Eintritt

## Leiter Einkauf und Materialwirtschaft

Herren, die eigenverantwortlich und selbständig diese Aufgabe übernehmen möchten, bitten wir um Ihre Bewerbung.

**Hoffmann Werke**  
**J. Oswald Hoffmann GmbH**  
Breitsteider Weg 115  
4030 Ratingen 4/Lintorf  
Tel. 0 21 02/3 10 51

Wir suchen für unser Altenwohn- und -pflegeheim in Wittingen (mit 90 Plätzen) zum nächstmöglichen Eintrittstermin

## 1 Heimleiter(in)

Wir wünschen uns eine erfahrene, aufgeschlossene Persönlichkeit mit

- Einfühlungsvermögen für ältere pflegebedürftige Menschen,
- mit der erforderlichen sozialpädagogischen oder pflegerischen Fachausbildung,
- Organisationstalent und Entschlußfreudigkeit,
- Fähigkeit zur kooperativen Personalführung.

Wir bieten:  
- Vergütung nach DRK-Tarif (analog BAT)  
- Dienstwohnung kann vom Heim gestellt werden.

Wittingen ist eine Kleinstadt am Rande der Südeide, in der Nähe von Wolfsburg und Braunschweig. Alle Schulmöglichkeiten sind vorhanden.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten an:  
Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Gifhorn e. V.,  
Am Wasserturm 5, 3170 Gifhorn - Tel. 0 53 71 / 8 04-78

**FREIE UND HANSESTADT HAMBURG  
GESUNDHEITSBEBÖRDE**  
**LANDESBETRIEB KRANKENHÄUSER**  
In der Zentrale des Landesbetriebes Krankenhäuser (Abteilung „Fachliche Steuerung“) ist zum frühestmöglichen Termin die Stelle

## Referent/Referentin für den Krankenpflegedienst

(Verg.-Gr. IIe BAT bzw. Bes.-Gr. A 13)  
zu besetzen.  
Aufgabenschwerpunkt des Referats ist die betriebliche Umsetzung fachlicher, rechtlicher und gesundheitspolitischer Vorgaben für den Pflegedienst der 10 Krankenhäuser (rd. 8400 Krankbetten) des Landesbetriebes.  
Die Bewerber müssen die Einstellungsvoraussetzungen für den höheren Dienst erfüllen bzw. eine langjährige Tätigkeit im gehobenen Dienst oder in leitender Funktion des Pflegedienstes nachweisen und über Erfahrungen im Krankenhauswesen verfügen, die erforderlich sind, die Zielrealisierung fachlicher Handlungsbedarfe in einem komplexen administrativen Umfeld zu organisieren.  
Von den Bewerbern werden Kreativität und Durchsetzungsvermögen verlangt sowie die Fähigkeit zur Kooperation und zu einer klaren mündlichen und schriftlichen Darstellung.  
Die Besetzung der Stelle mit einer geeigneten leitenden Krankenpflegekraft wäre wünschenswert, ist jedoch keine Voraussetzung für die Bewerbung.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden erbeten bis zum 1. 12. 86 an den  
**Landesbetrieb Krankenhäuser - Zentrale -  
Personalreferat - K 1214 -  
Friedrichsberger Str. 56-58, 2000 Hamburg 76**

Für die Geschäftsführung unseres Landesverbandes suchen wir einen(n)

## Referent(in) Organisation/Rechnungswesen

mit vorzugsweise betriebswirtschaftlicher Ausbildung. Aufgabenschwerpunkte sind die Beratung sozialer Einrichtungsträger, schwerpunktmäßig in den Bereichen Pflegegeldfragen, Organisation und Rechnungswesen, sowie die verantwortliche kaufmännische Leitung verschiedener sozialer Einrichtungen.

Wir erwarten für diese anspruchsvolle Aufgabe fundierte Kenntnisse und praktische Erfahrungen in Rechnungswesen und EDV. Bilanzsicherheit wird vorausgesetzt. Für eine erfolgreiche Arbeit im Rahmen eines leistungsorientierten Teams benötigen Sie neben den fachlichen Voraussetzungen ein hohes Maß an Verhandlungsgeschick, Kooperationsfähigkeit und Belastbarkeit. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie an:

**Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband**  
Landesverband Schleswig-Holstein e. V.  
Beselerallee 57, 2300 Kiel 1  
Tel. 04 31 / 56 02 11

## Ihr zweites Bein im Nebenberuf

- Für Führungskräfte und Vertuebspromis aller Branchen, interessante, innovative Existenzgründungschancen, wenig Zeitaufwand
  - Zukunftsmarkt, Tourismus, Freizeit, Lebensgestaltung
  - Ihre Aufgabe: reine Managementfunktion
  - Investition für den Erwerb einer Gebietslizenz: 35 TOM
  - Verdienstschanse, Nebenverdienst sofort. Nach kurzer Aufbauphase lukrative Vollzeittätigkeit
- Weitere Informationen:  
**AFG Aktiv-Freizeit-Gesellschaft mbH**  
Königsallee 60 F, Postfach 14 28  
KÖ-Galerie, 4000 Düsseldorf, Telefon 02 11 / 8 90 32 03

## Werden Sie Agenturinhaber für Tele-Information

Einer der modernsten Berufe mit besten Erfolgs- und Zukunftsaussichten. Eigene Schulung. Sind Sie als unser Franchisepartner beruflich erfolgreich. Gründen Sie Ihre erfolgreiche Laufbahn.  
Firma UBG Ges., Postfach 61, 8134 Pöcking, Tel. 0 81 57 / 10 94

## Die Zukunft mitgestalten - Forschung bei AEG in Berlin

In unserem Forschungsinstitut in Berlin sind u. a. folgende Forschungsgebiete Schwerpunkte unserer Arbeit: Mikroelektronik, Regelungstechnik und Leistungselektronik für

geregelte Drehstrom-  
Antriebe.  
Zur Verstärkung unseres Mitarbeiterstabes im Bereich der Umrichter-Antriebstechnik suchen wir

## Diplom-Ingenieure (TH)

Bei Ihrem Aufgabenbereich geht es u. a. um den Entwurf von Mikroprozessor-Systemen, um Kundenschaltschaltungen, adaptive Mehrfachregelungen und Stromrichterschaltungen. Hiermit soll eine neue Generation von Umrichter-Antrieben geschaffen und einsetzbar gemacht werden. Wenn Sie Kenntnisse oder sogar Praxis auf einem der genannten Gebiete mitbringen, haben Sie im Verlauf Ihrer Tätigkeit bei uns die Chance, die Leitung

eines Teams für diese anspruchsvollen Aufgaben zu übernehmen. Aber auch jungen „Einstiegern“ erleichtern wir den Weg durch eine gezielte Einarbeitung. Interessierte Damen und Herren bitten wir um ihre Bewerbung. Vorabinformationen erbeten wir gern unter (0 30) 45 01 - 5 41.

AEG Aktiengesellschaft  
Forschungsinstitut  
Berlin  
Holländerstraße 31-34  
1000 Berlin 51.

Technologien von AEG:  
elektrische und elektronische Geräte, Systeme und Anlagen für Automation, Kommunikation und Information, für Industrie- und Energietechnik, für Verteidigung und Verkehr, für Büro und Haushalt.

# AEG

## Der Hessische Sparkassen- und Giroverband - Körperschaft des öffentlichen Rechts -

Ist als Zusammenschluß der hessischen Sparkassen ein bedeutender regionaler Wirtschaftsverband. Zu uns gehören 52 Kreditinstitute mit einer Bilanzsumme von ca. 68 Mrd. DM und ca. 19 000 Mitarbeitern.

In unserer Abteilung „Betriebswirtschaft“ ist die Stelle eines/r

## Betriebsorganisations/in

für zukunftsweisende Entwicklungsaufgaben und für die Beratung unserer hessischen Sparkassen kurzfristig zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfaßt folgende Schwerpunkte:

- Grundsatzfragen der Aufbauorganisation und Weiterentwicklung marktorientierter Organisationsmodelle
- Beratung der Mitgliedsparkassen in Fragen der allgemeinen Betriebsorganisation
- Organisationsuntersuchungen

Zielstrebig, Ewerber mit einer qualifizierten Berufsausbildung wird ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet geboten. Neben den entsprechenden theoretischen Kenntnissen sind praktische Erfahrungen von wesentlicher Bedeutung. Kenntnisse von computerunterstützten Auswertungssystemen (z. B. Time-sharing-Systeme) sind von Vorteil. Einsatzfreude, analytische Begabung sowie gewandtes Ausdrucksvermögen in Wort und Schrift werden erwartet.

Soweit Sie im Falle der Kündigung zum gegenwärtigen Zeitpunkt Ihre Wehrmachtgratifikation verlieren, sind wir bereit, den Ihnen entstehenden Nachteil auszugleichen.

Wir bieten eine leistungsorientierte Vergütung, wobei Vorbildung und bisherige Tätigkeit berücksichtigt werden. Neben dem im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen werden weitere Vergünstigungen gewährt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Ihren Gehaltsvorstellungen (Jahresgehalt) richten Sie bitte an den

**Hessischen Sparkassen- und Giroverband**  
Alte Rothofstraße 9, 6000 Frankfurt am Main 1

# VEAW Partner für Energie

Wir sind ein modernes Energieversorgungsunternehmen mit 7.200 Mitarbeitern; unser Umsatz beträgt über 6 Milliarden DM. Über 1 Million Kunden werden von uns mit Strom, Gas und Fernwärme versorgt.

Für die Hauptabteilung Revision unserer Hauptverwaltung suchen wir einen

## Technischen Revisor

Ihr Prüfungsaufgaben in allen technischen Bereichen unseres Konzerns. Bei der Prüfung der Abwicklung von Investitionen, Instandhaltungs- und Betriebsmaßnahmen sowie technischen Betriebsabläufen sind die Leistungen und Leistungen, die Wirtschaftlichkeit von Arbeitsabläufen und die Wirksamkeit des innerbetrieblichen Kontrollsystems zu beurteilen. Der künftige Mitarbeiter muß Diplom-Ingenieur (FH) der Maschinenbautechnik sein. Darüber hinaus sollte er über eine zusätzliche betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügen und eine mehrjährige Berufserfahrung nachweisen können.

Die Aufgaben erfordern ein kritisches und objektives Beurteilungsvermögen für technisch-wirtschaftliche Sachverhalte. Besonderen Wert legen wir auf die Fähigkeit, schwierige Sachzusammenhänge in klarer und sachgerechter Berichtform darzustellen zu können. Interessierte Bewerberinnen senden bitte ihre Bewerbung, die wir vertraulich behandeln, mit vollständigen Unterlagen (tabell., Lebenslauf, Zeugniskopien) unter Angabe der laufenden Nr. 3/86 an die

**Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG**

- Personalverwaltung -

Rheinlanddamm 24, 4600 Dortmund 1

Internationaler Touristik-Consolidator für Latein-/Südamerika mit Sitz in Frankfurt und weiteren Büros in London, New York, Paris und Rio sucht

## Entlastungs-Manager

Seine Aufgabe: Entlastung des Geschäftsführers und Übernahme von Führungsaufgaben im Deutschland-Büro. Nach einer angemessenen Einarbeitungszeit ist die Übertragung von Geschäftsführungsaufgaben vorgesehen.

Das ist eine Chance für motivierte Touristikfachleute bis 40, die eine neue Position mit mehr Verantwortung anstreben. Der Bewerber muß mit dem europäischen Touristikmarkt bestens vertraut sein, einschlägige Kenntnisse des Marktes Süd-/Lateinamerika sind von Vorteil. Unverzichtbar sind gute Fremdsprachenkenntnisse (neben Deutsch und Englisch auch Portugiesisch/Spanisch).

Das Angebot: interessante Aufgaben bei interessanter Honorierung. Netto-Gewinn-Beteiligung. Eine spätere Übernahme von Gesellschaftsanteilen ist möglich.

Im Interesse gegenseitiger Vertraulichkeit erscheint diese Anzeige unter Chiffre. Ihre Sperrvermerke werden berücksichtigt. Interviews sind in Frankfurt vorgesehen. Ihre Zusage wird unter E 6682 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen erbeten.

مكتبة عبد الرحمن



## Auskunft auch sonntags

17-18 Uhr

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein besonders erfolgreiches europaweit tätiges mittelständisches Unternehmen der Textilindustrie mit Sitz in Nordrhein-Westfalen, dessen Produktionsprogramm im Bereich der strapazierfähigen Bezugstoffe für höchste Ansprüche liegt. Wir suchen einen Textilingenieur als

### Stellv. Leiter Entwicklung + Vertrieb Bezugstoffe/Erstausrüstung Techn. Textilien Polstermöbel- und Kfz-Branche

der den Vertriebsleiter entlastet und langfristig seine Nachfolge entritt. Wir erwarten eine unternehmerisch orientierte Persönlichkeit im Alter von 35 bis 40 Jahren, die sich durch hervorragende Führungsqualitäten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen auszeichnet. Zu seinem Aufgabengebiet zählt die Kontrolle und Optimierung der Ablauforganisation sowie die Pflege und Akquisition von Topkunden. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 11498 an die



### Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH  
Berlingstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91  
Deutschland Österreich Schweiz



## Auskunft auch sonntags

17-18 Uhr

Mit dieser Anzeige vertreten wir eine Erzeugergenossenschaft, die fest ausschließlich Frischgemüse an den Großhandel vertreibt. Der Jahresumsatz der Genossenschaft, der rund 180 Mitglieder angehören, beträgt etwa DM 15 Mio. Wir suchen den

### Geschäftsführer Erzeugergenossenschaft Frischgemüse

Der ideale Bewerber ist ein 40- bis 50jähriger Herr mit guter kaufmännischer Grundausbildung, der über erfolgreiche Berufserfahrungen auf der Abnehmer- oder Erzeugerseite verfügt. Ein Kandidat, der zur Zeit an entscheidender Stelle in den entsprechenden Fachabteilungen der großen Lebensmittelketten beschäftigt ist, entspricht durchaus unseren Vorstellungen. Eine nervenstarke Persönlichkeit, die einen starken Hang zur Praxis besitzt und „auch einmal die Ärmel hochkrempeln und selbst anpacken kann“, käme uns sehr entgegen. Französische Sprachkenntnisse begünstigen die Bewerbung. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 21379 an die



### Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH  
Berlingstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91  
Deutschland Österreich Schweiz

## Arzt oder Ärztin

in einem Weltunternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie

„Ihre Chance als Leiter der Produktgruppe Krebstherapeutika“

Auf den Märkten der Zukunft bleibst nur derjenige erfolgreich, der neue Wege findet, neue Problemlösungen anbietet.

Hoechst High Chem ist die Kompetenz von Hoechst in Forschung und Entwicklung als Basis für zukunftsorientierte Technologien und Produkte.

Hoechst High Chem ist aber auch ein persönlicher Anspruch: Wer neue Wege beschreitet, dabei eine weitgehend interdisziplinäre Arbeitsweise praktiziert, breucht überdurchschnittlich qualifizierte Mitarbeiter. Für unsere Abteilung Behring/Medizinische Information und Vertrieb mit Sitz in Frankfurt (M)-Hoechst suchen wir einen Arzt oder eine Ärztin mit ausgeprägtem

Interesse und Erfahrung auf den Gebieten Onkologie und Immunologie.

Die Aufgabe beinhaltet die Forcierung einer rasch wachsenden Palette von Präparaten

### Hoechst High Chem

für die Krebstherapie. Neben fachlichen Qualitäten erwarten wir Kreativität, Zielstrebigkeit und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen.

Sie werden einer Gruppe wissenschaftlicher Referenten in Zentrale und Kontoren vorstehen, die von Ihnen klare Richtlinien und Ziele erwarten. Sie sind Mitglied wichtiger Kommissionen, in denen Entscheidungen vorbereitet und getroffen werden. Teamgeist und Überzeugungskraft sind

dabei gleichermaßen gefragt.

Persönliche Kontakte zu wichtigen und erfahrenen Ärzten in Klinik und Praxis sichern Ihnen eine interessante Verbindung zu den Problemen Ihrer

Kollegen. Wenn Sie Interesse an dieser Position haben, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Hoechst Aktiengesellschaft Personalabteilung T Referat Naturwissenschaftler Postfach 8003 20 6230 Frankfurt am Main 80

Hoechst



## Auskunft auch sonntags

17-18 Uhr

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein wirtschaftlich kerngesundes Maschinenbau-Unternehmen, das auf dem Fundament einer stabilen Kapitaldecke sowie einer weltweit branchenführenden Werkstellung seit Jahren kontinuierlich expandiert. In der Produktion werden etwa 280 Mitarbeiter beschäftigt, der Jahresumsatz liegt bei DM 60 Mio. Gesucht wird der

### gesamtechnische Leiter Maschinen- und Gerätebau Kurzwaren-Industrie TDM 130 p. a. + Bonus

der spätestens nach zweijähriger Einarbeitung die technische Geschäftsführung übernehmen soll. Der ideale Kandidat im Alter von 38 bis 45 Jahren ist als Dipl.-Ing. der Fachrichtung Maschinenbau seit mindestens fünf Jahren in erster Position in der Produktion eines Unternehmens mit ähnlichem Produktprogramm tätig.

Wir suchen einen Praktiker, der sowohl die spannende als auch die spanlose Fertigung beherrscht und darüber hinaus Erfahrung in der Konstruktion und Entwicklung besitzt.

Gelagte Beweglichkeit, Loyalität sowie ausgeprägte Führungsqualitäten sollten für die gesuchte Persönlichkeit charakteristisch sein.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1485 an die



### Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH  
Berlingstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91  
Deutschland Österreich Schweiz

Kompetenz:

### Personalberatung

Vor dreieinhalb Jahren haben wir uns der Gruppe EGOR - einer der erfolgreichsten und wachstumsstärksten europäischen Personalberatungsgruppen - angeschlossen. Diesen Schritt habe ich keine Sekunde bereut. Wir wachsen auch in Deutschland weiter. Deshalb spreche ich auf diesem Wege Kollegen - hochqualifizierte Personalleiter und erfahrene Personalberater - an, die sich zutrauen, als

## Senior Consultant

und evtl. auch als künftige Partner (Mitgesellschafter) die Zukunft unserer Gruppe mitzugestalten. Entscheidend ist die fachliche und menschliche Kompetenz und der unternehmerisch geprägte Wille zum Erfolg. Damen und Herren, die sich angesprochen fühlen, nehmen bitte mit mir persönlich Kontakt auf.

Für einen ersten Gedankenaustausch stehe ich Ihnen tagsüber unter 02 11 / 37 46 91 oder abends und am Wochenende unter 0 21 07 / 64 66 zur Verfügung. Sie können mir natürlich auch ein paar Zeilen schreiben.

Vollste Diskretion ist für mich selbstverständlich und deshalb nur der Ordnung halber erwähnt.

Auf Ihre Kontaktaufnahme freut sich: Eberhard E. Prüfer, Geschäftsführender Gesellschafter der

EGOR Deutschland GmbH  
Kronprinzenstraße 62 - 4000 Düsseldorf 1  
Telefon: 02 11 / 37 46 91



PARIS BORDEAUX NANTES STRASBOURG TOULOUSE MILANO FIRENZE ROMA VENEZIA GUSSELDOHR LONDON MADRID TOKYO MONTREAL

Erfolgreiche  
Warenwirtschafts-  
systeme im Groß- und  
Einzelhandel aktiv  
weiterentwickeln -  
Führungsaufgabe und  
Aufstiegschance

## DV-BEREICHSLEITER SOFTWARE-ENTWICKLUNG

### Die Aufgabenschwerpunkte:

- DV-gestützte Warenwirtschaftssysteme flexibel auf wechselnde Vertriebsaktivitäten ausrichten und weiterentwickeln
- Selektion, Entwicklung und Organisation der Software, Programmplanung und Verantwortung für die Anwendungsergebnisse und Termine
- Projektleitung: Koordination der zentralen und dezentralen Anwendungssysteme im Rechnerverbund
- Beratung unserer Konzerngesellschaften bei der Hardware-Auswahl für anstehende Problemlösungen
- Führung eines hochqualifizierten Mitarbeiterenteams

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabenstellung reizt und Sie in einem erfolgreichen Unternehmen an verantwortlicher Stelle stehen möchten, nehmen Sie doch bitte die Möglichkeit eines ersten vertraulichen Kontakts mit unserem Berater unter der Rufnummer 04108/69 444 wahr. Herr Löbel bürgt für absolute Diskretion und steht Ihnen für weitere Informationen gern zur Verfügung.

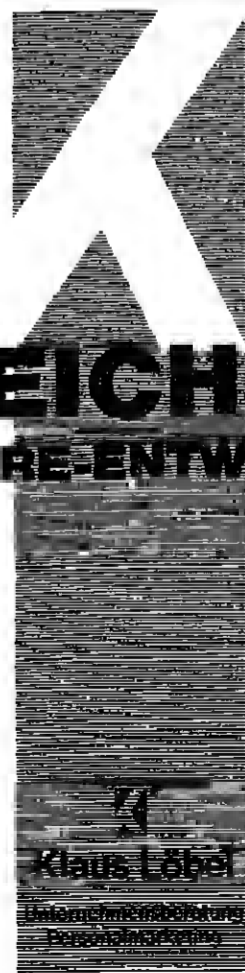
Bitte senden Sie Ihre komplette Bewerbung mit tabellarischem, handgeschriebenen Lebenslauf, Zeugniskopien, Soll-/Ist-Einkommen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild unter der Kennziffer 845 an die Klaus Löbel Unternehmensberatung, Roldorfweg 14, 2085 Quickborn. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Mit mehreren Handelsgesellschaften unterschiedlicher Vertriebsstufen und eigenem Dienstleistungsunternehmen gehören wir zu den Großen im Handel. Die Marktführerschaft im Kern unseres Ausbreitungsgebiets ist nicht nur die Folge beachtlicher Verkaufsfischenexpansion, sondern vielmehr auf unsere Leistungsbereitschaft, die Akzeptanz bei unserer Kundschaft sowie eine klare Marketing- und Vertriebskonzeption zurückzuführen.

Zur Koordination der zentralen und dezentralen Warenwirtschaft und Führung unseres DV-Bereichs "Software" suchen wir eine engagierte, leistungsbefähigte Persönlichkeit als

### Der ideale Bewerber:

- Sie sind DV-Profi, seit mehreren Jahren in der Software-Entwicklung verantwortlich tätig
- Sie kennen die spezifischen Problemstellungen eines Filialbetriebes und Anforderungen an zentrale und dezentrale Warenwirtschaftssysteme
- Sie verfügen über fundierte Kenntnisse in der Daten-Femverarbeitung und BTX. Erfahrungen mit Rechnern und Betriebssystemen Honeywell Bull (DPS 7, DPS 6), Nixdorf (8890, 8862, 8812) waren für die Aufgabe eine hervorragende Basis
- Sie führen Mitarbeiter sicher, gelten als initiativ, verantwortungsbewußt und im Kollegenkreis kommunikativ



Klaus Löbel

# mtu MÜNCHEN

Wir zählen zu den renommierten Unternehmen der Luftfahrtindustrie. Mit über 7000 Mitarbeitern entwickeln, bauen und betreiben wir in internationaler Zusammenarbeit Triebwerke für zivile und militärische Luftfahrzeuge. Wir sind eine Beteiligungsgesellschaft der Daimler-Benz AG.

Für das Büro Bonn der MTU Gesellschaften suchen wir als leitende Führungskraft den

## Repräsentanten

für den Luftfahrtbereich MTU München

### Ihr Aufgabengebiet:

- Herstellung, Pflege und Koordination der Kontakte von Fachabteilungen der MTU mit den Dienststellen des öffentlichen Auftraggebers und Institutionen im Bereich Bonn, Koblenz und Brüssel
- Beratung des Unternehmens über künftige Projekte und Entwicklungstendenzen des öffentlichen Auftraggebers zur unternehmensinternen Orientierung
- Vertretung der Firmeninteressen in bezug auf die Programmgestaltung und Abwicklung von Projekten; Information des Unternehmens z. B. über Planungsfragen, Nutzung, Materialerhaltung bis hin zur Meinungsbildung und Reaktionen betreffender Stellen
- Hierzu ständige Unterstützung durch Fachbereiche und Unterrichtung über Projekte und Entscheidungen des Unternehmens

### Ihre Qualifikation:

- Diplom-Ingenieur TH/FH mit mehrjähriger Erfahrung in Technik, Vertrieb bzw. Programmleitung von Luftfahrtgasturbinen
- Gute Kenntnisse über bestehende und in Entwicklung befindliche Systeme der Luftverkehrstechnik und Wehrtechnik sowie über Forschungs- und Entwicklungsprogrammabläufe
- Erfahrung in der Zusammenarbeit zwischen Industrie und Behörden
- Gute englische Sprachkenntnisse und Kenntnisse in einer zweiten Fremdsprache
- Um in dieser Position erfolgreich zu sein, sind Überzeugungsfähigkeit, Verhandlungsgeschick, Koordinierungsfähigkeit, Kontaktfähigkeit und absolute Vertrauenswürdigkeit unerlässlich.

Die Aufgabe erfordert ein hohes Maß an Selbstständigkeit, bietet jedoch die Möglichkeit, ausgeprägte Initiative und Engagement wirkungsvoll einzubringen. Der Einsatzort ist Bonn.

Sie stellen sich der Herausforderung? Dann reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung unter Angabe der Kennziffer ZA 507 bei unserer Personalabteilung ein:

MTU Motoren- und Turbinen-Union München GmbH  
Dachauer Straße 665 · 8000 München 50



## Dort arbeiten, wo andere Urlaub machen!

Was das „Musterlände“ Baden wirtschaftlich bietet, hat sich mittlerweile bis Brunsbüttelkoog und Niederbayern herumgesprochen. Was sich dazu aber – speziell in Karlsruhe – in Sechen Freizeitwert tut, muß einmal gesagt werden:

In der gleichen Zeit, in der Sie in einer anderen Großstadt einen Parkplatz vor einem Fast-Food-Schuppen suchen, fahren Sie zu einem erlesenen, und dennoch preiswerten Essen nach Frankreich an den Fuß der romantischen Vogesen. Genauso schnell sind Sie im Schwarzwald, was sich insbesondere im Winter für die Skifahrer anbietet. Rasch mal eben nach Geschäftsschluß Flutlicht-Fahren? Kein Problem!

Legt man noch rund 1,5 Stunden Anfahrtsstrecke drauf, sind für Wassersportler der Bodensee, für Wanderer der Südschwarzwald und für passionierte Grenzgänger Schweiz und Burgund auch an einem kurzen Wochenende streßlos zu genießen.

Falls Sie nun mit dem Gedanken spielen, einmal bei den „Bedensern“ Urlaub zu machen, haben wir Ihnen eine sehr viel praktischere Alternative anzubieten. Für unsere expandierende Verkaufsabteilung suchen wir

## 2 Fachleute für graphische Papiere

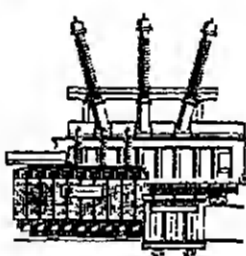
zum einen für den Verkauf ab Lager, zum anderen für den Streckenverkauf direkt vom Papierhersteller zum Abnehmer.

Wir, eines der bedeutendsten Feinpapier-Großhandelsunternehmen in Süddeutschland. Dessen Erfolg nicht zuletzt auf den für Badener typischen Leitsatz „Leben und leben lassen“ zurückzuführen ist. Weshalb die Arbeit in unserem Unternehmen nicht unbedingt leichter ist, aber vielleicht in sehr viel angenehmerer Atmosphäre leichter zu bewältigen.

Sprechen Sie doch einmal mit uns. Senden Sie uns aussagefähige Bewerbungsunterlagen zu, und wir setzen uns kurzfristig mit Ihnen zur Terminabsprache in Verbindung.



Epa Papiergroßhandel GmbH  
Kaiserstraße 69a, Postfach 2400  
7500 Karlsruhe 1  
Telefon 07 21 84 08-0  
Telefax 7 926 768  
Teletex 721104



Wir sind eine Gründung von Siemens und der AEG. Mit über 3000 Mitarbeitern in mehreren Fertigungsstätten sowie Beteiligungen im Ausland zählen wir zu den führenden Transformator- und Stufenschalterherstellern der Welt.

Wir suchen

## Vertriebs-Ingenieure

Das Aufgabengebiet umfaßt selbständige Angebots-/Auftragsbearbeitung und Akquisition für unsere hochwertigen technischen Produkte.

Die Bearbeitung internationaler Ausschreibungen erfordert englische Sprachkenntnisse. Kenntnisse in einer weiteren Fremdsprache (Französisch oder Spanisch) wären von Vorteil.

Kontaktfähigkeit und Initiative sind ebenso wie Verhandlungsgeschick wichtige Voraussetzungen für diese Tätigkeit.

Berufsanfänger mit einem abgeschlossenen Studium der elektrischen Energietechnik werden gründlich eingearbeitet.

Wir bieten einen abwechslungsreichen Arbeitsplatz, ein dem erwarteten Engagement entsprechendes, gutes Gehalt und die zeitgemäßen Sozialleistungen eines Großunternehmens. Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir behilflich.

Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen richten Sie bitte an:

Transformatoren Union AG  
Werk Kirchheim  
Personalabteilung  
Hegelstraße 20  
7312 Kirchheim/Teck  
Telefon 0 71 21 / 5 09-5 02

Trafo-Union



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Kfz-Zubehör-Industrie und marktführend in Herstellung und Vertrieb von Auto-Glashebedächern.

Wir suchen zum baldigen Eintritt

## einen MARKETING-LEITER

zur Entlastung unseres Geschäftsführers sowie zu dessen tatkräftiger Unterstützung auf dem Gebiet der Personalführung und dem Export unserer Erzeugnisse.

Sie sollten zwischen 35 und 45 Jahre alt sein, ein sicheres, sympathisches Auftreten haben sowie Zuverlässigkeit und genügend Einsatzbereitschaft besitzen, um Ihre guten Aufstiegschancen wahrnehmen zu können.

Erfahrungen auf dem Gebiet Marketing und/oder Vertrieb und gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sind Bedingung, französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

## einen VERKAUFSBERATER

für das Gebiet Süddeutschland

zur technischen Beratung unserer Kunden sowie zum verkaufsfördernden Einsatz.

Über entsprechende Erfahrung im Auto-Zubehör-Handel und über Kontakte zum Großhandel sollten Sie bereits verfügen. Außerdem sollte Ihnen ständiges Reisen gefallen.

## einen INGENIEUR

für die Konstruktion, Weiter- und Neuentwicklung unserer Produkte.

Wir bieten eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen Team, ein angenehmes Betriebsklima und ein Gehalt, das der Qualifikation entspricht.

Bitte schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild. Wir werden schnellstmöglich mit Ihnen Kontakt aufnehmen.

## FARMONT PRODUKTION GMBH & CO KG

Heerdter Lohweg 61 · 4000 Düsseldorf 11

Wir sind der größte Opel-Vanrahändler in Niedersachsen, sicher eines der interessantesten Autohäuser im Harz-Heide-Raum und beschäftigen ca. 250 Mitarbeiter.

## DIE OMEGA-STORY GEHT WEITER!



Der Omega, erster Meilenstein der neuen Opel-Modellpolitik, setzt höhere Maßstäbe! Das bedeutet für uns eine weitere Herausforderung, im immer stärker werdenden Wettbewerb einer der Besten zu sein.

Deshalb suchen wir Sie zur Verstärkung unserer Verkaufsteams als

## Automobilverkäufer(innen) im Außendienst

Wir erwarten:

- kaufmännische Ausbildung
- Außendienst Erfahrung (auch branchenfremd)
- angenehmes Erscheinungsbild
- Verhandlungsgeschick
- überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft
- Wille zum Erfolg

Wir bieten:

- gründliche Ausbildung/Einarbeitung
- Angestelltenvertrag mit leistungsgerechter Vergütung
- gutes Betriebsklima
- Dienstfahrzeug auch für private Nutzung
- eigenes, geschütztes Verkaufsgebiet
- vorhandene Kundenkartei

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte an unsere Personalabteilung.

**DESHALB DÜRKOP** - für alle Autos -  
Helmstedter Straße 60, 3300 Braunschweig

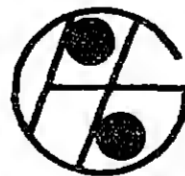
## Entwickeln für den Markt der Zukunft

Ist unser Motto. Deswegen ist unsere Konstruktion eng an das Marketing gekoppelt. Der Spitzenstandard unserer Geräte der medizinischen Messtechnik und Wiegetechnik in Qualität und Präzision wie im Design hat unser mittelständisches Hamburger Produktionsunternehmen zum Marktführer gemacht. Um diese Position zu sichern und auszubauen braucht unsere Entwicklungsabteilung weitere Unterstützung durch den/die

## KONSTRUKTEUR/IN

mit innovativen Ideen für Neu- und Weiterentwicklung. Die Konstruktionsaufgabe für unsere Serienfertigung beinhaltet auch die Betreuung des Werdeganges vom Prototyp bis zur Nullserie und die Erstellung der technischen Dokumentationen. Die Vielfalt der technischen Thematik - Blech- und Kunststoffverarbeitung, Guß- und Schweißtechnik, Mechanik, Feinwerktechnik - sollte für Sie Anreiz sein, vorhandene Erfahrung einzubringen und gegebenenfalls bei uns zu erweitern. Die Tätigkeit erfordert große Selbstständigkeit und Eigenverantwortung, aber auch den Teamgeist zu enger Kooperation mit der Elektronikentwicklung, der Fertigung, dem Verkauf und Kundendienst.

Wir erwarten eine konstruktiv ausgerichtete technische/Ingenieur-Ausbildung und Konstruktionserfahrung. Wir sind überzeugt, eine in der Entwicklung und für Ihre Entwicklung interessante Position zu bieten und erwarten Ihre handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien unter Angabe der Kennziffer 1068 über



**PERSONALBERATUNG GEEST**  
Inh. Ingrid Geest  
Postfach 650 426, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53

Für den weiteren Ausbau unserer Vertriebsabteilung suchen wir zum 1. 1. 1987 einen

## Verkaufsprofi

aus dem Büromaschinenbereich, der sich für moderne Kommunikationssysteme interessiert und Spaß daran hat.

Sie suchen eine Aufgabe mit Perspektiven, Sie möchten gute Produkte in einem Wachstumsmarkt verkaufen. Sie möchten mit Ihrer Initiative, Ihrem Selbstvertrauen und Ihrer Überzeugungskraft vorkommen?

Sind Fleiß und Einsatzfreude mehr als nur Schlagworte für Sie?

Wir, die FMK Abt. Büro-Technik, bieten ein attraktives Grundgehalt sowie eine erfolgsabhängige Provision.

Wenn Sie eine gute Chance nutzen wollen, senden Sie uns Ihre Unterlagen oder rufen Sie unseren Abteilungsleiter, Herrn Drews, u. 0 22 34 / 5 18 - 1 03 an.

FMK Büro-Organisation GmbH

Eisabethstr. 8, 5020 Frechen, Tel. 0 22 34 / 5 18 - 0

## Kfz-Mechaniker

nicht unter 25 Jahre, aus der Opel-Branche, zu guten Bedingungen gesucht.

Opel-Dienst  
Julius Schottke  
Stockberg 19  
5653 Leichlingen 1  
Tel. 0 21 75 / 25 29

Medical Academy sucht dringend erfahrene deutsche

## Mediziner

die Berufung zum Gastdozenten oder Professor anstreben.

Zuschr. u. R 6250 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Wir sind eine der führenden Speditionen im Fachbereich Pressegeschäft mit Konzernbindung und bauen unsere Aktivitäten ständig weiter aus.

Zur Sicherung unseres hohen Leistungsstandards suchen wir für unsere Niederlassung Darmstadt zum 1. Januar 1987 oder früher einen Speditionskaufmann als

## LEITER DER DISPOSITION

Schwerpunkt der Aufgabenstellung ist die verantwortliche Leitung der Abteilung. Wir setzen voraus, daß Sie mehrjährige Erfahrung in der Disposition wie auch sehr gute Tarifkenntnisse haben und Kontaktfähigkeit zu Ihren Stärken zählt.

Bitte schicken Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an. Über die Ausstattung der Position, Dienstwagen und weitere Einzelheiten möchten wir dann ein persönliches Gespräch mit Ihnen führen.

OVERBRUCK SPEDITION - Geschäftsleitung -  
Frankenstr. 29 - 2000 Hamburg 1 - Tel. 0 40 - 23 40 52  
HAMBURG - DÜSSELDORF - DARMSTADT - NÜRNBERG - MÜNCHEN

## Mehr erreichen, mehr Erfolg

Wir sind ein junges dynamisches Unternehmen.

Wir sind vertriebsorientiert tätig.

Wir haben Zuwachsraten, die außergewöhnlich hoch über dem Branchendurchschnitt liegen.

Wir werden weiter expandieren und suchen aus diesem Grund haupt- und nebenberufliche Mitarbeiter aus allen Berufsgruppen.

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <b>Wir bieten:</b>                           | <b>Wir verlangen:</b>                |
| Gründliche, effektive Ausbildung             | Abgeschlossene Berufsausbildung      |
| Selbständiges Arbeiten                       | oder Abitur                          |
| Leistungsgerechte, erstklassige              | Aufgeschlossenheit und Flexibilität  |
| Bezahlung (8000,- DM in den ersten 3 Wochen) | Leistungswillen, Fleiß und Aktivität |
| Betriebliche Altersversorgung                |                                      |
| Aufstiegsmöglichkeit                         |                                      |
| bis ins Topmanagement                        |                                      |

Wenn Sie an dieser krisenfesten lukrativen Tätigkeit Interesse haben, senden Sie diesen Coupon ausgefüllt an

SVV, Peter-Zimmer-Str. 13, 6600 Saarbrücken 3 SVV

Name \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Str. \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Alter \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_ Fam.-Stand \_\_\_\_\_

Wir werden uns mit Ihnen in Verbindung setzen

## Wir wollen Erfolg! - Sie auch?

Oenn sind Sie der richtige Mann, um gemeinsam mit uns ein erfolgreiches, interessantes Vertriebssystem aufzubauen. Wirken Sie mit an dieser Aufgabe.

Werden Sie ca. zum 1. 2. 1987 unser

## Verkäufer mit Führungsaufgaben

(nechweisbar), für unser

Depot Schleswig-Holstein

Ihren Erfolg bestimmen Sie weitgehend selbst durch Aufbau eines schlagkräftigen Fahrerkaufsdienstes, den Sie steuern und für den Sie alle Voraussetzungen für optimale Verkaufsergebnisse schaffen sollen.

Wenn Sie Ihr bisheriger Werdegang befähigt, anerkannter Gesprächspartner Ihrer Verkäufer zu sein und Sie auch die notwendigen Voraussetzungen für einen erfolgreichen Fahrerkauf sicherstellen können, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, incl. Gehaltswunsch. - Wir freuen uns darauf.

Richten Sie bitte bis zum 1. 12. 1986 Ihre Zuschrift an den nachstehend aufgeführten Anzeigendienst. Vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen ist selbstverständlich. Sperrvermerke werden beachtet.



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer  
- Anzeigendienst -  
Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger Straße 115 · Telefon 0211 / 493377

Handwritten signature or note at the bottom of the page.

## Wasseraufbereitungstechnik

Wir sind ein kleineres Unternehmen in Nordrhein-Westfalen, das sich auf die Entwicklung, Konstruktion und Fertigung von Wasseraufbereitungsanlagen spezialisiert hat. Unsere Abnehmer sind öffentliche Auftraggeber, Industrie und Gewerbe. Die solide Finanzstruktur des Betriebes sowie ein zeitgemäßer Technologiestandart bilden eine gute Ausgangsbasis für eine expansive Ausweitung des Marktpotentials. Dazu suchen wir einen

### Alleingeschäftsführer Technik/Vertrieb

Mit Ihrer Hilfe soll das Unternehmen in eine größere Umsatzdimension geführt werden. Ihre Aufgaben bestehen deshalb vor allem darin, zusätzliche Marktchancen zu ermitteln und mit individuellen technischen Problemlösungen auf die Bedürfnisse vorhandener oder neuer Kunden zu reagieren. Daß Sie darüber hinaus in der Lage sein müssen, das Unternehmen wirtschaftlich und kostenbewußt zu steuern, versteht sich von selbst.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe kommt am ehesten ein führungserfahrener Dipl.-Ingenieur aus dem chemischen Apparatebau oder der Verfahrenstechnik in Frage, der mit einem sensiblen Gespür für die Marktbedürfnisse in der Lage sein muß, Kundenwünsche in technische Problemlösungen umzusetzen und neue Absatzwege zu finden. Persönliche Grundlagen für eine erfolgreiche Tätigkeit sind aus unserer Sicht ein motivierend-kooperativer Führungsstil, Verhandlungsgeschick und nicht zuletzt die Fähigkeit, Ideen in konkrete unternehmerische Erfolge umzusetzen.

Wenn es Sie reizt, Ihr Können in dieser verantwortungsvollen Tätigkeit unter Beweis zu stellen, sollten Sie mit dem ifp Kontakt aufnehmen. Senden Sie dazu bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangaben) an die Herren E. Komar (Tel.: 02 21 / 2 05 06 - 39) und M. Baldus (Tel.: 02 21 / 2 05 06 - 36), wobei Sie bitte die Kennziffer MA 969 angeben. Selbstverständlich werden Ihre Unterlagen vertraulich behandelt und evtl. Sperrvermerke strikt berücksichtigt.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG  
HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

## Ihr Weg in den Vorstand

Wir sind ein bekanntes Versicherungsunternehmen mittlerer Größenordnung, das sein Dienstleistungsprogramm gezielt auf den Versicherungsbedarf von Familien und Privatkundschaft zugeschnitten hat. Durch Einsatz und Weiterentwicklung zeitgemäßer Planungs- und Steuerungsinstrumente, aber auch durch einen kooperativen und leistungsfördernden Führungsstil werden die Produktivität des Innendienstes und die Effektivität des Vertriebssystems kontinuierlich gesteigert. Zur Verstärkung unserer Führungsspitze suchen wir ein jüngeres und aufgeschlossenes Vorstandsmitglied in spe.

### Generalbevollmächtigter HUK/Sach

In dieser Position werden Sie die Ihnen unterstellten Fachabteilungen (Betrieb und Schemen) im Rahmen unserer Unternehmensziele führen. Dabei sollen Sie mit fachlicher Unterstützung durch unsere Betriebsorganisation die neuesten Techniken des Versicherungsbetriebes auf ihren Nutzen für unser Haus prüfen und ggfs. erfolgreich einführen. Darüber hinaus werden von Ihnen Impulse in Richtung Produktentwicklung und -optimierung erwartet sowie die Beschäftigung mit Fragen der Risikoanalyse und der Zielgruppenpolitik.

Zur erfolgreichen Bewältigung dieser Aufgabe stellen wir uns vor, daß Sie bereits Erfahrungen in mindestens einer Sparte des Breitengeschäftes gesammelt haben und sich in der modernen Versicherungstechnik - insbesondere an den Schnittstellen zu BO und DV - gut auskennen. Ideenreichtum, Flexibilität und Offenheit gegenüber allem Neuen sollte Sie ebenso auszeichnen wie Konsequenz und Festigkeit in der Führungsaufgabe, aber auch sicheres Auftreten und Verhandlungsfähigkeit. Wenn Sie heute zwischen Mitte Dreißig und Mitte Vierzig sind, haben Sie die besten Voraussetzungen, rasch in unser dynamisches Vorstandsteam hineinzuwachsen. Bei entsprechender Qualifikation können Sie selbstverständlich auch direkt in die Vorstandsebene einsteigen.

Falls Ihr berufliches Ziel eine unternehmerische Position sein sollte, in der Sie nicht nur einen weitgesteckten Gestaltungsspielraum vorfinden, sondern auch das konstruktive Umfeld eines modernen, marketingorientierten Versicherungsunternehmens, würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme freuen. Senden Sie bitte dazu Ihre aussagefähigen Unterlagen an das von uns beauftragte ifp unter Angabe der Kennziffer MA 965. Sie können auch gerne über diese Anzeige hinausgehende Informationen von Herrn E. Komar (Tel. 02 21 / 2 05 06 - 39) oder Herrn M. Baldus (Tel. 02 21 / 2 05 06 - 36) erhalten. Wir sind uns darüber im klaren, daß der in Frage kommende Kreis geeigneter Persönlichkeiten begrenzt ist; strengste Diskretion und die konsequente Berücksichtigung Ihrer evtl. Sperrvermerke sind daher selbstverständlich.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG  
HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

## Bank-Führungsaufgabe in süddeutscher Großstadt

Unser Auftraggeber ist der Geschäftsbereich einer renommierten Großbank mit umfangreichen Aktivitäten im deutschen, aber auch internationalen Finanzmarkt. Die auf hohem Niveau weiterhin zunehmende Nachfrage nach maßgeschneiderten Problemlösungen im Bereich der Vermögens- und Kapitalanlagen macht eine qualifizierte Verstärkung in der Führungsebene erforderlich.

### Abteilungsleiter Vermögens-/Kapitalanlagen

In dieser Position sind Sie der Gesprächspartner eines anspruchsvollen Kundenkreises aus institutionellen Anlegern und gehobener Privatkundschaft. Mit einem Team qualifizierter Mitarbeiter sollen Sie die Erfüllung der unternehmerischen Ziele sicherstellen und die angeschlossenen Filialen fachkundig unterstützen. Sie selbst berichten direkt an die Geschäftsbereichsleitung.

Unser Auftraggeber erwartet, daß Sie die fachlichen Anforderungen des gesamten Anlagebereiches sowohl von der administrativen als auch von der akquisitorischen Seite abdecken. Kenntnisse des Aktien- und Rentenhandels sind darüber hinaus ebenso wünschenswert wie Einblicke in das internationale Geschäft. Besonderer Wert wird auf Ihre Führungsfähigkeiten gelegt, damit Sie rasch und nachhaltig die erforderliche Akzeptanz erzielen.

Sollten Sie an dieser herausfordernden, aber auch gut dotierten Position interessiert sind, die nicht nur die Sicherheit und Entwicklungsperspektiven einer Großbank, sondern auch einen breiten Gestaltungsspielraum bietet, sollten Sie sich bewerben. Ihre Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangaben) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer MA 954 an das ifp, die Herren H. Hilgers (Tel. 02 21 / 2 05 06 - 40) und M. Baldus (Tel. 02 21 / 2 05 06 - 36) werden Ihnen gerne weitergehende Informationen vermitteln. Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt und Sperrvermerke konsequent berücksichtigt.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG  
HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

## Sales Representative

Einstiegschance in prosperierendem Dienstleistungsunternehmen

Erfolg ist eine kalkulierbare Größe, wenn die unternehmerische Idee und das Konzept gezielt die Verbraucherwünsche aufgreift und umsetzt. Die Richtigkeit dieser Aussage haben unsere Mitarbeiter im weltweiten Firmennetzwerk unter Beweis stellen können. In Deutschland und speziell in Hamburg ist unser Unternehmen noch in der Aufbauphase, aber auch hier ist unser Erfolg bereits messbar. Um noch schneller, noch effizienter expandieren zu können, wollen wir unser junges, hervorragendes Team weiter verstärken.

Sie passen am besten zu uns, wenn Sie mit Überzeugungskraft und Kontaktkstärke Ihre Aufgaben eigenverantwortlich wahrnehmen:

- Vorbereitung und Planung
- Individuelle Verkaufsleistung
- Administration

- Verbesserung der Kunden-/Klienten-Beziehung
- Eigene Leistungssteigerung.

Nach einer kaufmännischen Lehre haben Sie in vergleichbarer Position Ihre Qualifikation bereits nachweisen können. Sie sind kooperativ und leistungsorientiert und wollen auch durch Ihre Leistung Ihr Gehalt bestimmen können. Sie sprechen eventuell Englisch und können sich Hamburg als Standort vorstellen.

Interessiert? Dann schicken Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft unter der Kennziffer HW 949. Für erste telefonische Vorabinformationen sehen Ihnen dort auch Herr Michael W. Harris und Frau Marion Lovisa zur Verfügung, die die strikte Einhaltung von Sperrvermerken garantieren.



PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Ballindamm 7, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795  
Ein Unternehmen der PA Consult-Gruppe

## Arzt oder Ärztin

in einem Weltunternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie

„Eine wirkliche Alternative für junge Mediziner“

Auf den Märkten der Zukunft bleibt nur derjenige erfolgreich, der neue Wege findet, neue Problemlösungen anbietet.

Hoechst High Chem ist die Kompetenz von Hoechst in Forschung und Entwicklung als Basis für zukunftsorientierte Technologien und Produkte.

Hoechst High Chem ist aber auch ein persönlicher Anspruch: Wer neue Wege beschreitet, dabei eine weitgehend interdisziplinäre Arbeitsweise praktiziert, braucht überdurchschnittlich qualifizierte Mitarbeiter. Für unsere Tochtergesellschaft ALBERT-ROUSSEL PHARMA GMBH, mit Sitz in Wiesbaden, suchen wir baldmöglichst engagierte Damen und Herren mit Interesse am

MEDIZINISCHEN MARKETING, die die Qualifikation mitbringen, nach Einarbeitung den Leiter dieser Abteilung zu vertreten.

Wir erwarten, daß Sie

Freude an Gesprächen mit medizinischen Experten haben, die Fähigkeit zur Ausbildung junger Assistenz-Mitarbeiter besitzen und komplizierte medizinische Sachverhalte einfach und überzeugend darstellen können. Wegen der notwendigen Auswertung freundschaftlicher Fachliteratur und Zusammenarbeit mit unseren Forschungsstätten im Ausland sind englische Sprachkenntnisse erforderlich. Französisch erwünscht. Da Gehäl-

ter zur Abfassung von Publikationen besteht, sollte auch Interesse an redaktioneller Tätigkeit gegeben sein.

Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen

mit Lebenslauf, Lichtbild und Gehaltswünschen unter dem Stichwort „ALBERT-ROUSSEL“ an

Hoechst Aktiengesellschaft Personalabteilung T Referat Naturwissenschaftler Postfach 8103 20 6230 Frankfurt am Main 80

Hoechst

## Systemprogrammierer

Nutzen Sie unseren Erfolg für Ihre Karriere. ADVORGA entwickelt und erstellt seit 25 Jahren hochwertige Software- und Dienstleistungsprodukte. In kommerziellen Anwendungsbereichen sind wir überaus erfolgreich. Die Qualität unserer Problemlösungen setzt auf einer Reihe von Gebieten neue Maßstäbe. Innovative Produktideen, fortschrittliche Methoden und hochqualifizierte Mitarbeiter sichern uns ein überdurchschnittliches Wachstum. Mit über 600 Mitarbeitern im In- und Ausland zählen wir zu den Marktführern in unserer Branche.

Ihre Leistung ist die Basis unserer Erfolge. Sie werden innerhalb unseres Bereiches „System-Technik“ nach erfolgreich absolvierter Schulung und Einarbeitung in unsere Softwareprodukte im regionalen Einsatz interessante Aufgaben im Bereich der Installation und systemtechnischen Betreuung von Anwendungssoftware übernehmen. Sie verfügen über Erfahrungen in der Betriebssystemwelt DOS/VSE, DOS/SP2, OS/MVS, BS2000 und/oder BS3000 und sind sicher im Umgang mit JCL, Prozeduren und Dienstprogrammen. Kenntnisse der Programmiersprachen ASSEMBLER und COBOL oder PL1, Sicherheit im Umgang mit Systemliteratur (englisch) sowie DB/DC-Grundlagen setzen wir voraus. Ihre Aktivitäten starten Sie von einer der unten aufgeführten Geschäftsstellen aus.

Machen Sie Karriere in einem Zukunftsmarkt. Setzen Sie Ihr fundiertes Wissen und Ihre individuellen Fähigkeiten erfolgreich ein. Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit mit wechselnden Aufgaben, in der Sie Ihre Fähigkeiten und Ambitionen voll entfalten können. Die zukunftssichere Position mit leistungsbezogenem Einkommen beinhaltet gute Möglichkeiten zur beruflichen Weiterbildung. Wir tragen dazu bei mit gezielten Fortbildungsmaßnahmen.

Sprechen Sie mit uns über Ihre Karriere bei ADVORGA. Frau Schreiber informiert Sie gerne über weitere Einzelheiten. Natürlich können Sie uns auch gleich Ihre vollständige Bewerbung senden.

ADVORGA F. A. Meyer AG Personalabteilung Kurt-Schumacher-Straße 241 2940 Wilhelmshaven Telefon 04421/802-1

Information ist Vorsprung. ADVORGA ist Information.



ADVORGA in Düsseldorf, Hamburg, München, Stuttgart, Wiesbaden, Wilhelmshaven, Genf, Zürich, Wien (CBM), Mitglied im BDU.

Die **Industrie-Schutz-Produkte GmbH** - eine Tochtergesellschaft der Siebe Gruppe - produziert und vertreibt erfolgreich ein breites Angebot an Sicherheits- und Arbeitsschutz-Artikeln auf dem deutschen Markt. Zu den Kunden gehören die größten Firmen aus der Automobil-, Metall- und chemischen Industrie.

Für die Weiterführung der positiven Unternehmensentwicklung suchen wir den vertriebs- und marketingorientierten

## Geschäftsführer

Die Hauptaufgaben des neuen Geschäftsführers sehen wir in der Pflege der bestehenden geschäftlichen Aktivitäten sowie der Ausweitung des Neugeschäfts. Unsere starke Marktposition und gesunde finanzielle Struktur sind eine gute Basis für die gesteckten Ziele. Der Firmensitz liegt im Großraum Hamburg.

Sie haben intensive Management-Erfahrung in der Führung eines vertriebsorientierten Unternehmensbereiches erworben, bereits Gewinnverantwortung getragen und kennen sich in einem der genannten Industriebereiche aus. Gute englische Sprachkenntnisse sind für die Zusammenarbeit mit der britischen Muttergesellschaft unerlässlich.

Sollten Sie an einer abwechslungsreichen Position interessiert sein, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 3090 an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH, die Ihnen selbstverständlich Diskretion garantiert.

Personalwerbe  
Union GmbH  
Personal-Management-  
Beratung  
Eimsbütteler  
Straße 64-66  
2000 Hamburg 50  
Telefon (040) 4 30 10 45

**PERSONALWERBE  
UNION**



Die Norwegische Schifffahrts-Agentur. Mit Sitz in Hamburg ist diese bekannte Agentur für den Frachtliniendienst und den Passagedienst in Norwegen und auf dem Weg dorthin tätig. Im Passagerebereich werden der nährhafte Fährdienst FRED. OLSEN LINES und die besonders in der Bundesrepublik beliebten HURTIGRUTEN betreut.

Für die Leitung dieser Abteilung, direkt der Geschäftsführung unterstellt, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt den

## Leiter Tourismus

Sie sollen die Personalverantwortung für ein schlagkräftiges Team übernehmen und die Entwicklung der Abteilung vollverantwortlich fortführen. Zu Ihren wesentlichen Aufgaben gehört die Planung und Entwicklung von Marketingkonzepten für die betreuten Produkte sowie die Umsetzung im deutschen Markt. Sie sollen nach neuen Wegen der Ausweitung des vorhandenen Angebotes suchen und in Verhandlungen mit den Reedereien zu gemeinsamen Lösungen kommen. Außerdem obliegt Ihnen die Einsatzplanung und Kontrolle der Werbebudgets.

Sie kennen die Tourismusbranche und haben bereits erfolgreich auf internationaler Ebene Verhandlungen geführt. Personalführung liegt Ihnen. Sie wünschen sich eine selbständige, verantwortungsvolle Aufgabe, die Ihnen berufliches Weiterkommen bietet.

Diese Position ist mit den notwendigen Vollmachten ausgestattet. Die Konditionen sind attraktiv, das Produkt bekannt, aber ausbaufähig.

Sie sind interessiert? Dann richten Sie Ihre Bewerbung unter der Kennziffer 3100 an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH, die Ihnen selbstverständlich Diskretion garantiert.

Personalwerbe  
Union GmbH  
Personal-Management-  
Beratung  
Eimsbütteler  
Straße 64-66  
2000 Hamburg 50  
Telefon (040) 4 30 10 45

**PERSONALWERBE  
UNION**

## Die Kölnische Rück.

Älteste Rückversicherungs-Gesellschaft der Welt - Gegründet 1846

Mit 1,5 Mrd. DM Prämieinnahme und über 3,1 Mrd. DM Bilanzsumme gehören wir zu den weltweit bedeutendsten professionellen Rückversicherungsunternehmen. Bei unseren Kunden, Erstversicherungsgesellschaften in der ganzen Welt, genießen wir auf allen Märkten den Ruf der Zuverlässigkeit, Leistungsfähigkeit und Solidität. Unsere Abteilung „HUK-Grundsatzfragen und nichtproportionales Geschäft“ befaßt sich weltweit mit der Prüfung und Quotierung nichtproportionaler Rückversicherungsverträge sowie der Erstellung von Marktanalysen. Unser junges Team möchten wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt um eine(n) engagierte(n)

## HUK-Spezialisten(in)

erweitern. Sie sollten möglichst eine wirtschaftswissenschaftliche oder mathematische Ausbildung besitzen und über erste Erfahrungen in der HUK-Versicherung verfügen. Rückver-

sicherungskennntnisse wären von Vorteil, sind aber keine Bedingung. Sie dürfen von uns eine umfassende Einarbeitung in ein interessantes und anspruchsvolles Aufgabengebiet erwarten.

Wir setzen gute Sprachkenntnisse in Englisch und möglichst in einer weiteren Fremdsprache voraus. Bereits vorhandenes Sprachwissen kann in innerbetrieblichen Kursen weiter ausgebaut und vertieft werden. Selbstverständlich erhalten Sie ein der Aufgabe angemessenes leistungsgerechtes Einkommen sowie beachtliche Sonderleistungen. Wir bieten Ihnen vielfältige Möglichkeiten zur beruflichen Weiterqualifizierung.

Wenn Sie sich für diese verantwortungsvolle Aufgabe engagieren möchten, schicken Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung oder rufen Sie vorab unseren Personalleiter, Herrn Siekmann, an.

**Kölnische Rückversicherungs-Gesellschaft Aktiengesellschaft**  
Theodor-Heuss-Ring 11, Postfach 108016  
5000 Köln 1, Telefon (02 21) 7759-312

## Spann- und Zerspanungstechnik. Der wachsende Markt.

Unser Klient ist ein führendes Werkzeugvertriebsunternehmen aus der Spann- und Zerspanungstechnik. Damit verbunden ist ein umfassendes Know-how auf dem Gebiet der Fertigungsrationalisierung. Nicht Produkte, sondern Problemlösungen stehen im Vordergrund. Für die Ausweitung der Vertriebsaktivitäten in verschiedenen Gebieten Deutschlands suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere

## Vertriebsrepräsentanten

die im Rahmen eines eingespielten Unternehmens mit guten Produkten und vorhandenen Kunden selbständig tätig werden wollen.

Sie werden ausgiebig in der Technik und der technischen Beratung geschult und erhalten gute Verkaufunterstützung.

Ihre Aufgabe besteht in der Betreuung des vorhandenen Kundenstammes sowie dem Aufbau neuer Kunden.

Wenn Sie als kaufmännisch orientierter Techniker aus Maschinen- oder Werkzeugbau einen guten Schritt in die Zukunft machen wollen, setzen Sie sich mit uns in Verbindung. In einem persönlichen Gespräch lassen sich Ihre Fragen am besten klären. Ihre Anfrage richten Sie unter der Kennziffer 401 an die Personalwerbe Union GmbH.

Personalwerbe  
Union GmbH  
Personal-Management-  
Beratung  
Eimsbütteler  
Straße 64-66  
2000 Hamburg 50  
Telefon (040) 4 30 10 45

**PERSONALWERBE  
UNION**

Wir sind eines der führenden deutschen Markenartikel-Unternehmen der Lebensmittelbranche mit hohem Bekanntheitsgrad. Kaum ein Haushalt, in dem unsere Artikel nicht zu finden sind!

Als Nachfolger des bisherigen Stelleninhabers, der eine andere Position in unserem Hause einnehmen wird, suchen wir den

## Assistenten der Geschäftsleitung

Seine Aufgabe ist die wirksame Entlastung des Geschäftsführenden Geschäftsführers. Dazu gehören

- Vorbereitung und Zusammenstellung von Entscheidungsunterlagen
- Erstellung von Berichten und Ergebnisprotokollen
- Kontaktpflege mit unseren Wirtschaftsverbänden

Diese Aufgabe wollen wir einem jungen Betriebswirt übertragen, der sich sowohl während des Studiums als auch während einer möglichst 2-jährigen praktischen Tätigkeit absatzwirtschaftlich orientiert hat.

Von den persönlichen Anlagen her sollten ihn Flexibilität, Organisationsgeschick, Einsatzbereitschaft und Selbstvertrauen, aber auch Selbstdisziplin auszeichnen. Interesse und Verständnis für wirtschaftliche Zusammenhänge und unternehmerisches Denken und Handeln setzen wir voraus. Für die internationale Geschäftstätigkeit sind Kenntnisse in Englisch und Französisch unerlässlich.

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien sowie Handschriftenprobe senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.

**Carl Kühne KG**  
Schützenstraße 38  
2000 Hamburg 50



**Kühne - damit's besser schmeckt**

Wir bieten einem erfahrenen

## Speditionskaufmann

per sofort oder zum 1. 1. 87 eine interessante Aufgabe als Berater/Ausbilder im Bereich Umschlag/Spedition eines staatlichen Binnenschifffahrtsunternehmens im frankophonen Afrika.

Der Aufgabenbereich setzt fundierte Kenntnisse in der spezialisierten Abwicklung bzw. des Umschlagwesens voraus.

Gute franz. Sprachkenntnisse und Tropentauglichkeit sind Bedingung. Auslandsfahrten sind erwünscht. Die Position ist den Anforderungen entsprechend gut dotiert.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**Firma SHIPTRACO**  
Ship & Transport Consultants GmbH  
2000 Schenefeld, Postfach 11 69, Tel. 0 40 / 6 39 00 30

Für unseren anspruchsvollen Kundenkreis suchen wir einen ideenreichen und erfahrenen

## Einrichtungsberater Innenarchitekten(in)

Haben Sie Interesse, in einem Haus mit Niveau Einrichtungen von WK, Cassina, Antiquitäten, Dekorationen und Orientteppiche zu verkaufen?

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild senden Sie bitte an:

**PASCHE**  
Einrichten mit Stil

Friedrich-Ebert-Straße 55-57  
5600 Wuppertal 1 - Tel. 02 02 / 30 90 22



- eine Tochtergesellschaft der ALLIED Corporation - ist Deutschlands größter Retbeleg-Hersteller. Unsere Produkte - Broschüren - finden Verwendung im gesamten Kraftfahrzeugsektor, in der Industrie und in Schienenfahrzeugen. In der JURID-Gruppe sind 3500 Mitarbeiter beschäftigt.

Für unsere Organisation/Datenverarbeitung in Glinde suchen wir schnellstmöglich einen

## Organisationsprogrammierer

**Unsere Hardware:** IBM 4381  
**Unsere Systemsoftware:** MVS/JES 2, TSO/SPF, CICS, VTAM.  
**Ihre Aufgaben:** Selbständige Projektbearbeitung von der Analyse bis zur Einführung. Erstellen von Dokumentation und Schaltung der Fachbereiche. Implementierung und Betreuung von Standard-Software (SAP-Produkte).

**Ihre Qualifikation:** Fundierte Kenntnisse in organisatorischen Methoden, Erfahrungen in der Projektarbeit sowie qualifizierte Ausbildung der Fachrichtung Betriebswirtschaft oder Fertigungstechnik. Beherrschung der Programmiersprachen COBOL/Assembler, Datenbankerfahrung.

Ferner suchen wir einen

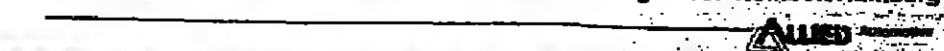
## Diplom-Ingenieur FH

mit Erfahrung in der Planung und Steuerung für unsere Fertigungsvorbereitung.

Weitere Einzelheiten würden wir gern mit Ihnen persönlich besprechen. Wir bieten Ihnen leistungsgerechte Bezüge, einen sicheren Arbeitsplatz in einer landschaftlich reizvollen Gegend - vor den Toren Hamburgs - und erwarten gern Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung.

Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir Ihnen behilflich.

**JURID WERKE GMBH** - Postfach 12 49 - Glinder Weg - 2057 Reinbek/Hamburg



*Handwritten signature or note*



Perspektive: Kaufmännische Leitung

Mit unserem breiten, bundesweit vertriebenen Sortiment alkoholfreier Getränke gehören wir zu den großen Unternehmen der Getränkeindustrie. Der Firmensitz ist eine norddeutsche Großstadt. Um die Verwaltungsarbeit unserer technischen Bereiche Produktion, Labor, Instandhaltung, Lager, Expedition effizienter zu gestalten und das umfangreiche Spezialwissen unserer Fach- und Führungskräfte besser einzusetzen, beabsichtigen wir, unsere Verwaltungsgestaltung in einem neuen Bereich zusammenzufassen und suchen dafür den

Abteilungsleiter Betriebswirtschaft

Er ist der Geschäftsführung direkt unterstellt. Zu seinem Verantwortungsbereich gehören die Angestellten der allgemeinen Verwaltung und des Personalwesens sowie folgende Aufgaben:
- Umsetzung der Personalpolitik
- Die überaus vielseitige und anspruchsvolle Position verlangt einen initiativen, führungserfahrenen Praktiker mit unternehmerischen Wertvorstellungen und robustem Format, der koordinierend wirkt, aber auch entscheiden zu handeln weiß. Er muß die betriebswirtschaftlichen Notwendigkeiten im Unternehmen überzeugend vertreten können.
- Herren mit betriebswirtschaftlichem Studium, die bereit sind, zweckmäßige Lösungen kooperativ zu erarbeiten und dann konsequent durchzusetzen, bitten wir um Zusendung der Unterlagen. Für erste telefonische Auskünfte stehen Ihnen unsere Berater, die Herren W. Greiner und B. Mielke, unter der Rufnummer 0 30 / 8 82 67 83 gem. zur Verfügung. Die Beachtung von Sperrvermerken und Diskretion werden zugesichert.



Kienbaum und Partner
Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager
Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg, Hiversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Schlüsselposition in der Werbung

Wir sind ein sehr erfolgreiches Unternehmen aus der Werbebranche. In unserem Leistungsbereich nehmen wir die führende Position ein.
- und kundennähe überzeugen können, suchen wir einen kontaktsarken
- Damit wir auch zukünftig durch Innovation

Vertriebsleiter

In dieser Führungsposition werden Sie für die Betreuung und Motivation einer größeren Mitarbeitergruppe im Innen- und Außendienst verantwortlich sein. Sie führen außerdem Verhandlungen mit Schlüsselkunden, entwickeln Konzepte für das Marketing und die Imagepflege unseres Unternehmens, unterstützen die Geschäftsführung in Fragen der aktuellen und zukünftigen Firmenpolitik. Durch die Bedeutung unseres Unternehmens prägen Sie in Ihrer Tätigkeit die Weiterentwicklung unseres Wirtschaftszweiges mit.
- Ausbildung, mit der Sie anschließend Erfahrungen in Marketing und Vertrieb erworben haben. Als Branchenhintergrund würden wir den Markenartikelsektor, den Handel oder den Dienstleistungsbereich bevorzugen. Sie sollten Mitarbeiter geführt haben und als enger Partner der Geschäftsführung in Ihrer Persönlichkeit überzeugen können.
- Wir bieten Ihnen über den von uns beauftragten Berater, Herrn Walter Jochmann, unter der Telefonnummer 0 22 61 / 7 70 31 57 die Möglichkeit, verteilte Informationen zu dieser sehr verantwortungsvollen und vielseitigen Aufgabe zu erhalten. Unser Berater verbürgt sich für die Einhaltung jeder Art von Diskretion.
- Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin, Lichtbild) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862768 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum und Partner
Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager
Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg, Hiversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Projektverantwortung im Maschinen- und Anlagenhandel

Wir sind ein international erfolgreiches Berliner Handelshaus für Maschinen und industrielle Anlagen überwiegend deutscher Herkunft. Wir planen gemeinsam mit unseren Kunden das fertigungstechnisch optimierte Layout und sorgen für termingerechte Abwicklung. Zur Ergänzung unserer qualifizierten Mannschaft suchen wir zum baldigen Eintritt einen weiteren

Verkaufs-Ingenieur

Er soll die akquisitorische Betreuung eines vorfindenden Kundenstammes übernehmen und die Gesamtverantwortung für die von ihm herangebrachten Objekte tragen, deren Größenordnung mehrere Mio. DM betragen kann. Kundenberatung sowie Projektplanung und -kalkulation sind die Schwerpunkte seiner Tätigkeit. Dazu gehören auch die Beschaffungsverhandlungen und die örtliche Überwachung der Anlagenherstellung.
- Interessanten im Alter um 35-40 Jahre, die eine dauerhaft befriedigende Position anstreben, können einen ersten telefonischen Kontakt mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer 0 30/8 82 67 83 aufnehmen.
- Vollständige Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse sowie Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin), aus denen auch Hinweise zu den bisher betreuten Fertigungseinrichtungen hervorgehen sollten, richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 834 an Bleibtreustr. 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum und Partner
Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager
Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg, Hiversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Regionalleiter

In der Bundesrepublik gehören wir zu den branchenführenden Unternehmen im Bereich der Projektaufbereitung und Gesamtentwicklung großer Bauvorhaben. Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir den Leiter

Immobilien Development Rheinland/Norddeutschland

Unser Leistungsbereich umfaßt u. a. die Entwicklung und Errichtung von Verwaltungs- und Gewerbegebäuden, Einkaufszentren, gemischt genutzten Anlagen sowie Wohnanlagen.
- Wir stellen uns einen unternehmerisch ausgerichteten, dynamischen und erfahrenen Mann vor, der in leitenden Funktionen seine Praxis, z. B. Bauirrigationsgesellschaften, Fonds- oder Leasing-Gesellschaften sowie Vertriebsbüros, erworben hat und über sehr gute Verbindungen und Kontakte, möglichst in den Großräumen Köln und Hamburg, verfügt. Der Dienstort wird sich in Köln bzw. Hamburg befinden.
- Die Position ist Ihrer Bedeutung entsprechend direkt der Geschäftsführung der Unternehmensgruppe unterstellt. Für erste vertrauliche Kontakte steht Ihnen Frau Klinkert unter der Rufnummer 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.
- Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Angaben zur Gehaltsvorstellung und dem frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 9456/44 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigenredienst unseres Beraters, Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach 31.



Kienbaum und Partner
Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager
Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg, Hiversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Genormte Installations-Systeme

Wir sind eine gesunde und erfolgreich expandierende mittelständische Unternehmensgruppe mit Vertriebsstellen in Mittel- und Nord-Europa. Unser Produktionsprogramm umfaßt den Gesamtbereich genormter Installations-Systeme:
- es ist auf Besonderheiten unterschiedlicher Märkte ausgerichtet. Eine leistungsfähige eigene Forschung und Entwicklung gewährleistet unsere sichere Position unter den führenden europäischen Firmen der Branche.
- Für die seit 1960 bestehende und für uns besonders wichtige Niederlassung in der Bundesrepublik mit Sitz in Nordrhein-Westfalen und neun regionalen Vertretungen suchen wir den

Vertriebsleiter

Wir unterstützen die Geschäftsführung der Muttergesellschaft unmittelbar und leitet in Ihrem Auftrag die Niederlassung. Ein späterer Aufstieg in die Geschäftsführung wird erwogen.
- kleineren Abnehmern, zu vertreten. Hohes persönliches Engagement, Eigeninitiative und die Fähigkeit zur Führung eines stark technisch orientierten Vertriebs mit Angestellten und Freien Vertretern unter Abstützung auf ein eigenes computergesteuertes Lager setzen wir voraus.
- Wir bieten eine Dauerstellung mit einem der Verantwortung angemessenen Gehalt und zusätzlicher Erfolgsbeteiligung.
- Für einen ersten Telefonkontakt steht unser Berater Herr Juergens unter der Tel.-Nr. 02 11/45 55-246 zur Verfügung. Vertraulichkeit wird zugesichert. Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehalt, Eintrittstermin, Schriftprobe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 128 an Füllenbachstr. 8, 4890 Düsseldorf 39.



Kienbaum und Partner
Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager
Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg, Hiversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Export

Wir sind ein konzerngebundenes Unternehmen der stahlverarbeitenden Industrie mit zukunftsicheren Produkten am südlichen Rande des Ruhrgebietes in Großstadtnähe und beschäftigen ca. 5000 Mitarbeiter. Für eine unserer Exportabteilungen suchen wir ab sofort einen jüngeren

Verkäufer

möglichst mit wirtschaftswissenschaftlichem Fachhochschulstudium, der nach entsprechender Einarbeitung die weitgehend selbständige Betreuung eines Teils unserer ausländischen Kunden, den Auf- und Ausbau des Kundenkreises sowie die Führung der entsprechenden Außenorganisation übernehmen soll.
- im Verkauf Export von Stahlzeugnissen aufweisen kann; unabdingbar für die Übernahme des Aufgabengebietes ist die Befähigung zu eigenständigem Verhandeln in französischer und/oder englischer Sprache.
- Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 7786/37 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigenredienst unseres Beraters - Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden ausdrücklich zugesichert - an Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach 31.



Kienbaum und Partner
Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager
Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg, Hiversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



**Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH**

**Unternehmensgruppe  
Transport- und  
Verkehrsflugzeuge**

Messerschmitt-Bölkow-Blohm ist das führende deutsche Luft- und Raumfahrt-Unternehmen. In vier MBB-Unternehmensbereichen arbeiten 37.000 Mitarbeiter an der Verwirklichung technologischer Ideen zu Produkten, die Gegenwart und Zukunft mitgestalten.

In unserem Aircraft Service Center Lemwerder (bei Bremen) werden Flugzeuge eigener und fremder Fertigung gewartet, repariert, um- und nachgerüstet.

Wir bieten

**Aufstiegschance für qualifizierten  
Arbeitsplaner  
Flugzeugwartung**

in der Form, daß Sie Gruppenleiter der Arbeitsplanung für die Wartung der Flugzeugtypen AIRBUS, TriStar, DC-9, VFW-614, HFB 320, CESSNA Citation u. a. werden.

Zur Aufgabenstellung gehören schwerpunktmäßig:

- Verbesserung der Planungssysteme und -abläufe unter EDV-Anwendung
- Aufbereitung von Wartungsprogrammen
- Planung und Umsetzung von Reparaturmaßnahmen in ablaufgerechte Auftragsdurchführung
- Mitarbeit bei der Angebotsplanung sowie Kalkulation des Materialbedarfs
- Mitwirkung bei Auftrags-, Leistungs- und Abrechnungsverhandlungen mit Kunden
- Führung von ca. 15 Mitarbeitern.

Wenn Sie eine Ingenieurausbildung, Fachrichtung Flugzeugbau, oder eine ähnliche Qualifikation und mehrjährige Erfahrung in der Flugzeugwartung nachweisen können sowie über gute Englisch- und EDV-Kenntnisse verfügen, sollten Sie sich bewerben.

Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH  
Unternehmensgruppe  
Transport- und Verkehrsflugzeuge  
Personalabteilung  
Postfach 11 20, 2874 Lemwerder

Partner internationaler  
Programme

MBB  
Lemwerder

Unser international tätiges Unternehmen nimmt im Spezial-Anlagen- und -Maschinenbau sowie in der Verfahrenstechnik für innovative Industriebereiche eine marktführende Stellung ein. Modernste Produkt- und Verfahrenstechnologie, sorgfältige Anwendungsberatung und ein sicherer Kundendienst bilden dabei wesentliche Eckpfeiler unseres Erfolges. Aufgrund unserer zielorientierten Expansion wollen wir zwei

**Diplom-Ingenieure  
Verfahrenstechnik**

jetzt in unser Team integrieren und für Zukunfts-Aufgaben qualifizieren.

Sie sind aufgrund Ihrer fundierten Ingenieurausbildung der fachlich souveräne Entwickler und Konstrukteur, der sich den vielfältigen Anforderungen einer problem-orientierten (mechanischen) Verfahrenstechnik in der Praxis stellen und an ihrer Umsetzung in Maschinen, Anlagen und Apparate mitwirken möchte.

Ihr besonderes Interesse gilt einer zunehmend selbstständigeren Durchführung und Koordination „Ihrer“ Entwicklungsaufgaben. Mit dem Blick für das konstruktiv-wirtschaftlich Machbare. Von der Definition der Projekt-Parameter, notwendigen Technologie-Festlegungen und praktischen Versuchen bis hin zur Serienreife „Ihrer“ Maschinen und Anlagen.

Sie verstehen es dabei, auch grundsätzliche Fragen zur Verfahrensoptimierung, Werkstoffauswahl und Fertigungstechnik zu lösen.

Wir begleiten Ihren erfolgreichen Weg durch gezielte Trainingsmaßnahmen und geben Ihnen den Freiraum, der Ihre fachliche Qualifikation und Persönlichkeit voll fordert.

Wir wissen, daß Sie bei allem Interesse für Ihre zukünftige Führungsentwicklung detaillierte Informationen benötigen, um herausfinden zu können, ob Ihre und unsere Zielvorstellungen zusammenpassen. Wir haben deshalb unseren Berater, Herrn Peter M. Knolle, gebeten, sich zu Kontakten mit Ihnen bereitzuhalten. Sie erreichen ihn auch Sa./So. von 15.30 bis 18.30 Uhr. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die angegebene Adresse.

**PETER M. KNOLLE UNTERNEHMENSBERATUNG**  
DARMSTÄDTER STR. 43 · 6115 MÜNSTER · TEL. 0 60 71 / 3 30 27

**PERSONALBERATUNG · PERSONALWERBUNG · PERSONALORGANISATION**

Als erfolgreiches Unternehmen einer bedeutenden deutschen Firmengruppe mit Sitz in Hamburg entwickeln, produzieren und vertreiben wir Papierverarbeitungsmaschinen. Unsere mit hochspezialisiertem Know-how und ausgefeilter Technik gefertigten Maschinen werden weltweit exportiert. Für unsere Einkaufsabteilung brauchen wir Sie, den

**Techn. Einkäufer  
Maschinenbau-Unternehmen**

Ihr Aufgabenschwerpunkt liegt in der Beschaffung der vielfältigen technischen Zukaufteile für unsere komplexen Spezialmaschinen in enger Zusammenarbeit mit den technischen Büros und der Produktion. Neben einer guten kaufmännischen Ausbildung sollten Sie daher einige Jahre Einkaufserfahrung aus einem produzierenden Unternehmen, idealerweise des Maschinenbaus, vorweisen können. Die Aufgabe erfordert eine selbstständige und verantwortungsvolle Arbeitsweise, gepaart mit Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen. Kenntnisse der EDV-Anwendung sowie der englischen Sprache sind wünschenswert, aber nicht Bedingung. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter L 12 179 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Unternehmensberatung in Hamburg. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. KRÄMER BDP

2000 Hamburg 61  
Schippelsweg 63 F  
040/551 30 11

4000 Düsseldorf 1  
Friedrichstraße 91  
02 11/34 57 17

7000 Stuttgart 1  
Mönchstraße 31  
07 11/257 11 42

**CAD/CAM + PPS = CIM**

Wir sind eine der ersten Adressen im anspruchsvollen Spezialmaschinenbau mit hoher Fertigungstiefe und mit sehr modern ausgelegten Organisationsverfahren in allen technischen Bereichen. Knapp 1 Mrd. Umsatz und eine finanziell außerordentlich gesunde Basis setzen die Parameter für den weiteren Ausbau der EDV-integrierten Fertigungsverfahren.

Wir suchen heute für die Steuerung und Koordinierung von CIM den

**CAD/CAM- bzw. PPS-erfahrenen  
Projektleiter CIM  
mit Managerprofil**

Er sollte sich schwerpunktmäßig der Einführung und Weiterentwicklung des CIM-Gedankens in unserem Hause annehmen. Daneben soll er als Abteilungsleiter innerhalb der DV in anspruchsvolle Führungs- und Kontrollaufgaben hineinwachsen. Bei Bewährung sind weitere hervorragende Entwicklungsmöglichkeiten gegeben. Wir suchen also ganz eindeutig mehr als den reinen Projekt-Ingenieur!

Für diese Aufgabe eignet sich ein sehr gut ausgebildeter Akademiker (Dipl.-Ing./Dipl.-Informantiker o. ä.), der bereits einige Jahre einschlägige Erfahrung in einem Maschinenbauunternehmen gesammelt hat und nun die langfristige berufliche Weichenstellung plant. Sehr gute Praxis mit dem EDV-Umfeld MVS, DOS/VSE/CICS, DL 1/DB 2 setzen wir voraus. Erste Führungserfahrung ist willkommen.

Wir bieten eine nicht alltägliche, fachlich äußerst anspruchsvolle Aufgabe mit hervorragenden Entwicklungsmöglichkeiten. Mehr darüber im persönlichen Gespräch.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung unter der Projekt-Nr. EP 642 an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Herr Eberhard E. Prüfer steht Ihnen für ergänzende Informationen – auf Wunsch auch am Wochenende privat unter der Tel.-Nr. 0 21 07/64 66 – zur Verfügung. Er garantiert Ihnen auch die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

**EGOR DEUTSCHLAND GmbH**  
Kronprinzenstraße 62 · 4000 Düsseldorf 1  
Telefon 02 11/37 46 91



PARIS BORDEAUX LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA VENEZIA DÜSSELDORF LONDON MADRID TOKYO MONTREAL

**Meß- und Regeltechnik**

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines amerikanischen Technologiekonzerns (62 000 Mitarbeiter, 4,7 Mrd. US-\$ Umsatz) mit weltweiten Aktivitäten in vielen Bereichen. Dazu gehören u. a. auch Durchflußmeß- und Regelgeräte für den Einsatz in den unterschiedlichsten Branchen, so z. B. der Groß- und Petrochemie, der Halbleiter-, Pharma-, Lebensmittel-, Kosmetik-Industrie etc.

Für eines unserer interessantesten Verkaufsgebiete – Nordrhein-Westfalen und angrenzendes Hessen – suchen wir einen technisch versierten

**Vertriebsspezialisten**

Eine intensive Einarbeitung in das vielfältige Produkt- und Einsatzprogramm ist vorgesehen. Eine besonders gute Grundlage wären Vertriebs-erfahrungen aus den Bereichen Meß- und Regeltechnik bzw. Elektrotechnik/Elektronik. Ausdrücklich schließen wir Nachwuchsjugendliche oder hochqualifizierte Techniker nicht aus.

Mindestens ebenso wichtig wie Ihre Fachkenntnisse ist uns aber auch Ihre Persönlichkeit: Sie können Vertrauen aufbauen, auf andere zugehen, bestehende Kundenverbindungen ausbauen und sich in ein Team integrieren. Englischkenntnisse sind aufgrund der technischen Datenblätter wichtig. Zur Klarstellung: Hier geht es nicht „um Klinkenputzen“, sondern um den Verkauf erklärungsbedürftiger Produkte an einen anspruchsvollen Kundenkreis.

Die Position ist mit einem guten Fixgehalt und – nach Einarbeitung – mit zusätzlichen variablen Bezügen ausgestattet. Ein Dienstwagen ist vorgesehen.

Wenn unser Angebot Sie reizt, weil es Ihnen den Einsatz Ihres Könnens und die Freiheit des Außendienstes bietet, bitten wir um Übersendung Ihrer Unterlagen unter Kennziffer 099 an den Anzeigenservice unserer Beratungsgesellschaft, die Ihnen Vertraulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermerken zusichert.



**TWP-TREUHAND  
WIRTSCHAFTS- UND  
PERSONALBERATUNGEN GMBH**

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56 · ☎ 040/81 75 25

**LEITER ENTWICKLUNG / KONSTRUKTION**  
– Feinmechanik / Feinwerktechnik –

■ Sind Sie der Tüftler aus der Entwicklung, mit der Fähigkeit, die Gruppen Entwicklung und Konstruktion feinmechanischer Geräte zu koordinieren, sowie durch zukunftsbezogene Weiterentwicklung erfolgreich auszubauen ■

International gehören wir innerhalb unserer Branche zu den alteingesessenen, mittelständischen Unternehmen, mit Sitz im Großraum von Stuttgart. Seit Jahren fertigen wir mit hoher Präzision feinmechanische elektrische Antriebe und Steuerungen. Unsere Zielsetzungen in der Produktentwicklung erfordern die Erweiterung des personellen Sektors. Innerhalb der Führungsmannschaft sollen Sie als unser

klare, an Machbarem orientierte Entwicklungen forcieren.

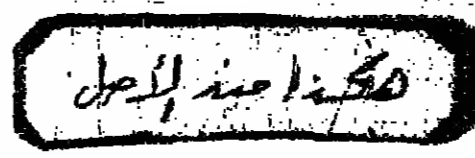
Wir wenden uns an den engagierten, praxisnahen Fachmann aus vergleichbarer Position. Ob Sie aus der sogenannten „2. Linie“ kommen, oder in Ihrer jetzigen Tätigkeit keine Perspektiven vorfinden – wir bieten einem Bewerber mit Fachwissen und Einsatzbereitschaft ideale Voraussetzungen für die Zukunft. Wir suchen für die im Ausbau befindliche Abteilung nicht den „Generalist“, sondern den Mann, der ein kleines – aber effizient arbeitendes Team anzuleiten versteht. Sie haben Bezug zur Konstruktion und verstehen es, kooperativ mit der Fertigung, dem Labor und Musterbau zusammenzuarbeiten. Sie sollten gegenüber zukunftsweisenden Technologien, sowie der Elektronik als Gerätebestandteil, aufgeschlossen sein.

Die Voraussetzungen für ein langfristiges Miteinander sind bei uns gegeben. Im Rahmen unserer Telefon-Vorabinformationen stehen wir Ihnen unter 07 11 / 22 70 02 gerne zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns per Angabe der CMB-Projekt-Nr.: 381 1068.

Wir verbürgen uns für die Einhaltung von Sperrvermerken und sichern absolute Diskretion zu.



Eduard-Platner-Straße 84 · 7000 Stuttgart 1



Karriere in Südostasien

Wir sind das führende deutsche Handelshaus im Asean-Raum mit Schwerpunkten unserer Aktivitäten in Singapur, Malaysia und Indonesien und einem Programm, das von technischen

Anlagen über hochwertige Gebrauchsgüter bis zu Düngemitteln und anderen Chemikalien reicht.

Unser Erfolg gründet sich wesentlich auf starke Identifikation der Führungskräfte mit dem Unternehmen. Wir glauben, daß langfristiges Engagement, persönliche und fachliche Eignung die besten Voraussetzungen sind, um sich nach einigen Jahren Berufserfahrung als

Führungsnachwuchs Vertriebsmanagement/Verwaltung

eine Karriere bis in die Führungsspitze des Unternehmens (Board of Directors) zu erarbeiten. Der ideale Bewerber kann nach einer kaufmännischen Lehre (z. B. Bank- oder Außenhandelskaufmann) mehrere Jahre Berufserfahrung im Vertrieb bzw. in der Verwaltung nachweisen. Kenntnisse der EDV/Organisation sind unabdingbar, im Rechnungswesen und in der Finanzierung wünschenswert. Ein sicheres Indiz für Führungsfähigkeit wäre der Nachweis, ein Profil Center erfolgreich geleitet zu haben.

Kenntnisse der von uns vertretenen Produktparten erleichtern den Einstieg. Gutes Englisch ist erforderlich.

Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert. Herren bis 35, für die harter Einsatz nicht nur ein leeres Schlagwort, sondern eine echte Herausforderung ist, bitten wir um Einsendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, frühester Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 790 283 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager  
Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg  
Hiversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Kfz-Zulieferindustrie

KONSTRUKTEURE  
DIPL.-ING. (TH / FH) / TECHNIKER

Wir gehören als Erstzulieferer zu den anerkannten Adressen der nationalen und internationalen Automobilzulieferindustrie. Mit ca. 2000 Mitarbeitern produzieren wir qualitativ hochwertige Komfort- und Sicherheitskomponenten in mehreren Werken im süddeutschen Raum. Unser Wachstum in der Vergangenheit war beeindruckend, und die Welchen sind weiter auf Expansion gestellt.

Wir suchen weitere Konstruktionsingenieure für überwiegend kundenspezifische Konstruktionsaufgaben. Im Konstruktions-team sind Sie projektbezogen mitverantwortlich für die Auslegung, Berechnung und Erstellung von CAD-gestützten Entwürfen und Konstruktionszeichnungen kompletter Baugruppen sowie die Entwicklung der Produkte bis zur Serienreife unter fortlaufender Rückkopplung zwischen Versuch, Fertigung und Kunden/Lieferanten. Auch die Mitwirkung bei der Festlegung der Fertigungsverfahren sowie bei Produktverbesserung gehört dazu.

Gedacht ist dabei an jüngere Diplomingenieure aus Konstruktion oder Entwicklung mit mindestens zweijähriger Berufserfahrung sowie an qualifizierte Techniker mit adäquater Berufserfahrung. Falls Sie noch keine CAD-Erfahrung mitbringen, werden wir Sie effizient an die rechnergestützte Konstruktion heranzuführen.

Ideal wäre es, wenn Sie Ihre ersten beruflichen Erfahrungen bereits in der Automobil- oder Zulieferindustrie sammeln konnten, doch auch Konstrukteure aus anderen Bereichen finden bei uns anspruchsvolle Aufgaben mit überzeugenden beruflichen Entwicklungsperspektiven, wenn Sie bereits mit

- Kfz-Elektronik/Karosseriemechanik
- Umformtechnik
- Festigkeitsauslegungen/Kunststoffapplikationen
- Kleintriebkonstruktion (Schnecken-/Stirradgetriebe)

zu tun hätten. Wir bieten Positionen mit viel eigener Verantwortung für die Entwicklungsprojekte und vielfältigen inner- und außerbetrieblichen Kontakten, die auch gelegentliche Reisen zu unseren Kunden erfordern sowie ein überzeugendes, den Anforderungen entsprechendes Gehalt und vorbildliche soziale Leistungen.

Ihre vollständige Bewerbung erreicht uns unter Kennziffer 624 über den Anzeigendienst des beauftragten Beratungsunternehmens. Erste Fragen am Telefon beantworten Ihnen gerne Herr Dr. Drechsler und Frau Rank.

DRECHSLER RANK

Personalberatung - Personalerwerb  
Pettenkoflerstraße 20a, 8000 München 2, Tel. (0 89) 5 30 92 36

Hydraulik für Systemlösungen

Durch Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit unseres Hydraulikprogramms für nahezu alle industriellen Anwendungsbereiche sind wir weltweit eines der erfolgreichsten Unternehmen auf die-

sem Spezialmarkt. Auch auf dem deutschen Markt sind wir bekannt und bestens eingeführt. Als Nachfolger des jetzigen Stellennabers, der im Hause weiterführende Aufgaben übernommen

hat, suchen wir für unsere deutsche Vertriebsorganisation einen fachkundigen und motivierten

Gebietsverkaufsleiter

Norddeutschland

Der deutschen Geschäftsleitung direkt unterstellt, sollen Sie ein fachlich und menschlich überzeugender Gesprächspartner überall dort sein, wo in der Industriewelt Hydraulik in irgendeiner Form benötigt wird - ob im Fachhandel oder im Direktvertrieb. Es wird von Ihnen erwartet, mit Finger-spitzengefühl an Ort und Stelle maßgeschneiderte Problemlösungen anzubieten und neue Produkte für fortschrittliche Fertigungstechnik zu verkaufen.

Chance, in einem engagierten Unternehmen Ihre persönliche Gestaltungsmöglichkeiten zu nutzen. Praktische Erfahrungen im Werkzeugbau, der Konstruktion und der Arbeitsvorbereitung sind von Vorteil.

Entwicklung klarer Konzepte und Verhandlungsgeschick sind unerlässlich.

Weitere Informationen über diese ebenso verantwortungsvolle wie anspruchsvolle Herausforderung geben Ihnen gern unsere persönlichen Berater, Herr Heiko Möhring und Herr Dr. Ulrich Würzner, unter der Rufnummer 02 11 / 45 55 - 2 45.

Technisch gut ausgebildeten und einsatzfreudigen Bewerbern zwischen 30 und 40 Jahren mit erfolgreicher Bewährung im Verkauf beratungssensitiver technischer Produkte bietet sich hier die einmalige

Analytisches Denkvermögen, die Fähigkeit zur



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager  
Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg  
Hiversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Zum Ausbau unserer Verkaufsabteilung in Hamburg suchen wir zum 1. Januar 1987 oder früher

1 Verkäufer/Verkaufsleiter für nautische Geräte

Anforderung: Kenntnisse und Erfahrung auf dem Gebiet der Schiffsnautik. Gute engl. Kenntnisse in Wort und Schrift. Führerschein Kl. III.

Aufgaben: Gewinnung und Betreuung neuer Kunden, Beratung und Vertrieb von nautischen Geräten, Angebotsbearbeitung.

Wir bieten in einer kleinen Gruppe ein gutes Betriebsklima und gute Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Sperry GmbH

Schnackenburgallee 114, 2000 Hamburg 54

Erfahrene, zuverlässige u. unabhängige

Hauswirtschafterin

die mit allen Haus- u. Kleingartenarbeiten vertraut ist und einen gepflegten 1-Personen-Haushalt im Raume Wiesbaden mit Freude versorgt, gesucht.

Wohnung vorhanden. Die Bewerberin sollte tierlieb sein und Führerschein Klasse 3 besitzen. Bewerbungen mit Referenzen, Lebenslauf und Lichtbild erbeten unter V 6475 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DIAKONIE IN HAMBURG

Das Diakonische Werk in Hamburg sucht zum 1. 1. 1987 oder später eine/n Mitarbeiter/in als

Innenrevisor/in

Wir erwarten: - Erfahrung in der Innenrevision - Betriebswirtschaftliche Kenntnisse - Kenntnisse im Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesen (Kameralistik) - Erfahrung in der Erhebung und Beurteilung von Organisationsläufen - Mitgliedschaft in einer ev. Kirche Vergütung nach KAT IVe (entspr. BAT). Sollten Sie Interesse an dieser Position haben und die Voraussetzungen erfüllen, richten Sie Ihre Bewerbung bitte bis zum 30. 11. 1986 an: Diakonisches Werk in Hamburg zu Hd. Frau Wulf Bugenhagenstraße 21, 2000 Hamburg 1

Wir sind ein Tochterunternehmen der niederländischen Konijn-Gruppe. Mit speziellen, eigens entwickelten Geräten führen wir Naßbaggerarbeiten in u. a. kleineren Häfen, Seen und Teichen aus. Unsere Geräte kommen bundesweit zum Einsatz. Wir suchen baldmöglichst einen jüngeren

Bauleiter

- kleine Naßbaggerei für die tägliche Leitung von jeweils mehreren, überwiegend kleineren Projekten. Wir erwarten: - Fachausbildung und einige Erfahrung in der Bauleitung bzw. Abrechnung im Wasser- oder Erdbaubereich. - die Fähigkeit, Projekte selbstständig vom Anfang bis zum Endaufmaß abzuwickeln. - Kontaktfreudigkeit und Reisebereitschaft. Ihre Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung senden Sie bitte an

KONATEC  
Stresemannstr. 36, 4050 Mönchengladbach 2

Continental - eine erfolgreiche europäische Unternehmensgruppe. Wir fertigen und vertreiben im In- und Ausland Kautschuk- und Kunststoffprodukte für die Automobilindustrie und den Reifenfachhandel, für den Investitionsgüterbereich und den Bergbau. Continental: Innovationsstark. Qualitätsbewußt. Heute und in Zukunft. Wir suchen

Informatiker, Ingenieure, Mathematiker als Projektleiter/Systems-Engineers/System-Analytiker/Organisationsprogrammierer

für die Reorganisation, Weiter- und Neuentwicklung von PPS- und QS/QST-Systemen mit den zugehörigen Basisdaten-Systemen

Wir diskutieren nicht das Schlagwort CIM mit allen diversen Auswägungen, wir entwickeln Materialfluß- und Informationsflußsysteme für eine effiziente Fertigung und Qualitätssicherung für unterschiedliche Produkte in unseren europäischen Produktionsstätten.

Dazu müssen jeweils bestimmte adäquate Fertigungsmethoden und -verfahren in entsprechende DV-gestützte Anwendungssysteme umgesetzt und die dazu erforderlichen Basisdaten-systeme für Stücklisten, Arbeitspläne und Kapazitätsdaten entwickelt und eingebunden werden.

Die Integration zwischen zentralen und dezentralen BDE-Monitoring-Systemen erfolgt im Rahmen von Werksnetz-Konzepten. Für Neuentwicklungen setzen wir Tools der 4. Generation ein. Unser Arbeitsstil ist projekt- und teamorientiert.

Wir entwickeln in der DV-Umwelt:

zentrale Werksrechner: IBM 3083, 43XX, MVS/SP/VA, VTAM, VM/VSE, IMS DB/DC, CICS, IDEAL, Datacom, COBOL, dezentrale Subsysteme: DEC, VAX mit VMS, RDB, CDD, Data-trieve, FMS, TDMS, COBOL, PDP 11 im prozebnahen Bereich sowie u.a. Datapoint, IBM-Systeme 1.

Wenn Sie Erfahrung haben in den anwendungsbezogenen Bereichen Produktionsplanung und Fertigungssteuerung mit Kenntnissen moderner Fertigungsmethoden und -verfahren, Material- und Zeitwirtschaft, Meßwertdatenverarbeitung, Stücklisten-, Arbeitsplan- und Kapazitätsdatenorganisation sowie Kenntnisse in den Bereichen DV-Organisation, Systemanalyse und -planung, strukturierte Programmierung, Betriebssysteme, Einsatz und Nutzung von Datenbanken und Softwaretools, dann gehören Sie zur Zielgruppe, die wir gewinnen wollen.

Wir gewährleisten eine gründliche Einarbeitung sowie interne und externe Trainingsmaßnahmen. Unsere Philosophie, Führungspositionen möglichst aus den eigenen Reihen zu besetzen, bietet Ihnen gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten.

Wir sollten uns darüber unterhalten. Deshalb schicken Sie uns bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.

Continental Gummi-Werke AG  
Personal Continealhaus  
Postfach 1 69  
3000 Hannover 1



# WIR WACHSEN

Wir sind die äußerst erfolgreiche Vertriebsstochter eines multinationalen Konzerns. In unserem Produktsegment sind wir überragender Marktführer – weltweit ebenso wie in der Bundesrepublik. Unsere technisch ausgereiften Investitionsgüter werden fast ausnahmslos an die Industrie verkauft. Unsere positive Geschäftsentwicklung und die Erweiterung unserer Produktpalette erfordert bundesweit den Ausbau unserer Vertriebsmannschaft.

## Technischer Vertrieb Top-Produkte

Je nach Produktgruppe suchen wir erfahrene Vertriebsingenieure bzw. jüngere Herren (techn./kfm. Ausbildung) mit erster Berufserfahrung in Verkauf oder Service. Bezug zu anspruchsvoller technischer Materie ist unerlässliches Anforderungskriterium.

### Unser Angebot:

Hoher Bekanntheitsgrad von Firma und Produkt, innovative Sortimentspolitik, erstklassige Einarbeitung. Nutzen Sie die Gelegenheit zu einer vertraulichen Information über unsere Agentur. Frau Christa Matthäus erreichen Sie bereits am Samstag und Sonntag von 11 bis 14 Uhr unter 0 21 02 - 1 44 73, wochentags unter 02 11 - 71 50 27. Fragen Sie nach Ihren Aufgaben, Perspektiven und was Sie bei uns verdienen können (plus Firmenwagen). Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte unter Kennziffer DKW 1051 an PA. Diskrete Bearbeitung ist garantiert.

PS: Ingenieuren mit Kenntnissen in MSR-Technik oder Hochtemperatur-/Hochdruckbereich können wir ein besonderes Angebot machen.



### PA-PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Brenrather Schloßallee 99, Postfach 18 03 09, 4000 Düsseldorf 13, Tel.: 02 11 / 71 50 27  
Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

## Stiftung Volkswagenwerk



Als große und gemeinnützige Stiftung des privaten Rechts fördern wir Wissenschaft und Technik in Forschung und Lehre. Die Stiftung verfügt über ein eigenes Kapitel von 1,4 Mrd. DM, ist von den staatlichen Haushalten unabhängig und vergibt jährlich rd. 120 Mio. DM an wissenschaftliche Einrichtungen im In- und Ausland. In unserer Geschäftsstelle sind etwa 95 Mitarbeiter tätig.

Für den demnächst in den Ruhestand tretenden Stelleninhaber suchen wir den Nachfolger.

## Referent Rechnungswesen und Innere Verwaltung

Die Position umfaßt innerhalb der Abteilung Finanzen und Verwaltung die Verantwortung für die Budget- und Kostenplanung, das EDV-unterstützte Rechnungswesen, die Kontrolle und Berichterstattung für die betriebswirtschaftlichen Gegebenheiten sowie für die Innere Verwaltung mit den Technischen Diensten.

Wir erwarten die Beherrschung zeitgemäßer Methoden des Rechnungswesens und des Controlling, Initiative, Beweglichkeit sowie die Befähigung und die Bereitschaft zur eigenen Detailarbeit. Ein abgeschlossenes Studium der Betriebswirtschaft, mehrjährige einschlägige Berufserfahrung und die Bereitschaft zur Einarbeitung in das steuerliche Gemeinnützigkeitsrecht setzen wir voraus. Das Alter sollte etwa zwischen Mitte 30 und Anfang 40 liegen.

Wir bieten eine der Aufgabe entsprechende Vergütung, eine zusätzliche betriebliche Altersversorgung und andere Sozialleistungen. Interessenten senden wir auf Wunsch gern unseren Jahresbericht zu.

Bewerbungen, die vertraulich behandelt werden, bitten wir unter Angabe der Einkommensvorstellungen möglichst bis zum 21. November 1986 zu richten an die

Stiftung Volkswagenwerk, Kastanienallee 35, 3000 Hannover 81  
Tel. 05 11 / 83 81-219.

### Atlas Copco

Atlas Copco steht auf dem Gebiet der Drucklufttechnik und Hydraulik an führender Stelle in der Welt, ist in 120 Ländern vertreten und hat 16 000 Beschäftigte, verteilt über alle fünf Erdteile.

Für unsere

## Konstruktionsabteilung

suchen wir

### Ingenieur (Fh)/Techniker

Fachrichtung Maschinenbau.

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehört das Bearbeiten von Hydrauliksystemen, das Erstellen von Dokumentation für Hydraulikkomponenten und das Erstellen von Ersatzteildokumentation in Zusammenarbeit mit einem Dokumentationsbüro.

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir solide Kenntnisse auf dem Gebiet der Mobilhydraulik und einige Jahre berufliche Praxis. Wegen unserer internationalen Aufgaben sind gute Englischkenntnisse unbedingt erforderlich.

Angemessene Dotierung ist selbstverständlich.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Zeugnisseabschriften und Gehaltsvorstellungen an unsere Personalabteilung.

### Atlas Copco MCT GmbH

Personalabteilung  
Zum Panrepel 3, 2800 Bremen-Mahndorf  
Postanschrift: Postfach 44 84 28, 2800 Bremen  
Telefon 04 21 / 48 92 - 0



Der Kreis Ostholstein sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## 2 Sachbearbeiter/innen

- Dipl.-Ing. (FH) der  
Fachrichtung Landschaftspflege -  
für die untere Landschaftspflegebehörde.

Es werden jüngere, einsatzreife Mitarbeiter für die Bereiche Landschaftspflege, Natur- und Artenschutz, Überwachung von Schutzgebieten, Prüfung von Fach- und Bauleitplänen sowie Biotopeplanung gesucht.

Vergütung erfolgt entsprechend BAT bis zur Verg. Gr. IV b.

Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Schwerbehinderte Bewerber werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Zum Kreis Ostholstein (ca. 196 000 Einwohner) gehören 185 km Ostseeküste mit zahlreichen bekannten Ostseebädern.

Die Kreisstadt Eutin (ca. 16 000 Einwohner) liegt in der Holsteinischen Schweiz und verfügt über alle Schulsysteme. Sie ist etwa 40 km von den beiden Großstädten Kiel und Lübeck entfernt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige erbeten an den

KREIS OSTHOLSTEIN  
Der Kreisaußschuß - Personalabteilung -  
Lübecker Straße 41, 2420 Eutin

Seit Jahrzehnten sind wir ein führendes skandinavisches Unternehmen der Lautsprecherproduktion, insbesondere für industrielle Zwecke. Seit mehr als 30 Jahren sind wir auf dem deutschen Markt vertreten. Die stetige Ausweitung unseres Umsatzes macht es erforderlich, die Geschäfte in der Bundesrepublik zukünftig über eine selbständige GmbH zu führen. Für diese zu gründende GmbH suchen wir

## einen Geschäftsführer/ eine Geschäftsführerin

zum alsbaldigen Dienstantritt.  
Sitz der Gesellschaft wird Hamburg sein.

Damen und Herren, die die Aufgabe reizt, die Produkte eines der größten europäischen Lautsprecherherstellers zu vertreiben und die Aufgaben eines GmbH-Geschäftsführers zu übernehmen, werden gebeten, sich unter der nachstehenden Chiffre unter Vorlage der üblichen Papiere einschließlich ihrer Gehaltsvorstellungen zu bewerben.

Sperrevermerke werden strikt beachtet!

Zuschriften u. A 6435 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## Sie starten

### jetzt Ihre Karriere

mit dem einzigartigen Helfer  
»Bewerber-Training  
- Crash-Programm für Stellensuchende«

Vorbereitung ist der Schlüssel zum Erfolg!

modul-verlag, Postfach 5502-D-6200 Wiesbaden I

## Erfolgreiche Pharmareferenten/-innen gesucht!

Beteiligen Sie sich an Ihrem eigenen Erfolg! Wir bieten Ihnen die Chance durch hohe Umsatzbeteiligung.  
● Sie sind Pharmareferent/-in und arbeiten erfolgreich. Setzen Sie Ihre Arbeit in Ihrem angestammten Gebiet für uns fort!  
● Sie möchten selbstständig entscheiden über Besuchszahl, Selektion und Werbemaßnahmen. Wir geben Ihnen die Chance dazu und unterstützen Sie durch eine effiziente Verkaufskonzepktion.

Wir sind ein traditionsreiches deutsches Unternehmen und wollen neue Wege mit Ihnen gehen.

Bei Interesse rufen Sie bitte am Sonntagabend von 14.00-16.00 Uhr H. Aufseß unter 04 51 / 2 18 01 oder H. Scheuermann unter 041 31 / 4 77 64 an.

Ihre Bewerbung (tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse und Verkaufszahlen) richten Sie bitte an

Dr. Braun & Herberg, PB 1155 - 2407 Bad Schwartau



Personal-Media-Partner  
Der Personalanzeigendienst  
der Roland Berger & Partner GmbH

## Herausfordernde Verkaufsaufgabe

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der Textil-/Lederwarenindustrie. Unsere Produkte haben einen guten Ruf als Markenartikel. Wir suchen

## Vertriebsrepräsentant Norddeutschland

dem wir die Betreuung unserer Facheinzelhandelkunden in diesem Gebiet anvertrauen wollen. Wenn Sie mehrere Jahre Außendienst Erfahrung im Bereich Textil-/Lederwaren haben und Verkaufserfolge im Fachhandel nachweisen können, dann sind Sie der Richtige für diese Aufgabe.

Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und wichtigen Zeugnissen unter Angabe Ihres Einkommens bei unserem Berater, Herrn Dr. Walter Schmidt, Personal-Media-Partner, Gesellschaft für Personalkommunikation mbH, Arabellastraße 33, 8000 München 81. Rufen Sie ihn unter der Tel.-Nr. (0 89) 92 23 - 2 52 an, oder schreiben Sie ihm. Er bürgt für absolute Diskretion.

## FERTIGUNGSINGENIEUR

Im Training on the Job herausfinden,  
welches Gebiet Sie vertiefen wollen.

Das kann die Anwendungs- oder Systemtechnik sein, Beratung und Verkauf oder ...?

So viele Möglichkeiten der beruflichen Entwicklung mit überdurchschnittlich guten Perspektiven bietet Ihnen einer der weltweit erfolgreichsten Hersteller hochwertiger Werkzeugmaschinen und -systeme. Für anspruchsvolle Aufgabenstellungen und hochautomatisierte Fertigungstechnologien haben wir einen Namen. CAD/CAM, CIM und FMS sind in der eigenen Produktion und teilweise bei unseren Kunden längst eingesetzte Technologien.

Bei uns profitiert ein junger Fertigungsingenieur vom Know-how einer gewachsenen, modernen Organisation. Er sollte Kenntnisse der Zerspanung haben und sich für seinen Beruf engagieren. Eingefahrene Gleise gibt es nicht; deshalb sind Aufgeschlossenheit für technische Neuheiten, Flexibilität und Lernfähigkeit wichtige Voraussetzungen.

Rufen Sie Frau Künzel an, wenn Sie mehr erfahren wollen: 0 69 / 72 65 52. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die L. Künzel PERSONALBERATUNG, Myliusstraße 15, 6000 Frankfurt 1 (Kennziffer 4732).

N.N.

L. Künzel  
PERSONALBERATUNG



Wir zählen zu den führenden Unternehmen der Geschäftsdruck-Branche. Unsere Leistungen sind außergewöhnlich und reichen vom Entwurf eines unverwechselbaren Formularprofils bis zu kostensparenden und arbeitgerechten Formularensystemen. Der Bedarf für unsere Leistungen wächst ständig. Daher suchen wir den

## Distriktleiter Köln

Formularsysteme

Im Idealfall haben Sie eine Ausbildung in der grafischen Industrie, sind bereits einige Jahre erfolgreich im Verkauf tätig und haben schon Verkäufer geführt. Ihre Aufgabe ist, den Distrikt weiter auszubauen und eine Mannschaft zum Erfolg zu führen.

Wir erwarten geistige Flexibilität, kreatives Denken und den unbedingten Willen zum Erfolg. Ambitionierten und erfolgreichen Verkäufern bietet sich hier der nächste Karriereschritt.

Unsere nicht alltäglichen Leistungen entsprechen den hohen Anforderungen, die wir stellen. Sie werden intensiv eingearbeitet und auch weiterhin durch Schulungen gefördert.

Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung und Lichtbild an die Personalabteilung der

Gather Formularensysteme GmbH  
Hofstraße 130, 4050 Mönchengladbach 1 - Telefon 0 21 61 / 40 22 53



Zur weiteren Entwicklung und Pflege unseres MDS-Hard-Systems suchen wir einen/eine

## Systemkoordinator/in

mit praktischen Erfahrungen in der Systemarchitektur von Mehrplatzsystemen - nach Möglichkeit des C-TOS-Betriebssystems. Ferner sollten Sie Cobol und Pascal beherrschen, wünschenswert wäre auch „C“.

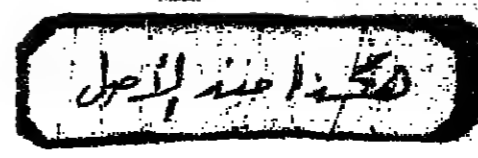
Der Systemkoordinator ist verantwortlich für die  
● Systementwicklung und Systempflege,  
● Erstellung von Problemanalysen und Programmiervorgaben mit entsprechender Dokumentation,  
● Gewährleistung eines reibungslosen Arbeitsablaufes.

Damen und Herren, die durch Studium und/oder praktische Tätigkeiten Erfahrung in der Durchführung von EDV-Projekten und Anwendungsentwicklung mit betriebsnahen Systemen haben, erwartet

● ein Arbeitsplatz, der von Ihnen verantwortungsvoll gestaltet und geführt werden soll,  
● eine leistungsgerechte Dotierung der Position und  
● Sozialleistungen, die sich sehen lassen können.

Interessiert? - Dann richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung bitte an die

Personalabteilung der SAGA  
Große Bergstraße 154 • 2000 Hamburg 50  
Zur vorherigen telefonischen Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Müller-Reimer, Durchwahl 38 01 97 87 gerne zur Verfügung.



# Organisator/Projektleiter

## Dienstleistungsbranche

### Aufgaben

Planung und Realisierung zukunftsorientierter organisatorischer Lösungen mit intensivem DV-Einsatz als Mitarbeiter der Abteilung Betriebsorganisation Entwicklungsmöglichkeit zum Projektleiter

### Voraussetzungen

Abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium (HS oder FHS)  
Mehrjährige Praxis in der Organisation und Entwicklung von Dialoganwendungen  
Kenntnisse in IMS DB/DC erwünscht, jedoch nicht Bedingung  
Fundierte Erfahrungen in Projekten unter Anwendung moderner Methoden des Projektmanagements sowie im Einsatz von Organisations-DV-Werkzeugen

### Unternehmen

National und international sehr bekanntes Großunternehmen der Dienstleistungsbranche  
Über 1400 Mitarbeiter  
Sitz: norddeutsche Großstadt

### Angebot

Leistungs- und marktgerechtes Einkommen  
Intensive Einarbeitung, umfangreiche Fortbildungsmaßnahmen  
Moderne EDV-Umgebung mit einem IBM-Großsystem unter MVS mit IMS DB/DC

Damen und Herren, die in dieser Aufgabe eine berufliche Herausforderung sehen, senden bitte ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter Angabe der Kennziffer 10 015 an unseren Personal-Berater, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



**UBI UNTERNEHMENSBERATUNG**

Wolfgang Radau + Partner (BDU)  
Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52  
Telefon: 040/89 17 22 · 89 17 97 · Telex Nr. 2 173 371  
HAMBURG · DÜSSELDORF

# Führungsaufgabe

## Entwicklung/Elektrotechnik

### Aufgaben

Leitung eines Teams mit fünf Mitarbeitern und den Schwerpunktaufgaben:  
- Konstruktive Auslegung technischer und gestalterisch optimaler Balastungskörper und Dekorationsgegenstände  
- Motivierende, kooperative Führung der Mitarbeiter  
- Reibungslose Zusammenarbeit mit Design und Fertigung

### Voraussetzungen

Abgeschlossene Ausbildung als Elektroingenieur (z. B. der Fachrichtung Starkstrom, Energietechnik) oder auch als Techniker  
Berufserfahrung in Entwicklung, Projektierung oder Konstruktion für Elektroprodukte  
Bereitschaft zur Einarbeitung in unsere Aufgabenstellung, sofern nicht aus der Branche  
Sowohl jüngere Nachwuchskraft als auch älterer, erfahrener Praktiker haben gute Chancen  
Erfahrungen in der Erstellung und Pflege EDV- und fertigungsgerechter Konstruktionsunterlagen würden den Einstieg erleichtern, sind aber nicht Bedingung  
Organisatorisches Geschick

### Unternehmen

Sehr erfolgreiche, überdurchschnittlich wachsende Gesellschaft der Leuchtenindustrie  
Über 500 Mitarbeiter, ca. 70 Mio. DM Umsatz p. a.  
Sitz: Einzugsgebiet einer norddeutschen Großstadt

### Angebot

Jahreseinkommen von ca. 60 000-80 000 DM, abhängig von Qualifikation und Erfahrung  
Großer Entscheidungsspielraum bei der Aufgabeneinstellung  
Angenehme Arbeitsatmosphäre

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine berufliche Herausforderung sehen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Kennziffer 10 012 an unseren Personal-Berater, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



**UBI UNTERNEHMENSBERATUNG**

Wolfgang Radau + Partner (BDU)  
Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52  
Telefon: 040/89 17 22 · 89 17 97 · Telex Nr. 2 173 371  
HAMBURG · DÜSSELDORF

## DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

### Dipl.-Ing. Qualitätssicherung

### Kunststoffverarbeitung

Wir suchen einen qualifizierten Fachmann für die Qualitätssicherung in der Kunststoffverarbeitung. Der Kandidat sollte über ein abgeschlossenes Studium (Dipl.-Ing.) in einem technischen Bereich verfügen und über mindestens 5 Jahre Berufserfahrung in der Qualitätssicherung in der Kunststoffindustrie verfügen. Die Stelle ist in einer norddeutschen Großstadt angesiedelt. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild) an: UBI Unternehmensberatung, Postfach 52 03 63, 2000 Hamburg 52.

**UBI UNTERNEHMENSBERATUNG** · 2000 Hamburg 51 · Schippelweg 63 F · 040/551 30 11  
4000 Düsseldorf 1 · Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17  
7000 Stuttgart 1 · Mönchstraße 31 · 07 11/257.11 42

# Produkt-Manager

## Sanitärbranche

### Aufgaben

Selbständige Betreuung und Weiterentwicklung mehrerer Produkte unter Anwendung des klassischen PM-Aufgabenspektrums mit den Schwerpunkten:  
- Intensive Marktbeobachtung und -analyse  
- Erarbeitung und Durchsetzung realistischer Marktstrategien  
- Erstellung von Marketingplänen  
- Kostenplanung und Budgetierung

### Voraussetzungen

Wirtschaftswissenschaftliches Studium und technisches Verständnis  
Kenntnisse in analytischer und methodischer Produktentwicklung  
Idealerweise Berufserfahrung im Marketing  
Wichtige Persönlichkeitsmerkmale: Kreativität, Verhandlungsgeschick, Überzeugungs- und Motivationstüchtigkeit

### Unternehmen

In seiner Branche führendes Konzernunternehmen  
Mittelständische Gesellschaft  
Vertriebstätigkeiten im In- und Ausland  
Design-orientierte Produktpolitik  
Sitz: norddeutsche Großstadt

### Angebot

Finanziell attraktive Ausstattung  
Unterstützung bei der Einarbeitung  
Sofortiger Einsatz bei interessanten Projekten  
Hilfe bei Wohnraumbeschaffung und Umzug  
Kooperativer Führungsstil und unkomplizierte Arbeitsatmosphäre

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine berufliche Herausforderung sehen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter Angabe der Kennziffer 10 007 an unseren Personal-Berater, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



**UBI UNTERNEHMENSBERATUNG**

Wolfgang Radau + Partner (BDU)  
Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52  
Telefon: 040/89 17 22 · 89 17 97 · Telex Nr. 2 173 371  
HAMBURG · DÜSSELDORF

### Düsseldorfer Bausträgergesellschaft

## Sekretariatsleiterin

Möchten Sie in Düsseldorf leben und arbeiten? Dann haben wir den Job für Sie. Vorausgesetzt, Sie haben Freude an selbständiger Arbeit, beherrschen die Büroorganisation, schreiben flott Maschinentexte, sind ordnungsliebend und haben schon einige Erfahrungen in den administrativen Bauentwicklungsarbeiten (z. B. Ausschreibungen, technische Bauverträge, behördlicher Schriftverkehr).

Düsseldorf ruft - kommen Sie?

Bitte nur schriftlich bewerben.

**WIT Wirtschafts- und Industrie-Treuhand**  
Immermannstr. 12, 4000 Düsseldorf 1

Bundesweit tätige Verlagsgesellschaft mit ausbautfähigem Umsatz sucht einen

## Geschäftsführer

Unsere Anzeige richtet sich an Vertriebspersönlichkeiten, für die Kreativität, Durchsetzungsvermögen und strategische Vorgehensweise selbstverständlich sind. Wir würden auch einer Persönlichkeit aus der zweiten Reihe gerne eine Chance geben.

Erfahrungen im Bereich der EDV-Fachliteratur sind von Vorteil. Ziel unseres neuen Geschäftsführers soll es u. a. sein, in den nächsten Jahren eine Umsatzsteigerung durch den Aufbau neuer Vertriebswege zu erreichen.

Neben einem entwicklungsstarken erfolgsorientierten Gehalt wird eine Beteiligung geboten. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an

**BHV Bürohandels- und Verlagsgesellschaft mbH**  
Irenenstraße 76c, 4000 Düsseldorf 30

## Technischer Lagerleiter

aus der Auto-Branche mit Kenntnissen in Comparts u. EDV für mittlere DS-Vertragswerkstatt dringend gesucht.  
Autohaus Heinrich Schaper GmbH, Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG  
Bramfelder Straße 101-111, 2000 Hamburg 60,  
Tel. 0 40 / 6 90 10 26

# Techn. Redakteur/Texter

## Elektronik - Meßtechnik

Wir sind ein High-Tech-Unternehmen mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt; wir entwickeln, produzieren und vertreiben Geräte und komplexe Systeme, u. a. auch für wehrtechnische Anwendungen.

Für die Erstellung von technischen Texten, Datenblättern, Broschüren, Dokumentationen und Berichten in Fachzeitschriften suchen wir den Fachmann, der sowohl über ausgezeichnete deutsche und englische Sprachkenntnisse verfügen muß als auch anwendungstechnisches Wissen im wehrtechnischen Bereich besitzen sollte.

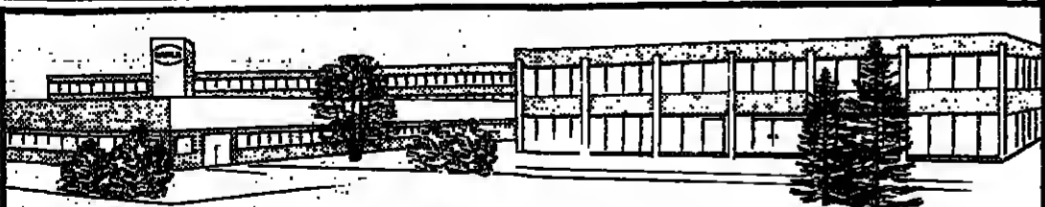
Eine einschlägige Vorbildung und mehrjährige Berufserfahrung aus einem ähnlichen Arbeitsgebiet setzen wir voraus.  
Wir bieten eine interessante, abwechslungsreiche Aufgabe und einen sicheren Arbeitsplatz, auch auf freiberuflicher Basis.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Kennziffer 9997 an den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, der Ihre Bewerbung nach Berücksichtigung evtl. Sperrvermerke direkt an uns weiterleitet.



**UBI WERBEDIENST GMBH**

Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52  
Telefon: (040) 89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371  
HAMBURG · DÜSSELDORF



Wir sind eine selbständige, weltweit operierende Gesellschaft innerhalb der IWKA-Gruppe. Unsere Produkte Stahlkompensatoren, Metallbälge sowie Meß- und Regelgeräte gewinnen ständig größere Bedeutung auf den Zukunftssektoren Energieversorgung und Energieeinsparung.

Zum Ausbau unserer Konstruktionsabteilung suchen wir einen

## Konstruktionsingenieur

für Produktkonstruktion im Bereich Metallbälge/Abgaskompensatoren

Unser neuer Mitarbeiter hat die Aufgabe, zusammen mit dem Vertrieb Angebote bis zur fertigungsreifen Detaillierung zu erstellen und auszuliegen. Ferner gehört zu seiner Tätigkeit die Berechnung drucktragender Bauteile nach werksinternen Berechnungsverfahren und nach den anerkannten Regeln der Technik. Grundkenntnisse in der Schweißtechnik, spanloser Umformtechnik und in Werkstofftechnik sollten vorhanden sein.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle und interessante Aufgabe reizt, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen, oder nehmen Sie telefonisch Kontakt auf mit unserem Personalleiter, Herrn Sattelberger, unter der Ruf-Nummer: (0 22 44) 99-3 48.



**IWKA Regler und Kompensatoren GmbH**  
- Personal- und Sozialwesen -  
Postfach 11 62, 7513 Stutensee-Blankenloch

Wir suchen für unsere Großbaustellen im internationalen Straßenbau in Ghana (Westafrika) für sofort:

einen erfahrenen

- Asphaltmischmeister

- Steinbrechmeister

- Straßenbaupolier

Die Bewerber sollten eine abgeschlossene Ausbildung und Erfahrung haben.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

**CP CONSTRUCTION PIONEERS**  
Baugesellschaft mbH



Lesumer Heerstr. 42-44, 2820 Bremen 77  
Tel. 04 21 / 63 00 97 - Tx. 2 44 834 cp

### Aufgepaßt! Zugefaßt!

Nebenberuflich, Spitzenposition I. 20-35jähr. Berufstätige.  
Tel. 0 21 81 / 48 91 45, Th. Steuer

### Tüchtige Außendienstmitarbeiter

gesucht, Bester Verdienst.  
Kein Verkauf  
Tel. 0 80 25 / 64 17, Herr Geyer ab Montag, 13 - 18 Uhr

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen in der Kurbranche in NRW. Nach durchgeführter Betriebsweiterleitung und Umstrukturierung ist es erforderlich geworden, daß der Inhaber im Bereich der Unternehmensführung Aufgaben delegieren kann.

Wegen der besonderen Konzeption des Hauses bietet sich eine ungewöhnliche Chance für einen

### jungen, einsatzbereiten Dipl.-Kaufmann

Von ihm wird erwartet, daß er das Rechnungswesen und hier insbesondere die Bereiche Controlling und Budgetierung vollständig abdeckt. Darüber hinaus sollte er zur Übernahme weiterer Spezialaufgaben bereit und in der Lage sein. Die Wahrnehmung seiner Aufgaben erfolgt in enger Abstimmung mit externen Beratern.

Neben einer soliden Hochschulausbildung ist praktische Erfahrung von Vorteil (Sperrvermerke werden beachtet). Zuschriften unter D 6703 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 84, 4300 Essen.

## Verantwortung · „berufliche Heimat“ · 600 Mitarbeiter

Unbestritten gehören wir zu den bedeutendsten Wohnmöbel-Herstellern mit Qualitätsprofil im umfassenden Sinne. Unternehmens- und Produktimage sind im Markt hoch angesiedelt. Auf der Basis einer zukunftsorientierten, konturierten Firmenstrategie wachsen wir - stabil fundiert - kontinuierlich. Betreuung, Förderung und Motivation unserer Mitarbeiter auf allen Ebenen ist für uns eine anstrengende Aufgabe. Die dazu erforderlichen Aktivitäten wollen wir - der langjährige Stelleninhaber verläßt in bestem Einvernehmen branchenfremd unser Haus - einem spezifisch erfahrenen, psychologisch begabten, loyalen und integren

### Personalleiter

#### - Führungskreis der Geschäftsleitung -

übertragen.

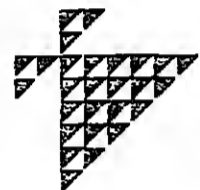
Wir wünschen uns einen Personalchef, der nicht nur Kenntnisse und Erfahrungen im Arbeitsrecht, Sozialwesen, natürlich auch Betriebswirtschaft nachweist, sondern auch und vor allem qualifizierte, leistungsbereite und nach Erfolg strebende Mitarbeiter gewinnen, aufbauen und erfolgsbezogen begeistern kann. Studium der Rechts- oder Sozialwissenschaften wäre ein Vorteil, ist jedoch nicht Bedingung; vielmehr erwarten wir Passion und Engagement zur Menschenführung; nicht zuletzt Persönlichkeits-Substanz.

Die Aufgabe für den Personalprofi, der bei weitgehender Selbstständigkeit umfassende Verantwortung sucht; auch der qualifizierte, nach Erfolg strebende „Mann in der zweiten Linie“ hat bei uns seine „Karriereleiter“.

Prüfen Sie sich, ob dies Ihre Aufgabe ist; dann schreiben Sie uns.

Für die Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 1 317 116 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Umlandstraße 33, 4800 Bielefeld 1, Telefon 05 21 / 15 20 30; MICHAEL METHE ist Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut vertraulichen Kontakt. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert.

**NEUHAUS + PARTNER · BERATERGRUPPE GMBH**  
8000 München 90 · Bergstr. 15 · 089/695913-14 · 4800 Bielefeld 1 · Umlandstr. 33 · 0521/152030



## FRANKENTHAL

Die Stadt Frankenthal (Pfalz) sucht zum sofortigen Eintritt eine(n)

### Kunsthistoriker(in)/ Historiker(in)

für die Leitung des Museums und des Stadtarchivs. Kenntnisse über das Frankenthaler Porzellan und über die Frankenthaler Maler sind erwünscht.

Träger des Museums, das im Jahre 1988 nach einem Umbau wieder eröffnet wird, ist die Stadt Frankenthal; unterstützt wird der Träger vom Frankenthaler Altertumsverein e. V.

Dem Museum obliegt die Aufgabe, Gegenstände aus der Vergangenheit des Frankenthaler Raums, seiner Bewohner und ihrer Beziehungen zur Umwelt zu sammeln und darzustellen. Ferner die Aufgabe, durch Sonderausstellungen, Veranstaltungen und sonstige Aktivitäten die Attraktivität des Museums zu fördern.

Dem/der Stelleninhaber(in) obliegt neben der Leitung insbesondere die Mitwirkung beim Museumsbau, die Erarbeitung der Museumskonzeption, der Einrichtung des Museums, die Planung und Durchführung von Sonderausstellungen und sonstigen Veranstaltungen, die Planung und Durchführung von Werbemaßnahmen sowie museumspädagogische Arbeit. Zugleich wird erwartet, daß der/die Stelleninhaber(in) das sehr umfangreiche Archivmaterial, das bis in das 6. Jahrhundert zurückreicht, sichtet, ordnet, katalogisiert, zur Präsentation aufbereitet und wissenschaftlich betreut.

Die Vergütung erfolgt nach BAT, die Planstelle ist nach Vergütungsgruppe III BAT bewertet. Gezahlt werden ferner die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen.

Die Stadt Frankenthal hat rund 46 000 Einwohner, sie liegt im Einzugsbereich der Städte Mannheim und Ludwigshafen im Rhein-Neckar-Raum. Sämtliche Schularten sind am Ort.

Bewerbungen bitten wir bis längstens 30. 11. 1986 zu richten an:

Stadtverwaltung Frankenthal (Pfalz)  
- Personalamt -  
6710 Frankenthal (Pfalz)

Eine der großen Reisebüroketten in Deutschland sucht ehrgeizige Mitarbeiter, die mit dem schnellen Wachstum qualifiziert mithalten können - für sofort oder ab Januar 1987.

### IATA/DB-Spezialisten

mit Schulung und Erfahrung im Einzel- und Gruppengeschäft: Flug, Bahn, Schiff. Wenn Ihnen noch LH-Kurse (Seetheim) fehlen, können Sie diese bei uns noch schrittweise absolvieren.

Zum Ausbau der Einzel- und Gruppentouristik Damen und Herren als

### Touristik-Experten

Sie arbeiten in engagierten Teams. Die Bezahlung ist leistungsgerecht. Innerbetriebliche Förderung, Schulungsreisen und Kurse sind selbstverständlich.

Für beide Vakanzen liegen die Arbeitsplätze im Raum Franken in einer Großstadt mit hohem Freizeitwert.

Bitte senden Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit Lichtbild an:

AKC, Gesellschaft für Communication, Herrn Abendroth  
Wiesenan 51, 6000 Frankfurt am Main 1  
Sperrvermerke werden berücksichtigt.

### Wir möchten Herren mit sportlichem Ehrgeiz für uns auf die Reise schicken.

Unser Unternehmen ist seit über einem Jahrzehnt mit Erfolg auf dem Freizeitmarkt tätig. Ein Markt, der auch in den nächsten Jahren überdurchschnittlich wachsen wird. Unsere Produkte sind anspruchsvolle Heimtrainingsgeräte und weitere Produkte aus dem Freizeitbereich.

Wir suchen die Zusammenarbeit mit einem dynamischen und einsatzfreudigen

### Außendienstmitarbeiter

(25-40 Jahre)  
zum 1. 1. 1987 oder früher für den Bezirk:

**West-Deutschland**  
(Köln - Aachen - Essen - Wuppertal)

Es erwartet Sie ein bereits bestehender, ausbaufähiger Kundenstamm und damit interessante Verdienstmöglichkeiten.

Außerdem steht Ihnen ein neutraler Firmen-Pkw (auch zur privaten Nutzung) zur Verfügung.

Falls Sie diese Aufgabe mit Ihren Möglichkeiten reizt, bewerben Sie sich bitte mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild.

Sollten Sie Fragen haben, rufen Sie bitte unseren Geschäftsführer, Herrn Gönner, an. Sie können ihn tagsüber unter 02 12 / 81 50 05-06 erreichen.

Er freut sich auf das Gespräch mit Ihnen.  
**BREMSHEY SPORT GmbH**  
Postfach 17 02 12, 5650 Solingen 1

Wir sind ein führendes mittelständisches Produktions-Unternehmen in Münster im Bereich Fernmeldebau und Energietechnik. Zum baldigen Stellenantritt suchen wir einen

### Diplom-Ingenieur

**Fachrichtung Nachrichtentechnik/Informatik**

Der Tätigkeitsbereich erstreckt sich auf die selbständige Bearbeitung von In- und Auslandsprojekten innerhalb des Sektors unserer elektronischen Meldesysteme für div. Anwendungsbereiche.

Hierzu wünschen wir uns, daß der Bewerber - fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet der Mikroelektronik, - praktische Erfahrungen mit mikroprozessorgesteuerten Datenerfassungsgärten, - Bereitschaft zu Reisen im In- und Ausland und - gute Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift hat.

Entgangene Weihnachtsgartifikation wird ggf. erstattet. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Sie hören umgehend von uns.

**PETER LANCIER**  
MASCHINENBAU-HAFENHÜTTE  
GmbH u. Co. KG  
Petersheide 37, 4400 Münster-Wolbeck

### Entwicklung von Übermittlungseinrichtungen

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH plant, entwickelt und fertigt modernste Geräte, Anlagen und Systeme der Nachrichtentechnik im wesentlichen auf den Gebieten Multiplextechnik, Richtfunk, Raumfahrt, Fernmeldekabelanlagen, Kommunikationssysteme sowie Elektroakustik.

In Backnang und den Werken in Wolfenbüttel, Offenburg, Schwäbisch Hall einschließlich unserer Vertriebsniederlassungen in der Bundesrepublik sind rd. 7000 Mitarbeiter beschäftigt.

Für die Bearbeitung neuer Aufgaben auf dem Gebiet der Übermittlungssysteme suchen wir qualifizierte

### Diplom-Ingenieure (TH)

Die Aufgabe umfaßt  
● Systementwurf von Übermittlungssystemen  
● Entwicklung von digitalen Multiplexsystemen  
● Entwicklung von optischen Übertragungssystemen.

Nach unseren Vorstellungen sollten Bewerber ein gutes Examen als Diplom-Ingenieur (TH) der Fachrichtung Nachrichtentechnik nachweisen. Sie sollten dabei über qualifizierte Kenntnisse der allgemeinen Nachrichtentechnik und Digitaltechnik verfügen und möglichst Softwarekenntnisse haben.

Die kreative Mitarbeit in einem Team ist wesentliche Voraussetzung für eine erfolgreiche Mitarbeit. Das Gehalt entspricht den hohen Anforderungen der Aufgabenstellung und orientiert sich an der Qualifikation des Bewerbers.

Wenn Sie diese Aufgabenstellung anspricht und Sie an einer langfristigen Mitarbeit in einem expandierenden Unternehmen Interesse haben, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsforderung) unter der Kennziffer MX/E oder rufen Sie uns an: 071 91/13-2666.

ANT Nachrichtentechnik GmbH  
Personal- und Sozialwesen  
Gerberstraße 33  
7150 Backnang



### FRITZ WINTER Eisengießerei o.H.G.

Unser Unternehmen zählt zur Spitzengruppe der westeuropäischen Kundengießereien. Die etwa 2700 Mitarbeiter unseres Hauses fertigen auf modernen Produktionsanlagen Gehäuse-, Zylinder- und Hydraulikguß für namhafte Großunternehmen der Fahrzeug- und Maschinenbauindustrie im In- und Ausland.

Unser Firmensitz Stadtallendorf liegt in landschaftlich reizvoller Umgebung unweit der Universitätsstadt Marburg.

Zur Betreuung einer neuinstallierten, hochautomatisierten Produktionsanlage (Kernmacherei) suchen wir als Abteilungsleiter einen jüngeren

### Dipl.-Ingenieur (FH) Elektrotechnik

der bereits über Berufserfahrung als Ingenieur verfügt. Er sollte mit elektronischen Steuerungen komplexer Aggregate vertraut und in der Lage sein, sich in gießereitechnische Probleme einzuarbeiten.

Ihre Bewerbung erbitten wir schriftlich unter Beifügung von tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild an unsere Personalabteilung (Telefon: 0 64 28/7 83 99).

**Fritz Winter, Eisengießerei o.H.G.**  
Weserstraße 5  
3570 Stadtallendorf

### Antriebstechnik

für  
**Baumaschinen, Ackerschlepper  
Landmaschinen, Fahrzeuge**

Wir sind ein bedeutendes, international bekanntes Unternehmen der Antriebstechnik für Baumaschinen, Ackerschlepper, Landmaschinen und Fahrzeuge mit über 4500 Beschäftigten im ostbayerischen Raum.

Kommen Sie nach Passau in die schöne Dreiflüssestadt.

Wir bieten Ihnen hier einen sicheren Arbeitsplatz in einer Gegend, in der andere Urlaub machen.

Für die Hauptabteilung Wärmebehandlung/Werkstofftechnik suchen wir einen

### Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Maschinenbau

Das Aufgabengebiet dieser Hauptabteilung umfaßt neben der Leitung der Betriebsabteilungen Wärmebehandlung, Schweiß- und Verfahrenstechnik und Labor die Betreuung der Betriebsbereiche Produktentwicklung, Fertigungsvorbereitung und Qualitätssicherung in Fragen der Werkstofftechnik.

Wir erwarten fundierte Kenntnisse auf den Gebieten Werkstofftechnik und Wärmebehandlung, ferner einige Jahre erfolgreiche Industrie- oder Institutspraxis.

Wenn Sie zur Übernahme von Führungsverantwortung bereit sind und den Einstieg in das technische Management suchen, haben Sie bei entsprechendem Engagement die Chance, eine verantwortungsvolle Führungsaufgabe mit einem hohen Maß an Selbstständigkeit zu übernehmen.

Neben einer leistungsgerechten Entlohnung bieten wir Ihnen die sozialen Leistungen eines Großunternehmens.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellung senden Sie bitte an Zahnradfabrik Passau GmbH, Postfach 26 40, 8330 Passau.

**Zahnradfabrik Passau  
GmbH**  
ein Unternehmen der ZF-Gruppe



Sie  
● sind um die 30 Jahre alt  
● haben weitreichende betriebswirtschaftliche Kenntnisse durch ein Studium der Betriebswirtschaft, der Wirtschaftsinformatik oder der Informatik mit entsprechenden Schwerpunkten  
● verfügen über erste praktische Erfahrungen  
● kennen den Aufbau und die Wirkungsweise von großen (IBM) und kleinen (PC's) DV-Anlagen  
● besitzen Grundkenntnisse der Programmierung  
● haben Spaß an Pionierarbeit  
● können sich zäh einer Sache verschreiben und komplexe Systeme gedanklich durchdringen  
● arbeiten gern eng mit Menschen zusammen  
Dann haben wir eine Aufgabe für Sie. Wir wollen die

### Individuelle Datenverarbeitung/ Bürokommunikation

in unserem Hause aufbauen.  
Aufgaben-schwerpunkte:  
● Benutzerservice (Hot-Line)  
● Einführung und Betreuung eines Endbenutzersystems (AS).  
● Durchführung von Organisationsprojekten  
● Aufbau von Inhouse-Netzen  
● Mitarbeit an DV-Projekten.

Wir gehören mit über 1300 Mitarbeitern weltweit zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Wir bieten Ihnen ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

**rotring-werke  
Riepe KG**  
Kielstr. 301-303  
D-2000 Hamburg 54

Handwritten signature or note at the bottom of the page.

# Bereichsleiter Marketing / Vertrieb funktionale Gebrauchsgüter

Mit 220 Mitarbeitern und mehr als 20 Mio. Jahresumsatz ist unser Klient ein Name in der Gebrauchsgüter-Industrie. Das Fertigungsprogramm besteht aus Haushaltswaren, die überwiegend aus Holz hergestellt werden und in Teilen ihrer Absatzmärkte einen bedeutenden Rang einnehmen.

Im Zuge des vollzogenen Generationswechsels gibt es für das Unternehmen eine neue strategische Ausrichtung. Gesucht ist der „Kopf“, fundiert im Marketing/Vertrieb von Gebrauchsgütern (Markenartikel), der die eingeleiteten Maßnahmen unterstützt, die Realisation weiterführt und die zukünftige Entwicklung in diesem/seinem Bereich maßgeblich gestalten wird.

Gefordert ist deshalb eine Führungspersönlichkeit um 40 Jahre alt, die bereits ähnliche Aufgaben mit Erfolg gelöst hat. Grundlage Ihrer Karriere sind eine qualifizierte kaufmännische Ausbildung mit gutem betriebswirtschaftlichem Hintergrund, Kenntnis des Gebrauchsgütermarktes und mehrjährige Vertriebserfahrungen im Absatz von Markenprodukten, das Ausland eingeschlossen. Gute Sprechkenntnisse in Englisch runden das Gesamtprofil ab.

Die Position bietet Freiraum für erfolgreiches Arbeiten. Das landschaftliche Umfeld des Dienstortes in Norddeutschland gibt viele Möglichkeiten zur Gestaltung persönlicher Interessen. Schreiben Sie unserem Berater, Herrn Klaus Hildebrandt, Roland Berger & Partner GmbH, Internationale Personalberater (BDU), Friedrichswall 15, 3000 Hannover 1, mit aussagefähigen Unterlagen, oder rufen Sie ihn zu einem ersten Informationsaustausch unter Telefon 05 11 / 32 76 44-46 an. Er bürgt für absolute Diskretion.

**Roland Berger & Partner GmbH**  
Internationale Personalberater (BDU)



# Leiter Forschungsgebiet Aluminium-Formguß

Die VAW ist mit über 4 Milliarden DM Umsatz und mehr als 16.000 Mitarbeitern der größte deutsche Aluminiumproduzent und -verarbeiter.

In mehreren Werken und Tochtergesellschaften im In- und Ausland erzeugt VAW eine Vielzahl von Produkten - vom Rohstoff Aluminium bis zu konsumnahen Endprodukten.

Mit unserem Leichtmetall-Forschungsinstitut in Bonn verfügen wir über ein zukunftsorientiertes, anspruchsvoll ausgestattetes Technologiezentrum. Die wesentlichen Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten der VAW sind hier konzentriert.

VAW ist namhafter Produzent von Hütten- und Sekundärgrüßlegierungen.

Im Forschungsbereich »Aluminium-Formguß« entwickeln wir Gießverfahren und Werkstoffe für hochwertige Anwendungen. Das angegliederte Gießereitechnikum verfügt über neueste Anlagentechnik. Für die Führung und wissenschaftliche Leitung dieses Forschungsgebietes suchen wir Sie, den engagierten Dr.-Ing. oder Dipl.-Ing. der Fachrichtung Gießereiwesen, Metallhüttenwesen oder Metallkunde.

Die Anregung und Durchführung von Forschungsprojekten zur Entwicklung zukunftsweisender Gießverfahren und Aluminium-Gußwerkstoffe wird Ihr Aufgabenschwerpunkt sein. Darüber hinaus die maßgebliche Mitarbeit bei der Umsetzung der Ergebnisse in die Praxis. Dazu werden Sie mit unseren produzierenden Sparten und Kunden zusammenarbeiten.

Für dieses anspruchsvolle Tätigkeitsfeld benötigen Sie gute Grundlagenkenntnisse der Metallurgie des Gießens und Erstarrens. Die Prinzipien der gängigen Gießverfahren sollten Ihnen bekannt sein. Vielleicht sind Sie sogar mit dem Aluminium-Druckgießen vertraut. Sie verstehen es, Mitarbeiter zielorientiert zu führen und zu motivieren.

Wenn Sie sich von dem hier skizzierten Angebot angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung.

Vereinigte Aluminium-Werke AG  
Personalwesen  
Hauptverwaltung  
Georg-von-Boose-Str. 25  
5300 Bonn 1  
Telefon 02 28/5 S2-22 42



Für unser Einsatzgebiet **Hamburg** suchen wir zum sofortigen Eintritt erfolgsgewohnte und erfahrene

# Vertriebsbeauftragte/EDV

Wir sind eine Tochtergesellschaft der Siemens AG. Zu unseren Arbeitsgebieten gehören insbesondere die optische und akustische Datenerfassung, große Hard- und Software-Projekte für Industrie-, Dienstleistungsunternehmen und die öffentliche Hand sowie auftragsbezogene Software-Entwicklung.

Sie passen gut in unser junges, aktives Verkaufsteam, wenn Sie der kontaktstarke Praktiker unserer Branche sind, der gewohnt ist, auf höchster Ebene abschlußsicher zu verhandeln. - Aber auch erfolgreiche Damen und Herren aus dem sonstigen Büromaschinenvertrieb möchten wir gerne kennenlernen.

- Ihr Aufgabengebiet umfaßt:
- Planung und Durchführung von Vertriebsaktivitäten auf dem Gebiet von Datenerfassungsgeräten mit OCR-Technik
  - Konkurrenzbeobachtung, Verkaufsstrategie und Akquisition
  - Aufbau und Pflege von Kundenkontakten
  - Kundenberatung und Angebotsbearbeitung zusammen mit unseren System-Beratern
  - Planung und Koordinierung der Auftragsabwicklung in Abstimmung mit dem Kunden und den beteiligten hausinternen Stellen

Interessiert Sie diese anspruchsvolle und weitgehend eigenverantwortliche sowie selbständige Tätigkeit? Unser hochinteressantes Angebot aus einem überdurchschnittlichen Fixeinkommen und einem Gesamteinkommen, das Sie durch Ihr persönliches Engagement bestimmen, wird Sie zufriedenstellen.

Für erste Informationen steht Ihnen am Sonntag von 16 bis 19 Uhr (unter Tel. 091 32/23 25) unser Leiter Direktvertrieb, Herr Heubeck, zur Verfügung. Er eichert Ihnen absolute Vertraulichkeit zu.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an  
COMPUTER GESELLSCHAFT KONSTANZ MBH  
Referat Personal und Recht  
Max-Stromeier-Str. 116, 7750 Konstanz, Tel. 07531 / 87-4733



# PHILIPS

Wir entwickeln, produzieren und vertreiben zukunftsgerichtete Industrie-Elektronik. Mit unserem umfassenden Produktprogramm für Wissenschaft und Industrie sind wir zu einem führenden Hersteller in Europa geworden.

Unsere DV-Umwelt:

- Hardware  
IBM 4381, Mod. 2 mit 16 MB  
VAX 11/750, 8200, 8300  
P 7000
- Betriebssoftware  
MVS mit IMS/VS, VMS  
CICS/DL1, ADABAS, TSO/E  
DATA MANAGER
- Programmiersprachen  
COBOL, FORTRAN, NATURAL

Für unsere beiden Standorte **Kassel** und **Hamburg** suchen wir im Bereich Organisation und Datenverarbeitung

## Organisator

- Aufgaben**
- in den Anwendungsgebieten Auftragsabwicklung, Materialwirtschaft, Fertigungssteuerung, Vertrieb, Finanz- und Rechnungswesen
  - Analyse von Arbeitsabläufen, Informationsflüssen und Strukturen
  - Erstellung von Konzepten zur Verbesserung der Ablauforganisation
  - Entwicklung, Einführung und Pflege von dialogorientierten integrierten Anwendersystemen
  - Betreuung und Weiterentwicklung bestehender Anwendersysteme

- Anforderungen**
- abgeschlossenes Studium mit dem Schwerpunkt Informatik, Betriebswirtschaft oder Organisation
  - möglichst mehrjährige Erfahrung in der Abwicklung von Org.-DV-Projekten, im Einsatz von Datenbanken und Dialogsystemen sowie in der Durchführung von Organisationsanalysen
  - Kenntnisse auf dem Gebiet der Anwendungsprogrammierung sowie der Programmiersprache COBOL

## Datenbank-Organisator

- Aufgaben**
- Entwicklung des DB-Designs, Erarbeitung und Einführung der Methoden zur Datenanalyse und -synthese
  - Betreuung und Weiterentwicklung der Systementwicklungstools auf der Basis eines Data-Dictionary-Systems
  - Unterstützung der Projektarbeit, Beratung und Schulung der Anwender
  - Mitarbeit in der Koordination der Sicherheitsysteme und -konzepte

- Anforderungen**
- abgeschlossenes Studium, möglichst der Fachrichtung Informatik/Wirtschaftsinformatik
  - Erfahrung in der Abwicklung von ORG/DV-Projekten
  - Kenntnisse in den Gebieten Software-Engineering und Datenbanksysteme, wünschenswert Erfahrungen im Umgang mit DL1-Datenbanken und dem Data Dictionary DATA-MANAGER

## Anwendungsprogrammierer

- Aufgaben**
- Mitarbeit bei der Einführung der Standard-Software IBM-COPICS (Anpassungen/Erweiterungen, Lösung von Schnittstellen)
  - Erstellung und Betreuung dialogorientierter Anwendungsprogramme
  - Weiterentwicklung und Betreuung bestehender Systeme

- Anforderungen**
- gute Kenntnisse und Fähigkeiten in der Programmierung mit CICS, DL1, COBOL (ASSEMBLER wünschenswert)
  - möglichst Erfahrung mit der Software IBM-COPICS

Wir bieten Ihnen ein Ihrer Leistung entsprechendes Einkommen sowie die beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten eines großen Unternehmens.

Wenn Sie dieses Aufgabengebiet anspricht und Sie Freude an der Mitarbeit in einem jungen Team haben, dann sollten Sie uns kurzfristig Ihre aussagefähige Bewerbung einreichen - möglichst mit Angabe einer Telefonnummer, unter der wir Sie kurzfristig erreichen können.

Personalwesen  
Miramstraße 87  
3500 Kassel  
Telefon 05 61 / 5 01-259

Personalwesen  
Melendorfer Straße 205  
2000 Hamburg 73  
Telefon 0 40 / 67 97-3 23

Philips GmbH Unternehmensbereich  
Elektronik für Wissenschaft und Industrie

Wir, ein aufgeschlossenes, erfolgreiches Team, suchen einen dynamischen, flexiblen, belastungsfähigen

## - Leasingkaufmann -

zur Betreuung unseres in- und ausländischen Marktes.

Bewerbungsunterlagen an

W. Honold, Fahrweidstr. 46, CH-8951 Fahrweid

Für alle zuverlässigen, selbständigen, aktiven und kooperativen Geschäftsleute oder solche, die es werden wollen, bieten wir eine sichere Zukunft.

## - Generalvertreter gesucht

- Handelsvertreter für patentierte Holzprodukte.

5- bis 7jährige Verkaufserfahrung gewünscht. Direktdurchwahl Schweiz 00 41 - 1 - 7 48 06 62

Dr. Helmut Neumann  
Management-Beratung

# Verkaufsleiter Norddeutschland + Süddeutschland Faßbier



Privatbrauerei Diebels

Wir sind eine erfolgreiche Privatbrauerei im Herzen des Altbierstammlandes, dem Niederrhein. Unsere Spezialität DIEBELS ALT wird überall im Bundesgebiet und im europäischen Ausland vertrieben. Hohes Qualitätsbewußtsein, die konsequente Durchsetzung unserer Marktstrategien und nicht zuletzt die hohe Qualifikation und Motivation unserer Mitarbeiter sichern uns die Spitzenposition in unserem angestammten Marktsegment.

Für den konsequenten Ausbau unseres Erfolges suchen wir zwei gestandene Verkaufspersönlichkeiten, vorzugsweise aus der Getränkeindustrie - anerkannte Gesprächspartner des Getränkefachgroßhandels und der Gastronomie. Die Aufgabe umfaßt die zielorientierte Führung, Motivation, Steuerung und Kontrolle eines überschaubaren qualifizierten Teams von Gebietsverkaufsleitern, die maßgebliche Verantwortung für die Absatzplanung sowie aktive Akquisition und das Key-Account-Management. Verkaufsförderungs- und Werbemaßnahmen, Mitarbeiter-Schulung sowie Koordination zwischen Außen- und Innendienst sind weitere bedeutende Aspekte dieser Positionen. Sie sind dem Verkaufsleiter-Versandgebiet unterstellt. Wenn Sie über nachweisliche Führungserfahrung, planerische und organisatorische Fähigkeiten, eine gute kaufmännische Ausbildung und ein hohes Maß an Motivations- und Integrationsfähigkeit verfügen, dann möchten wir mit Ihnen ins Gespräch kommen. Die Bereitschaft zu Reisetätigkeit, zum Teil mit Übernachtung (ca. 30 %), sollten Sie mitbringen.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5707/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt - Hamburg - London - Mülheim/Ruhr - München - New York - Paris - Wien - Zürich

**GÖDECKE  
ARZNEIMITTEL**

**Gepr. Pharma-Referent**

Wir zählen zu den erfolgreichen Pharma-Unternehmen in der Bundesrepublik mit eigener Forschung, Engagierte und qualifizierte Außendienstmitarbeiter sowie Präparate, die in Klinik und Praxis gleichermaßen anerkannt sind, begründen unseren Erfolg.

Für die Aufgabe, niedergelassene Ärzte über die Präparate je einer unserer Linien Gödecke, Parke-Davis oder Adenylchemie sachlich und überzeugend zu informieren, suchen wir leistungsorientierte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. Falls Sie nicht bereits über mehrjährige, nachweislich erfolgreiche Berufserfahrung als Geprüfter Pharmareferent verfügen, qualifizieren Sie sich durch Ihre Teilnahme an unserem 6monatigen Fortbildungsseminar für eine neue berufliche Herausforderung.

Hierzu müssen Sie jedoch mindestens eine der folgenden IHK-Zulassungsvoraussetzungen erfüllen:

- mehrjährige Berufserfahrung als Pharmaberater
- abgeschlossene Ausbildung als CTA, PTA, BTA, MTA
- Abitur, abgeschlossene, möglichst naturwissenschaftlich orientierte Berufsausbildung und einjährige Berufspraxis
- mittlere Reife, abgeschlossene, möglichst naturwissenschaftlich orientierte Berufsausbildung und dreijährige Berufspraxis

Start in unserem Ausbildungszentrum in Freiburg ist am 1. 1. 1987. Durch eine intensive Ausbildung in Theorie und Praxis bereiten wir Sie hierbei auf Ihre Abschlussprüfung vor der IHK sowie auf Ihre anschließende Tätigkeit als

**Geprüfte(r)  
Pharmareferent(in)**  
vor.

Neben Ihrem Interesse und Verständnis für naturwissenschaftliche und medizinische Zusammenhänge setzen wir vor allem auf Ihr Engagement und auf Ihre persönlichen Fähigkeiten als überzeugender Gesprächspartner. Wenn Sie Ihre verkäuferischen und organisatorischen Fähigkeiten bereits in einer Außendiensttätigkeit bewiesen haben, ist dies zusätzlich eine gute Voraussetzung für unsere Zusammenarbeit.

Ein interessantes Gehalt sowie unser leistungsbezogenes Prämiensystem bieten Ihnen gute Möglichkeiten, Ihr Einkommen zu steigern. Entsprechend Ihren persönlichen Wünschen können Sie wählen zwischen einem Firmenwagen, der Ihnen auch für die private Nutzung zur Verfügung steht, und einer großzügigen Kilometergeldregelung für die dienstliche Nutzung Ihres Privatwagens.

Wenn sich Ihr Bezirkswunsch nur durch einen Wohnortwechsel realisieren läßt, bieten wir Ihnen eine interessante Umzugskostenregelung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, aus der wir Ihre Ausbildung, beruflichen Werdegang, Gehaltserwartung, Bezirkswunsch und möglichen Eintrittstermin ersehen können.

GÖDECKE  
AKTIENGESellschaft  
BERLIN  
Werk Freiburg  
Bereich Personal/  
Aus- und Weiterbildung  
Mooswaldallee 1-9  
7800 Freiburg i. Br.

Bremen, Wesermarsch,  
Cloppenburg, Vechta

Ostfriesland, Wesermarsch,  
Emsland-Nord

Köln-Bergheim

Köln-Süd, Erftkreis

**Lindener Gilde-Bräu AG Hannover**

Wir sind eine der großen Brauereien in Norddeutschland mit einem wirtschaftlichen Hintergrund, der zu den ersten Adressen in der deutschen Brauindustrie zählt. Um den schnell wachsenden Anforderungen des Marktes gerecht zu werden, suchen wir für den weiteren Ausbau unseres Exportgeschäfts einen qualifizierten

**Exportleiter**

Aufgabenschwerpunkte sind die aktive Kundenbetreuung in Verbindung mit bereits bestehenden Auslandsvertretungen und der Aufbau neuer Exportmärkte. Sichere Beherrschung der englischen Sprache ist ebenso Voraussetzung wie Berufserfahrung im Exportgeschäft. Entscheidend ist für uns die unternehmerische Persönlichkeit, nicht die Hierarchiestufe, die unser neuer Mitarbeiter bisher erreicht hat. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen – unter Angabe der Gehaltsvorstellungen und des Eintrittstermins – an den

VORSTAND DER



**Lindener Gilde-Bräu AG**

Postfach 3807  
3000 Hannover 1

**DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE**

Als erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit rund 100 Mitarbeitern und Sitz in Hamburg gehören wir zu einer renommierten deutschen Firmengruppe. Unser Produktprogramm umfaßt Beschichtungsanlagen, die die komplette Technik der Papier-, Film- und Folienveredelung abdeckt. Für die Sicherstellung eines störungsfreien und termingerechten Produktionsablaufs bemühen wir uns.

**Fertigungsleiter**

**Apparatebau/Maschinenbau**

Ihr Aufgabenschwerpunkt umfaßt die optimale Planung und Steuerung des Arbeitsablaufs einer komplexen Montage von Beschichtungsanlagen von der Teilebeschaffung über die Vor- und Endmontage bis zur Lagerverwaltung und der Führung eines kleinen, qualifizierten Teams. Als praxisorientierter Ingenieur/Techniker des Maschinenbaus oder Maschinenbauingenieur haben Sie bereits einige Jahre Berufserfahrung, vorzugsweise aus den Bereichen Fertigung oder Montage. Durchsetzungsvermögen und Führungsgeschick sowie ein methodischer Arbeitsstil und planerisches Geschick sollten für Sie selbstverständlich sein. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter L 81178 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg, oder rufen Sie dort einfach an. Herr Dipl.-Ing. Langholz bürgt für objektive Information und absolute Diskretion.

UNTERNEHMENSBERATUNG 2000 Hamburg 61 · Schippelsweg 63 F · 040/551 30 11  
4000 Düsseldorf 1 · Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17  
DR. KRÄMER BDP 7000 Stuttgart 1 · Mönchstraße 31 · 07 11/257 11 42

**Unternehmensführung**

Wir sind eine Firmengruppe mit Schwerpunkt im Verlagswesen und in unserer Branche führend in der Bundesrepublik. Unsere Devise: solide Finanzen, gute Erträge, Unerkennbarkeit. Aus bescheidenen Anfängen in den sechziger Jahren haben wir unser Familienunternehmen zu heutigen Größe geführt: zu 7 Verlegshäusern mit Druckereien und mehreren hundert Mitarbeitern. Darüber hinaus haben wir uns in verschiedenen anderen Branchen engagiert. Alle Unternehmen arbeiten selbständig.

Da der jetzige Generalbevollmächtigte in absehbarer Zeit in den Ruhestand treten wird, suchen wir heute schon seinen Nachfolger. Hierfür brechen wir wiederum eine

**Persönlichkeit  
mit unternehmerischem Format**

Dieser Herr wird den Inhabern direkt verantwortlich sein und die Entwicklung unseres Hauses unternehmerisch mitgestalten. Wir erwarten von ihm, daß er auf der ganzen Linie frische Impulse gibt und unsere Geschäftsführer tatkräftig berät. Nicht zuletzt hätte er unsere Unternehmensphilosophie nach innen und außen anschaulich zu machen.

Ideal: ein Herr zwischen 40 und 45 Jahren, umfassende kaufmännische Führungs- und Berufspraxis in Industrie, Handel oder Dienstleistung, natürliche Autorität, souveräner Führungsstil, Wille zum Engagement, weitgeprägter Sachverstand verbunden mit Intelligenz und konzeptioneller Fähigkeit.

Er muß nicht nur integer und loyal sein, sondern sich auch in einem kleinen Familienteam wohl fühlen. Uneingeschränktes beiderseitiges Vertrauen ist absolute Basis für die langfristige Zusammenarbeit. Wir versprechen eine interessante, angemessen dotierte Position, aber keinen Ruhesitz. Übrigens: unsere Firmenzentrale liegt am Rande des Westerwaldes nahe Koblenz.

Interessenten, die sich dieser Herausforderung gewachsen fühlen, können unter 02 61 / 3 36 38 erste Kontakte mit unserem Personalberater aufnehmen. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden zugesichert. Aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild und ein Handschreiben mit frühestem Eintrittstag und Verdienstvorstellung) erbitten wir an die

**Personalberatung Hans Herbert Hoyer**  
Mainzer Straße 61 – 5400 Koblenz 1

**Nachdem Sie Ihre technische Begabung und Ihr verkäuferisches Können in der Elektronikbranche unter Beweis gestellt haben, sollen Sie nun als Gebietsverkaufsleiter in eine neue, interessante Aufgabe einsteigen...**

**ROHM**

Wir, die Firma ROHM ELECTRONICS GMBH, sind ein international bekanntes Unternehmen. Unser Name ist ein Qualitätsbegriff für elektronische Bauelemente.

Über 6000 Mitarbeiter fertigen in unseren Werken in den USA, Japan, Korea und Brasilien integrierte Schaltungen, Dioden, Transistoren, LED's, Displays, Schichtwiderstände, Widerstandsnetzwerke, Hybridschaltungen und Sonderprodukte.

Der Sitz unserer europäischen Niederlassung befindet sich in Korschenbroich (zwischen Düsseldorf und Mönchengladbach). Im Rahmen der rapiden Entwicklung unseres Hauses haben wir die bedeutende Position

**Gebietsverkaufsleiter  
– passive Bauelemente –**

zu besetzen. Sie übernehmen in Eigenverantwortung einen festen Kundenstamm einschließlich Distributoren, den es weiter auszubauen gilt.

Das Einsatzgebiet ist Süddeutschland.

Um dieser wichtigen Aufgabe gerecht werden zu können, erwarten wir eine solide technische Ausbildung, geben aber auch einem vertriebsorientierten Kaufmann mit gutem technischen Einfühlungsvermögen eine Chance.

Durchsetzungsvermögen, Abschlusssicherheit, Kontaktfähigkeit, Reisebereitschaft und arbeitsfähige Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Neben einem der Position angepaßten Festlohn bieten wir Ihnen Umsatz- resp. Ertragsbeteiligung sowie einen Pkw, der Ihnen auch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Zeugnis kopien, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellung usw.) an

**ROHM ELECTRONICS GMBH**

z. H. Frau Neumann, Geschäftsleitungssekretariat, Mühlenstraße 70, 4052 Korschenbroich 1

**SELECTEAM**

**Herausforderung bei Marktführer  
Beschaffung sämtlicher Güter**

Bei unserem Mandanten handelt es sich um ein Industrie-Unternehmen mit Sitz in Hamburg, das dank seiner hohen Produkt-Technologie seit Jahrzehnten bestens eingeführt ist. Auch künftig liegen seine Schwerpunkte auf den Gebieten Entwicklung und weiterführende Pflege der hochwertigen Maschinenanlagen. Besondere Bedeutung kommt dem heute gesuchten

**Leiter des Einkaufs**

zu, der über mehrjährige Berufserfahrung in einer solchen Führungsposition verfügen sollte. Im Rang eines Abteilungsleiters und als Handlungsbevollmächtigter wird es vorrangig seine Aufgabe sein, die für das Unternehmen benötigten umfangreichen Materialien und Dienstleistungen zeitgerecht zu beschaffen und durch eine rechnergestützte Organisation für die optimale Bereitstellung zu sorgen. Wegen der internationalen Einbindung sind verwertbare Englischkenntnisse erwünscht.

Dem Stelleninhaber, der direkt dem kaufmännischen Leiter berichtet, sind mehrere qualifizierte Mitarbeiter zur Seite gestellt, für die er verantwortlich zeichnet. Das in einem Konzern eingebundene Unternehmen bietet ausgezeichnete Entfaltung- und Entwicklungsmöglichkeiten, die auch für einen Fachmann interessant sind, der momentan noch nicht an einen Wechsel gedacht hat.

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe reizt, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Ihren aussagefähigen Unterlagen bei Herrn Leyh von unserer Beratungsgesellschaft. Er gibt Ihnen gern telefonisch am kommenden Sonntag zwischen 18 und 20 Uhr weitere Informationen und garantiert absolute Vertraulichkeit. Uns ist daran gelegen, Sie sehr schnell kennenzulernen.

**SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH**  
Hildesheimer Stieg 23 b - 2000 Hamburg 61 - Telefon 0 40 / 5 55 11 65



Die Stellenofferte der Woche:

# Werden Sie Entwicklungsleiter in einer Schlüsselposition

**Zum Unternehmen:** Im Bereich elektrotechnischer Gebrauchsgüter sind wir einer der führenden Hersteller in Europa. Unser Name steht für Qualität und ausgereifte Technik. Und für Innovation: Wer wie wir in diesem heiß umkämpften Markt bestehen will, muß immer bessere, marktgerechte Problemlösungen anbieten. Ein Jahresumsatz von mehreren Milliarden gibt uns recht. Wir fühlen uns weiterhin dem Erfolg verpflichtet. Deshalb brauchen wir Sie.

**Zu Ihrer Position:** Sie werden die Entwicklung eines wichtigen Produktbereichs voll verantwortlich leiten. Von Ihnen kommen die Impulse zur Verfeinerung unserer Technologien: Permanent sind noch höhere Qualität sowie noch anwenderfreundlichere Produkte gefragt. Bei gleichzeitig rationalster Herstellung. Wir sind bereit zu hohen Investitionen in die Produktpflege und -neuentwicklung. Sie werden diese Investitionen rechtfertigen. Zur Lösung Ihrer Aufgaben steht Ihnen ein erfahrener, begeisterungsfähiger Mitarbeiterstab zur Verfügung. Mit anderen Worten: Wir brauchen einen kreativen Entwickler, der diese Herausforderung annimmt.

**Zu Ihnen selbst:** Sie sind bis Mitte 40 und - idealerweise promovierter - Elektrotechniker, Maschinenbauer oder Feinwerktechniker (TU). Sie besitzen Erfahrung in der Entwicklung und der kostengünstigen Konstruktion von Serien-Fabrikaten. Eine Fertigung mit spanloser Blechverformung ist Ihnen ebenfalls nicht fremd. Neben Ihrer fachlichen Qualifikation besitzen Sie Zielstrebigkeit und Durchsetzungsvermögen, aber auch Motivations- und Kooperationsfähigkeit. Ständig wechselnde Problemstellungen verlangen von Ihnen flexible Lösungen. Sie haben einen Blick für das technisch Kommende und für noch ungenutzte Potentiale. Und natürlich eine realistische Einstellung dessen, was wirtschaftlich vertretbar ist.

**Zu unseren Leistungen:** Wir werden Sie mit Sorgfalt in diese Schlüsselposition einarbeiten, so daß Sie in kurzer Zeit ganz in Ihre Aufgabe hineinwachsen. Die finanziellen Rahmenbedingungen entsprechen unserem Anspruch an einen Mitarbeiter im oberen Management. Erwarten Sie von uns darüber hinaus die sozialen Vergünstigungen eines erfolgreichen Großunternehmens. Informieren Sie sich zunächst über Ihre Möglichkeiten. Setzen Sie sich bitte mit dem von uns beauftragten Personalberater, Herrn Wulf-Dedo von Schmeling, in Verbindung. Auch samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr. Diskretion ist selbstverständlich.

WULF-DEDO VON SCHMELING  PERSONAL & MANAGEMENTBERATUNG

Montglasstraße 2 · 8000 München-Bogenhausen · Tel. 089/9280521/22 · Fax 9280558

## Software-Entwicklung in München Steuerungssysteme Software-Profi für High-Tech-Unternehmen

Unser in München ansässiges Unternehmen baut Automatisierungseinrichtungen für die Fertigungsprozesse von technologisch hochwertigen Industrieerzeugnissen und Gebrauchsgütern unterschiedlichster Art. Hierzu gehören Einrichtungen für die Herstellung von Glasfaserkabeln und Maschinen für die Bestückung in SMD-Technologie ebenso, wie das Errichten von Fertigungsstraßen für die Halbleiterherstellung, die Produktion vollautomatischer Montagelinien für Kleinmotoren und Automaten für das Testen von Leiterplatten.

Mit dieser Palette sind wir in der Vergangenheit sehr stark gewachsen. In unseren Produkten nimmt der Anteil an Steuerungen auf Basis von Rechnersystemen, Positioniersteuerungen und freiprogrammierbarer Steuerungen stetig zu. Die hierfür erforderliche Software genügt höchsten Ansprüchen: zum einen muß sie hardwarenahes Real-time-Verhalten ermöglichen, zum anderen aber auch eine durchgehende Struktursystematik bei modularem Aufbau gewährleisten. Die Lösungen müssen CDM-Anforderungen erfüllen. Geeignete Bewerber sollten nach Möglichkeit über ein abgeschlossenes Studium der Elektrotechnik oder Informatik verfügen. Sowohl Absolventen als auch berufserfahrene Kandidaten sind für uns interessant. Neben dem Fachwissen ist es uns wichtig, daß Sie kundenorientiert denken können: Unser Erfolg hängt stark davon ab, wie gut wir uns in die Bedarfsstruktur unserer Auftraggeber hineinfinden und jeweils individuelle, optimale Lösungsvorschläge anbieten können. Wenn wir davon überzeugt sind, daß Sie zu uns passen, werden wir Sie fördern und Ihnen nach einer systematischen Einarbeitung weitergehende Verantwortung übertragen.

Wenn Sie sich für diese Chance, selbständig arbeiten zu können, eigene Initiative unter Beweis zu stellen und Freiheitsgrade in unserer Unternehmen zu nutzen, interessieren, so wenden Sie sich umgehend an den Anzeigendienst der Steinbach & Partner GmbH Managementberatung, Destouchesstraße 73, 8000 München 40, mit Ihren kompletten Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Foto, Gehaltsvorstellungen und frühesten Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer ER 141. Zur Klärung erster Fragen stehen Ihnen dort Herr Egon Rojahn unter 0 89 / 30 20 45 gerne zur Verfügung. Er sichert Ihnen Diskretion und eine ehrliche, offene und partnerschaftliche Hilfe bei Ihren beruflichen Veränderungsabsichten zu.



Steinbach & Partner GmbH Managementberatung

## Redakteur Technische Dokumentation

Wir sind ein führendes, weltweit tätiges deutsches Unternehmen der Metallverarbeitung mit Sitz im Großraum Nürnberg. Unsere Produkte, die im Maschinen- und Anlagenbau, in der Fahrzeug-, Antriebs- und Feinwerktechnik Anwendung finden, genießen Weltruf. Dementsprechend hoch ist auch der Stellenwert, den wir unserer deutsch- und fremdsprachigen Dokumentation beimessen.

Für das Team „Technische Schriften“ suchen wir einen Herrn, der die Gruppe mit 5 Mitarbeitern fachlich und menschlich überzeugend leitet. In Zusammenarbeit mit den technischen Abteilungen wird er komplizierte technische Sachverhalte recherchieren und die daraus gewonnenen Informationen in allgemein verständliche Texte umsetzen. Diese bearbeitet er mit seinem Team bis zur Druckreife.

Die Aufgabe erfordert eine technische Ausbildung, vorzugsweise ein Studium zum Dipl.-Ing. der Fachrichtung Maschinenbau oder Feinwerktechnik, und mehrere Jahre Berufserfahrung in der technischen Dokumentation eines international orientierten Unternehmens. Sie sind 30 bis 40 Jahre alt, heute in ähnlicher Position tätig und wollen jetzt als Gruppenleiter einen Schritt nach vorne tun.

Unsere Konditionen und sozialen Leistungen werden Sie zufriedenstellen.

Darüber hinaus möchten wir auch Nachwuchskräfte (Maschinenbautechniker, -ingenieure) ansprechen, die sich für eine Aufgabe in der technischen Dokumentation interessieren. Sprachgefühl, d. h. die Fähigkeit, komplexe technische Sachverhalte präzise und verständlich zu formulieren, und „Biß“ bei der Recherche sind wesentliche Voraussetzungen dafür.

Interessiert? Dann rufen Sie unsere Berater an für zusätzliche Informationen.

Samstag von 11.00 bis 14.00 Uhr  
Montag von 17.00 bis 20.00 Uhr

Wenn Sie sich jedoch gleich schriftlich bewerben möchten, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen unter Kennziffer 88 B-9 an die Dr. Tinnus + Partner Unternehmensberatung GmbH, Zeppelinallee 50, 6000 Frankfurt/M. 90, Tel.: 0 69 / 77 70 33.

DR. TINNUS + PARTNER

Wir sind eine dynamische Vertriebsgesellschaft, auf dem deutschen Markt präsent im Bereich Kfz-Ersatzteile, speziell Bremsen- und Lenkungsteile sowie Autoelektrik.

Wir suchen den

### Regionalverkaufsleiter

Zur Betreuung und Erweiterung unseres Kundenstammes im Postleitraum 4. Zusätzliche Erfahrungen in den Postleitzonen 2 und 3 wären von Vorteil.

Wir bieten: Grundgehalt, motivierende Provisionsregelung, Pkw der gehobenen Mittelklasse, Reisespesen etc.

Wenn Sie glauben, „unser Mann“ zu sein, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen (Lichtbild) bei:

MAPCO GMBH  
Am Torhaus 54a, 6600 Saarbrücken

Für unser 620-Betten-Hotel suchen wir ab sofort oder zum Jahresbeginn den

### VERKAUFSLEITER

Es gilt, neue Kunden zu gewinnen und unsere anspruchsvollen Partner zu betreuen.

Um diesen Verpflichtungen gerecht zu werden, sind Engagement, Flexibilität und Kreativität unerlässlich. Aufgeschlossenheit, Kontaktfreudigkeit und die Beherrschung der englischen Sprache dürfen wir voraussetzen.

Wenn Sie interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit vollständigen Angaben über Ihren beruflichen Werdegang sowie Gehaltsangabe an:

HILTON INTERN. DÜSSELDORF  
Personalabteilung  
Georg-Glock-Str. 20, 4000 Düsseldorf 30

## Wie geht das?

Kein Verkauf, kein Außendienst und trotzdem überdurchschnittlich verdienen.

Kontakt: 0 26 51 / 7 74 98

Haupt- und nebenberufliche  
Lehrkräfte mit Hochschulabschluss  
zur Ausbildung von Medizintechnikern

für folgende Fächer gesucht:

- medizinische Meßtechnik
- medizinisches Bauteilwesen
- Medizintechnik (Radiologie, Nuklearmedizin, Elektromedizin, mediz. Gerätekunde)

Technikerschule Stadthege, Hüttenstraße 15, 3060 Stadl (Hagen)

## WIR ANTWORTEN.

Wir, die 3M Deutschland GmbH mit über 1 Milliarde DM Jahresumsatz, antworten mit mehr als 3200 qualifizierten Mitarbeitern. Wir antworten auch auf Ihre Fragen als Bewerber.

3M hat eine Vielzahl von praktischen Büroartikeln (z. B. Disketten, „POST-IT“-Haftnotizen) entwickelt, die helfen, viele Büroarbeiten schneller, einfacher und kreativer auszuführen.

### Chance für engagierte Verkäufer im Wachstumsmarkt Büro

zum 1. Januar für das Gebiet Hamburg, Hannover, Göttingen, Osnabrück

Ihre Aufgaben:

Sie werden in einem ständig expandierenden Markt als kompetenter Gesprächspartner von Bürofachhändlern für den Verkauf von modernen 3M-Büroartikeln zuständig sein.

Hierzu ist die intensive Beratung und Betreuung des bestehenden Händlerkreises erforderlich.

Haben Sie Interesse? Dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit vollständigen Bewerbungsunterlagen, Gehaltswunsch und Eintrittstermin bei Frau Schmidt, Abteilung Personalwirtschaft, Vertriebs- und Stabsbereiche.

Ihre Qualifikation:

Sie müssen nicht unbedingt über Verkaufserfahrung verfügen, sollten jedoch eine betriebswirtschaftliche Ausbildung mitbringen. Mit dieser Tätigkeit und Ihrem Entwicklungspotential haben Sie dann die Chance, sich für höherwertige Aufgaben zu qualifizieren. Ihr Wohnsitz sollte im Raum Hamburg oder Hannover liegen.

Unser Angebot:

Neben dem gründlichen Training bieten wir eine überdurchschnittliche Dotierung (Festgehalt und Bonus), einen neutralen Firmenwagen mit Privatnutzung und die Sozialleistungen eines internationalen Großunternehmens. Sie werden sich denn bei uns wohl fühlen, wenn Sie gewohnt sind, eigene Ideen zu entwickeln und diese auch in die Praxis umzusetzen.

3M Deutschland GmbH  
Abt. Personalwirtschaft  
4040 Neuss 1, Carl-Schurz-Straße 1



## Diplom-Wirtschaftsingenieur (FH)

Aufgabe:

In der Abteilung Energiewirtschaft bearbeiten Sie in verantwortlicher Funktion Bereiche der Energieversorgung unseres Unternehmens. Wie zum Beispiel: Energieverträge, Brennstoffeinsatz, Kohlezuschüsse.

Voraussetzung:

Guter Abschluß als Diplom-Wirtschaftsingenieur (FH). Erwünscht sind thermodynamische Kenntnisse. Gefordert wird die Fähigkeit zur Bearbeitung der einschlägigen Gesetzgebung und zur

Anwendung vorhandener EDV-Systeme. Die Tätigkeit erfordert Eigeninitiative und Bereitschaft zur Teamarbeit. Alter bis zu 40 Jahren.

Angebot:

Vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet. Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung in einem kollegialen Team. Gute Weiterbildungsmöglichkeiten und die bekannten Sozialleistungen eines Weltunternehmens der Chemischen Industrie. Einsatz in unserem Hauptwerk in Leverkusen, das zwischen

Köln und Düsseldorf und in unmittelbarer Nähe zum reizvollen Bergischen Land liegt.

**Bewerbung:** Damen und Herren, die an dieser Aufgabenstellung interessiert sind, senden uns bitte unter Nennung der Kennziffer 288 ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Einkommenswunsch, frühestmöglicher Eintrittstermin usw.).

BAYER AG  
Personalbeschaffung  
5090 Leverkusen, Bayerwerk



Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Unser Klient zählt zu den führenden deutschen Kraftwagenspeditionen mit dem Hauptsitz im nördlichen NRW. An allen wirtschaftlichen Brennpunkten der Bundesrepublik ist das Unternehmen mit eigenen, z. T. sehr großen Niederlassungen vertreten. Die Organisation ist weitgehend EDV-gesteuert, ein Datenverbund zwischen den eigenen Häusern und z. T. mit den Kunden ist bereits eingeführt bzw. befindet sich in der Vorbereitung.

Gesucht wird eine Führungspersönlichkeit als

Leiter Speditions-Revision

der diese Abteilung aufbauen und erfolgreich leiten soll. Er ist der Geschäftsleitung unmittelbar unterstellt. Schwerpunkte seiner Tätigkeiten sind die Kontrolle der expeditionellen Abläufe in der Zentrale und den Niederlassungen sowie die Erarbeitung von Verbesserungsvorschlägen in enger Zusammenarbeit mit der Organisations- und EDV-Abteilung.

Gefordert werden Erfahrungen in der Revision in Filialbetrieben, wobei expeditionelle Kenntnisse erwartet werden. Ein fachgerichtetes Studium würde begrüßt, die gleichen Chancen haben aber Praktiker mit entsprechenden Berufserfahrungen. Persönliche Anforderungen sind Durchsetzungs- und Überzeugungsfähigkeit einer Führungspersönlichkeit und selbstverständlich Reisebereitschaft. Die finanzielle Regelung entspricht den hohen Anforderungen an diese verantwortungsvolle Führungsaufgabe.

Um Ihre Vertraulichkeit zu wahren, hat man uns gebeten, mit Ihnen den ersten Kontakt aufzunehmen. Auch wenn wir Ihr Unternehmen kennen, ist absolute Diskretion für uns selbstverständlich. Erste Vorinformationen können Sie von Herrn Hertzog oder Herrn Spanier Mo. bis Fr. von 8-17 Uhr und Sonntag von 10-12 Uhr unter Telefon 0 40 / 7 13 40 17 erhalten. Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an unsere Anschrift: Elmar Hertzog und Partner, An der Glinder Au 6, 2000 Hamburg 74.

Auch wenn Sie diese Anzeige später lesen, kann Ihre Bewerbung noch erfolgreich sein. Es lohnt immer, mit einem spezialisierten Personalberater Kontakt zu haben.

Elmar Hertzog und Partner Unternehmensberatung Hamburg-Zürich Verkehr und Logistik

Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Wir sind in der Bundesrepublik der Marktführer im Transport und der Distribution von temperaturgeführten Gütern im Lebensmittelbereich. Im Raum DORTMUND werden wir den Bereich TK weiter ausbauen und erstellen dafür ein großes Tiefkühlager.

Gesucht wird der Mann der ersten Stunde als

Leiter Kühlager

der dieses Profitcenter verantwortlich führen wird. Die Schwerpunkte dieses Hauses sind die Lagerung und Distribution der Produkte namhafter Großkunden.

Der zukünftige Leiter muß Erfahrungen der Lagerwirtschaft besitzen, möglichst auch Kenntnisse aus Kühl- oder Tiefkühlagern. Persönliche Anforderungen sind Motivationsfähigkeit zur Führung der Mitarbeiter, Kontaktfähigkeit als Ansprechpartner der Kunden und organisatorische Veranlagungen, um die vielfältigen Aufgaben des Tagesgeschäftes optimal zu lösen.

Die Position ist sehr interessant dotiert. Alle notwendigen Vollmachten werden übertragen.

Um Ihre Vertraulichkeit zu wahren, haben wir unsere Berater Hertzog und Partner eingeschaltet, um mit Ihnen den ersten Kontakt aufzunehmen. Man währt selbstverständlich auch dann Diskretion, wenn man Ihr Unternehmen kennt. Wir haben ausdrücklich gebeten, uns erst mit Ihrem Einverständnis zu informieren. Erste Vorinformationen können Sie von Herrn Hertzog oder Herrn Spanier Mo. bis Fr. von 8-17 Uhr und Sonntag von 10-12 Uhr unter 0 40 / 7 13 40 17 erhalten. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Anschrift: Elmar Hertzog und Partner, An der Glinder Au 6, 2000 Hamburg 74.

Auch wenn Sie diese Anzeige später lesen, kann Ihre Bewerbung noch erfolgreich sein. Es lohnt immer, mit einem spezialisierten Personalberater Kontakt zu haben.

Elmar Hertzog und Partner Unternehmensberatung Hamburg-Zürich Verkehr und Logistik

STELLENGESUCHE



Organisations-Programmierer, Diplom-Ingenieur (TH) Hochbau

35. mehrjährige Berufspraxis in Aufbau, Abrechnung, Auftragskontrolle, Bauaufsicht (Bauleitung des Wohnungs- und Industriebaus); Kenntnisse in COBOL, ASSEMBLER, PL/I, Betriebssysteme IBM, Datenbankorganisation, CICS/DL-1, dBASE III, LOTUS 1-2-3;

sucht Tätigkeit als Organisations-Programmierer im Verwaltungsbereich - Dienstleistungsbereich der Bauindustrie.

Auskünfte gibt: Herr Gräuler Fachvermittlungsdienst Bochum, Universitätsstraße 66, 4630 Bochum 1, ☎ 02 34 / 3 05 6 51, FS 8 25 309

Bundesanstalt für Arbeit

Speditions-, Export- und Baustellenkaufmann

32 J. Betriebswirt, engl. fl. gute Spanischkenntn., Erf. in allen kaufm. Belangen, Anlagenbau, Hospitaleinrichtungen, Beschaffung, Entlohnungen, Transport/Lagerung, Administration, Buchhaltung, Abrechn. Baukontraktoren, Subkontr. Ministerien, Steuerthemen, Zahlungsanforderung, Auslandsber. Nordafrika, Nah- Mittelost, sucht neue Aufgabe im Ausland 1987.

Zuschr. unt. P 6514 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Obersteuerrat

46 Jahre, Fernmeldetruppe, sehr gut beachtete integrierte Verwendungen, Bataillonkommandeur, Ausbildungsleiter für Führungsaufwache, sucht neue berufl. Tätigkeit im Raum Wuppertal-GAP

zum 1. 4. 1987

Umfassende Kenntnisse und Erfahrungen in Menschenführung, Stabsarbeit, Planung und Organisation, Öffentlichkeitsarbeit, Konzept- und Leitung von Ausbildungsvorhaben, gute engl. Sprachkenntnisse.

Angeb. unt. K 6421 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-Kaufmann - Diplom-Betriebswirt

31 J., Examen Uni Essen, Studien-Schwerpunkte: Marketing, Wirtschafts- u. Arbeitsrecht, Personalwesen, Dozent VHS Münster, erste prakt. Erfahrung, sucht Berufseinstieg im Marketingbereich oder im Personalwesen.

Zuschr. unter S 6494 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industriekaufmann Vertrieb Export

10 Jahre Erfahrung im Investitionsüberexport USA, Ostasien und China, fließend engl., sicher in allen Marketingpraktiken, z. Z. Südostasien-Representant mit Sitz in Bangkok, ungekündigt, 36 J., vert. zielstrebig, verantwortungsbewußt, einsetzbar, sucht mittelfristig neue Management-Aufgabe, vorzugsweise in Bangkok oder Singapur.

Angebote erh. u. U 6518 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Expansionsleiter

Einde 30, mit Franchiseverfahren, eines großen Filialnetzes sucht neuen Wirkungskreis.

Angeb. u. S 6516 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Exportkauffrau

24 J., Abitur, sehr gute engl. Sprachkenntn., 2jährige Ausbildung, 1 J. Berufspraxis im Überseehandel, EDV-Erfahrung, sucht neue Herausforderung in vielseitigem Aufgabengebiet.

Angebote unter M 6866 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Promovierter Wirtschafts- und Sozialwissenschaftler

sucht neuen Wirkungskreis.

Angeb. unter R 6515 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Suche verantwortungsvolle Aufgabe

ab Januar 87. Bei 29 J. Meisterbrief Metallverarbeitung, Betriebswirt, z. Zt. im Verkauf, techn. Organisationsysteme (im Innen- u. Außenbereich), in Hamburg tätig.

Ang. u. S 6239 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Übersetzerin

24 J., Uni-Heidelberg/Paris, Frz. u. Span., VWL, EDV (Textv., Cobol, Fortran) sucht Anfangsstellung.

Ang. unter D 6859 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suche verantwortungsvolle Aufgabe

ab Januar 87. Bei 29 J. Meisterbrief Metallverarbeitung, Betriebswirt, z. Zt. im Verkauf, techn. Organisationsysteme (im Innen- u. Außenbereich), in Hamburg tätig.

Ang. u. S 6239 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verlagskaufmann

45 J., ungekündigt, 20jähr. erfolgreiche Außendienst-Erfahrung, einschl. der Leitung einer Tageszeitungs-Geschäftsstelle, möchte sich zum 1. 4. 87 verändern. Vorstellung: Übernahme einer lukrativen Vertretung, evtl. Sprung in die Selbstständigkeit als Handelsvertreter.

Angebote unter Y 6279 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Maschinenbaumeister

31 J., flexibel, belastungsfähig, durchsetzungsstark, seit 8 Jahren als Maschinenschl. im Elektro-Maschinenbau tätig, sucht Anfangsstellung als Meister, Vorarbeiter oder Ausbilder im Großraum Ruhrgebiet.

Angebote unter Z 6280 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Suche interessante Tätigkeit in Thailand bzw. Asien

bin 28 J., weib., fließend Techn. Zeichn., Kunststudium, Englisch- u. Thaikenntnisse.

Angeb. u. V 6519 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Dipl.-Betriebswirt

Schiffbaukaufm. mit 18Jhr. Berufserf., 28. ledig, sucht Anfangsstellung in Finanz-/Rechnungswesen.

Zuschr. erh. u. F 6661 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kfz-Meister

mit guten Französischkenntn. sucht neuen Wirkungskreis in Frankreich, Nord- und Zentralafrika.

Angeb. u. W 6520 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Mineralienkaufmann

In ungekündigter Stellung, 53 Jahre, 20 Jahre Außendienst-Erfahrung im Schmelz- u. Verarbeitungssektor, Farben u. Beschichtungen, z. Zt. Südbaden, Nordschweiz u. U. auch Norddeutschl. neues Aufgabengebiet (auch techn. Vertretl.) als Verkaufs- u. Vertriebsbeauftragter.

Zuschr. erh. u. K 6864 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zugel. Inkassomandatär

(ledig, 36), kaufm. Ausbildung, Jura-Studium, mehrjähr. Berufspraxis, sucht entspr. neuen Wirkungskreis.

Angeb. unter T 6517 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Dipl.-Ingenieur in Umwelttechnik

25 J. Erfahrung im internationalen Anlagenbau sucht neuen Wirkungskreis.

Angebote unter S 6523 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsleiter

mit ausgeprägtem Technik-Verständnis, 31 J., verheiratet, sucht neue Tätigkeit als Verkaufs- oder Büroleiter, bevorzugt Großraum Hamburg.

Angebote unter N 6667 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Med.-kaufm. Assistentin

46 J., in ungekündigter Stellung, 15jähr. Berufserfahrung in einer Röntgenabteilung mit Computerverfahren, vielseitige Kenntnisse in allen Bereichen einer Röntgenabteilung, einschl. Archiv und Terminplanung, sucht neuen Wirkungskreis.

Angeb. unter X 6521 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Masch.-Ing.

MSR-Technik, Rohrtrg., Armaturen, sucht neuen Wirkungskreis.

Zuschr. erh. u. H 6663 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Elektro-Ingenieur

20 J. in Theater- und Licht-Engineering, sucht neue, anspruchsvolle, interessante Tätigkeit im nordl. Raum.

Zuschr. erh. u. B 6525 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Krankenhauskaufmann

25 J., led., 3. Sem. VWL, Erfahrung Controlling/EDV, sucht neue Aufgabe, Raum Düsseldorf bevorzugt.

Zuschr. erh. u. A 6524 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Rechtsanwalt

33 J., Dr. jur., vert. 5 Jahre Berufspraxis als Jurist in einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, fließend engl., französische u. holländische Sprachkenntnisse, sucht neue berufliche Herausforderung, evtl. in einem anderen Land.

Zuschr. erh. unter J 6526 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Spitzverkäufer von Schwerwollpappe/Exportverp.

Betriebswirt, 43 J., z. Zt. in ungekündigter Stellung, sucht neuen Wirkungskreis im Außendienst oder Verkaufsfeld. Raum Norddeutschland. Ggf. auch Interesse an Handelsvertretung.

Zuschr. erh. unter Y 6522 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Wir sind eine Leasinggesellschaft für Kfz-Leasing und suchen per sofort einen qualifizierten

Leasing-Referenten

Der Schwerpunkt der zu übernehmenden Aufgaben liegt in der Betreuung und Beratung unserer Vertriebsverbindungen, wobei einschlägige Kontakte zu den regionalen Niederlassungen der Pkw-Hersteller von Vorteil wären.

Wir stellen uns einen Bewerber im Alter von 25 bis 30 Jahren vor, für den Akquisition kein Fremdwort ist.

Ober Gehaltsfragen und die überdurchschnittlichen Sozialleistungen sollten wir uns persönlich unterhalten.

Wenn Sie diese Position anspricht, erbiten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.



CTB LEASING GmbH

Huyssenallee 100, 4300 Essen



Wir zählen zu den führenden Unternehmen der Geschäftsdrukbranche. Unsere Leistungen sind außergewöhnlich und reichen vom Entwurf eines unverwechselbaren Formularprofils bis zu kostensparenden und arbeitsgerechten Formularensystemen. Der Bedarf für unsere Leistungen wächst ständig. Daher suchen wir jüngere

Vertriebsbeauftragte

für die Gebiete

Hamburg, Essen, Stadt Dortmund/Hamm, Wuppertal und Köln

die möglichst bereits Außendienst-Erfahrung in der Druck- bzw. Papierindustrie erworben haben.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, Kontaktfreudigkeit, Initiative und Beweglichkeit vorhanden sind, sollten Sie umgehend mit uns Kontakt aufnehmen. Ihre Fähigkeiten können Sie bei uns gezielt entwickeln und in berufliche Erfolge umsetzen. Was Sie mitbringen müssen, sind Lernbereitschaft und der Wille zum Erfolg.

Sprechen Sie mit uns, wir sind ein Unternehmen der Druckindustrie, das mehr kann als nur drucken. Unser Herr von der Stein steht Ihnen unter der Telefon-Nr. 0 21 61 / 40 22 53 für Vorabinformationen zur Verfügung. Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestem Eintrittstermin senden Sie bitte an die Personalabteilung der

Gather Formularensysteme GmbH Hofstraße 130, 4050 Mönchengladbach 1



Wärmeaustauscher · Verdampfer Thermische Verfahren

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen des Spezialmaschinenbaus.

Planung, Produktion und Vertrieb von Kompaktwärmeaustauschern, Verdampfern und Anlagen der thermischen Verfahrenstechnik sind unser Metier. Wir beliefern u. a. die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, die chemische, pharmazeutische und artverwandte Industrie. Das zunehmende Wachstum unserer Märkte erfordert eine dringende personelle Verstärkung. Daher suchen wir einen

VERTRIEBSINGENIEUR

(Export)

für den technischen Vertrieb.

Waren Sie bereits in dieser oder einer verwandten Branche in gleicher Stellung tätig oder haben nach Ihrem Studium ca. 2-3 Jahre erfolgreich Apparate- und Anlagen der Verfahrenstechnik projektiert, sollten Sie umgehend mit uns Kontakt aufnehmen.

Auch Bewerber aus anderen Branchen, die es gewohnt sind, ihr technisches Wissen vertriebsorientiert anzuwenden, würden wir gern in unser junges Team von Vertriebsingenieuren aufnehmen. Nach Absolvierung eines intensiven Trainingsprogramms in allen relevanten Abteilungen unseres Hauses soll unser neuer Mann die Betreuung eines Länderbereiches innerhalb unseres Exports übernehmen.

Zu seinen Aufgaben wird neben der direkten Akquisition die aktive Unterstützung unserer Vertriebsstellen sowie auch das Durchführen von Verkaufsförderungsmaßnahmen (Messen, Symposien etc.) gehören. Zur erfolgreichen Durchführung seiner Tätigkeit ist die Bereitschaft zu Auslandsreisen ebenso eine Selbstverständlichkeit wie die ausreichende Beherrschung der englischen Sprache.

Ein stab erfahrener Sachbearbeiter sowie unsere Projektierungsabteilung werden ihn bei seiner künftigen Tätigkeit nach Kräften unterstützen.

Sollten Sie an einer Mitarbeit in unserem Unternehmen interessiert sein, erwarten wir gern Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen

W. Schmidt GmbH & Co. KG

Pforzheimer Str. 46 · D-7518 Bretten · Tel. (0 72 52) 53-0



Agfa-Gevaert, der zuverlässige Partner für fotografische und elektronische Kommunikation (32.000 Mitarbeiter, über 7 Milliarden DM Umsatz weltweit), ist einer der bedeutendsten Anbieter im Bereich Kinefilm.

Wir suchen den Technischen Koordinator Kinefilm Deutschland

Aufgaben:

- Führung (fachlich) des technischen Außendienstes einschließlich ständiger kinefilmtechnischer Weiterbildung
- Selbständige Bearbeitung und Klärung schwieriger technischer Fragen
- Enge Kontakte zu den leitenden Mitarbeitern der filmtechnischen Betriebe, der Fernseh-Sendeanstalten und sonstiger Institutionen
- Tagungen und Referate intern/extern planen und durchführen

Anforderungen:

- Erstklassige Ausbildung als Kinefilm-Techniker
- Kenntnisse in der Videotechnik
- Reise- und kontaktfreudig, sicheres Auftreten
- Verhandlungsgewandt mit Durchsetzungsvermögen
- Führungseigenschaften
- Englischkenntnisse

Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:

Agfa-Gevaert AG Personalreferat Vertrieb Postfach 5090 Leverkusen 1

AGFA-GEVAERT

